

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye autocamper. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres autocamper korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog, basiskøretøjsproducentens betjeningsvejledning samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med autocamperen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.

1	Indledning	7	4.8	Pilotsæder til førersæde og passagersæde	39
1.1	Generelt	7	4.9	Sædevarme (ekstraudstyr)	39
1.2	Miljøhenvísninger	8	4.10	Nakkestøtter	40
2	Sikkerhed	9	4.11	Siddepladsanordning	41
2.1	Brandsikring	9	4.12	Foldegardin i førerhuset	41
2.1.1	Undgåelse af brandfarer	9	4.12.1	Mørklægning Foldegardin	41
2.1.2	Bekæmpelse af brand	9	4.12.2	Foldegardin Remis (delvis ekstraudstyr)	42
2.1.3	Ved brand	9	4.13	Tankning af brændstof	42
2.2	Generelt	10	5	Opstilling af autocamperen	43
2.3	Trafiksikkerhed	11	5.1	Håndbremse	43
2.4	Kørsel med anhænger	12	5.2	Indgangstrin	43
2.5	Gasanlæg	12	5.3	Niveauekiler	43
2.5.1	Generelle henvísninger	12	5.4	Underlagskiler	43
2.5.2	Gasflasker	13	5.5	Støtteben	44
2.6	Elektrisk anlæg	14	5.5.1	Generelle henvísninger	44
2.7	Vandanlæg	14	5.5.2	Hejsestøtter (SAWIKO) (ekstraudstyr)	44
3	Før der køres	15	5.5.3	Hejsestøtter (AL-KO) (ekstraudstyr)	45
3.1	Nøgler	15	5.6	230 V-tilslutning	46
3.2	Indregistrering	15	5.7	Køleskab	46
3.3	Pålæsning	16	5.8	Satellit anlæg (ekstraudstyr)	46
3.3.1	Definitioner	16	5.8.1	Anlæg med automatisk antenneindstilling (Alden)	46
3.3.2	Beregning af ekstravægt	18	5.8.2	Anlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster)	47
3.3.3	Læs køretøjet rigtigt	19	5.9	Markise (ekstraudstyr)	48
3.3.4	Tagræling og stige (ekstraudstyr)	21	6	Beboelse	49
3.3.5	Baggarage/bagopbevaringsrum	22	6.1	Centrallås (ekstraudstyr)	49
3.3.6	Cykelholder (ekstraudstyr)	23	6.2	Indgangsdør	49
3.3.7	Cykelholder cykel/e-bike (ekstraudstyr)	25	6.2.1	Indgangsdør, udvendigt (Hartal M1)	50
3.3.8	Aftagelig bagagebærer (AL-KO) (ekstraudstyr)	26	6.2.2	Indgangsdør, indvendigt (Hartal M1)	50
3.3.9	Bagagebærer SAWIKO (ekstraudstyr)	27	6.2.3	Indgangsdør, udvendigt (Hartal Premium) (delvis ekstraudstyr)	51
3.4	Kørsel med anhænger	28	6.2.4	Indgangsdør, indvendigt (Hartal Premium) (delvis ekstraudstyr)	51
3.5	Anhængerkobling (ekstraudstyr)	29	6.2.5	Indgangsdør, udvendigt (Hartal)	52
3.6	Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraudstyr)	30	6.2.6	Indgangsdør, indvendigt (Hartal)	52
3.7	Tv-anlæg (ekstraudstyr)	31	6.2.7	Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)	53
3.8	Afdækninger til køkkenvasken og afdrypningsbæknet	31	6.2.8	Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)	53
3.9	Sikring af påmonterede dele	32	6.3	Udvendige klapper	53
3.10	Snekæder (ekstraudstyr)	33	6.3.1	Klaplås med håndtagsfordybning	54
3.11	Trafiksikkerhed	33	6.3.2	Klaplås, kvadratisk	54
4	Under kørslen	35	6.3.3	Klaplås med tryknap	55
4.1	Kapitelloversigt	35	6.3.4	Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk (Ixeo)	55
4.2	Kørsel med autocamperen	35	6.3.5	Dæksel til drikkevands- påfyldningsstuds (Ixeo)	56
4.3	Bakkamera (ekstraudstyr)	36			
4.4	Kørehastighed	37			
4.5	Bremser	37			
4.6	Sikkerhedsseler	37			
4.6.1	Generelt	37			
4.6.2	Korrekt placering af sikkerhedsseler	38			
4.7	Børnefastholdesystemer	38			

Indholdsfortegnelse

6.4	Skabslåger	56	6.13.1	Ombygning af halvdinette til reserveseng	96
6.4.1	Skabslåger med trykknop	56	6.13.2	Ombygning af L-siddegruppe til reserveseng	96
6.4.2	Skabslåger med åbningsliste	57	6.13.3	Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde til bord)	97
6.4.3	Skabslåger med håndtag og trykknop	57	6.13.4	Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord)	97
6.4.4	Skabslåger med greb og åbningsliste	58	6.13.5	Ombygning af halvdinette til tværseng (uden ekstra hynde til bord)	98
6.5	Lyskontakter	58	6.13.6	Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (uden ekstra hynde til bord)	98
6.5.1	Indgangsparti	58	6.13.7	Ombygning af halvdinette til tværseng (uden sengeudvidelse)	99
6.5.2	Kabine	59	6.14	Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)	100
6.5.3	Indbygget lampe med LED	59	7	Gas anlæg	101
6.5.4	Klædeskabslampe	59	7.1	Generelt	101
6.6	Spotlampe	60	7.2	Gasflasker	102
6.7	Holder til fladskærm	61	7.3	Udskiftning af gasflasker	103
6.7.1	Holder på søjle	61	7.4	Gasafspærringsventiler	104
6.7.2	Holder med drejearm	61	7.5	Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)	104
6.7.3	Holder i tv-skabet	62	7.6	Crash-Protection-Unit- omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)	105
6.7.4	Holder med frigørelses håndtag	62	8	Elektrisk anlæg	109
6.7.5	Holder bag hængeskab	63	8.1	Generelle sikkerhedshenvisninger	109
6.8	Ventilation	63	8.2	Definitioner	109
6.9	Vinduer	64	8.3	USB-stikkontakt	110
6.9.1	Ventilationsrude med drejeudskydere	65	8.4	12 V-instrumentnet	111
6.9.2	Ventilationsrude med automatiske udskydere	67	8.4.1	Kontakt til radio (ekstraudstyr)	111
6.9.3	Mørkt rullegardin og insektrullegardin	69	8.4.2	Startbatteri	112
6.9.4	Foldegardin og insektrullegardin	70	8.4.3	Opholdsrummets batteri	113
6.9.5	Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude	71	8.5	EI-blok (EBL 99)	114
6.10	Tagluger	72	8.5.1	Batterikontakt	116
6.10.1	Tagluge med snaplukning	73	8.5.2	Batterivalgkontakt	116
6.10.2	Heki-tagluge (mini og midi) (delvis ekstraudstyr)	74	8.5.3	Batteriovervågning	116
6.10.3	Løfte-tagluge (ekstraudstyr)	75	8.5.4	Batteriladning	116
6.10.4	Tagluge Omni-Vent med ventilator (ekstraudstyr)	76	8.6	Panel IT 96-2	117
6.10.5	Tagluge Skyroof (delvis ekstraudstyr)	78	8.6.1	12 V-hovedafbryder	117
6.11	Borde	80	8.6.2	Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde	117
6.11.1	Fast bord	81	8.6.3	Kontakt til vandpumpe	119
6.11.2	Hængebord	82	8.6.4	Batterialarm for opholdsrummets batteri	119
6.11.3	Sænkebord	83	8.6.5	12 V-kontrollampe	119
6.12	Senge	84	8.6.6	230 V-kontrollampe	120
6.12.1	Fast seng (gastrykfjeder)	84	8.7	Brændstofcelle (EFOY) (ekstraudstyr)	120
6.12.2	Fast seng (indstillelig hoveddel)	85	8.8	Solcelleanlæg (ekstraudstyr)	123
6.12.3	Fast seng, elektrisk indstillelig (ekstraudstyr)	85	8.9	230 V-instrumentnet	124
6.12.4	Køjeseng	86	8.9.1	230 V-tilslutning	125
6.12.5	Hejseseng, manuel styret (Ixeo)	87			
6.12.6	Hejseseng, elektrisk styret (ekstraudstyr, Ixeo)	88			
6.12.7	Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo Time)	91			
6.13	Ombygning af siddegrupper til soveværelse	93			

8.9.2	Tilslut 230 V-forsyningen	125	10.2.2	Drikkevands-påfyldningsstuds	180
8.10	Sikringer	126	10.2.3	Påfyldning af vandanlæg	181
8.10.1	12 V-sikringer	126	10.2.4	Påfyldning af vand	182
8.10.2	230 V-sikring	131	10.2.5	Lukning/åbning af overløbet	183
8.11	Udvendig stikdåse (ekstraustyr)	132	10.2.6	Aftapning af vand (drejhåndtag med overløb)	183
8.12	Strømdiagrammer	133	10.2.7	Tømning af vandanlægget	184
8.12.1	Strømdiagrammer indvendig	133	10.3	Spildevandsanlæg	185
8.12.2	Strømdiagram udvendig	135	10.3.1	Aftapning af spildevand	185
9	Indbyggede apparater	137	10.3.2	Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraustyr)	186
9.1	Generelt	137	10.3.3	Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraustyr)	186
9.2	Varmeovn	138	10.4	Toiletrum	187
9.2.1	Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet	138	10.5	Toilet	188
9.2.2	Sådan opvarmes der rigtigt	138	10.5.1	Toilet forberedes	188
9.2.3	Varmluftvarmeovn Truma Combi	139	10.5.2	Drejeligt toilet	189
9.2.4	Varmluftvarmeovn med digital betjeningsenhed CP plus	141	10.5.3	Toilet med fast sæde	190
9.2.5	Varmtvandsvarmeovn Alde (ekstraustyr Nexxo)	145	10.5.4	Toilet (Dometic)	191
9.2.6	Ekstra varmeveksler (delvis ekstraustyr)	150	10.5.5	Tøm toilettanken	191
9.2.7	Elektrisk gulvopvarmning (ekstraustyr)	151	11	Pleje	193
9.2.8	Parkeringsvarme (ekstraustyr)	151	11.1	Udvendig pleje	193
9.3	Klimaanlæg (ekstraustyr)	153	11.1.1	Generelt	193
9.3.1	Dometic	153	11.1.2	Vask med højtryksrensere	193
9.3.2	Telair	154	11.1.3	Vaskning af køretøjet	194
9.4	Vandvarmer	155	11.1.4	Vinduesruder af akrylglas	194
9.4.1	Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet	156	11.1.5	Undervogn	194
9.4.2	Vandvarmer Truma Combi	156	11.1.6	Indgangstrin	195
9.4.3	Vandvarmeren Truma med betjeningsenheden CP plus	159	11.2	Indvendig pleje	195
9.4.4	Vandvarmer Alde (ekstraustyr Nexxo)	161	11.3	Vandanlæg	196
9.5	Komfur	162	11.3.1	Rengøring af spildevandstank	196
9.5.1	Gasapparat	162	11.3.2	Rengøring af vandtanken	196
9.5.2	Gasbageovn (Dometic) (ekstraustyr)	164	11.3.3	Rengøring af vandrør	197
9.5.3	Mikrobølgeovn (ekstraustyr)	166	11.3.4	Desinfektion af vandanlægget	197
9.5.4	Emhætte (ekstraustyr)	167	11.4	Emhætte	198
9.6	Køleskab	167	11.5	Klimaanlæg	198
9.6.1	Køleskabets ventilationsgitter	168	11.5.1	Dometic	198
9.6.2	Drift (Dometic 8-serie med manuelt energivalg-system MES)	168	11.5.2	Telair	198
9.6.3	Drift (Dometic RMD 8-serie med automatisk energivalg-system og rammeopvarmning)	170	11.6	Pleje om vinteren	199
9.6.4	Drift (Thetford med manuelt energivalg)	173	11.6.1	Forberedelser	199
9.6.5	Køleskabsdørens lås	176	11.6.2	Vinterdrift	199
10	Sanitære faciliteter	179	11.6.3	Efter vintersæsonen	199
10.1	Vandforsyning, generelt	179	11.7	Opklodsning	200
10.2	Vandanlæg	180	11.7.1	Midlertidig opklodsning	200
10.2.1	Vandtank	180	11.7.2	Opklodsning til vinteren	201
			11.7.3	Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden	202
			12	Vedligeholdelse	203
			12.1	Eftersynsarbejder	203
			12.2	Vedligeholdelsesarbejder	203
			12.3	Døre	203
			12.4	Opholdsrummets batteri	204
			12.5	Brændstofcelle	204

Indholdsfortegnelse

12.5.1	Udskift tankpatronen	204	15	Ekstraudstyr	235
12.5.2	Påfyldning af Service Fluid	205	15.1	Ekstraudstyrets vægt	235
12.6	Varmtvandsvarmeovn Alde	205	16	Tekniske data	239
12.6.1	Kontrol af væskenniveauet	206	16.1	Oversigt grundplaner	239
12.6.2	Påfyldning af varmemedium	206	16.2	Længdemåltabel	246
12.6.3	Udluftning af varmeanlægget	206	16.3	Strømforsyning	246
12.7	Parkeringsvarme	207	17	Nyttige tips	249
12.8	Udskiftning af glødepærer, udvendig	207	17.1	Trafikbestemmelser i udlandet	249
12.8.1	Lys front	208	17.2	Hjælp på Europas veje	249
12.8.2	Lys bag	208	17.3	Trafikbestemmelser for autocampere	252
12.8.3	Sidelys	209	17.4	Overnatning i køretøjet uden for campingpladser	254
12.8.4	Glødepære-typer til udvendigt lys	209	17.5	Gasforsyning i europæiske stater	256
12.9	Udskiftning af glødepærer, indvendig	209	17.6	Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater	256
12.9.1	Indbygget lampe med LED	210	17.7	Tips til sikker overnatning undervejs	257
12.9.2	Spotlampe (kan forskydes)	210	17.8	Tips for vintercampister	257
12.9.3	Påbygget lampe	211	17.9	Rejsechecklister	258
12.10	Reservedele	211	18	Inspektionsskema	261
12.11	Typeskilt	212			
12.12	Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning	212			
13	Hjul og dæk	213			
13.1	Generelt	213			
13.2	Valg af dæk	214			
13.3	Betegnelser på dækket	215			
13.4	Omgang med dæk	215			
13.5	Skift af hjul	215			
13.5.1	Generelle henvisninger	215			
13.5.2	Tilspændingsmoment	216			
13.5.3	Hjulskift	218			
13.6	Reservehjulholder (ekstraudstyr)	219			
13.7	Dæktryk	219			
14	Fejlsøgning	221			
14.1	Bremseanlæg	221			
14.2	Elektrisk anlæg	221			
14.3	Brændstofcelle	223			
14.4	Gasanlæg	224			
14.5	Varmeovn/vandvarmer	224			
14.5.1	Varmeovn/vandvarmer Truma med analog betjeningsenhed	224			
14.5.2	Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus	226			
14.5.3	Varmeovn/vandvarmer Alde	228			
14.6	Klimaanlæg	228			
14.6.1	Dometic	228			
14.6.2	Telair	229			
14.7	Komfur	229			
14.7.1	Gasapparat/gasbageovn	229			
14.7.2	Mikrobølgeovn	230			
14.8	Køleskab	230			
14.8.1	Dometic	230			
14.8.2	Thetford	231			
14.9	Vandforsyning	232			
14.10	Karosseri	234			

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



► Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.

▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj. Ved driftsforstyrrelser skal brugeren være opmærksom på pligten til at begrænse skaden for at forhindre yderligere skader.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Køretøjet er udelukkende beregnet til transport af personer. Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.
- ▷ Lad ikke køretøjsmotoren køre unødvendigt, mens køretøjet står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.
- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til autocampere. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Brandsikringen og handlemåden ved brand
- Generel handlemåde i omgangen med køretøjet
- Køretøjets trafiksikkerhed
- Kørslen med anhænger
- Køretøjets gasanlæg
- Køretøjets elektriske anlæg
- Køretøjets vandanlæg

2.1 Brandsikring

2.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

2.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørpulver-ildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Alt efter udstyret er ildslukkeren ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

2.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsnet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

Som nødudstigninger anses alle vinduer og døre, som opfylder følgende kriterier:

- Kan åbnes udadtil eller forskydes horisontalt
- Åbningsvinkel mindst 70°
- Fri åbning med en diameter på mindst 450 mm
- Afstand til køretøjets bund maks. 950 mm

2.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) samt for basiskøretøjet (motor, bremsen osv.) er de pågældende driftsvejledninger og betjeningsvejledninger bestemmende. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.
- ▷ Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skrånninger anvendes underlagsskiler. Underlagsskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Medbring advarselstrekant, forbindskasse og eller advarselsblink, hvis de er retligt foreskrevet.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

2.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne, styringen og bremsene fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Før der køres, skal den drejelige hejseeng sikres.
- ▶ Før der køres, skal gardinerne på forruden, på førervinduet og på passagervinduet åbnes og sikres.
- ▶ Anbring fjernsynet sikkert, før der køres.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Tag afdækningerne fra køkkenvasken og afdrypningsbækkenet af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.
- ▶ Alle bevægelige dele og løse genstande skal sikres forsvarligt, inden du kører.
- ▶ Lås indstillelige borde, før der køres.
- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.
- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen (se kapitel 4). Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.
- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Børn skal altid fastgøres sikkert med børnesikrings-anordningerne, der er foreskrevet for den pågældende legemshøjde og vægt.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på siddepladser med trepunkts-seler, der er monteret af fabrikken.
- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 3).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den tilladte akselbelastning, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).



- ▷ Luk skabsdøre, toiletrumsdøren, alle skuffer og klapper, før der køres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjulmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast. Tilspændingsmoment, se kapitel 13.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 13).
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Køр langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

2.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.

2.5 Gasanlæg

2.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).



- ▶ Der må kun slutes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gasslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gasslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gasslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

2.5.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.



- ▶ Luk hovedafspæringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastrykregulatoren eller gasslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastrykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

2.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

2.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 11).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Nøglerne
- Indregistreringen
- Nyttelasten og beregning af nyttelasten
- Korrekt læsning af køretøjet og cykelholderen
- Bagagebæreren
- Kørslen med anhænger
- Indkørsel og udkørsel af indgangstrinnet
- Anbringelse af fjernsynet
- Anbringelse af køkkenvaskafdækningen
- Sikringen af påmonterede dele
- Anvendelsen af snekæder

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

3.1 Nøgler

Sammen med Deres køretøj får De følgende nøgler:

To nøgler til

- Tændingslåsen
- Fører- og passagerdøren
- Benzintanken

To nøgler til

- Karosseriets indgangsdør
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- De udvendige klapper

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

3.2 Indregistrering

Autocamperen skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

3.3 Pålæsning



- ▶ Overlæsningen af køretøjet og et forkert dæktryk kan resultere i, at dækene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.
- ▶ Tilpas hastigheden til nyttelasten. Bremsesejlen forlænges ved høj nyttelast.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalvægt, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.
- ▷ Overhold de akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten.

Vær ved læsningen opmærksom på, at nyttelastens tyngdepunkt er direkte over køretøjets gulv. I modsat fald kan køretøjets køreegenskaber ændre sig.

Maks. tilladte bæreevner

Betegnelse	Belastning (kg)
Hejseseng	200
Køjeseng	100
Tagbagage	200
Baggarage og bagopbevaringsrum	200
Cykelholder 2'er	60
Cykelholder 3'er	60
Cykelholder e-bike 2'er	100
Bagagebærer (AL-KO)	150
Bagagebærer (SAWIKO)	130

3.3.1 Definitioner



- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.
- ▷ Alle angivelser iht. EU-norm DIN EN 1646-2.

Teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er vægten, som et køretøj aldrig må overskride.

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **vægten i køreklar tilstand og nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i indregistreringsattesten.

Tilladt vægt

Den tilladte vægt er vægten, som angives af producenten for at opnå typegodkendelsen. Den tilladte vægt må aldrig overskride den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand.

Vægt i køreklar tilstand

Vægten i køreklar tilstand er det køreklare standardkøretøjs vægt.

Vægten i køreklar tilstand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken
- Førerens vægt
- Grundudstyrets vægt

Til egenvægten hører de påfyldte smøremidler som olie og kølevæske, bilværktøjet, reservehjulet og en 90 % fyldt benzintank.

Førerens vægt beregnes altid med 75 kg uafhængigt af, hvor meget føreren faktisk vejer.

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et 90 % fyldt vandsystem (vandtank og ledninger)
- 90 % fyldte gasflasker
- Et fyldt varmesystem
- Forsyningsledningerne til 230 V-forsyningen
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

Vandtank med 60 l (overløb åben)	60 kg
Aluminiumsgasflaske (11 kg _{gas} + 5,5 kg _{flaske})	+ 16,5 kg
Vandvarmer med 12 l	+ 12 kg
230 V-forsyningsledning	+ 4 kg
Monteringssæt ekstra batteri	+ 20 kg
Sum	= 112,5 kg

Vægten i køreklar tilstand angives af producenten i indregistreringsattesten.

Pålæsning

Den tilladte ekstravægt består af:

- Konventionel belastning
- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere vægten i køreklar tilstand. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.

Konventionel belastning

Den konventionelle belastning er vægten, som producenten har påregnet til passagererne.

Konventionel belastning betyder: For hver siddeplads, som producenten har påregnet, beregnes 75 kg uafhængigt af, hvor meget passagererne faktisk vejer. Førerpladsen er allerede indeholdt i vægten i køreklar tilstand og må **ikke** medregnes.

Antallet af siddepladser angives af producenten i indregistreringsattesten.

Ekstraudstyr Til ekstraudstyr hører tilbehør og specialudstyr. Eksempler på ekstraudstyr er:

- Anhængerkobling
- Tagræling
- Markise
- Cykel- eller motorcykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn

Vægten af det forskellige ekstraudstyr er angivet i kapitel 15 eller kan oplyses af producenten.

Personlige ejendele De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i den konventionelle belastning og ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Dyr
- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Forklaring N = Maks. antal personer inkl. fører iht. producentens informationer
 L = Køretøjets totallængde i meter

3.3.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkens beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønnet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 3.3.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- køretøjets vægt i køreklar tilstand.

Eksempel på beregning af nyttelast

	Vægt i kg, der skal påregnes	Beregning
Teknisk tilladt totalvægt iht. indregistreringsattesten	3500	
Vægt i køreklar tilstand inkl. grundudstyr iht. indregistreringsattesten	- 3070	
Giver som tilladt nyttelast	430	
Konventionel belastning, f.eks. 3 personer à 75 kg	- 225	
Ekstraudstyr	- 40	
Giver for det personlige udstyr	= 165	

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og vægten i køreklar tilstand, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanks (brændstof og vand), fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr, kan den faktiske nyttelast beregnes.

Gå i den forbindelse frem på følgende måde:

- Kør først kun køretøjets forhjul på vægten, og vej dem.
- Kør derefter køretøjets baghjul på vægten, og vej dem.

De enkelte værdier angiver de momentane akselbelastninger. De er vigtige for den rigtige læsning af køretøjet (se afsnit 3.3.3). Summen af værdierne giver køretøjets momentane vægt.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

Herudfra kan det beregnes, hvilken vægt der bliver tilovers til personlige ejendele:

- Beregn vægten på personerne, der kører med, og træk værdien for den faktiske nyttelast fra.

Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

3.3.3 Læs køretøjet rigtigt



- ▶ Overskrid af sikkerhedsmæssige årsager aldrig den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Fordel bagagen jævnt på begge aksler. Overhold akselbelastningerne, der er angivet i indregistreringsattesten. Vær derudover opmærksom på dækkenes tilladte bæreevne (se kapitel 13).
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løftestangeffekt ($\frac{1}{2} \rightarrow \frac{1}{2}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.



- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserves el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).

Store opbevaringsrum som baggaragen giver plads til tunge genstande (f.eks. scooter). Bagakslens akselbelastning overskrides derved evt.

Men de enkelte aksler må under ingen omstændigheder overlæsses. Derfor er det vigtigt, i hvilken afstand lasten anbringes i forhold til akslerne.

For at fordele lasten korrekt skal der bruges en vægt, et målebånd, en lomme-regner og lidt tid.

Med to enkle formler kan det beregnes, hvordan lastens vægt påvirker akslerne:

Formler

$A \times G : R = \text{Vægt på bagakslen}$

$\text{Vægt på bagakslen} - G = \text{Vægt på forakslen}$

Forklaring

A = Afstand mellem magasin og foraksel i cm

G = Lastens vægt i magasinet i kg

R = Køretøjets akselafstand (afstand mellem akslerne) i cm



- ▷ Mål afstandene uden for køretøjet vandret fra midten af forhjulet til midten af magasinet eller til midten af baghjulet.

Beregning af akselbelastning:

- Multiplicér afstanden mellem magasin og foraksel (A) med vægten for lasten i magasinet (G), og del resultatet med akselafstanden (R). Resultatet er vægten, som lasten i magasinet belaster bagakslen med. Notér denne vægt og magasinet.
- På næste trin trækkes vægten i magasinet (G) fra den netop beregnede vægt. Hvis resultatet er en **positiv** værdi (eksempel 1), betyder det, at forakslen **aflastes** med denne værdi. Hvis resultatet er en **negativ** værdi (eksempel 2), betyder det, at forakslen **belastes** med denne værdi. Notér også denne værdi.
- Beregn alle køretøjets magasiner på denne måde.
- På det sidste trin lægges alle vægte, der er beregnet for bagakslen, til bagakselbelastningen, og vægte, der er beregnet for forakslen, lægges til forakselbelastningen eller trækkes fra den.
Hvordan bagakselbelastning og forakselbelastning beregnes, er beskrevet i afsnit 3.3.2.

Hvis den beregnede værdi overstiger den tilladte akselbelastning, skal lasten anbringes på en anden måde.

Hvis forakslen aflastes for kraftigt, forringes hjulenes kontakt med kørebanen (traktion), især ved køretøjer med forhjulstræk. I dette tilfælde skal bagagen også anbringes på en anden måde.

Eksempel på en udregning

		Eksempel 1	Eksempel 2
Afstand til forakslen	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Vægt i magasinet	G	x 100 (kg)	x 50 (kg)
Køretøjets akselafstand	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
Belastning på bagakslen (skal lægges til akselbelastningen)		138,5 (kg)	38,5 (kg)
Vægt i magasinet		- 100 (kg)	- 50 (kg)
Aflastning af forakslen (skal trækkes fra akselbelastningen)		38,5 (kg)	
Belastning af forakslen (skal lægges til akselbelastningen)			-11,5 (kg)

3.3.4 Tagræling og stige (ekstraudstyr)

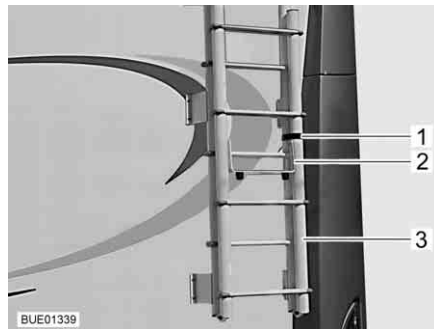

- ▶ Gå kun på taget, hvis der er monteret en tagræling. Gå kun op på taget ved hjælp af en stige.
- ▶ Vær forsigtig, når De går på stigen. Der er fare for at glide på en fugtig eller overiset stige.
- ▶ Vær forsigtig, når De skal op på taget. Der er fare for at glide på et fugtigt eller overiset tag.
- ▶ Læs ikke taget for tungt. Med tiltagende tagbagage forringes køre- og bremseegenskaberne.



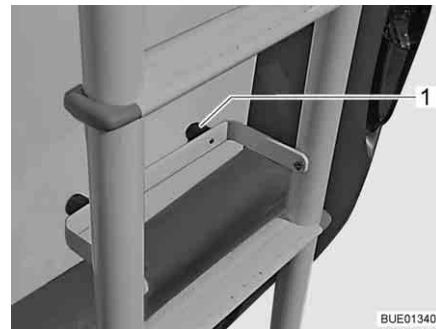
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med en tagræling, kan der fastgøres bagagebærer på tagrælingen til tagbagage (f.eks. til suftbræt, gummibåd eller lette kanoer). Specielle tagbagagesystemer fås som tilbehør. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.
- ▷ Den maks. tilladte bagage på taget er på 200 kg.
- ▷ Den maks. punktbelastning er på 90 kg/100 cm².
- ▷ Før der gås op på taget, skal der tildækkes et stort område, hvor der gås. Materialer med en glat eller blød overflade som f.eks. en tyk styroporplade er egnede.
- ▷ Sørg for at spænde tagbagage sikkert fast med fastgørelsesremme. Anvend ikke gummiexpandere.
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets totalhøjde med læsset tagbagagebærer.



- ▷ Anbring en notits med totalhøjden i førerhuset, så den er synlig. Ved broer og passager skal der så ikke længere regnes.



Billede 1 Klapbar stige, stigen klappet opad



Billede 2 Klapbar stige, stigen klappet nedad

Sådan går der op på taget (klapbar stige):

- Løsn remmen (Billede 1,1) på stigen (Billede 1,3) bag på køretøjet.
- Vip beskyttelsesbøjlen (Billede 1,2) ud.
- Vip stigen ned.
- Læg beskyttelsesbøjlen med gumminopper (Billede 2,1) mod køretøjets bagvæg.
- Gå forsigtigt op ad stigen.

Sådan går der op på taget (teleskopstige):

- Stil forsigtigt teleskopstigen (ekstraudstyr) op ad køretøjets væg.
- Gå forsigtigt op ad stigen.

3.3.5 Baggarage/bagopbevaringsrum



- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når baggaragen/bagopbevaringsrummet læsses.
- ▶ Den maks. tilladte belastning af baggaragen/bagopbevaringsrummet er på 200 kg. Overskrid ikke den tilladte bagakselbelastning.
- ▶ Bemærk: Hvis baggaragen eller (afhængigt af modellen) bagopbevaringsrummet **belastes** maksimalt, **aflastes** forakslen på grund af løfte-stangseffekten. Køreegenskaberne forringes.



- ▷ Afhængigt af køretøjets udstyr er der monteret fastsurringsskinner med fastsurringsøjer i baggaragen hhv. bagopbevaringsrummet. Fastgør altid bagagen til fastsurringsøjerne. Anvend fastgørelsesselerne eller evt. fastsurringsnet til at fastgøre, men aldrig gummiekspandere.
- ▷ Kontrollér altid, at fastsurringsøjerne sidder fast i fastsurringsskinnen, før bagagen surres fast. Hvis fastsurringsøjet ikke er fast forankret i fastsurringsskinnen, kan bagagen skride og løsne sig ved kraftige styrebevægelser eller opbremsning.
- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvbelægningen.
- ▷ Anvend det holdesystem, som tilbydes af Deres forhandler, når cykler medbringes i baggaragen.

3.3.6 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Cykler må rage maks. 40 cm ud over siden, målt fra baglygternes udvendige kanter. Den samlede bredde må dog ikke overskride 2,50 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden skal markeres med et rødt flag.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 60 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

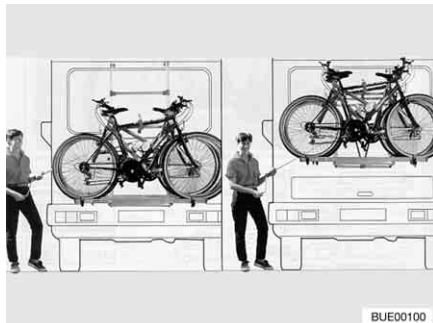
- Afhængigt af modellen vip cykelholderen ned eller træk den ud.
- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placér de lette cykler i midten eller på ydersiden af cykelholderen.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Desuden skal den yderste cykel - alt efter cykelholdermodellen - fastgøres hhv. på holdebjølen eller holdearmen eller med afstandsholderen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.

Cykelholder, sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 3 Cykelholder, sænkbar

Med cykelholderen (Billede 3) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig. Cykelholderen kan løftes og sænkes ca. 40 cm med et spil. Spillet bringer cyklerne i nå-højde på et par sekunder.

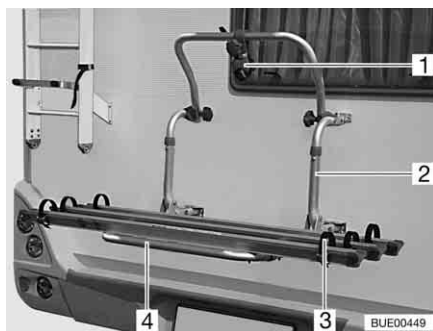
Læsning af cyklerne:

- Sæt håndsvinget på cykelholderen, og sænk cykelholderen til nå-højde.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen Bike-Block på stellet på den yderste cykel.
- Løft igen cyklerne med håndsvinget.

Cykelholder, ikke sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 4 Cykelholder, ikke sænkbar

Med cykelholderen (Billede 4,2) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig.

Læsning af cyklerne:

- Vip teleskopdrejebøjlen (Billede 4,4) ned.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme (Billede 4,3).
- Fastgør afstandsholderen (Billede 4,1) på stellet på den yderste cykel.

3.3.7 Cykelholder cykel/e-bike (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Cykler må rage maks. 40 cm ud over siden, målt fra baglygternes udvendige kanter. Den samlede bredde må dog ikke overskride 2,50 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden skal markeres med et rødt flag.
- ▶ Lås cykelholderen før kørslen i kørselspositionen.
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholderen er kun beregnet til transport af cykler og elektriske cykler (e-bikes, pedelecs).
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 100 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Cykelholderens holdemekanismer og hjulholdere skal tjekkes for, om de er korrekt indstillet, før cyklerne fastgøres. Juster holdemekanismer og hjulholdere på cyklen om nødvendigt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?
- ▷ Når cykelholderen er udstyret med en ladeenhed:
 - Er ladekablerne fastgjort korrekt? Ellers kan ladekablerne blive revet af.

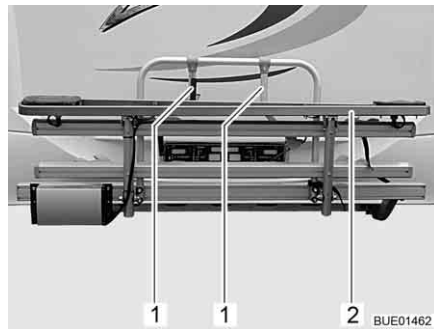
Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Placer den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placer den letteste cykel på cykelholderens yderside.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Fastgør altid hver cykel på holdemekanismen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.



Billede 5 Cykelholder e-bike



Billede 6 Fordeling elcykler

- Løsgør remmen, og klap cykelholderen til elcykler (Billede 5,2) nedad.
- Løft den første elcykel op i cykelholderen, og placer den i hjulholderen (forhjulet vender mod venstre).
- Drej den korte holdemekanisme (Billede 5,1) ud, og fastgør elcyklens forreste stelrør (Billede 6,1) med remmen.
- Fastgør begge cykler med remmene til hjulholderne.
- Løft den anden elcykel op i cykelholderen, og placer den i hjulholderne (forhjulet vender mod højre).
- Drej den lange holdemekanisme (Billede 5,1) ud, og fastgør elcyklens forreste stelrør (Billede 6,1) med remmen.
- Fastgør begge cykler med remmene til hjulholderne.
- Hvis der medbringes en tredje elcykel, skal denne fastgøres til cykelholderen.
- Kontrollér, om alle elcykler er fastgjort ordentligt.

3.3.8 Aftagelig bagagebærer (AL-KO) (ekstraudstyr)



- ▶ Overskrid ikke bagakselbelastningen.
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løfte-stangeffekt ($\frac{1}{2} \rightarrow \uparrow$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Bagagen skal altid opbevares trafiksikkert og sikres mod at falde ned.
- ▶ Bagagen må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Belysningen og nummerpladen på bagagebæreren må ikke være dækket af bagagen.
- ▶ Der skal altid være to personer til stede ved montering og afmontering af bagagebæreren.
- ▶ Bagagebæreren må hverken monteres eller afmonteres med bagage på.



- ▷ Bagagebæreren og anhængerkoblingen må ikke anvendes samtidigt.



- ▷ Der er givet en EU-typegodkendelse for bagagebæreren.
- ▷ Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere bagagebæreren.



- ▷ Overhold forskrifterne i landet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Bagagebæreren gør det muligt at medtage en last (f.eks. en motorcykel eller en scooter) med en vægt på op til 150 kg. Efter brug skal bagagebæreren altid tages af.

Montering:

- Træk håndbremsen.
- Før sidestængerne på højre og venstre side ind i rammens ophæng, og skub dem helt ind.
- Skru spændehåndtaget fast. Dette gøres ved at trykke på og samtidig dreje spændehåndtaget.
- Fastgør spænderne til bærestængerne.
- På hver side føres et sikringshåndtag igennem borehullerne og ind i ophænget og sidestængerne, og det fastgøres med fjedreklemmer.
- Opret den elektriske forbindelse mellem bagagebærer og køretøj.
- Kontrollér om, bagagebæreren er fastgjort ordentligt til køretøjet, og om lygterne virker.

Afmontering:

- Træk håndbremsen.
- Skil den elektriske forbindelse mellem bagagebærer og køretøj.
- Tag fjedreklemmerne af sikringshåndtagene på hver side, og hiv dem begge ud af ophænget.
- Tag spænderne af bærestængerne.
- Løsn spændehåndtaget. Dette gøres ved at trykke på og samtidig dreje spændehåndtaget.
- Træk sidestængerne ud af rammens ophæng.

Forudsætninger ved montering

Inden bagagebæreren kan monteres, skal der monteres to forzinkede ophængsrør på højre og venstre side af bilrammen. Dette rørsystem vil tjene som ophæng på bagagebæreren.

3.3.9 Bagagebærer SAWIKO (ekstraudstyr)



- ▶ Overskrid ikke bagakselbelastningen.
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løfte-stangeffekt ($\frac{L}{l}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Bagagen skal altid opbevares trafiksikkert og sikres mod at falde ned.
- ▶ Bagagen må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Belysningen og nummerpladen på bagagebæreren må ikke være dækket af bagagen.

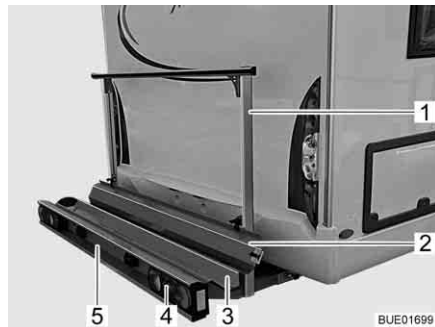


- ▷ Bagagebæreren og anhængerkoblingen må ikke anvendes samtidigt.

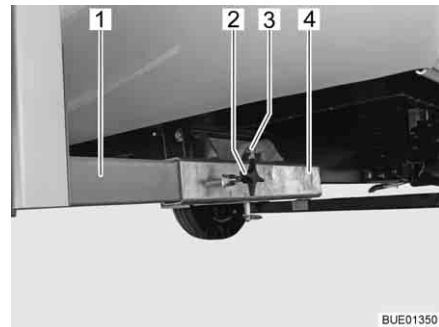


- ▷ Hvis der monteres en bagagebærer, er en registrering i indregistreringsattesten påkrævet. De påkrævede dokumenter er vedlagt bagagebæreren.
- ▷ Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere bagagebæreren.
- ▷ Overhold forskrifterne i landet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Bagagebæreren gør det muligt at medtage en bagage med en vægt på op til 130 kg. Der kan købes specielle anordninger til transport af bagagen. F.eks. cykelholder eller en transportboks. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.



Billede 7 Bagagebærer



Billede 8 Fastgørelse på køretøjet

Bagagebæreren (Billede 7) gør det muligt at medtage en motorcykel eller en scooter med en vægt på indtil 130 kg.

Leveringsomfang

Følgende dele hører til leveringsomfanget:

- Platform (Billede 7,3) og holdebøjle (Billede 7,1) med fastgørelse på køretøjet (Billede 8)
- Baglygte (Billede 7,4)
- Nummerpladelygte (Billede 7,5)
- Jäger-systemstik med 13 ledere
- Opkørselsskinne (Billede 7,2)

Fastgørelse på køretøjet

De to sidebærer (Billede 8,1) på bagagebæreren er monteret med knebel-skruer (Billede 8,2) på firkantholderne (Billede 8,4) på køretøjets bund. Bagagebæreren er sikret med en bolt (Billede 8,3) med låsering.

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

3.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.
- ▶ Læg mærke til autocamperens tilladte støttebelastning og bagakselbelastning. Bagakselbelastningen kan findes i køretøjets indregistreringsattest.



- ▷ Anhænger med påløbsbremse: Anhængerens må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhængerkobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se betjeningsvejledningen til anhængerkoblingen.

Hvilken støttebelastning der gælder for anhængerkoblingen, afhænger af modellen. I følgende tabel ses den tilladte støttebelastning for hver model.

Model	Tilladt støttebelastning
SAWIKO MT019	75 kg
SAWIKO (andre)	100 kg
Linnepe	100 kg
AL-KO	80 kg

3.5 Anhængerkobling (ekstraudstyr)



- ▶ Find den maks. støttebelastning og anhængerbelastning i indregistreringsattest ved montering af en anhængerkobling.
- ▶ Efterspænd anhængerkoblens fastgørelsesskruer efter 1 000 driftstimer.



- ▷ Bagagebæreren og anhængerkoblingen må ikke anvendes samtidigt.



- ▷ Hvis der monteres en anhængerkobling, er en registrering i indregistreringsattesten påkrævet. De påkrævede dokumenter er vedlagt anhængerkoblingen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 9 Anhængerkobling, fast



Billede 10 Anhængerkobling, aftagelig

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

3.6 Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraudstyr)



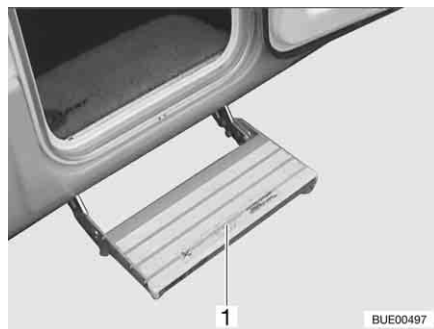
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets direkte drejeområde, mens indgangstrinet kører ind eller ud.
- ▶ Træd først på indgangstrinet, når det er kørt helt ud. Fare for kvæstelser!
- ▶ Løft eller sænk aldrig personer eller laster med indgangstrinet.



- ▷ Vær opmærksom på de forskellige trindhøjder og på fast og jævn undergrund ved udstigning.
- ▷ Smør ikke indgangstrinets drejelejer og led med fedt eller olie (se kapitel 11).

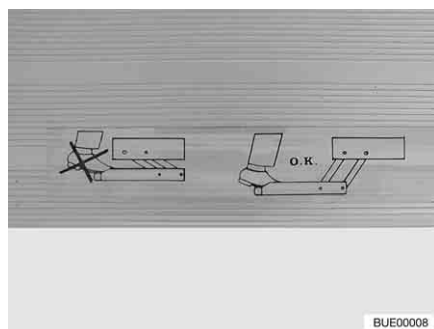


- ▷ Knappen til at betjene indgangstrinet er placeret inde i køretøjet i nærheden af indgangsdøren.
- ▷ Hvis indgangstrinet ikke er kørt korrekt ind og gået i indgreb, og tændingen slås til, lyser en rød kontrollampe på instrumentbrættet.
- ▷ Overhold advarselshenvisningen på indgangstrinet.

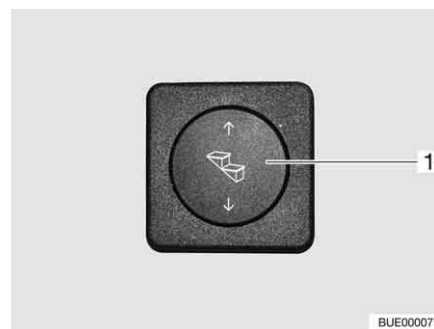


Billede 11 Indgangstrin

Køretøjerne har et indgangstrin med et trin, der kan køres elektrisk ud (Billede 11,1).



Billede 12 Advarselshenvisning indgangstrin

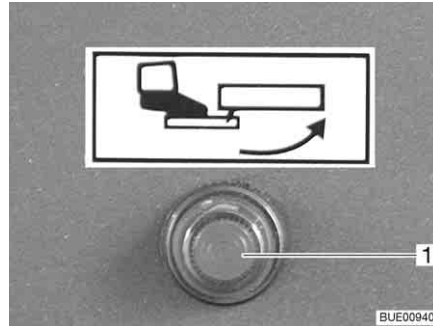


Billede 13 Betjeningsknap indgangstrin

Kør indgangstrinet helt ud, før der trædes på det (Billede 12).

Udkørsel: ■ Tryk vippeknappen (Billede 13,1) ned, og hold den nede (i mindst 3 sekunder), indtil indgangstrinet er kørt helt ud.

Indkørsel: ■ Tryk vippeknappen (Billede 13,1) op, indtil indgangstrinet er kørt helt ind.



Billede 14 Kontrollampe

Når tændingen slås til, og indgangstrinet er kørt ud, lyser en kontrollampe (Billede 14,1) på instrumentbrættet.

3.7 Tv-anlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sig: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 6.

3.8 Afdækninger til køkkenvasken og afdrypningsbæknet



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremsning kan de løse afdækninger til køkkenvasken (Billede 15,1) og afdrypningsbæknet kvæste passageerne i køretøjet. Tag løse afdækninger af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.



Billede 15 Køkkenvaskafdækning (eksempel)

3.9 Sikring af påmonterede dele



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremssning kan løse påmonterede dele kvæste passagererne i køretøjet. Fastgør de løse påmonterede dele i de pågældende holdere, eller anbring dem på et sikkert sted i køretøjet, før der køres.



- ▷ Usikrede klapper og døre kan åbnes under kørslen og beskadige interiørets dele. Fastgør alle klapper og døre, før der køres.

Påmonterede dele

Påmonterede dele er f.eks. sengeudvidelser, stiger eller bordforlængere.



Billede 16 Sengeudvidelse i baggarage



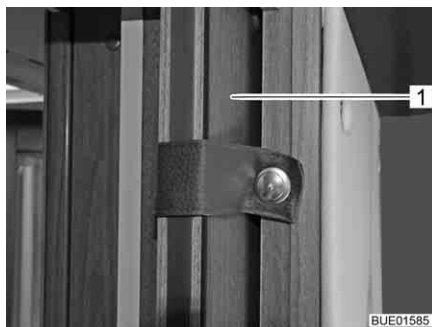
Billede 17 Adgangsstige i klædeskab

Sikring af påmonterede dele:

- Sæt påmonterede dele (Billede 16,1 og Billede 17,1) i de pågældende holdere, og fastgør dem med fastgørelsesmidler.
- Hvis der ikke er beregnet en holder til den påmonterede del, skal den påmonterede del placeres i magasiner, hvis dåre ikke kan åbnes i kørselsretningen (f.eks. klædeskab eller bagopbevaringsrum).

Døre og klapper

Døre er f.eks. indvendige døre eller skillevægge. Skabslåger, se afsnit 6.4.



Billede 18 Skydedør



Billede 19 Bruseskillevæg

Sikring af døre:

- Fastgør døre (Billede 18,1) eller skillevægge (Billede 19,1) med låsemekanismerne eller fastgørelsesmidlerne.

3.10 Snekæder (ekstraudstyr)



- ▷ Monter kun snekæder, hvis afstanden mellem dæk og køretøjets karosseri er mindst 50 mm.
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Kør langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.
- ▷ Overhold monteringsforskriften fra producenten af snekæderne.
- ▷ Der må ikke sættes snekæder på letmetalfælge.

Brug udelukkende de passende snekæder:

Dækstørrelse	Snekædestørrelse
215/70 R 15 C	230
225/75 R 16 C	245

Anvendelsen af snekæder er underlagt bestemmelserne i de enkelte lande.

- Sæt altid snekæder på trækjulene.
- Kontrollér snekædernes spænding efter at have kørt et par meter.

3.11 Trafiksikkerhed



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.

Gennemgå checklisten før hver tur:

Basiskøretøj

Nr.	Kontroller	Kontrolleret
1	Indregistreringsattesten er taget med	
2	Dæk i korrekt tilstand	
3	Køretøjsbelysning, bremse- og baklygter fungerer	
4	Oliestand kontrolleret ved motor, gear og servostyring	
5	Kølemiddel og væske til sprinkleranlægget påfyldt	
6	Bremserne fungerer	
7	Bremserne reagerer ensartet	
8	Køretøjet bliver i sporet, når der bremses	

Beboelsesdel udvendig

9	Markise drejet helt ind	
10	Tag uden sne og is (om vinteren)	
11	Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk	
12	Eksterne støtteben fjernet	
13	Monterede støtter kørt ind og fastgjort	
14	Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert	
15	Indgangstrin sikkert anbragt eller kørt ind	

Nr.	Kontroller	Kontrol- leret
16	Udvendige klapper lukket og låst	
17	Indgangsdøren låst	
18	Køretøjets totalhøjde inkl. læsset tagbagagebærer målt og noteret. Opbevar højdeangivelsen i førerhuset, så den er nem at få fat i	


**Beboelsesdel
indvendig**

19	Vinduer og tagluger lukket og låst	
20	Fjernsyn anbragt sikkert	
21	Fladskærm sikret	
22	Fjernsynsantenne trukket ind (såfremt monteret)	
23	Løse dele og påmonterede dele lagt på plads og fastgjort	
24	Ting på åbne hylder ryddet væk	
25	I forteltlampens tagskab er der ikke anbragt gaspatroner eller andre letantændelige materialer	
26	Afdækninger til vaksen og afdrypningsbæknet gemt sikkert væk	
27	Køleskabets dør sikret	
28	Køleskab omstillet til 12 V-drift	
29	Alle skuffer og klapper lukket	
30	Alle døre sikrede	
31	Sænkbar hejseeng sikret	
32	Børnesæder monteret på siddepladser med trepunktsseler	
33	Drejesædelåsen til førersædet og passagersædet gået i indgreb	
34	Gardiner i førerhuset åbnede og sikrede	

Gas anlæg

35	Gasflaskerne bundet fast i gaskassen, så de ikke kan dreje sig	
36	Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på	
37	Hvis der ikke er en Crash-Protection-Unit: Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket	

Elektrisk anlæg

38	<p>Kontrollér batterispændingen på startbatteriet og opholdsrummets batteri (se kapitel 8). Hvis der vises en for lav batterispænding på panelet, skal det pågældende batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 8</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis startbatteriet og opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p>	
----	---	--

4.1 Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med autocamperen. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Bakkameraet med LCD-monitor
- Kørehastigheden
- Bremserne
- Sikkerhedsselerne
- Børnefastholdesystemerne
- Sæderne inkl. nakkestøtter
- Siddepladsanordningen
- Foldegardinerne i førerhuset
- Tankningen

4.2 Kørsel med autocamperen



- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Der er monteret sikkerhedsseler ved de pladser, der er beregnet til personkørsel. Spænd altid sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Løsn aldrig sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Passagerer skal blive siddende på de pågældende pladser.
- ▶ Dørlåsen må ikke åbnes.
- ▶ Undgå at bremse pludseligt.
- ▶ Hvis der anvendes et navigationsudstyr, må kørselsdestinationen kun ændres, mens køretøjet står stille. Kør derfor til en parkeringsplads eller et sikkert holdested, hvis kørselsdestinationen skal ændres.
- ▶ Afspil ikke en dvd på navigationsudstyrets monitor under kørslen.



- ▷ Kør langsomt på dårlige veje.
- ▷ Kør ekstra forsigtigt, når der køres på færger, køres over ujævnheder, og når der bakkes. Større køretøjer kan på grund af det relativt lange overhæng rage ud til siden og under ugunstige betingelser "ramme mod". Derved kan undervognen eller dele, der er monteret dér, blive beskadiget.



- ▷ Hvis disse henvisninger ikke overholdes, og der derfor opstår en ulykke eller en skade, påtager producenten sig ikke noget ansvar.
- ▷ Sikkerhedsforanstaltningerne, der er anført i kapitel 2, skal overholdes.
- ▷ Hvis der er monteret et bakkamera i køretøjet, tilkøbes kameraet automatisk, når der sættes i bakgear.

4.3 Bakkamera (ekstraudstyr)



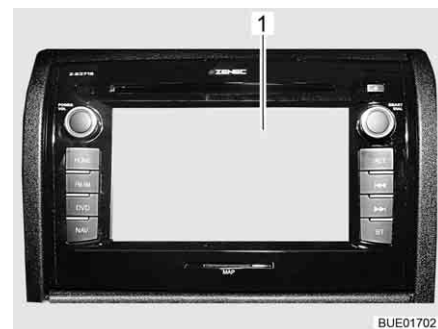
Billede 20 Bakkamera med infrarødt lys

I køretøjet er der monteret et bakkamera (Billede 20,1).

Når det er mørkt, lyser bakkameraets infrarøde LED'er (Billede 20,1) synsfeltet op.



Billede 21 LCD-monitor (Pioneer)



Billede 22 LCD-monitor (Zenec)

Bakkameraets billeder sendes til det centrale multimedia-/navigationssystem og vises på LCD-monitoren (Billede 21,1 eller Billede 22,1).

Når køretøjsmotoren kører eller tændingen er slået til, tilkobles bakkameraet og LCD-monitoren automatisk, så snart der skiftes til baggearet.

Når køretøjsmotoren kører eller tændingen er slået til, kan bakkameraet og LCD-monitoren også tændes manuelt med en betjeningsknap eller med en knap på displayet.

Med en betjeningsknap eller knappen "OFF" på displayet kan systemet frakobles.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

4.4 Kørehastighed



- ▶ Køretøjet er udstyret med en effektiv motor. På den måde står der tilstrækkelige reserver til rådighed i vanskelige trafiksituationer. Den høje ydelse muliggør en høj sluthastighed og kræver køretekniske færdigheder over gennemsnittet.
- ▶ Køretøjet giver en stor angrebsflade for vinden. Der er især fare ved pludselig sidevind.
- ▶ Uensartet læsning eller læsning i den ene side ændrer køreegenskaberne.
- ▶ På ukendte veje kan der være vanskelige vejforhold og forekomme overraskende trafiksituationer. Tilpas derfor af hensyn til Deres egen sikkerhed kørehastigheden til den pågældende trafiksituation og den omgivende situation.
- ▶ Overhold de nationale, retlige hastighedsbegrænsninger.

4.5 Bremses



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.



- ▷ Undgå at blokere bremserne, når der bremses. Hvis bremserne blokeres, når der bremses, får dækkene mere eller mindre kraftig "bremseplader". Det reducerer kørekomforten. Dækkene kan evt. blive ubrugelige.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

- Fungerer bremserne?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver køretøjet i sporet ved en opbremsning?

4.6 Sikkerhedsseler

4.6.1 Generelt

Køretøjets sidepladser i opholdsområdet er udstyret med sikkerhedsseler, hvor lovgivningen foreskriver dette. For spænding af sikkerhedsselerne gælder de pågældende nationale bestemmelser.



- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Undgå at beskadige eller klemme selebånd inde. Lad beskadigede sikkerhedsseler udskifte af et autoriseret værksted.
- ▶ Selefastgørelserne, oprulningsautomatikken og selelåsene må ikke ændres.
- ▶ Anvend kun en sikkerhedssele for **en** voksen person.
- ▶ Spænd ikke genstande sammen med personer.
- ▶ Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelig til personer med en legemshøjde under 150 cm. Anvend i dette tilfælde derudover fastholdelsesanordninger. Vær opmærksom på kontrolcertifikatet.



- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på siddepladser med trepunkts-seler, der er monteret af fabrikken.
- ▶ Sørg for at udskifte anvendte sikkerhedsseler efter en ulykke.
- ▶ Læn ikke sædets ryglæn for langt tilbage under kørslen. I modsat fald er sikkerhedsselens virkning ikke længere garanteret.

4.6.2 Korrekt placering af sikkerhedsseler



- ▶ Drej ikke selebåndet. Selebåndet skal ligge glat mod kroppen.
- ▶ Sid korrekt, når sikkerhedsselen spændes.

Sikkerhedsselen er korrekt spændt, når hofteselen ligger under maven hen over hofteknoglen. Skuldreselen skal ligge hen over brystet og på skulderen (ikke halsen). Selen skal sidde stramt indtil kroppen. Tykkere beklædning bør derfor tages af, før der køres.

4.7 Børnefastholdesystemer



- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på siddepladser med trepunkts-seler, der er monteret af fabrikken.
- ▶ Før der køres, skal børnene spændes fast, og der skal sørges for, at børnene forbliver spændt fast under kørslen.
- ▶ Brug kun en mod kørselsretningen monterede barnestol ("reboard-system") på passagersædet, når front- og sideairbags ved passagersædet er deaktiveret. Overhold anvisningerne i chassisproducentens separate betjeningsvejledning og advarselshenvisningerne i køretøjet. Aktiver airbags igen, når den mod kørselsretningen monterede barnestol ikke bruges længere.

Børnefastholdesystemerne er inddelt i fem klasser:

Klasse	Kropsvægt	Omtrentlig alder
0	Indtil 10 kg	Indtil 9 måneder
0+	Indtil 13 kg	Indtil 18 måneder
I	9 kg til 18 kg	9 måneder til 4 år
II	15 kg til 25 kg	3 år til 7 ½ år
III	22 kg til 36 kg	6 år til 12 år

Følgende tabel viser, hvilke børnefastholdesystemer der kan anvendes på hvilke siddepladser.

Sæder	Aldersgrupper			
	< 10 kg (0-9 måneder)	< 13 kg (0-24 måneder)	9-18 kg (9-48 måneder)	15-36 kg (4-12 år)
Forreste passagersæde	X	U ¹⁾	U ¹⁾	U ¹⁾
Anden og tredje sæderække	U ²⁾	U	U	U
Således betyder:				
U:	Egnet til "universelle" holdesystemer, som er godkendt til denne aldersgruppe.			
UV:	Egnet til fremadrettede "universelle" holdesystemer, som er godkendt til denne aldersgruppe.			
X:	Sædet er uegnet til børn i denne aldersgruppe.			

¹⁾ Gælder kun uden airbag eller ved deaktiveret airbag.

²⁾ Kun muligt på den pågældende siddeplads, hvis afstanden til bordet er stor nok, eller bordet er blevet fjernet.

4.8 Pilotsæder til førersæde og passagersæde



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses.
- ▶ Sædet skal være låst i kørselsretningen under kørslen og må ikke drejes.



- ▷ Træk altid håndbremsen, før sæderne drejes i det opstillede køretøj.



- ▷ Førersædet og passagersædet er bestanddele af basiskøretøjet. Indstillingen af sæderne er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.
- ▷ Afhængigt af model og udstyrsvariant er mulighederne for indstilling af sædet forskellige.

4.9 Sædevarme (ekstraudstyr)



- ▷ Sædevarmen er kun driftsklar, når tændingen er aktiveret.

Alt efter udstyr kan førersæde og passagersæde opvarmes med to-trins-sædevarme.



Billede 23 Kontakt til sædevarme

Tænd for sædevarmen:

- Tryk på kontakten (Billede 23,1) i den bagerste del og venstre side af sædekonsollen.

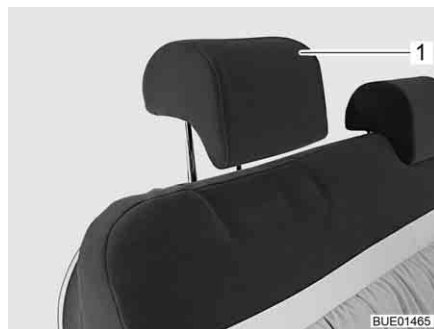
- For ringe varmeydelse: Tryk kontakten nedad.
- For høj varmeydelse: Tryk kontakten opad.

Når sædevarmen er tændt lyser LEDen (Billede 23,2).

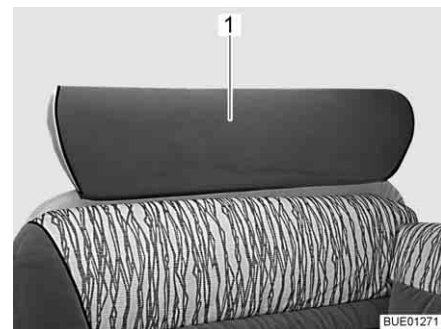
Sluk for sædevarmen:

- Bring kontakten (Billede 23,1) i den mellemste stilling. LEDen slukker.

4.10 Nakkestøtter



Billede 24 Nakkestøtte siddebænk



Billede 25 Nakkestøtte siddebænk (alternativ)

Før der køres, skal nakkestøtterne (Billede 24,1) eller nakkestøtten (Billede 25,1) indstilles, så baghovedet omtrent støttes i højde med øret.



Billede 26 Symbolet "Juster nakkestøtte"

Træk nakkestøtten op eller tryk den ned med hånden.

4.11 Siddepladsanordning



- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen. Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ Under kørslen er det forbudt at sidde på siddebænkene på langs.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.



Billede 27 Symbolet "Siddeplads må ikke benyttes under kørslen"

Der sidder en klæbemærkat (Billede 27) på siddepladser, der ikke må benyttes under kørslen.

4.12 Foldegardin i førerhuset

4.12.1 Mørklægning Foldegardin



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passager-ruden være fjernet helt.



Billede 28 Mørklægning Foldegardin

Fjern foldegardinet:

- Løsen trykknapperne (Billede 28, 1), løsgør derefter magnetstriberne og tag foldegardinet af vinduet (her vist ved passersædet).
- Pak foldegardinet ned i opholdsområdet.

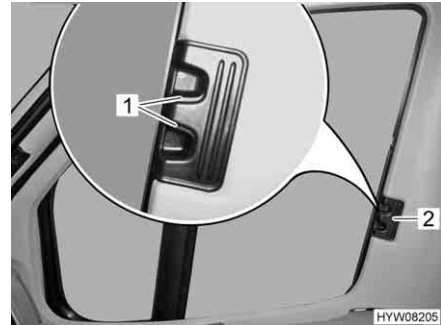
4.12.2 Foldegardin Remis (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passager-ruden være åbnede, låste og sikrede.



Billede 29 Foldegardin til forruden



Billede 30 Foldegardin til fører-/passagerruden

Sikring:

- Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 29,2) indtil anslag. Bevæg dertil grebet vandret mod låsemekanismens åbning.
- Lad frigørelsesgrebet (Billede 29,1) gå i indgreb.
- Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 30,2) til anslag.
- Lad frigørelsesgrebet (Billede 30,1) gå i indgreb.

4.13 Tankning af brændstof



- ▶ Når der tankes, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!



- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er bestanddel af basiskøretøjet.
- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er markeret med påskriften "Diesel".

Brændstofpåfyldningsstudsens placering findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om opstillingen af køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Håndbremsen
- Indgangstrinet
- Niveaukiler
- Underlagskilen
- Betjening af støttebenene
- 230 V-tilslutningen
- Køleskabet
- Indstilling af antennen
- Ind- og udkørsel af markisen



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Brug niveaukiler efter behov. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.
- ▷ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.
- ▷ Dyr (især mus) kan forårsage betydelige skader i vognens indre. For at undgå dette skal køretøjet efter opstillingen regelmæssigt undersøges for skader eller spor fra dyr.

5.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.

5.2 Indgangstrin



- ▷ Se henvisningerne i afsnit 3.6.

For at gå ud af køretøjet skal indgangstrinet, som betjenes elektrisk, køres helt ud. Se kontrollampen på instrumentbrættet.

5.3 Niveaukiler



- ▷ Niveaukiler hører ikke til leveringsomfanget. Der findes forskellige modeller i handlen.

Niveaukiler gør det muligt at udligne højdeforskelle på skrånende og ujævne pladser og opnå en vandret parkering af køretøjet.

5.4 Underlagskiler

Ved parkering af køretøjet skal der bruges underlagskiler på stigninger eller skråninger.

Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.

5.5 Støtteben

5.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Hejsestøtterne må ikke bruges som donkraft ved arbejde under køretøjet (ved skift af hjul eller vedligeholdelsesarbejde).
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Træk parkeringsbremsen, før hejsestøtterne køres ud.
- ▷ Anvend ikke de monterede støtteben som donkraft. Støttebenene anvendes kun til at stabilisere det parkerede køretøj mod, at bagakslen fjedrer.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, kør dem helt ind, og fastgør dem sikkert, før der køres igen.



- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.
- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.

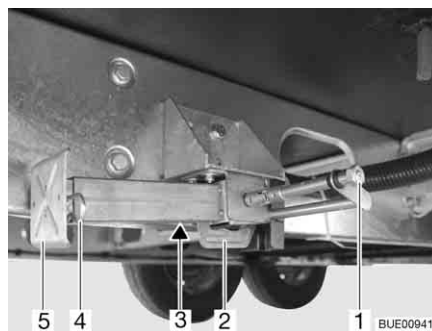
5.5.2 Hejsestøtter (SAWIKO) (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af modellen har sekskanten et led, som den påsatte topnøgle kan placeres i en gunstigere position med ved at dreje.

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 31 Hejsestøtte

Udkørsel:

- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 31,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
- Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 31,4) ud af støttebenets forlængerstykke (Billede 31,5).
- Træk støttefodsforlængerens ud til den ønskede længde.
- Sæt splitten i støttefodsforlængerens.
- Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

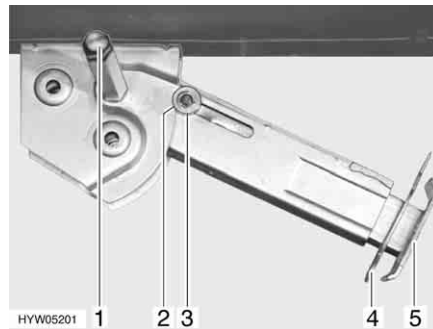
- Indkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 31,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 31,4) ud af støttebenets forlængerstykke (Billede 31,5).
 - Skub støttefodsforlængereren (Billede 31,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 31,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten (Billede 31,1), til hejsestøtten er svunget op og føringen (Billede 31,2) står for enden af slidsen (Billede 31,3).
- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?



5.5.3 Hejsestøtter (AL-KO) (ekstraudstyr)

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 32 Hejsestøtte

- Udkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 32,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Træk splitten (Billede 32,4) ud af støttefodsforlængereren (Billede 32,5).
 - Kør støttefodsforlængereren ud til den ønskede længde.
 - Sæt splitten i støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

- Indkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 32,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Træk splitten (Billede 32,4) ud af støttefodsforlængereren (Billede 32,5).
 - Skub støttefodsforlængereren (Billede 32,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 32,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten (Billede 32,1) med topnøglen, indtil hejsestøtten er drejet op og styreskiven (Billede 32,3) kørt helt ind i rillen (Billede 32,2).
- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?



5.6 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 8).

5.7 Køleskab



- ▶ Hvis køleskabet er stillet på 12 V-drift, forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved apparater med automatisk energivalg fungerer 12 V-driften af køleskabet kun ved automatisk drift, når køretøjsmotoren kører. Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

5.8 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



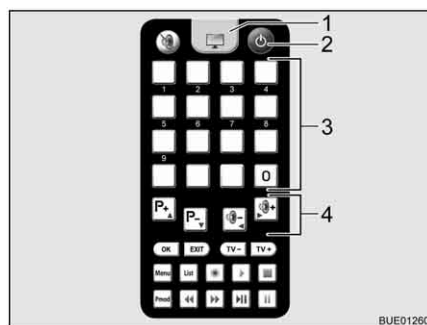
- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

5.8.1 Anlæg med automatisk antenneindstilling (Alden)

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk positioneringsenhed. Den automatiske positioneringsenhed sørger for den nøjagtige justering af antennen.

I fladskærmen er der integreret en digital modtager.

Betjeningen af satellitanlægget foretages med fjernbetjeningen.



- 1 Tv-knap
- 2 Knap til/fra
- 3 Hukommelsesknapper
- 4 Funktionsknapper

Billede 33 Fjernbetjening

Indstilling af anlægget:

- Tænd tv-apparatet og modtageren.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 33,2) på fjernbetjeningen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og kører til den sidst benyttede position. Når anlægget har fundet satellitten, lyder der to signaltoner.
- Indstil den ønskede sender med hukommelsesknapperne (Billede 33,3) eller funktionsknapperne (Billede 33,4).

5.8.2 Anlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster)



► Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk positioneringsenhed. Den automatiske positioneringsenhed sørger for den præcise indstilling af antennen til den ønskede satellit.

Betjeningen foretages menustyret (tv-skærm) med fjernbetjeningen.

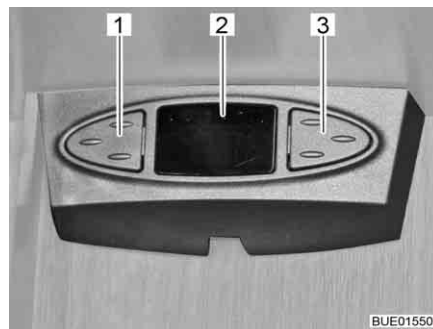
Indstilling af anlægget:

- Tænd fjernsynet.
- Tænd modtageren på netafbryderen. Når den grønne lysdiode på modtagerens infrarødmodtager lyser, er modtageren driftsklar.
- Tænd modtageren med fjernbetjeningen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og starter søgningen.

Når anlægget har fundet satellitten, vises det valgte tv-program automatisk.

Sat-mus

Afhængigt af modellen er satellitanlægget udstyret med en sat-mus. Indikatoren (Billede 34,2) på sat-musen viser den indstillede kanal. Med de to knapper kan du styre satellitanlæggets grundfunktioner (skift af sender, tænd/sluk).



Billede 34 Sat-mus

Betjening af sat-musen:

- Vælg den forrige sender på listen over sendere: Tryk på venstre knap (Billede 34,1).
- Vælg den næste sender på listen over sendere: Tryk på højre knap (Billede 34,3).
- Skift mellem radio og tv: Tryk på knapperne (Billede 34,1 og Billede 34,3) samtidigt, og slip dem med det samme.
- Tænd/sluk modtageren: Tryk på knapperne (Billede 34,1 og Billede 34,3) samtidigt, og hold dem inde.

5.9 Markise (ekstraudstyr)



- ▷ Kør markisen ind ved kraftig vind, regn eller snevejr.
- ▷ Hvis det regner lidt, skal et af støttebenene afkortes, så vandet kan løbe ned.
- ▷ Markisen må kun køres ind, hvis stoffet er tørt. Hvis markisen skal køres ind med vådt stof: Kør markisen ud igen så snart, det er muligt, for at tørre stoffet.
- ▷ Fjern løv og groft snavs fra markisen, før den køres ind.



- ▷ Anvend kun markisen som beskyttelse mod solen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Markisens fordele

En markise har følgende fordele:

- Markisen giver skygge.
- Markisen skaber et overdækket forrum og udvider derved pladsmulighederne.
- Køretøjet indrettes mere hjemligt.



Billede 35 Markise

Opstilling af markisen:

- Drej markisen (Billede 35,1) ud med håndsvinget.
- Vip støttearmene (Billede 35,2) ud, når markisen er åben.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Åbning og lukning af dørene og klapperne
- Lyskontakterne
- Indstilling af spotlamperne
- Placering af fjernsynet
- Ventilationen af køretøjet
- Åbning og lukning af vinduerne og rullegardinerne
- Åbning og lukning af foldegardinerne i førerhuset
- Åbning og lukning af taglugerne
- Ændring af bordfladerne
- Ombygningen af bordene
- Brugen af sengene
- Brugen af udendørs bruseren

6.1 Centrallås (ekstraudstyr)



- ▷ Centrallåsen låser førerdøren, passagerdøren og indgangsdøren i karosseriet.
- ▷ Centrallåsen fungerer ikke, når batterikontakten på el-blokken er slukket.
- ▷ Hvis ikke der åbnes en dør i løbet af 40 sekunder efter at knappen til at låse op er blevet trykket ind, låser centrallåsen igen automatisk.



Billede 36 Fjernbetjening, centrallås

Låses op: ■ Tryk kort en gang på knap (Billede 36,1). Dørlåsene er låst op.

Låses: ■ Tryk kort en gang på knap (Billede 36,2). Dørlåsene er låst.

6.2 Indgangsdør



- ▶ Kør kun med låste døre.



- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv. På den anden side gør låste døre det sværere for hjælpere at komme ind i køretøjet i nødstilfælde.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

6.2.1 Indgangsdør, udvendigt (Hartal M1)



Billede 37 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 37,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 37,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 37,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

6.2.2 Indgangsdør, indvendigt (Hartal M1)



Billede 38 Indgangsdørens lås, indvendigt, låst

- Åbnes:**
- Tryk på håndtaget (Billede 38,2).
- Låses:**
- Tryk skyderen (Billede 38,1) ned.

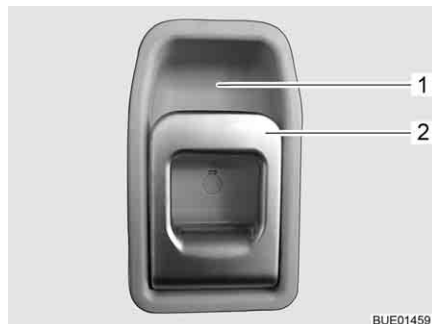
6.2.3 Indgangsdør, udvendigt (Hartal Premium) (delvis ekstraudstyr)



Billede 39 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 39,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 39,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 39,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

6.2.4 Indgangsdør, indvendigt (Hartal Premium) (delvis ekstraudstyr)



Billede 40 Indgangsdørens lås, indvendigt

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 40,2). Dørlåsen låses op.
- Låses:**
- Tryk håndtaget (Billede 40,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 40,1).

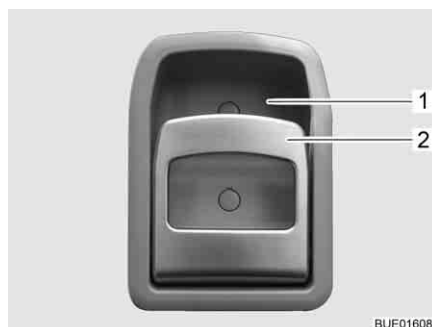
6.2.5 Indgangsdør, udvendigt (Hartal)



Billede 41 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 41,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 41,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 41,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

6.2.6 Indgangsdør, indvendigt (Hartal)

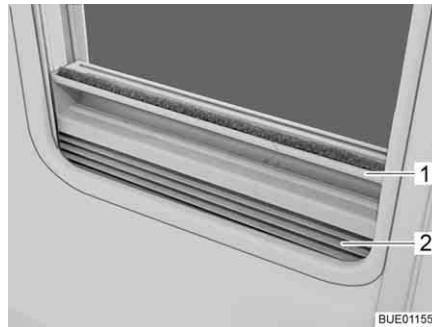


Billede 42 Indgangsdørens dørlås, indvendigt

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 42,2). Dørlåsen låses op og åbnes.
- Låses:**
- Tryk håndtaget (Billede 42,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 42,1). Dørlåsen låses.

6.2.7 Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 43 Foldegardin

- Lukkes:**
- Tag fat foldegardinet (Billede 43,2) midt på grebslisten (Billede 43,1), træk det nedefra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

6.2.8 Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 44 Net

- Lukkes:**
- Træk nettet helt ud med listen (Billede 44,1).
- Åbnes:**
- Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 44,1).

6.3 Udvendige klapper



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



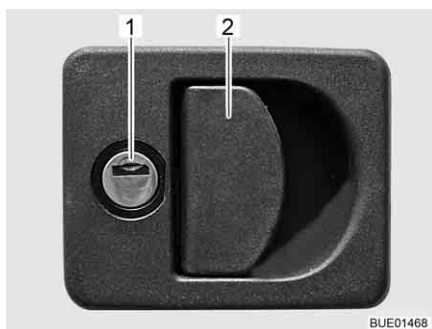
- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

6.3.1 Klaplås med håndtagsfor- dybning



- ▷ Træk samtidigt i alle låsehåndtag, der er monteret på dne udvendige klap for at åbne den udvendige klap.



- 1 Låsecylinder
2 Låsehåndtag

Billede 45 Klaplås med håndtagsfor-
dybning

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 45,1), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Træk i låsehåndtaget (Billede 45,2). Den udvendige klap er åben.

- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.

6.3.2 Klaplås, kvadratisk



- 1 Afdækningshætte
2 Låsecylinder

Billede 46 Klaplås, kvadratisk

- Åbnes:**
- Åbn afdækningshætten (Billede 46,1).
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 46,2), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.

- Drej nøglen en kvart omdrejning.
- Træk nøglen ud.

6.3.3 Klaplås med trykknop

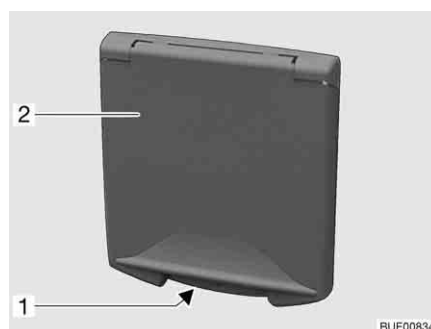
Afhængigt af klappens størrelse er serviceklappen udstyret med en eller to aflåselige tryklåse.



Billede 47 Tryklås serviceklap

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 47,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås op.
 - Tryk begge tryklåsenes trykknapper samtidigt ind med tommelfingeren og åben serviceklappen.
- Lukkes:**
- Luk serviceklappen, og tryk den til. Tryklåsene er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 47,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås.

6.3.4 Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk (Ixeo)

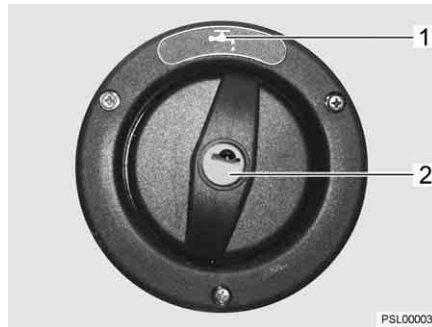


- 1 Greb
- 2 Udvendig klap

Billede 48 Klap til 230 V-tilslutning

- Åbnes:**
- Tag fat i grebsfordybningen (Billede 48,1) på den udvendige klap (Billede 48,2), og løft klappen op.
- Lukkes:**
- Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

6.3.5 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (Ixeo)



Billede 49 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds



- ▷ Drikkevands-påfyldningsstudsens er markeret med symbolet "i" (Billede 49,1).

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 49,2), og drej mod uret.
 - Tag dækslet af.

- Lukkes:**
- Indsæt dækslet i drikkevands-påfyldningsstudsens.
 - Drej nøglen med uret.
 - Træk nøglen ud.

6.4 Skabslåger



- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerens låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

6.4.1 Skabslåger med trykknop

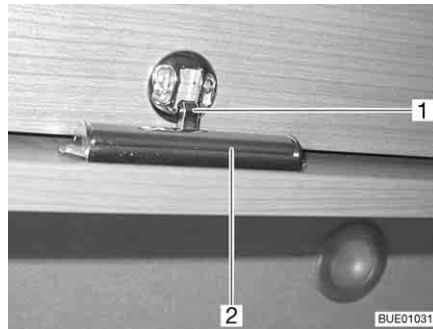


Billede 50 Skabslåge med trykknop

- Åbnes:**
- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen springer ud (Billede 50).
 - Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.

- Lukkes:**
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

6.4.2 Skabslåger med åbningsliste

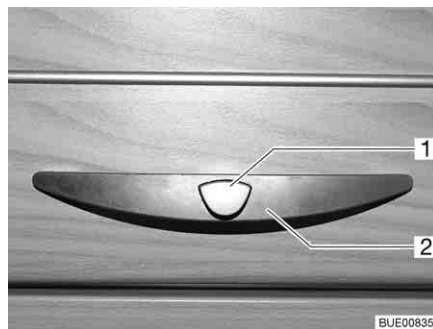


- 1 Lås
- 2 Åbningsliste

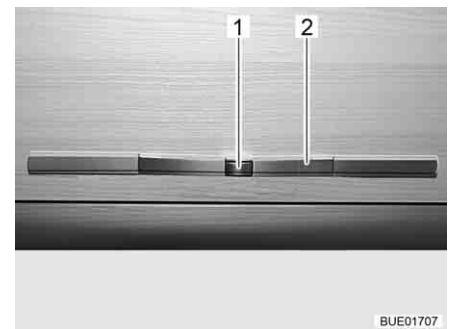
Billede 51 Skabslåge med åbningsliste

- Åbnes:**
- Tryk på åbningslisten (Billede 51,2) på indersiden af skabslågen og hold den nede.
 - Åbn klappen.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågerne ned, indtil der lyder et klik, når låsen (Billede 51,1) går i indgreb.

6.4.3 Skabslåger med håndtag og tryknap



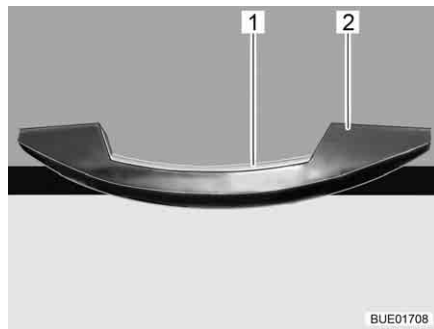
Billede 52 Skabslåge med håndtag (eksempel)



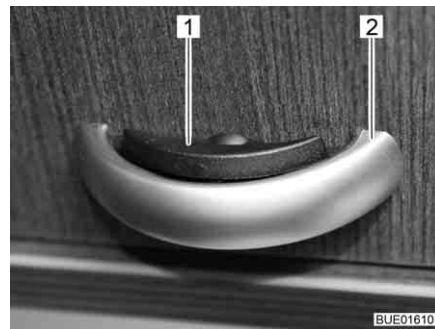
Billede 53 Skabslåge med håndtag (alternativ)

- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 52,1 eller Billede 53,1) på håndtaget (Billede 52,2 eller Billede 53,2), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

6.4.4 Skabslåger med greb og åbningsliste



Billede 54 Greb med åbningsliste (eksempel)



Billede 55 Greb med åbningsliste (alternativ)

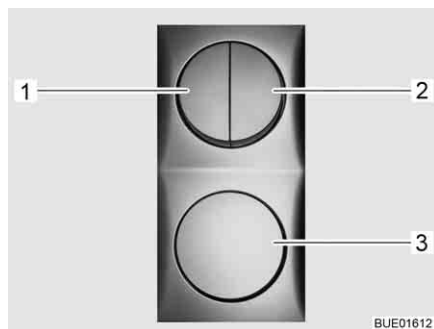
- Åbnes:**
- Tryk på åbningslisten (Billede 54,1 hhv. Billede 55,1), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget (Billede 54,2 hhv. Billede 55,2), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

6.5 Lyskontakter

6.5.1 Indgangsparti



- ▷ De lyskontakter, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan lyskontakternes type og funktion afvige fra den form, som er vist her.



Billede 56 Lyskontakter



Billede 57 Forteltlampe

I indgangspartiet findes lyskontakter (Billede 56,1-3) for følgende lamper:

- Belysning indgang
- Belysning fortelt
- Belysning opholdsområde

6.5.2 Kabine



- ▷ Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontakternes type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.



Billede 58 Spotlampe, lyskontakt direkte ved lampen (eksempel)



Billede 59 Lyskontakt adskilt fra lampen (eksempel)

Lyskontakterne i opholdsområdet befinder sig direkte på den pågældende lampe (Billede 58,1) eller i nærheden af lampen (Billede 59,1).

6.5.3 Indbygget lampe med LED



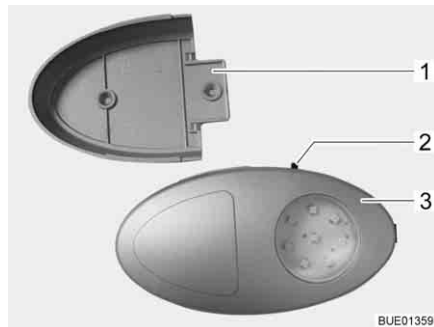
Billede 60 Indbygget lampe, lyskontakt i lampen

Lyskontakten sidder i den indbyggede lampe. Tryk på kontakten (Billede 60,1) i den indbyggede lampe for at tænde og slukke lyset.

6.5.4 Klædeskabslampe



- ▷ Klædeskabslampen kan tages ud af den skruemonterede holder (Billede 61,1) og bruges som lommelygte.
- ▷ Når døren til klædeskabet lukkes, slukkes klædeskabslampen automatisk.
- ▷ En lyssensor sørger for, at klædeskabslampen kun tændes, når det er mørkt. På den måde undgås det, at du kommer til at tænde klædeskabslampen i dagslys, så batterierne hurtigt løber tør for strøm.



Billede 61 Klædeskabslampe

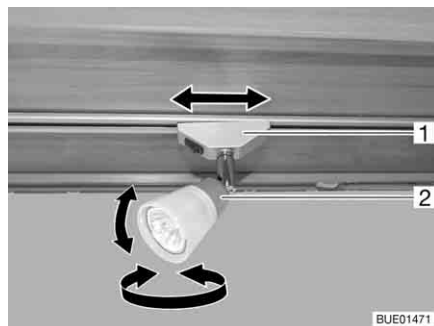
Tænd-/slukkontakten (Billede 61,2) er placeret direkte ved klædeskabs-lampen (Billede 61,3).

6.6 Spotlampe



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme.
- ▶ Lad glødepærerne og lampeholderne køle af, før de berøres.
- ▶ Hvis lampen er tændt eller stadig er varm, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande som stores eller forhæng være på mindst 30 cm. Brandfare!

Spotlampen kan drejes, forskydes og tages af.



Billede 62 Spotlampe

Drejning: ■ Tag fat i huset (Billede 62,2), og drej det.

Huset kan drejes i forskellige retninger:

- Til venstre eller til højre
- Op eller ned

Forskydning: ■ Tag fat i holderen (Billede 62,1) og drej den ca. 45°.
■ Flyt spotlampen på skinnesystemet efter eget valg.

Afmontering: ■ Tag fat i holderen (Billede 62,1) og drej den 90°.
■ Tag spotlampen ud af skinnen.

Spotlampen kan placeres på et vilkårligt sted i skinnerne.

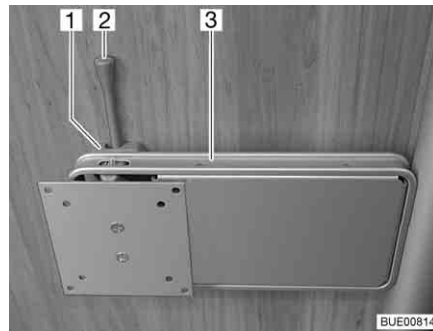
6.7 Holder til fladskærm



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.

6.7.1 Holder på søjle

Holderen til fladskærmen er fastgjort til en søjle.



Billede 63 Holder på søjle

Placering:

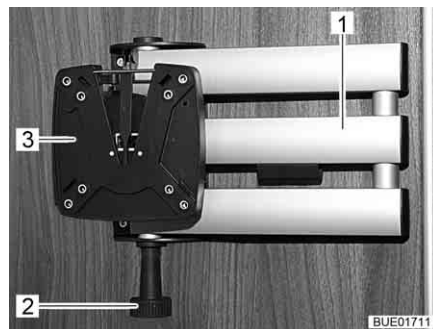
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 63,2) til side, og drej holderen (Billede 63,3) med fladskærmen til den ønskede position.
- Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.

Opbevaring:

- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 63,3) går i indgreb i låsen (Billede 63,1).

6.7.2 Holder med drejearm

Fladskærmen er fastgjort til en drejearm.



Billede 64 Holder med drejearm

Placering:

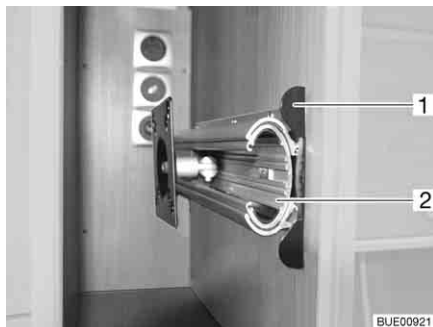
- Træk i frigørelsesknappen (Billede 64,2). Drejearmen (Billede 64,1) er låst op.
- Drej fladskærmen i den ønskede position.
- Tag fat i fladskærmen på den øverste og nederste kant med begge hænder, og indtil den ønskede hældning.

Opbevaring:

- Skub fladskærmen tilbage i udgangsstillingen, indtil det kan høres, at holderen (Billede 64,3) går i lås.

6.7.3 Holder i tv-skabet

Fladskærmen er fastgjort på en udtræksplade i tv-skabet.



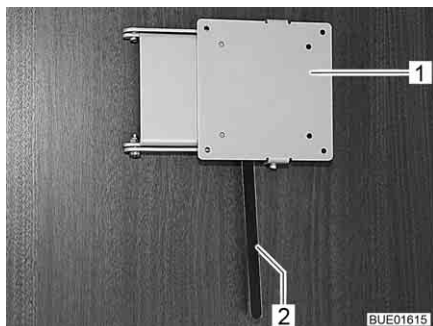
Billede 65 Holder i tv-skabet

- Placering:*
- Tryk åbningslisten (Billede 65,1) ind.
 - Træk udtrækspladen (Billede 65,2) ud indtil anslag.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.

- Opbevaring:*
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
 - Skub udtrækspladen (Billede 65,2) ind, indtil åbningslisten (Billede 65,1) går indgreb.

6.7.4 Holder med frigørelseshåndtag

Holderen til fladskærmen er fastgjort til væggen.



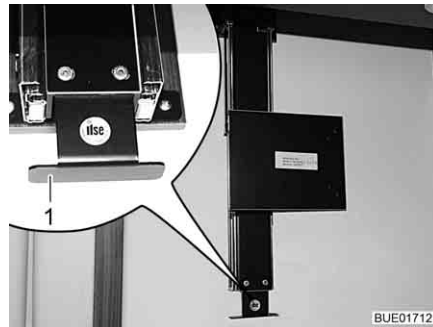
Billede 66 Holder med frigørelseshåndtag

- Placering:*
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 66,2) til side, og drej holderen (Billede 66,1) med fladskærmen til den ønskede position.
 - Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.

- Opbevaring:*
- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 66,1) går i indgreb i låsen.

6.7.5 Holder bag hængeskab

Fladskærmen er monteret på et udtræk inde i et hængeskab.



Billede 67 Holder bag hængeskab

- Placering:**
- Træk nedad i udtrækket ved hjælp af håndtaget (Billede 67, 1), indtil det ikke kan komme længere.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.
- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
 - Skub udtræk og fladskærm opad, indtil de ikke kan komme længere.

6.8 Ventilation



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskrningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der danner sig kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeydelse, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

6.9 Vinduer



- ▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.
Hvis gardinet i er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.
Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.
Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".
- ▷ Luk vinduerne, før der køres.
- ▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.
- ▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.

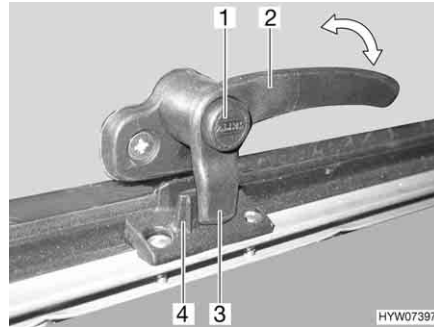


- ▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.
- ▷ Inde i acryl-dobbeltruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende udendørstemperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at akryl-dobbeltruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

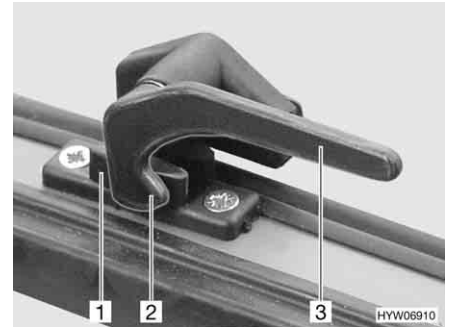
6.9.1 Ventilationsrude med drejeudskydere



- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



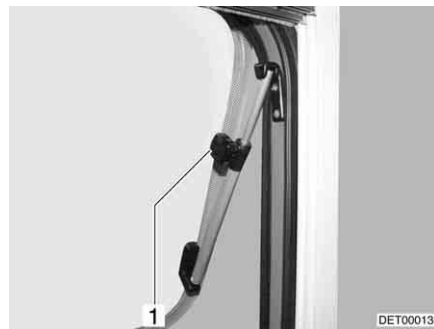
Billede 68 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 69 Låsehåndtag i stilling "lukket"

Åbnes:

- Tryk på sikringsknappen (Billede 68,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 68,2 eller Billede 69,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.



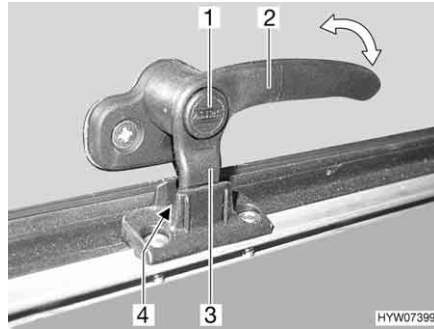
Billede 70 Ventilationsrude med drejeudskyder

- Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 70,1).

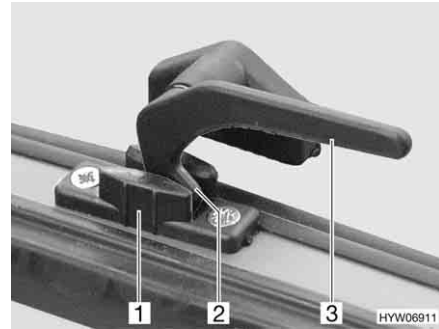
Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

Lukkes:

- Drej den riflede knap (Billede 70,1), indtil låsen frigives.
- Luk ventilationsruderne.
- Tryk på sikringsknappen (Billede 68,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 68,2 eller Billede 69,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 68,3 eller Billede 69,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 68,4 eller Billede 69,1).



Billede 71 Låsehåndtag med sikringsknop i stilling "permanent ventilation"



Billede 72 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 71 og Billede 72)
- I stilling "lukket helt" (Billede 68 og Billede 69)

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 71,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 71,2 eller Billede 72,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 71,3 eller Billede 72,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 71,4 eller Billede 72,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 71,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

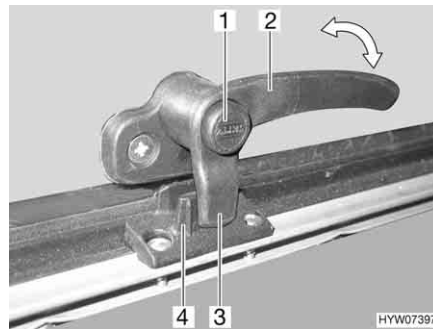
Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

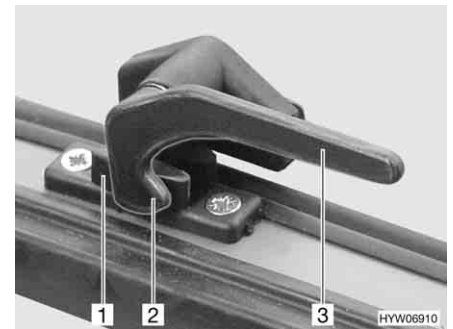
6.9.2 Ventilationsrude med automatiske udskydere



- ▷ Åbn vinduet helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



Billede 73 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 74 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 73,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 73,2 eller Billede 74,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.

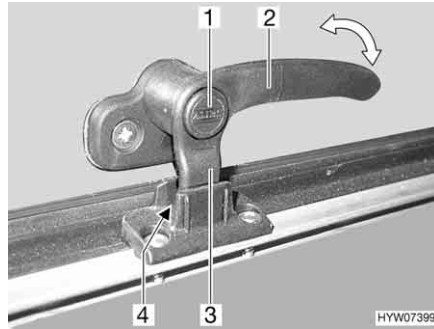


Billede 75 Ventilationsrude med automatiske udskydere

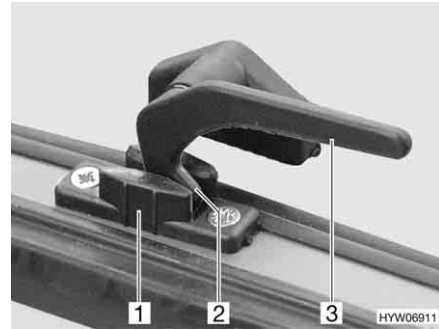
- Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 75,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsruden åbnes, indtil låsningen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 73,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 73,2 eller Billede 74,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 73,3 eller Billede 74,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 73,4 eller Billede 74,1).



Billede 76 Låsehåndtag med sikringsknop i stilling "permanent ventilation"



Billede 77 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 76 og Billede 77)
- I stilling "lukket helt" (Billede 73 og Billede 74)

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 76,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 76,2 eller Billede 77,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 76,3 eller Billede 77,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 76,4 eller Billede 77,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 76,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

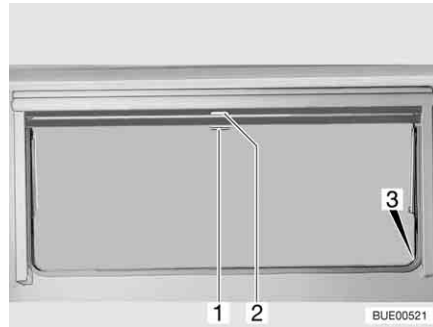
I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

6.9.3 Mørkt rullegardin og insektrullegardin



- ▷ Åbn rullegardinerne inden kørslen. Hvis rullegardinerne er lukkede, kan fjederakslen beskadiges som følge af rystelserne.

Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin og insektrullegardin. Det mørke rullegardin og insektrullegardinet kan betjenes uafhængigt af hinanden.



Billede 78 Ventileringsrude

Mørkt rullegardin Det mørke rullegardin befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:*
- Træk det mørke rullegardin ned med håndtaget (Billede 78,2). Hvis det mørke rullegardin lukkes helt, skal det mørke rullegardin sættes fast i holderen (Billede 78,3) på begge sider af vinduesrammen.

- Åbnes:*
- Hvis det mørke rullegardin er fuldstændigt lukket: Tryk håndtaget (Billede 78,2) ned, og træk det samtidig lidt ind. Tag det mørke rullegardin ud af holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Hvis det mørke rullegardin befinder sig i en mellemposition: Træk håndtaget (Billede 78,2) let ned, indtil låsen har løst sig.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

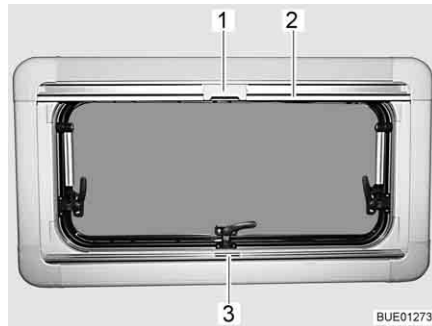
Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:*
- Træk insektrullegardinet ned med håndtaget (Billede 78,1), og sæt det fast i holderen (Billede 78,3) på begge sider af vinduesrammen.

- Åbnes:*
- Tryk håndtaget (Billede 78,1) ned, og træk det samtidig lidt ind. Frigør insektrullegardinet på holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

6.9.4 Foldegardin og insektrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insektrullegardin. Insektrullegardinet kan kun forskydes sammen med foldegardinet.



Billede 79 Ventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den nederste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten (Billede 79,3), træk det nedefra og op og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.

Åbnes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Træk insektrullegardinet ned med grebslisten (Billede 79,2), indtil det støder mod grebslisten på foldegardinet (Billede 79,3).
■ Lås låsen (Billede 79,1) på insektrullegardinet med grebslisten på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk låsen (Billede 79,1) på insektrullegardinet foroven bagud.
■ Før langsomt insektrullegardinet tilbage med grebslisten (Billede 79,2).

6.9.5 Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude

Alt efter model udstyres førerhuset med foldegardiner eller med foldegardiner Remis (ekstraudstyr).

Foldegardin Foldegardinerne er vedlagt køretøjet.



Billede 80 Foldegardin til passagerrude



Billede 81 Montering foldegardin

Foldegardinerne (Billede 80,2) fastgøres med trykknapper (Billede 80,1 og Billede 81,1).

Foldegardin Remis (ekstraudstyr)

Foldegardinerne fastgøres med magnetiske låse og de er fast monteret i rammen på køretøjet.

Gå frem på følgende måde for at lukke eller åbne de fast monterede foldegardiner.

Forrude



Billede 82 Foldegardin til forruden

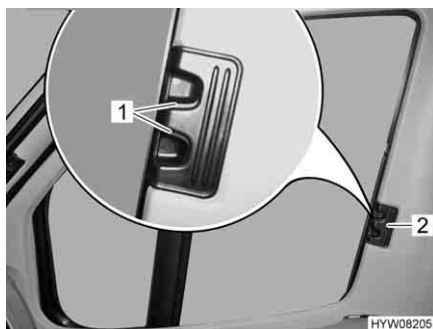
Lukning:

- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 82,1) sammen, og hold dem der.
- Træk foldegardinet til forruden hen til midten af ruden med håndtaget (Billede 82,2).
- Luk de to foldegardiner til forruden på samme måde. En magnetlås holder de to foldegardiner sammen på midten.

Åben foldegardinerne:

- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 82,1) sammen, og hold dem der.
- Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 82,2) indtil anslag. Løft dertil grebet til låsens udsparringens højde.
- Slip frigørelsesgrebene (Billede 82,1), og lad dem gå i indgreb.

Førerrude og passagerrude



Billede 83 Foldegardin til fører-/passagerruden

- Lukning:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 83,1) sammen, og hold dem der.
 - Træk foldegardinet til førerruden og passagerruden med håndtaget (Billede 83,2) til den modsatte side af ruden, og hold dem sammen med magnetstriben.

- Åben foldegardinerne:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 83,1) sammen, og hold dem der.
 - Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 83,2) til anslag.
 - Slip frigørelsesgrebene (Billede 83,1), og lad dem gå i indgreb.

6.10 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.



- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.



- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.

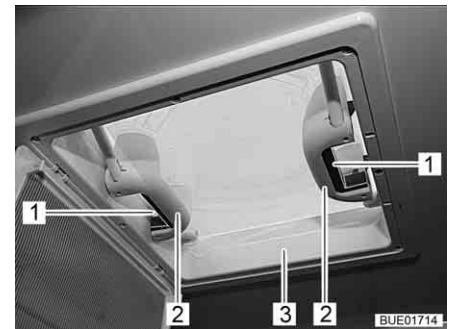


- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.

6.10.1 Tagluge med snaplukning



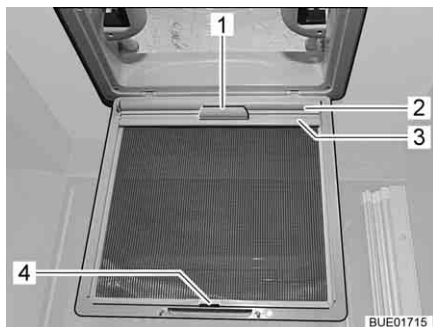
Billede 84 Tagluge med snaplukning



Billede 85 Greb med snaplukninger

Taglugen kan slås op på en eller begge sider.

- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 84,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 84,1).
 - Tryk på snaplukningen (Billede 85,1) på taglugens inderside (Billede 85,3). Tryk samtidigt taglugen op med håndtaget (Billede 85,2).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 84,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 84,1).
 - Træk kraftigt nedad i taglugen (Billede 85,3) ved at holde i begge håndtag (Billede 85,2), indtil de to snaplukninger (Billede 85,1) går i lås.
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.



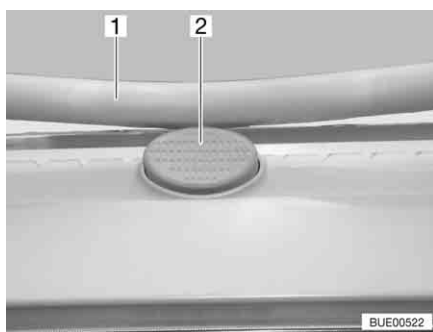
Billede 86 Mørkt rullegardin

Mørkt rullegardin

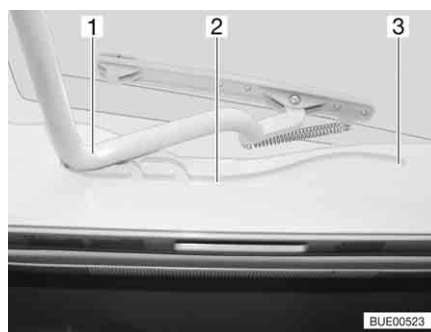
Der er fastmonteret et mørkt rullegardin i visse udstyrsmodeller.

- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 84,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 84,1).
 - Træk ud i det mørke rullegardin (Billede 86,2) ved hjælp af håndtaget (Billede 86,1), og fastgør holdelisten (Billede 86,3) i nettets kroge (Billede 86,4).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 84,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 84,1).
 - Tag holdelisten (Billede 86,3) af kroge (Billede 86,4), og rul det mørke rullegardin (Billede 86,2) langsomt tilbage, mens du holder i håndtaget (Billede 86,1).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.

6.10.2 Heki-tagluger (mini og midi) (delvis ekstraudstyr)



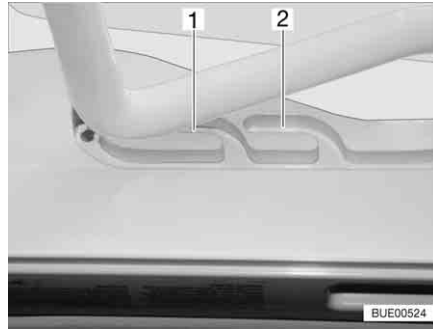
Billede 87 Sikringsknap på Heki-taglugen



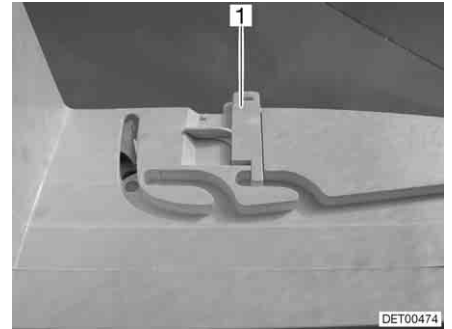
Billede 88 Heki-tagluger, føring

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 87,2), og træk bøjlen (Billede 87,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 88,1) ind i føringerne (Billede 88,2) indtil den bageste position (Billede 88,3).
- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 88,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 87,2).



Billede 89 Heki-tagluge i udluftningsstilling



Billede 90 Låsning ventilationsstilling

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 89,1) og midterstilling (Billede 89,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med de to slåer (Billede 90,1), som sidder i venstre og højre side af taglugens ramme.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 87,2), og træk bøjlen (Billede 87,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 88,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 89,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin

For at lukke og åbne foldegardinet:

Lukkes: ■ Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

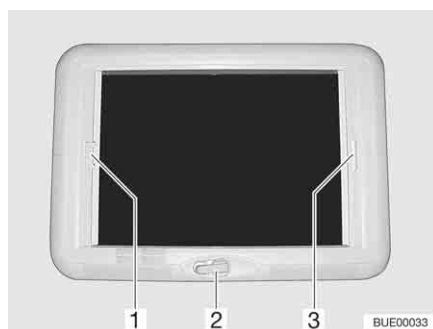
Net

For at lukke og åbne nettet:

Lukkes: ■ Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
 ■ Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

6.10.3 Løfte-tagluge (ekstraudstyr)



Billede 91 Løfte-tagluge

Løfte-taglugen kan åbnes med håndsvinget.

Åbnes: ■ Drej håndsvinget (Billede 91,2), indtil modstanden kan mærkes.

- Lukkes:**
- Drej håndsvinget, indtil løfte-taglugen er lukket. Efter endnu to til tre omdrejninger kan løfte-taglugen låses.
 - Kontrollér låsen. Tryk hånden mod acrylglasets.

Foldegardin Foldegardinet kan lukkes så meget, som man ønsker. Hvis foldegardinet er låst sammen med nettet, føres nettet med, når foldegardinet lukkes.

- Lukkes:**
- Træk i foldegardinet med håndtaget (Billede 91,3), og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

- Åbnes:**
- Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net Hvis nettet er låst sammen med foldegardinet, føres foldegardinet med, når nettet lukkes.

- Lukkes:**
- Træk håndtaget (Billede 91,1) på nettet hen til håndtaget på foldegardinet (Billede 91,3) overfor, og lad det gå i indgreb.

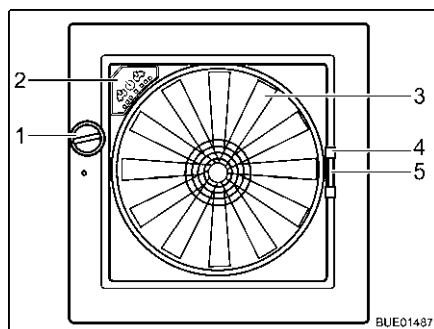
- Åbnes:**
- Tryk nettets håndtag op bagved, og frigør nettet (Billede 91,1) på foldegardinet (Billede 91,3).
 - Skub håndtaget på nettet langsomt til udgangsstillingen.

6.10.4 Tagluge Omni-Vent med ventilator (ekstraudstyr)

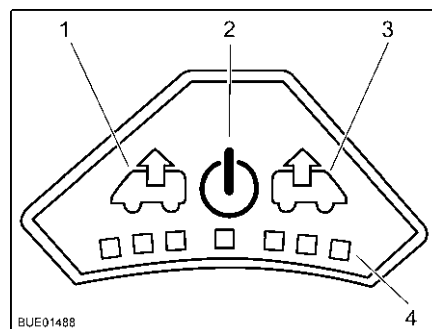


- ▷ For at spare på batteriet, skifter ventilatoren efter en times kørsel på trin 6 tilbage til trin 1.

Taglugen er udstyret med insektrullegardin, rullegardin og en justerbar ventilator til udluftning og ventilation.



Billede 92 Tagluge Omni-Vent



Billede 93 Ventilatorens betjeningsfelt

- Åbnes:**
- Drej drejeknappen (Billede 92,1), indtil den ønskede åbningsvinkel er opnået.

- Lukkes:**
- Drej drejeknappen (Billede 92,1), indtil taglugen er lukket helt.

Net For at lukke og åbne nettet:

- Lukkes:**
- Træk nettet (Billede 92,4) til den modsatte side af rammen.

- Åbnes:**
- Tryk grebet på nettet sammen. Låsen går op.
 - Nettet føres langsomt tilbage med håndtaget.

Lukning For at lukke og åbne gardinet:

Lukkes:

- Tryk gardinets greb (Billede 92,5) sammen.
- Træk gardinet til den ønskede position og slip derefter. Gardinet bliver stående i denne position.

Åbnes:

- Tryk gardinets greb sammen.
- Før langsomt gardinet tilbage til udgangspositionen.

Ventilator Når taglugen er åbnet, kan indområdet udluftes og køles ved hjælp af en 6-trins-ventilator (Billede 92,3). Ventilatoren betjenes via betjeningsfeltet (Billede 92,2).

Tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 93,2). Ventilatoren kører i komfortmodus (ventilation (UD) med det mindste ventilationsomdrejningstal).

Ventilation (UD):

- For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 93,1). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (UD). LEDer (Billede 93,4) viser trinnene.
- For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 93,3). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

Ventilation (IND):

- For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 93,3). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (IND). LEDer (Billede 93,4) viser trinnene.
- For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 93,1). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

Boost-funktion:

- Tryk knappen Ventilation (IND) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
- Tryk knappen Ventilation (UD) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.

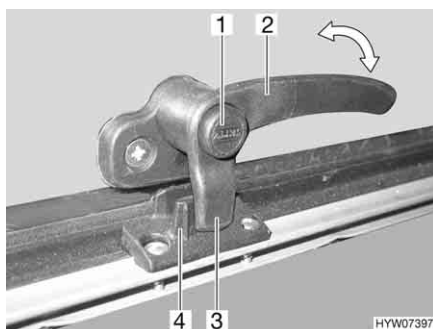
Slukkes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 93,2). Ventilatoren stopper, LEDerne slukkes.

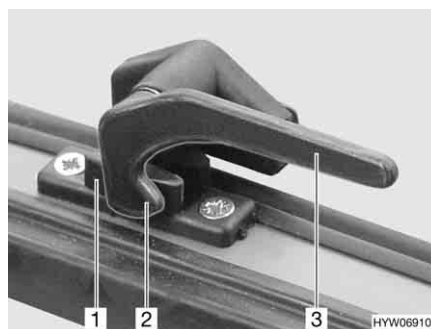
6.10.5 Tagluge Skyroof (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Vær opmærksom på, at taglugen ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke taglugen lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



Billede 94 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 95 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 94,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej alle låsehåndtag (Billede 94,2 eller Billede 95,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
 - Slip sikringsknappen hvis den findes.

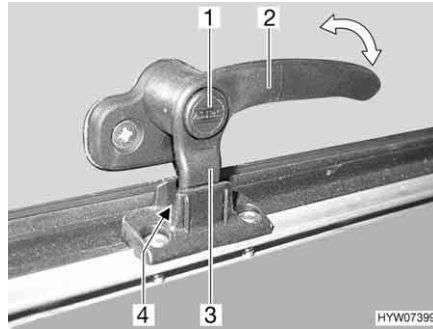


Billede 96 Tagluge med drejeudskydere, åben

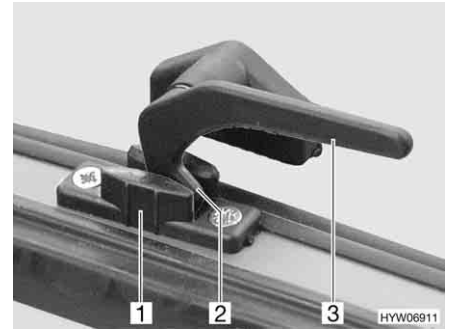
- Åbn taglugen til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 96,1).

Taglugen er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Drej den riflede knap (Billede 96,1), indtil låsen frigives.
 - Luk taglugen.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 94,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej alle låsehåndtag (Billede 94,2 eller Billede 95,3) en kvart omdrejning til rammen. Låsenæsen (Billede 94,3 eller Billede 95,2) ligger på den indvendige side af lugens lås (Billede 94,4 eller Billede 95,1).
 - Slip sikringsknappen hvis den findes.



Billede 97 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 98 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtagene kan taglugen sættes i 2 forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 97 og Billede 98)
- I stilling "lukket helt" (Billede 94 og Billede 95)

For at stille taglugen i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 97,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej alle låsehåndtag (Billede 97,2 eller Billede 98,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
- Taglugen trykkes let udad.
- Drej alle låsehåndtag tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 97,3 eller Billede 98,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i lugens lås (Billede 97,4 eller Billede 98,1).
- Slip sikringsknappen hvis den findes.

Taglugen må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis taglugen står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal taglugen lukkes helt.



- ▷ Hvis foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.



Billede 99 Tagluge Skyroof

Foldegardin

Foldegardinet er nede i rammen.

Lukkes:

- Tag fat i foldegardinet midt på stangen, og træk det forsigtigt op.
- Slip foldegardinet på den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Før forsigtigt foldegardinet ned til anslaget på rammen med stangen.

Net Nettet er indsat foroven i rammen.

Lukkes: ■ Tag fat i nettet midt på stangen, og træk det forsigtigt ned.
■ Indstil nettet trinløst ved at forskyde stangen.

Åbnes: ■ Før forsigtigt nettet op til anslaget på rammen med stangen.

6.11 Borde

Afhængigt af modellen og udstyret er der indbygget forskellige dele. Bordene har følgende forskellige kendetegn:

	Bordben	Bordplade	Ombygning til underdel til en seng
Fast bord	Skruet fast i gulvet	<ul style="list-style-type: none"> ● Kan forskydes ● Kan drejes 	Ikke muligt
Hægebord	<ul style="list-style-type: none"> ● Kan udskiftes ● Klapbar ● Delelig 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kan gøres større 	Flyt bordpladen fra den øverste til den nederste holdeskinne <ul style="list-style-type: none"> ● Vip bordbenet ned ● Skift bordben ● Del bordben
Sænkebord	Løftemekanismen	<ul style="list-style-type: none"> ● Kan forskydes ● Kan drejes 	Sænk bordet



▷ Bordene har en eller flere af ovenstående indstillingsmuligheder og kendetegn afhængigt af modellen.

I det følgende beskrives bordenes betjeningsprincipper. Betjeningselementernes type og placering kan variere i enkelte tilfælde.

6.11.1 Fast bord

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet.
Det faste bord ikke anvendes som underdel til en seng.

Bordplade Bordpladen kan forskydes eller drejes, afhængigt af dens udførelse.

Indstilling af bordpladen Bordpladen kan drejes, forskydes i en retning eller forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 100 Oplåsning af bordpladen



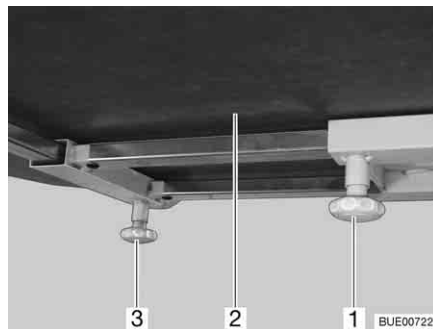
Billede 101 Oplåsning af bordbenet

Forskydning af bordpladen:

- Vip låsehåndtaget (Billede 100,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Bordpladen drejes:

- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 101,1) med foden.
- Drej bordpladen over bordbenet til den ønskede position (indgreb afhængigt af model).
- Lad frigørelsesknappen gå i indgreb.



Billede 102 Forskydning af bordpladen (alternativ)

Forskydning på langs:

- Løsn fingerskruen (Billede 102,1).
- Skub bordpladen (Billede 102,2) til den ønskede position.
- Spænd fingerskruen.

Forskydning på tværs:

- Løsn fingerskruen (Billede 102,3).
- Skub bordpladen (Billede 102,2) til den ønskede position.
- Spænd fingerskruen.

6.11.2 Hægebord

Bordben Bordbenet kan indstilles i to forskellige højder:

- Normal bordhøjde
- Reduceret bordhøjde (ved ombygning til underdel til en seng)

Der er følgende muligheder for at sænke bordet (afhængigt af model):

- Udskiftning af langt bordben med kort bordben
- Sammenklapning af en del af bordbenet
- Afmontering af en del af bordbenet

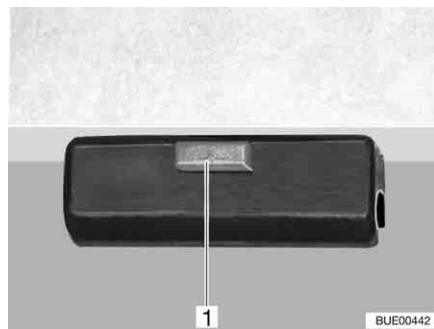
Bordplade Bordpladen kan gøres større afhængigt af udførelsen.



Billede 103 Udsvingbar bordforlænger

Forøgelse: ■ Træk knoppen (Billede 103,3) på låsen ned, og sving bordforlængeren (Billede 103,2) ud.

Reduktion: ■ Drej bordpladeforlængelsen (Billede 103,2) ind under bordpladen (Billede 103,1), indtil det kan høres, at låsen går i lås.



Billede 104 Lås

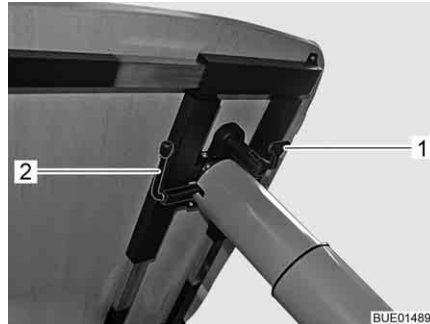
Ombygning til underdel til en seng:

- Løft bordpladen ca. 45° foran.
- Afkort bordbenet til ombygningshøjden afhængigt af udførelsen.
- Løsn låsen (Billede 104,1) på bordpladen.
- Tag bordpladen ud af den øvre holdeliste.
- Sæt bordpladen med holdere i en vinkel på 45° ind i den nederste holdeliste, og stil den på gulvet med det korte bordben.
- Lås bordpladen.

6.11.3 Sænkebord

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet, og bordet kan sænkes ned vha. en løfteme-kanisme og bruges som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen Bordpladen kan drejes, forskydes i en retning eller forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 105 Indstilling af sænkebord

Forskydning på langs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 105,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Forskydning på tværs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 105,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.



Billede 106 Bordpladen drejes

Bordpladen drejes:

- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 106,1) med foden.
- Drej bordpladen over bordbenet til den ønskede position (indgreb afhængigt af model).
- Lad frigørelsesknappen gå i indgreb.



▷ Fjern hynderne fra bænkerne før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen efter forholdene.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej håndtaget (Billede 105,2) under bordpladen 180° mod uret. Løfteme-kanismen i bordbenet låses op.
- Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette gøres ved at trykke midt på bordpladen.
- Drej håndtaget 180° tilbage med uret. Bordpladen bliver stående i den nederste position.

Bordpladen køres op:

- Drej håndtaget (Billede 105,2) under bordpladen 180° mod uret. Bordpladen kører automatisk op indtil slutanslag.
- Drej håndtaget 180° tilbage med uret. Bordpladen bliver stående i den øverste position.

6.12 Senge

6.12.1 Fast seng (gastrykfjeder)



Billede 107 Fast seng

Under sengen findes et magasin. Vip lamelbunden op for at fylde og tømme magasinet fra køretøjets indre.

- Åbnes:*
- Løft madrassen op foran.
 - Løft lamelbunden. Gastrykfjedrene (Billede 107,1) holder lamelbunden i den åbne stilling.
- Lukkes:*
- Tryk lamelbunden ned mod gastrykfjedrenes modstand.

6.12.2 Fast seng (indstillelig hoveddel)



► Lad ikke lamelbunden falde ned, når der lukkes!



Billede 108 Indstillelig hoveddel

Afhængigt af udstyret kan lamelbundens hoveddel indstilles i flere trin.

Løft af hoveddel:

- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 108,2) indtil den ønskede stilling. Opstillingen (Billede 108,1) går automatisk i indgreb.

Hoveddelen er låst i den ønskede stilling.

Sænkning af hoveddel:

- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 108,2) så meget, at låsen frigives.
- Før langsomt hoveddelen ned.

6.12.3 Fast seng, elektrisk indstillelig (ekstraudstyr)

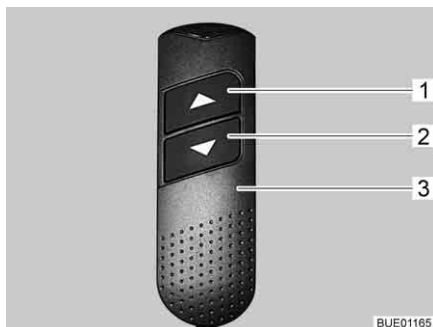


Billede 109 Fast seng, kørt ud



Billede 110 Fast seng, kørt ind

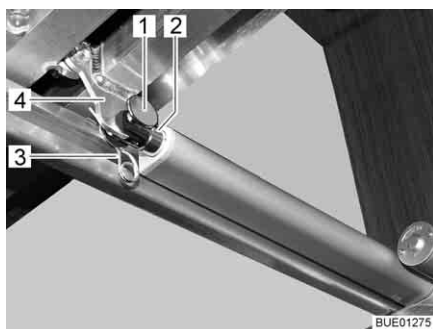
Den faste seng (Billede 109) kan indstilles i længden med en manuel betjeningsdel. Det gør det nemmere at gå rundt om sengen. Når sengens foddel afkortes, stil hoveddele samtidigt op (Billede 110).



Billede 111 Manuel betjeningsdel

- Indkørsel:**
- Tryk knappen "▼" (Billede 111,2) på den manuelle betjeningsdel (Billede 111,3), og hold den inde. Foddelen trækkes ind. Hoveddelene løftes.
- Udkørsel:**
- Tryk knappen "▲" (Billede 111,1) på den manuelle betjeningsdel (Billede 111,3), og hold den inde. Foddelen køres ud. Hoveddelene sænkes.
- Indstilling af hoveddele:**
- Tryk på knapperne "▼" (Billede 111,2) eller "▲" (Billede 111,1) på den manuelle betjeningsdel (Billede 111,3), indtil den ønskede position er nået.

Hoveddelene forbliver i den ønskede position.



Billede 112 Drev

Nødfunktion Gå frem på følgende måde, hvis sengen ikke kan indstilles på den manuelle betjeningsdel:

- Afbryd forbindelsen (f.eks. stift og fjederstik (Billede 112,1 og 3)) mellem skubstangen (Billede 112,2) og lamelbunden (Billede 112,4).
- Skub langsomt lamelbunden helt frem. Hold imod på lamelbundens hoveddele.
- Kontakt kundeservice.

6.12.4 Køjeseng



- ▶ Anvend kun den øverste køjeseng, når faldsikringen er placeret.
- ▶ Belast køjesengen med maks. 100 kg.
- ▶ Anvend ikke den øverste køjeseng til små børn under 6 år.
- ▶ Små børn må aldrig være i køjesengen uden tilsyn.



- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af køjesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en køjeseng. Køjesengen kan straks benyttes uden ombygninger.

Gå altid op i den øverste seng ved hjælp af opstigningshjælpe midlet, der findes seriemæssigt.

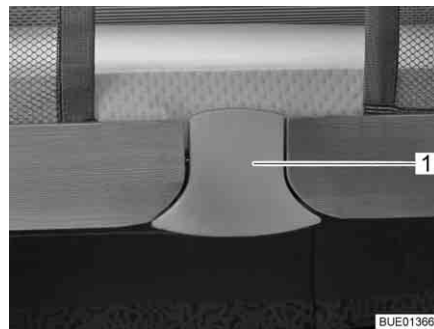
6.12.5 Hejseseng, manuel styret (Ixeo)



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Før der køres, skal hejsesengen sikres. Hertil låses hejsesengen fast.
- ▶ Træk hejsesengen ned i den nederste slutposition før brug. Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettets er spændt op.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.



- ▷ Hejsesengen skal kunne lukkes uden stor kraftindsats, så den er fri for spænding i stillingen. Genstande på hejsesengen kan spænde hejsemeknikken ensidigt og forårsage beskadigelser.



Billede 113 Oplåsning



Billede 114 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet

Hejsesengen befinder sig ovenover forreste siddegruppe.

Hejsesengen har to stillinger i den øverste position. I begge stillinger er hejsesengen låst sikkert fast.

Hejsesengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde (f.eks. skubbes sæderne fremad og drej dem, hynderne fjernes eller foldes om).
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Aflåsingsfladen (Billede 113,1) trækkes ud foruden. Låsen er gået op.



- Træk hejsesengen ned med begge hænder indtil anslag.
- Hvis hejsesengen befandt sig i den øverste stilling: Aflåsningsfladen trækkes igen ud forinden for at komme ud over den anden stilling. Træk hejsesengen ned med begge hænder helt indtil anslag.
- Kontrollér, at hejsesengen er trukket ned i den nederste slutposition og ikke ligger på hindringer som nakkestøtter, hynder el. lign.
- ▷ Træk stofbanerne i siden ind, når hejsesengen lukkes. På den måde forhindres det, at stoffet kommer i klemme i hejsesengens låsemekanisme.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk hejsesengen op med begge hænder indtil anslag. Efter behov kan hejsesengen trykkes videre opad til den øverste stilling. Vær opmærksom på, at det kan høres, at snaplukningen i låsebøjlen går i lås.
- Kontrollér, om hejsesengen er låst sikkert. Træk hejsesengen kraftigt ned.

Sikkerhedsnet

Sikkerhedsnettet (Billede 114,2) med fastgørelsesselerne ligger i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personerne allerede er i hejsesengen.

Spænding:

- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 114,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige

Gå kun op i hejsesengen ved hjælp af den vedlagte adgangsstige (Billede 114,5).

Isætning:

- Sæt begge bøjler (Billede 114,4) på adgangsstigen (Billede 114,5) ind i grebslisten (Billede 114,3) på hejsesengen.

Opbevaring:

- Tag adgangsstigen (Billede 114,5) ud af grebslisten (Billede 114,3) på hejsesengen.
- Opbevar adgangsstigen sikkert.

6.12.6 Hejseseng, elektrisk styret (ekstraudstyr, Ixeo)



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Kør hejsesengen ned i den nederste slutposition før brug. Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Opbevar fjernbetjeningen utilgængeligt for børn.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.



- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▷ Hejsesengen må kun sænkes eller hæves, når den er belastet med maks. 15 kg. Indholdet af hængeskabet nederst på hejsesengen tæller også med i den maks. belastning. Hvis hejsesengen er for stærkt belastet, slår hejsemotorens overbelastningsbeskyttelse fra. Hejsemekanisme kan dog beskadiges.
- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke sidde genstande fast mellem taget og hejsesengen.



- ▷ For at garantere fejlfri funktion af hejsesengen, skal opholdsrumstemperaturen være mindst 5 °C.



Billede 115 Manuel betjeningsdel



Billede 116 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet



- ▶ Når der oprette driftsklar tilstand, er overbelastningssikringen ude af funktion.

Oprettelse af driftsklar tilstand

Efter hver spændingsafbrydelse (f.eks. opklodsning til vinteren) skal det elektriske drev gøres driftsklart igen. Gennemfør hertil en referencekørsel.



- ▷ Hvis hejsesengen kommer i en skæv position under referencekørslen: Afslut straks referencekørslen. Følg fremgangsmåden som beskrevet under "Nødfunktion" (se nedenfor).

Gennemfør referencekørsel:

- Ved hjælp af piletasterne (Billede 115,3) på den manuelle betjeningsdel køres hejsesengen helt ned eller i en mellemposition.
- Tryk på knappen "R" (Billede 115,2) fem gange efter hinanden inden for 10 sekunder.
- Derefter køres hejsesengen ved hjælp af piletasten (Billede 115,4) op og i den øverste position holdes piletasten trykket i 2 sekunder.
- Du hører en bip-tone, når slutpositionen er nået. Slip piletasterne.

Hejsesengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde (f.eks. skubbes sæderne fremad og drej dem, hynderne fjernes eller foldes om).
- Sluk lamperne under hejsesengen.

- Tryk på piletasten (Billede 115,3) på den manuelle betjeningsdel (Billede 115,1), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt ned til yderstillingen.
- Kontrollér, at hejsesengen er kørt ned i den nederste slutposition og ikke ligger på hindringer som nakkestøtter, hynder el. lign.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk på piletasten (Billede 115,4) på den manuelle betjeningsdel (Billede 115,1), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt op til yderstillingen.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Overbelastningssikring

Hvis hejsesengen støder på en forhindring (f.eks. en person eller en nakkestøtte), når den åbnes eller lukkes, standser overbelastningssikringen bevægelsen. Til aflastning bevæges hejsesengen i den modsatte retning ved hjælp af piletasten.

Sikkerhedsnet

Sikkerhedsnettet (Billede 116,2) med fastgørelsesselerne ligger i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personerne allerede er i hejsesengen.

Spænding:

- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 116,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige

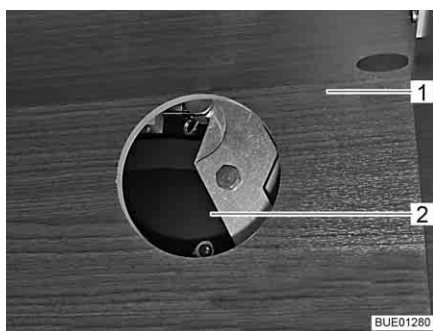
Gå kun op i hejsesengen ved hjælp af den vedlagte adgangsstige.

Isætning:

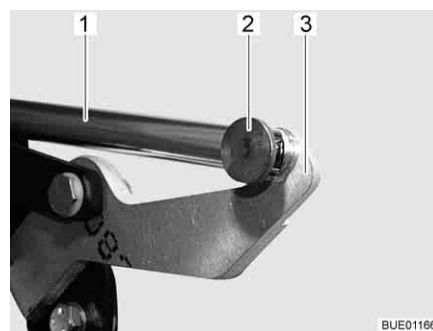
- Sæt begge bøjler (Billede 116,4) på adgangsstigen (Billede 116,5) ind i greblisten (Billede 116,3) på hejsesengen.

Opbevaring:

- Tag adgangsstigen (Billede 116,5) ud af greblisten (Billede 116,3) på hejsesengen.
- Opbevar adgangsstigen sikkert.



Billede 117 Adgang til drevet



Billede 118 Drev

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke længere kan bevæges med den manuelle betjeningsdel (f. eks. fordi instrumentspændingen svigter eller hejsesengen kommer i en skæv position), kan hejsesengen også betjenes manuelt. Gå frem på følgende måde:

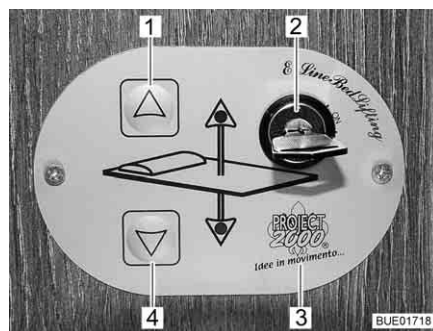
- Åbn afhængigt af modellen klappen på hængeskabet (Billede 117,1), og træk dækslet af adgangsåbningen (Billede 117,2).
- Tag madrassen ud fra hejsesengen og reducer læsning af magasinskabene mest muligt (for at undgå, at hejsesengen vipper ned).
- Tag forbindelsen (f.eks. stift og fjederstik) (Billede 118,2) mellem skubstangen (Billede 118,1) og håndtaget (Billede 118,3) af.

- Flyt hejsesengen manuelt til den øvre parkeringsposition og fastgør den midlertidigt.
- Kontakt kundeservice.

6.12.7 Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo Time)



- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



Billede 119 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 119,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 119,3). Nøglekontakten (Billede 119,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.

Hejsesengens højde kan indstilles trinløst.

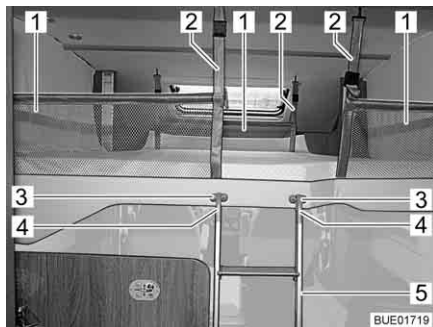
Hejsesengen sænkes:

- Fjern eventuelle forhindringer i hejsesengens udkørselsareal (f.eks. bør sæder foldes frem og drejes, puder fjernes eller flyttes og gardiner og stores fjernes).
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 119,2). Betjeningsdelen (Billede 119,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 119,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.

- Hejsesengen hæves:*
- Sluk læselamperne i hejsesengen.
 - Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 119,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
 - Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Overbelastningssikring

Hvis hejsesengen ved åbning eller lukning støder på en forhindring (f.eks. en person eller en nakkestøtte), afbrydes hejsesengens videre bevægelse af motorens overbelastningsbeskyttelse. Efter overbelastningsbeskyttelsen har været aktiv, skal du sørge for, at motorstyringssikringen i sikkerhedsselelsens remtræk fungerer, som den skal (se afsnit 8.10.1).



Billede 120 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet



Billede 121 Hejseseng, i nederste position

Sikkerhedsnet

De tre sikkerhedsnet (Billede 120,2) med sikkerhedsselelsene ligger i hejsesengen under madrassen. Sikkerhedsnettene må først spændes på, når personer ligger i hejsesengen.



- ▷ Hvis hejsesengen befinder sig under 1 meters højde (Billede 121), kan sikkerhedsnettene ikke længere spændes på.

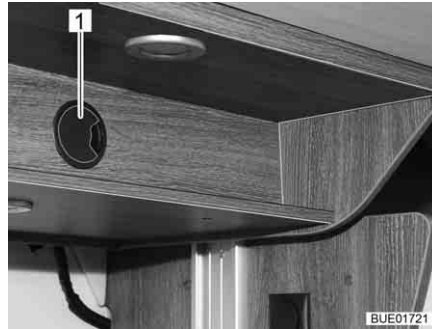
- Spænding:*
- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 120,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige

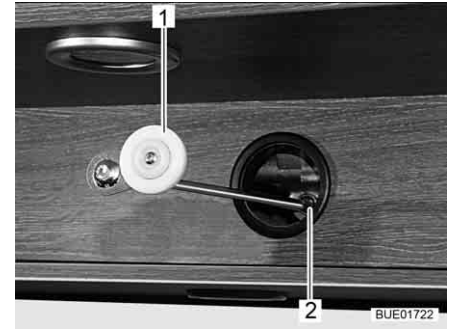
Hvis hejsesengen er hævet mere end 1 m, må sengen kun bestiges via den tilhørende adgangsstige.

- Isætning:*
- Begge bøjler (Billede 120,4) på adgangsstigen (Billede 120,5) skal hænges i holderne (Billede 120,3).

- Opbevaring:*
- Tag adgangsstigen (Billede 120,5) ud af holderne (Billede 120,3).
 - Opbevar adgangsstigen sikkert.



Billede 122 Adgang til drevet



Billede 123 Mekanisk betjening, motor-drevet

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke kan bevæges længere med betjeningsdelen (f.eks. fordi instrumentspændingen svigter), kan hejsesengen betjenes manuelt. Gå frem på følgende måde:

- Fjern dækslet fra adgangsåbningen (Billede 122,1).
- Tag madrassen af hejsesengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.
- Sæt det medfølgende håndsving (Billede 123,1) eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 123,2).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.
- Kontakt kundeservice.

6.13 Ombygning af siddegrupper til soveværelse

Siddegrupperne, som er indbygget i køretøjerne, kan deles op i to grupper:

- Enkeltsidebænke, som sammen med førersædet kan laves om til en reserveseng.
- Siddegrupper med enkeltstående i siden eller sidebænk i siden, som kan ombygges til tværseng.

Følgende tabel giver et overblik over siddegrupperne, der er indbygget i de enkelte modeller, og angiver afsnittet, hvor ombygningen til seng er beskrevet.



▷ I kapitlet 16 er vises grundplanerne for de enkelte modeller.

Model	Siddegruppe	Bordform	Seng	Afsnit
T 569	Enkeltsidebænk	Hængebord med drejeplade	Reserveseng	6.13.1
T 569	L-siddegruppe	Sænkebord	Reserveseng	6.13.2
T 590 G	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Reserveseng	6.13.1
T 620 G	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Reserveseng	6.13.1
T 660	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 660	L-siddegruppe med sidebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4

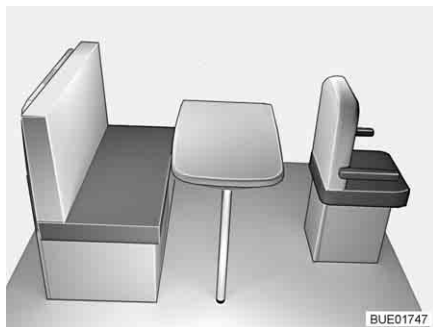
Model	Siddegruppe	Bordform	Seng	Afsnit
T 665	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 665	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
T 670 G	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 670 G	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
T 685	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 685	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
T 690 G	Enkeltsiddeplads med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Reserve-seng	6.13.1
T 690 G	Enkeltsiddebænk	Hængebord med drejeplade	Reserve-seng	6.13.1
T 690 G	L-siddegruppe	Sænkebord	Reserve-seng	6.13.2
T 720	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 720	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
T 728 G	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 728 G	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
T 729	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 729	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
T 740	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 740	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
T 745	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
T 745	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
IT 586	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.6
IT 590	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.6
IT 664	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.7

Model	Siddegruppe	Bordform	Seng	Afsnit
IT 700	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Fast bord	-	-
IT 710 G	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
IT 710 G	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
IT 726 G	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
IT 726 G	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
IT 734	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.3
IT 734	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
IT 735	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejeplade	Tværseng	6.13.5
IT 735	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4
IT 745	Enkeltsiddebænk med siddebænk i siden	Hængebord	Tværseng	6.13.3
IT 745	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	6.13.4

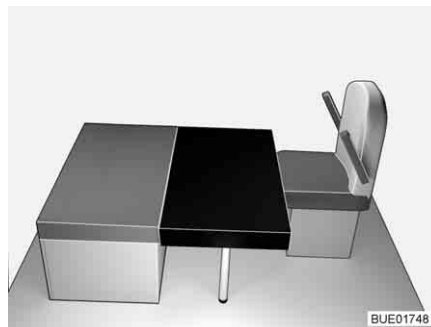


- ▷ Følgende illustrationer er kun delvis aktuelle for diverse køretøjer. Således kan de enkelte hynders længde, bredde og udformning afvige fra illustrationerne.

6.13.1 Ombygning af halvdinette til reserveseng



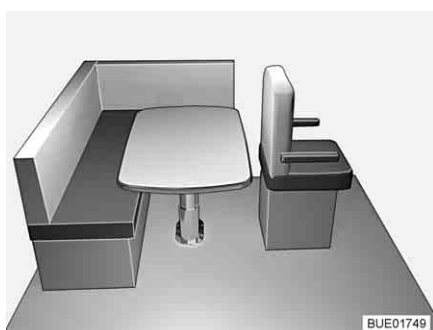
Billede 124 Før ombygningen



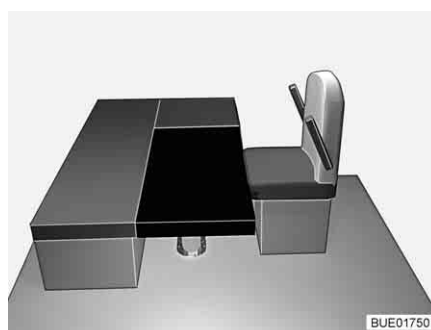
Billede 125 Efter ombygningen

- Drej førersædet hen til bordet.
- Skub førersædet helt frem (væk fra bordet).
- Ombyg hægebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens siddehynde, se Billede 125). Herved ligger udskæringen i den ekstra hynde op mod forreste støttevæg.
- Skub førersædet hen mod bordet, så der opstår en sluttet liggeareal.

6.13.2 Ombygning af L-siddegruppe til reserveseng



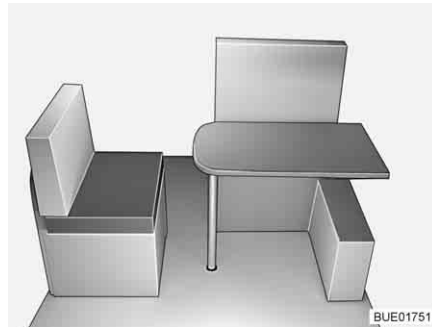
Billede 126 Før ombygningen



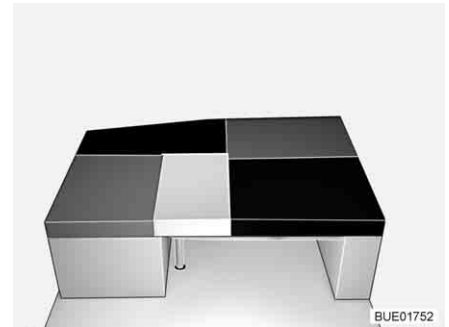
Billede 127 Efter ombygningen

- Drej førersædet hen til bordet.
- Skub førersædet helt frem (væk fra bordet).
- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg ryghynderne på siddebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens siddehynder, se Billede 127).
- Skub førersædet hen mod bordet, så der opstår en sluttet liggeareal.

6.13.3 Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde til bord)



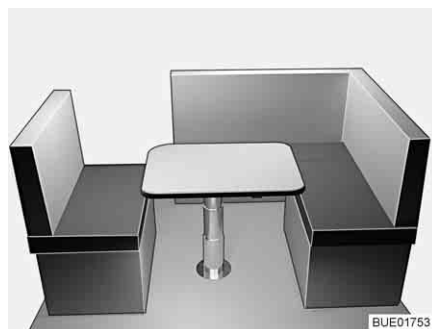
Billede 128 Før ombygningen



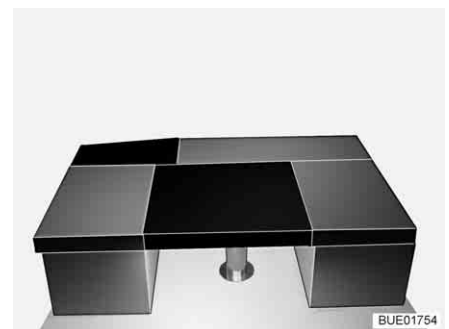
Billede 129 Efter ombygningen

- Ombyg hægebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens siddehynde). Herved ligger udskæringen i den ekstra hynde op mod forreste støttevæg.
- Læg ryghynden, som ligger på sædet i siden eller på siddebænken, på bordet (mellem den ekstra hynde og sædehynden på sædet i siden eller på siddebænken i siden, se Billede 129).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.13.4 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord)



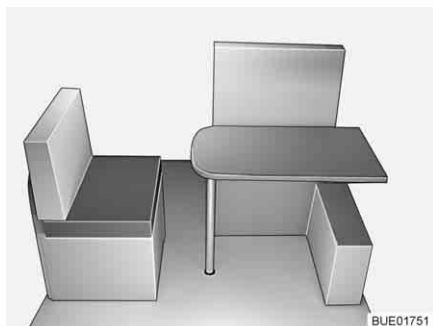
Billede 130 Før ombygningen



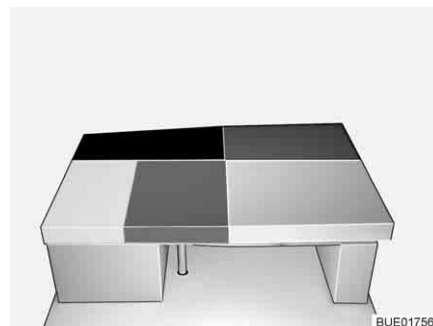
Billede 131 Efter ombygningen

- Ombyg hægebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg ryghynderne på siddebænkene til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkernes siddehynder, se Billede 131).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.13.5 Ombygning af halvdinette til tværseng (uden ekstra hynde til bord)



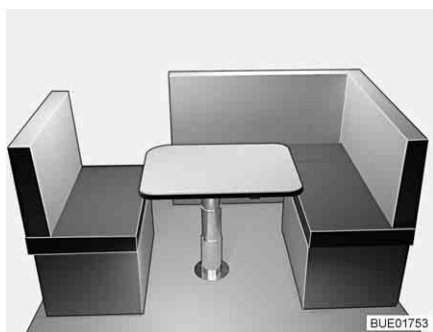
Billede 132 Før ombygningen



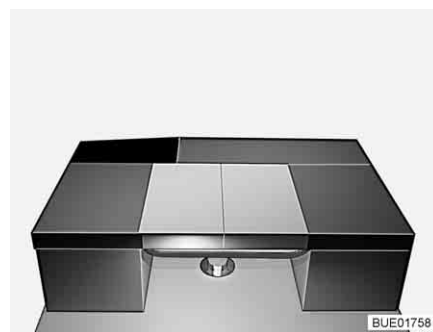
Billede 133 Efter ombygningen

- Ombyg hængebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg siddebænkens ryghynde på bordet (ud for siddebænkens siddehynde, se Billede 133).
- Læg siddehynden, der ligger på siddebænken til siden, på bordet.
- Læg ryghynden, der ligger på siddebænken til siden, ind mellem væggen og siddehynden på siddebænken til siden (se Billede 133).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.13.6 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (uden ekstra hynde til bord)



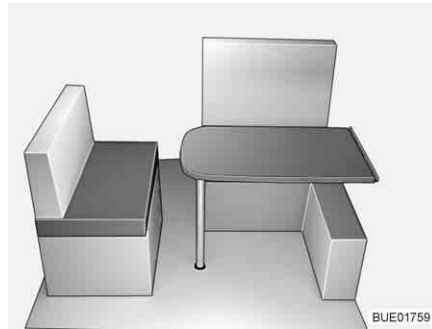
Billede 134 Før ombygningen



Billede 135 Efter ombygningen

- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg siddebænkens ryghynde på langs på bordet.
- Læg ryghynden, som ligger på siddebænken til siden, på langs på bordet (se Billede 135).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.13.7 Ombygning af halvdinette til tværseng (uden sengeudvidelse)



Billede 136 Før ombygningen



Billede 137 Efter ombygningen

- Ombyg hægebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg siddebænkens ryghynde på bordet (ud for siddebænkens siddehynde, se Billede 137).
- Læg ryghynden, som ligger på siddebænken til siden, på bordet (mellem siddehynden på siddebænken til siden og siddebænkens hynder, se Billede 137).

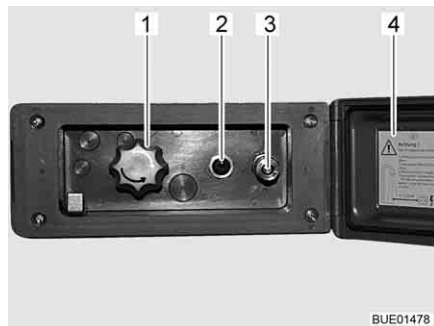
6.14 Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)



- ▶ Brug kun udendørs bruseren, hvis afstanden til det næste elektriske apparat eller den næste elektriske tilslutning til bruseren som minimum er 1,20 m. Fare for strømslag!



- ▷ Vandanlægget skal tømmes, hvis det ikke bruges over længere tid eller hvis der er fare for frost.



Billede 138 Vandtilslutning udendørs

Tilslut udendørs bruseren:

- Lås dækslet (Billede 138,4) op, og åben det.
- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen (Billede 138,3).

Brug bruseren:

- Tænd for vandpumpen på knappen (Billede 138,2).
- Indstil vandtemperaturen med drejeknappen (Billede 138,1) efter behov.
- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 138,2).

Luk for bruseren:

- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 138,2).
- Tag slangen af ekspreskoblingen. Ekspreskoblingen er udstyret med en tilbageløbsventil, således at der ikke kan flyde yderligere vand ud.
- Luk dækslet (Billede 138,4) og lås det med nøglen.

Tømning:

- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen. Tilbageløbsventilen åbnes og ledningerne kan løbe tør.
- Stil drejeknappen (Billede 138,1) i den midterste position.
- Tøm vandanlægget (se afsnit 10.2.7).

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gas anlæg.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Udskiftningen af gasflasker
- Gasafspærringsventilerne
- Den eksterne gastilslutning
- Det automatiske omkoblingsanlæg

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 9.

7.1 Generelt



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Der må kun sluttes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.



- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gaslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gaslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gaslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

7.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gaslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gaslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gaslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastrykregulatoren eller gaslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastrykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.



- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.



- ▷ Ved nogle modeller befinder gaskassen sig direkte bag indgangsdøren. Ved disse modeller må gaskassen kun åbnes, når indgangsdøren er lukket. Fare for beskadigelse.

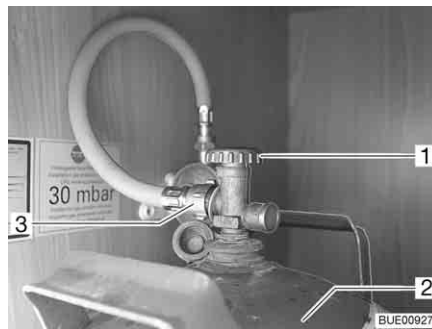


- ▷ Til gasforbrugere skal gastykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gastykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gastykregulatoren reducerer gastykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende europåfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 17.

7.3 Udskiftning af gasflasker



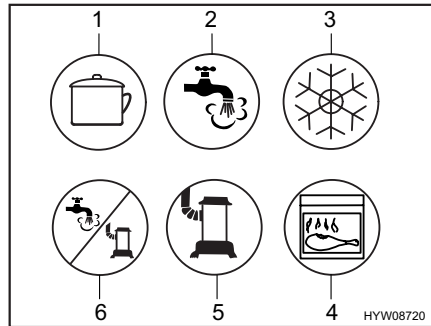
- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med læksøge-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 139 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 6).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 139,1) på gasflasken (Billede 139,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gasslangen (Billede 139,3) manuelt af gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Skru gasslangen manuelt på gasflasken.

7.4 Gasafspærringsventiler

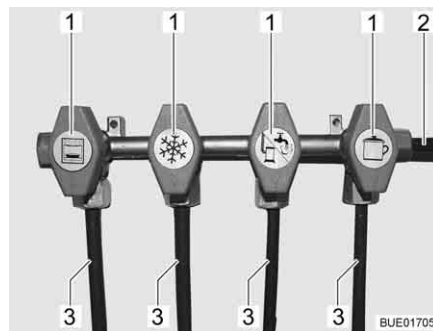


- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 140 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 140).

Gasafspærringsventilerne befinder sig i køretøjet på forskellige positioner og kan også være monteret adskilt. Som regel er der adgang til gasafspærringsventilerne i køkkenblokken via en dør eller en skuffe.



- 1 Gasafspærringsventil åbnet
- 2 Gastilførsel
- 3 Ledning til apparatet

Billede 141 Gasafspærringsventilers stilling (eksempel)

Åbnes: ■ Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat parallelt (Billede 141,1) med ledningen (Billede 141,3), der fører til apparatet.

Lukkes: ■ Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat på tværs af ledningen, der fører til gasapparatet.

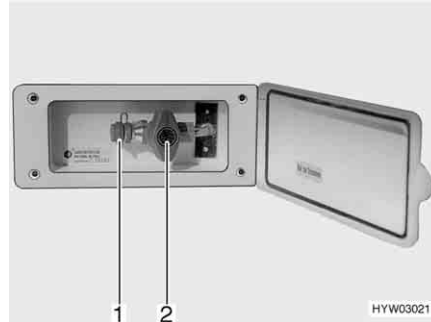
7.5 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrollere af et autoriseret værksted.



- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 142 Ekstern gastilslutning, gasafspærringsventil lukket

Den eksterne gastilslutning (Billede 142) befinder sig alt efter model bagpå eller i venstre hhv. højre side af køretøjet.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 142,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 142,2).

7.6 Crash-Protection-Unit-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)

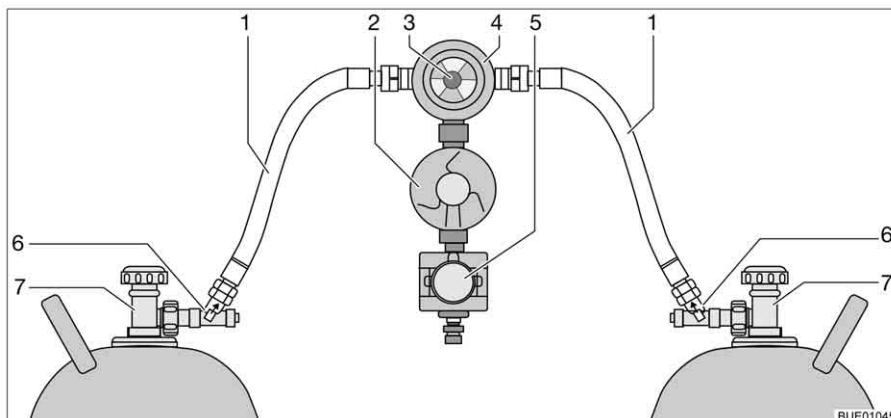


- ▶ Anvend ikke omkoblingsanlægget i lukkede rum.



- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med Crash-Protection-Unit, må varmeovnen i opholdsrummet være i drift under kørslen.
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med et panel fra DT-serien, og omkoblingsanlægget betjenes via dette panel, bortfalder betjeningsenheden.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Crash-Protection-Unit er et automatisk omkoblingsanlæg med betjeningsenhed for et gasanlæg med to flasker. Omkoblingsanlægget skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. Omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg. Ved en ulykke, eller hvis køretøjet har en for kraftig hældning, afbrydes gasforsyningen automatisk.



Billede 143 Crash-Protection-Unit-omkoblingsanlæg

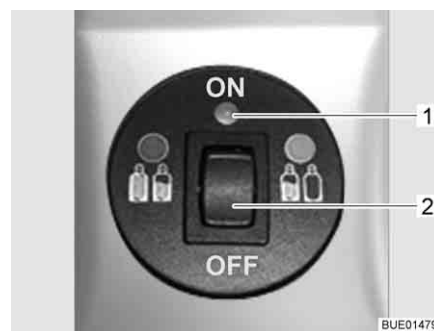
Anlæggets konstruktion

Crash-Protection-Unit består af to flowbegrænsere med manuel frigørelsesanordning (Billede 143,6), en omkoblingsventil (Billede 143,4) med trykregulator (Billede 143,2), en elektroventil (Billede 143,5) og betjeningsenheden med trefarvet LED. Omkoblingsventilen er monteret mellem de to gaslanger (Billede 143,1).

Med drejknappen (Billede 143,3) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaskе og hvilken gasflaske som reserveflaskе.



Billede 144 Betjeningsenhed



Billede 145 Betjeningsenhed med fjernviser

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 144). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 143,7) og frigørelsesanordningerne (Billede 143,6) skal åbnes manuelt.

Omkoblingsventilen sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. Indikatoren i omkoblingsventilen viser, hvor meget der er i driftsflasken. Hvis indikatoren er grøn, foregår gasforsyningen endnu fra driftsflasken. Når indikatoren er rød, er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Uden fjernviser

Kontrollampen på betjeningsenheden viser gasanlæggets tilstand. Hvis kontrollampen (Billede 144,1) lyser grønt, er anlægget i orden. Hvis kontrollampen blinker rødt eller lyser, foreligger der en fejl. Gasforsyningen er afbrudt.

Med fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden (Billede 145,1) viser gas anlæggets tilstand:

Kontrollampe	Betydning
Fra	Systemet er slukket, gastilførslen er lukket
Grøn	Systemet er tændt, gastilførslen er åben
Rød	Gastilførslen er lukket, skråstilling eller for store accelerationsværdier har ført til udløsning, f.eks. ved en ulykke
Gul	Systemet er tændt, gastilførslen er åben, driftsflasken er tom
Blinker gult	Systemtest i ca. 2 sekunder, efter opstart
Blinker rødt én gang	Ventilen er ikke tilsluttet til styringsenheden eller intern fejl
Blinker rødt to gange	Overspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt
Blinker rødt tre gange	Underspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt

Ibrugtagning:

- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 143,7).
- Tryk på frigørelsesanordningerne (Billede 143,6) én efter én i 10 sekunder.
- Med drejeknappen (Billede 143,3) på omkoblingsventilen (Billede 143,4) vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske).
Drej altid drejeknappen indtil anslag.
- Tænd for omkoblingsanlægget på betjeningsenheden.
Stil vippekontakten (Billede 144,2 eller Billede 145,2) på "ON". Nu er omkoblingsventilen udluftet. Kontrollampen (Billede 144,1 hhv. Billede 145,1) blinker gult (systemtest) og lyser derefter grønt.

Slukkes:

- Stil vippekontakten (Billede 144,2 eller Billede 145,2) på "OFF". Kontrollampen (Billede 144,1 hhv. Billede 145,1) slukker.
- Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 143,7).



► Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.

Udskiftning af gasflasker:

- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen. Indikatoren bliver grøn igen. Hvis indikatoren forbliver rød, er reserveflasken også tom og skal også udskiftes.
- Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den nye gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Tryk i 10 sekunder på frigørelsesanordningen.
- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen på den udskiftede flaske. Når indikatoren er grøn, er frigørelsesanordningen åben.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets elektriske anlæg. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Forklaringer af fagbegreber vedr. batteriet
- USB-stikkontakten
- 12 V-instrumentnet
- Kontakt til radioen
- Startbatteriet
- Opholdsrummets batteri
- EI-blokken
- Panelet
- Brændstofcellen
- Solcelleanlægget
- 230 V-instrumentnet
- Tilslutningen til 230 V-forsyningen
- Sikringsbelægning
- Den udvendige stikdåse
- Ledningsføringen

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitel 9.

8.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
 - ▶ Alle elektriske apparater (f.eks. mobiltelefoner, radioer, fjernsyn eller DVD-afspillere), der efterfølgende indbygges i køretøjet og anvendes under kørslen, skal have bestemte kendetegn: Det er CE-mærkning, EMC-kontrol (elektromagnetisk kompatibilitet) og e-kontrollen.
- Kun på den måde er køretøjets funktionssikkerhed sikret under kørslen. I modsat fald er det muligt, at airbaggen udløses eller køretøjets elektronik forstyrres.



- ▷ Forhalingen ved udgivelse eller videreledelse af elektriske impulser kan forekomme, efter køretøjet er blevet startet.
- Basiskøretøjets styring frigiver først signal D+, når motoren har opnået sit fulde ydelsespotential. Dette kan, f.eks. ved koldstart om vinteren, vare op til 15 sekunder.
- På grund af dette udgives advarselssignaler (som f.eks. "indgangstrappe kørt ind") nogle gange forsinket.
- Derudover kan den automatiske indkørsel af SAT antennen forsinkes.
- ▷ For en sikkerheds skyld skal 230 V-tilslutningen afbrydes i tordenvejr, og antennen skal trækkes ind for at beskytte de elektriske apparater.

8.2 Definitioner

Hvilespænding

Hvilespændingen er batteriets spænding i hvilestand, dvs. der forbruges ikke strøm, og batteriet lades ikke op.



- ▷ I forbindelse med målingen skal batteriet have hvilet i et stykke tid. Vent derefter ca. 2 timer efter sidste opladning eller efter sidste strømforbrug fra forbrugerne, inden hvilespændingen måles.

Hvilestrøm Nogle elektriske forbrugere som f.eks. ur og kontrollamper kræver permanent elektrisk strøm. De betegnes derfor også som forbrugere på standby. Denne hvilestrøm er også tilkoblet ved frakoblet apparat.

Dybafladning Der er overhængende fare for en dybafladning af batteriet, hvis et batteri aflades fuldstændigt via tilsluttede forbrugere og hvilestrøm, og hvilespændingen falder til under 12 V.



▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Kapacitet Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet. Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Hvis der løber mere strøm, reduceres batteriets kapacitet proportionalt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets lagerevne. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.



▷ Kapacitetsangivelser har afhængigt af batteriteknologien en omregningsfaktor på 1,3 til 1,7, som sænker den reelle kapacitet med denne værdi.

8.3 USB-stikkontakt



▷ Ladestrømmen udgør maksimalt 1 ampere.

Køretøjet er i det forreste område af opholdsrummet udstyret med en ladestation med USB-stikkontakt.

Alt USB-udstyr kan tilsluttes stikkontakten og oplades.

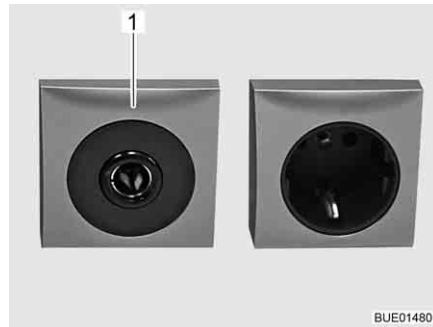


Billede 146 USB-stikkontakt

8.4 12 V-instrumentnet



- ▷ Tilslut kun apparater med maks. 10 A til stikdåserne (Billede 147,1) på 12 V-instrumentnettet.



Billede 147 Stikdåse 12 V/10 A

8.4.1 Kontakt til radio (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af udstyret er radioen med integreret navigation eller multimediestation – i det følgende kaldet radio.
- ▷ Valgkontakten Radio er indbygget i køretøjer med et Pioneer-LCD-display.



Billede 148 Kontakt til driftsfunktion

Tænd og sluk radioen samtidig med tændingen:

- Tryk på "0" på vippekontakten. Radioen tændes og slukkes samtidig med tændingen.

Brug radioen med strøm fra opholdsrummets batteri:

- Tryk på "1" på vippekontakten. Radioen forsynes konstant med strøm fra opholdsrummets batteri.

8.4.2 Startbatteri

Startbatteriet starter motoren og giver elektrisk spænding til basiskøretøjets elektriske forbrugere. Startbatteriets monteringssted findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.

Afladning

I dette afsnit findes henvisninger om afladning af startbatteriet.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Når et batteri med syrefyldning er afladet, kan det fryse ved minustemperaturer. Derved ødelægges batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Startbatteriet dybaflades på længere sigt af hvilestrøm (forbrugere på standby). Forbrugere på standby er f.eks. ekstra apparater som radio, alarm-anlæg, navigationsudstyr eller centrallås. Forbrugere på standby aflader startbatteriet, når køretøjsmotoren er standset.

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Opladning

I dette afsnit findes henvisninger om opladning af startbatteriet.



- ▶ Batterisyren i batteriet er giftig og ætsende. Undgå al kontakt med huden eller med øjnene.
- ▶ Ved opladning med et eksternt ladeaggregat er der eksplosionsfare. Når polklemmerne sættes på, kan der opstå gnister. Oplad kun batteriet i rum, der er godt ventilerede, og langt fra åben ild og mulige gnistkilder. Batterier kan udvikle og frigive gasser, når de oplades.



- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifftagning.
- ▷ Ombyt ikke batterikablets poler ved tilslutning.
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Se betjeningsvejledningerne til basiskøretøjet og til ladeaggregatet.

Startbatteri kan kun oplades helt med et eksternt ladeaggregat. Hvis køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, får startbatteriet kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken. Mens der køres, er det kun begrænset muligt at oplade startbatteriet helt med køretøjsdynamoen.

Ved opladning af startbatteriet med et eksternt ladeaggregat skal der gås frem på følgende måde:

- Stands køretøjsmotoren.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet. Kontrol-lamperne eller indikatorerne på panelet går ud.
- Sluk alle gasforbrugere, luk alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

- Skil den elektriske forbindelse mellem startbatteri og køretøj (fjern f.eks. polklemmerne). Der er fare for kortslutning, når klemmerne tages af batteripolerne. Afbryd derfor først minuspolen og derefter pluspolen på startbatteriet.
- Kontrollér, om det eksterne ladeaggregat er frakoblet.
- Tilslut det eksterne ladeaggregat til startbatteriet. Vær opmærksom på polerne: Tilslut først tungen "+" til batteriets pluspol, derefter tungen "-" til batteriets minuspol.
- Tilslut det eksterne ladeaggregat.
- Informationer om batteriets ladetid findes i brugsanvisningen for det anvendte ladeaggregat.
- Informationer om batteriets styrke findes i angivelserne på batteriet.
- Afbryd ladeaggregatet i omvendt rækkefølge (først minuspolen).
- Tilslut batteripolen igen (først pluspolen).

8.4.3 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun den indbyggede el-blok ved opladning af opholdsrummets batteri.
- ▷ Lad opholdsrummets batteri helt op efter rejsen.
- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.
- ▷ Udskift altid alle batterier samtidigt, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet. Batterierne skal **altid** have den samme alder og den samme kapacitet.
- ▷ Anvend kun batterier, der svarer til ladeaggregatets minimumkapacitet, når opholdsrummets batteri udskiftes. Se den separate betjeningsvejledning til ladeaggregatet. Batterier med for lav kapacitet opvarmes for kraftigt, når de oplades. Eksplosionsfare!
- ▷ Når opholdsrummets batteri udskiftes, og ladeaggregatet ikke giver mindst 10 % det nye batteris nominelle kapacitet som ladestrøm, skal der monteres et ekstra ladeaggregat. Eksempel: Hvis batteriets kapacitet er på 80 Ah, skal ladeaggregatet levere mindst 8 Ah ladestrøm.
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!



- ▷ Opholdsrummets batteri skal så vidt muligt være ladet helt op ved rejsens begyndelse. Lad derfor opholdsrummets batteri op før rejsen.
- ▷ Benyt under rejsen enhver lejlighed til at oplade opholdsrummets batteri.
- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.

Hvis køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, eller hvis 230 V-forsyningen er frakoblet, forsyner opholdsrummets batteri opholdsrummet med 12 V jævnspænding. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere som f.eks. radio eller lamper i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.

Monteringssted Se kapitel 16.

Afladning Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere konstant forbruger, aflader opholdsrummets batteri.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Også et fuldt opladet batteri i opholdsrummet kan efter længere tid dybaflades pga. hvilestrøm (forbrugere på standby).

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Batteriets selvafladning er også temperaturafhængig. Ved 20 til 25 °C udgør selvafladningen ca. 3 % af kapaciteten/måned. Selvafladningen forøges med stigende temperatur: Ved 35 °C udgør selvafladningen ca. 20 % af kapaciteten/måned.

Et gammelt batteri har ikke fuld kapacitet.

Jo flere elektriske forbrugere, der er tilsluttet, desto hurtigere forbruges energireserven i opholdsrummets batteri.

Opladning Opholdsrummets batteri oplades via el-blokken.

Hvis køretøjets motor er slukket, og køretøjet er sluttet til en ekstern 230 V-forsyning, oplades opholdsrummets batteri via denne eksterne 230 V-forsyning.

Når køretøjets motor kører, forbindes opholdsrummets batteri og startbatteriet via et relæ i el-blokken, og batterierne oplades via køretøjets dynamo.



- ▷ Oplad batteriet i mindst 48 timer efter en dybafladning.

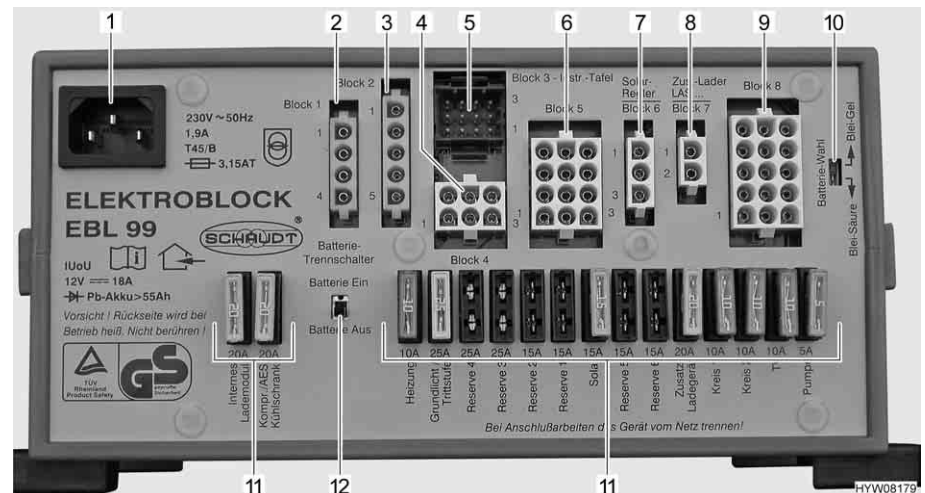
8.5 EI-blok (EBL 99)



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Afhængigt af modellen er det ikke alle stikpladser til sikringer, der er belagt.
- ▷ Anvend et ekstra ladeaggregat, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 149 EI-blok (EBL 99)

- 1 Nettilslutning 230 V~
- 2 Blok 1: Udgang køleskab (D+, varmepatron)
- 3 Blok 2: Indgang køleskab fra startbatteri, dynamo D+
- 4 Blok 4: Udgang varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin
- 5 Blok 3: Udgang panel
- 6 Blok 5: Udgang reserve 2, reserve 3, reserve 4, forbruger med konstant plus (f.eks. satellitanlæg, Eis-Ex)
- 7 Blok 6: Indgang solcelleladeregulator (hvis den findes)
- 8 Blok 7: Indgang ekstra ladeaggregat, brændstofcelle
- 9 Blok 8: Udgang forbruger kredse 1, forbruger kredse 2, tv, vandpumpe, reserve 1, reserve 5, reserve 6
- 10 Kontakt batterivalg "Blei-Säure/Blei-Gel" (bly-syre/bly-gel)
- 11 Sikringer
- 12 Batterikontakt "Batterie Ein/Aus" (batteri til/fra)

Opgaver

EI-blokken har følgende opgaver:

- EI-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra ei-blokken.
- EI-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
- EI-blokken fordeler strømmen til 12 V-strømkredse og sikrer disse. Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.
- EI-blokken har tilslutninger til en solcelleladeregulator, et ekstra ladeaggregat samt yderligere styrings- og overvågningsfunktioner.
- EI-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
- Batterikontakten i ei-blokken afbryder alle forbrugere fra opholdsrummets batteri.

EI-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel.

Den strøm, som er til rådighed på ei-blokken (> 18 A), er opdelt i ladestrøm og forbrugerstrøm. Ladestrømmen er i den forbindelse kun den del, som i øjeblikket ikke er nødvendig for forbrugerne. Hvis forbrugerstrømmen overstiger den strøm, som er til rådighed, aflades opholdsrummets batteri.

Moneringssted

Se kapitel 16.

8.5.1 Batterikontakt

Batterikontakten frakobler **alle** forbrugere i opholdsrummet, også forbrugere på standby. Selv forbrugere som f.eks. indgangstrin, grundbelysning eller køleskab fungerer derefter ikke længere. Derved undgås en langsom afladning af opholdsrummets batteri, når køretøjet ikke anvendes gennem længere tid (f.eks. midlertidig oplødsning).

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, kan batterierne fortsat oplades af el-blokken, selv om batterikontakten er slukket.

Det samme gælder også ved opladning med et solcelleanlæg eller en brændstofcelle.

8.5.2 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

8.5.3 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

Foranstaltninger:

- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
- Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

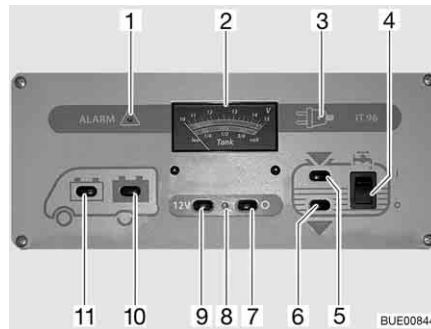
8.5.4 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

8.6 Panel IT 96-2



Billede 150 Panel IT 96-2

- 1 Advarsel lampe "ALARM" for opholdsrummets batteri
- 2 Viseinstrument V/tank
- 3 230 V-kontrollampe
- 4 Vippekontakt til vandpumpe til/fra
- 5 Kontakt til forespørgsel på niveauet i vandtanken
- 6 Kontakt til forespørgsel på niveauet i spildevandstanken
- 7 12 V-hovedafbryder FRA
- 8 12 V-kontrollampe
- 9 12 V-hovedafbryder TIL
- 10 Kontakt til forespørgsel på batterispændingen på opholdsrummets batteri
- 11 Kontakt til forespørgsel på startbatteriets batterispænding

8.6.1 12 V-hovedafbryder

12 V-hovedafbryderen (Billede 150,7 og 9) tænder og slukker for panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Afhængigt af modellen forbliver varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin og reserve 4 og et køleskab med automatisk energivalg-systemdriftsklar (AES) driftsklar.

Tændes: ■ Tryk på kontakten (Billede 150,9) "12 V": 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrollampen (Billede 150,8) lyser grønt.

Slukkes: ■ Tryk på kontakten (Billede 150,7) "O": 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrollampen (Billede 150,8) slukker.





- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

8.6.2 Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde

Batterispænding

Med viseinstrumentet V/tank kan batterispændingen på startbatteriet eller opholdsrummets batteri vises.

Læg mærke til den øverste skala på viseinstrumentet V/tank (Billede 150,2). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en kontakt.

- Visning:
- Tryk på kontakten (Billede 150,11) : Batterispændingen på startbatteriet vises.
 - Tryk på kontakten (Billede 150,10) : Batterispændingen på opholdsrummets batteri vises.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet IT 96, rigtigt.

**Fare for dybafladning
(batterialarm)**

Batterispænding (værdier ved løbende drift)	Kørsel (køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)	Batteridrift (køretøjet står, ingen 230 V-tilslutning)	Netdrift (køretøjet står, 230 V-tilslutning)
11 V eller mindre ¹⁾	12 V-instrumentnet overbelastet	Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt	12 V-instrumentnet overbelastet
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt	Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet	Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
11,5 V til 13,2 V	12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾	Normalt område	12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt		Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
13,3 V til 13,7 V	Batteriet oplades (hovedopladning)	Forekommer kun kortvarigt efter opladningen	Batteriet oplades (hovedopladning)
13,8 V til 14,4 V	Batteriet oplades (vedligeholdelsesladning)	–	Batteriet oplades (vedligeholdelsesladning)
Over 14,5 V	Batteri overoplades, dynamoens regulator defekt	–	Batteri overoplades, el-blok defekt

¹⁾ Batteriovervågning frakobler alle forbrugere (ved 10,5 V).

²⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

Værdier for hvilespænding	Batteriets opladningstilstand
Mindre end 11 V	Dybafladning
12,0 V	0 %
12,2 V	25 %
12,3 V	50 %
12,5 V	75 %
Mere end 12,8 V	100 %



▷ Længere dybafladning beskadiger batteriet irreparabelt.





- ▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Vandmængde/ spildevandsmængde

Med viseinstrumentet V/tank kan vandmængden eller spildevandsmængden vises.

Læg mærke til den nederste skala på viseinstrumentet V/tank (Billede 150,2). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en kontakt.

Visning:

- Tryk på kontakten (Billede 150,5) "": Vandmængden vises.
- Tryk på kontakten (Billede 150,6) "": Spildevandsmængden vises.



- ▷ Forespørg kun kort på tankpåfyldningsniveauer. Hvis der forespørges i længere tid, kan følerne blive beskadiget.

8.6.3 Kontakt til vandpumpe

Tændes: ■ Tryk foroven på vippekontakten (Billede 150,4) "I": Vandforsyningen er tændt.

Slukkes: ■ Tryk forneden på vippekontakten (Billede 150,4) "O": Vandforsyningen er slukket.



- ▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og vandpumpen ikke benyttes i længere tid: Sluk strømforsyningen til vandpumpen. Pumperelæet forbruger ca. 4 Ah strøm pr. dag.

8.6.4 Batterialarm for opholdsrummets batteri

Den røde advarselslampe "ALARM" (Billede 150,1) blinker, så snart spænding på opholdsrummets batteri underskrides 11 V (måling under løbende drift), og der dermed er fare for en dybafladning.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.



- ▷ Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere. Batterikontakten udløser.

Foranstaltninger:

- Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades helt enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

8.6.5 12 V-kontrollampe

Kontrollampen (Billede 150,8) lyser, når 12 V-hovedafbryderen (Billede 150,9) er tændt.

8.6.6 230 V-kontrollampe

Den gule 230 V-kontrollampe (Billede 150,3) lyser, når der er netspænding på el-blokkens indgang.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

8.7 Brændstofcelle (EFOY) (ekstraudstyr)



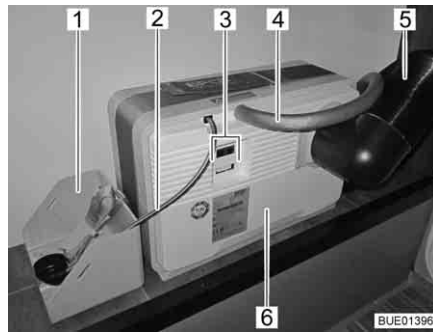
- ▶ Methanol er giftigt. Undgå at indånde og sluges det og al kontakt med huden eller med øjnene.
- ▶ Hvis der er løbet methanol ud, er der brandfare. Hold tændingskilder væk, og udluft godt. Methanolen fordamper fuldstændigt.
- ▶ Læs altid sikkerhedsdatabladet fra producenten.
- ▶ Brændstofcellen må ikke åbnes.
- ▶ Tankpatronen må ikke åbnes med magt eller efterfyldes.
- ▶ Brændstofcellen og tankpatronen – også tomme eller delvist tomme tankpatroner – skal opbevares utilgængeligt for børn.
- ▶ Ved montering i køretøjer skal brændstofcellen og tankpatronen fastgøres på en ulykkessikker måde.



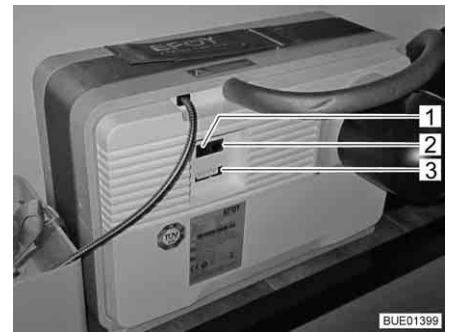
- ▷ Opbevar ikke brændstofcellen ved temperaturer over 45 °C eller under 1 °C.
- ▷ Anvend ikke brændstofcellen ved temperaturer over 40 °C eller under -20 °C.
- ▷ Hvis apparatet er tilsluttet til et intakt batteri, tilkobles frostbeskyttelsen automatisk ved omgivelsestemperaturer under 3 °C, selv om brændstofcellen er frakoblet. Tilslut derfor altid en tilstrækkeligt fuld tankpatron og et tilstrækkeligt opladet batteri ved opbevaring under 3 °C.
- ▷ Tø apparatet langsomt op over ca. 24 timer i frakoblet tilstand ved rumtemperatur, hvis brændstofcellen trods al forsigtighed er frosset. Tag det først derefter i brug igen.
- ▷ Tildæk ikke brændstofcellens ventilationsåbninger. Fare for overophedning!
- ▷ Brændstofcellen er ikke vandtæt. Huset må kun rengøres med en fugtig klud, og der må ikke trænge vand ind i apparatet.



- ▷ Brændstofcellens mindste funktionstid er på 30 minutter. Hvis der i dette tidsrum trykkes på til/fra-knappen, frakobles brændstofcellen først, når denne mindste funktionstid er forløbet. Lysdioderne lyser fortsat i dette tidsrum.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning til brændstofcellen.



Billede 151 Brændstofcelle med tankpatron



Billede 152 Tilslutningsfelt brændstofcelle

Brændstofcellen består af flere komponenter, der er indbygget i bagopbevaringsrummet (Billede 151) og af en betjeningsenhed (Billede 153) i opholdsrummet.

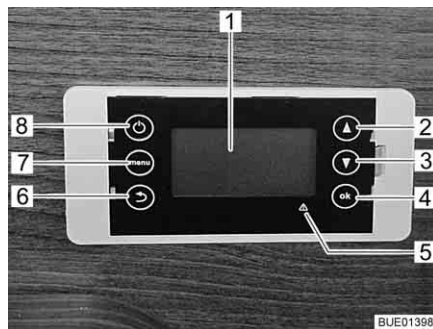
På brændstofcellen (Billede 151,6) findes:

- Tilslutningen til aftræksluftslangen (Billede 151,4) og påfyldningsåbningen til Service Fluid
- Varmeafledningsrør (Billede 151,5)
- Nettilslutninger (Billede 151,3) med datainterface (Billede 152,2), apparattilslutning (Billede 152,3) og tilslutning til betjeningspanelet (Billede 152,1)

Til brændstofcellen hører en tankpatron, der er forbundet med brændstofcellen (Billede 151,6) via tanktilslutningen (Billede 151,2).

Tankpatronen er fastgjort i tankpatronholderen (Billede 151,1).

Brændstofcellen oplader automatisk opholdsrummets batterier, når spændingen på opholdsrummets batterier falder under 12,3 V og brændstofcellen er tilkoblet med til/fra-knappen (Billede 153,8).



Billede 153 Betjeningsenhed brændstofcelle

- 1 Display
- 2 Gå opad i menustrukturen
- 3 Gå nedad i menustrukturen
- 4 Bekræft/OK
- 5 Fejlindikator (rød LED)
- 6 Tilbage
- 7 Menu
- 8 Til/fra

Betjeningsenhed

Betjeningsenhedens display (Billede 153,1) har fire linjer.

Den valgte driftstilstand vises på den første linje:

- Automatisk
- Til
- Fra

Den aktuelle driftstilstand vises på den anden linje:

- Standby
- Charging mode (opladningstilstand)
- Shutdown procedure (slukningsproces)
- Battery protection (batteribeskyttelse)
- Antifreeze (frostbeskyttelse)

På de to andre linjer vises oplysninger som batterispænding, ladestrøm og tankpatronens niveau.

Tasten Menu (Billede 153,7) gør det muligt at få vist hovedmenuen:

- Operating mode (driftstilstand)
- Fuel cartridge (tankpatron)
- System information (systemoplysninger)
- Language (sprog)
- System reset (systemnulstilling)

Ved fejl lyser den røde fejlindikator (Billede 153,5), og der vises en meddelelse på displayet. Meddelelsen består af en fejlkode og oplysninger om, hvordan fejlen kan løses.

Når fejlen er udbedret, skal der køres en systemnulstilling.

Du får også besked, når tankpatronen skal skiftes, eller der skal fyldes Service Fluid på.

- Tændes:**
- Tryk på til/fra-knappen.
 - Vælg den ønskede driftstilstand, og bekræft med "OK".

- Slukkes:**
- Tryk på til/fra-knappen.
 - Vælg driftstilstanden "Manual Off" (sluk manuelt), og bekræft med "OK". Brændstofcellen slås kontrolleret fra. Dette kan tage et stykke tid. "Shutdown procedure" (slukningsproces) vises på displayet.

Automatisk funktion

Så snart apparatet sluttes til instrumentnettet, starter automatikdriften. Apparatet overvåger batterispændingen automatisk.

Brændstofcellen slås automatisk til, når spændingen på batteriet falder til under 12,3 V. Batteriet lades op, indtil deaktiveringsniveauet (14,2 V) er nået.

Ved opstarten gennemgår apparatet en startfase på op til 20 minutter. Først da har enheden opnået sin fulde mærkeeffekt.

Battery protection (batteribeskyttelse)

Denne funktion forhindrer, at batteriet aflades helt, når batteritilstanden "Fra" er valgt.

Batteribeskyttelsen aktiveres automatisk, når batterispændingen har ligget på under 11,2 V i over 15 minutter. Ladetilstanden "Battery protection" (batteribeskyttelse) slutter, når spændingen 12,8 V er nået.

Frostbeskyttelse

Denne tilstand aktiveres automatisk, når temperaturen falder til under 3 °C. På den måde undgås det, at apparatet fryser til.



- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningerne for methanol.

Udskiftning af tankpatronen:

- Skru patrontilslutningen af den tomme tankpatron.
- Løsn fastgørelsesremmen på tankpatronen.
- Tag den tomme tankpatron ud af tankpatronholderen.
- Luk tankpatronen tæt efter brug med låsehætten.
- Sæt en ny forsegle original tankpatron i tankpatronholderen.
- Gør tankpatronen fast med fastgørelsesremmen.
- Åbn låsehætten og gem den.

- Skru patrontilslutningen på den nye tankpatron.
- Angiv størrelsen på den isatte tankpatron i menuen "Main menu (hovedmenu) > Fuel Cartridge (tankpatron)", og bekræft med "OK".

8.8 Solcelleanlæg (ekstraudstyr)



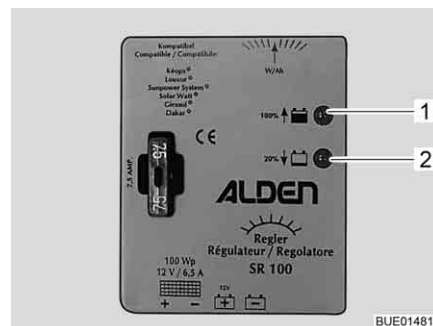
- ▷ Beskyt solfangerne (solcellemodul) mod mekanisk beskadigelse.



- ▷ Solcelleanlægget giver den stærkeste strøm ved maks. solindstråling.
- ▷ Giv solfangerne (solcellemodul) fri adgang til sollys.
- ▷ Under træer og broer solindstrålingen mindre end i det fri.
- ▷ Afskærmningsplader begrænser solindstrålingen.
- ▷ Hold altid solfangeroverfladen ren.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Solcelleanlægget bruges til miljøvenlig og netuafhængig spændingsforsyning. Den forvandler energi fra solindstrålingen til elektrisk spænding. Solcelleanlægget leverer strøm, som kan oplade batteriet ekstra og kan forsyne forbrugere.

I solcelleladeregulatoren er der integreret en overopladningssikring samt en tilbagestrømspærre. Ladestrømmen reduceres automatisk eller solfangerne (solcellemoduler) slukkes, hvis der ikke er tilstrækkelig solenergi (f.eks. om natten).

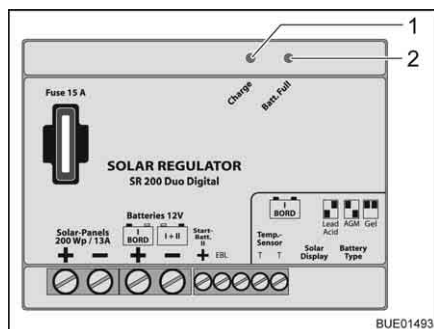


Billede 154 Solcelleladeregulator
100 W

Solcelleanlæg 100 W

To LED-lamper (Billede 154,1 og 2) viser den aktuelle driftstilstand med forskellig lyshed. Jo mere opladet batteriet er, jo stærkere lyser LED-lampen "100 % ↑" (Billede 154,1) og jo svagere lyser LED-lampen "20 % ↓" (Billede 154,2).

Lysdiode	Tilstand	Betydning
100 % ↑ 20 % ↓	Slukket	Ikke tilstrækkelig solenergi
100 % ↑ 20 % ↓	Slukket	
100 % ↑ 20 % ↓	Lyser	Batteriet oplades
100 % ↑ 20 % ↓	Lyser	
100 % ↑ 20 % ↓	Lyser lys	Ladestrøm er begrænset til vedligeholdelsesladning
100 % ↑ 20 % ↓	Gløder	



Billede 155 Solcelleladeregulator
140/200 W

Solcelleanlæg 140/200 W

To LED-lamper (Billede 155,1 og 2) viser den aktuelle driftstilstand med forskellig lyshed. Jo fuldere batteriet er, jo stærkere lyser LED-lampen "Batt. Full" (Billede 155,2), og jo svagere lyser LED-lampen "Charge" (Billede 155,1).

Lysdiode	Tilstand	Betydning
Batt. Full	Slukket	Ikke tilstrækkelig solenergi
Charge	Slukket	
Batt. Full	Lyser	Batteriet oplades
Charge	Lyser	
Batt. Full	Lyser lys	Ladestrøm er begrænset til vedligeholdelsesladning
Charge	Gløder	

8.9 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Køretøjets elektriske anlæg skal kontrolleres hver 3 år af en el-installatør. Ved hyppigt brug af køretøjet anbefales en årlig kontrol.

230 V-instrumentnettet forsyner:

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 16 A
- Køleskabet
- EI-blokken
- Et ekstra ladeaggregat
- Klimaanlægget

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af opholdsrummets batteri.

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Derved oplader lademodulet i el-blokken automatisk opholdsrummets batteri. Derudover oplades startbatteriet med en vedligeholdelsesladning på ca. 2 A.

Alt efter udstyret er klimaanlægget og andre ekstra apparater sikret med en egen sikkerhedsafbryder (16 A).

8.9.1 230 V-tilslutning



Krav til 230 V-tilslutningen

▷ Overspænding kan forårsage skader på de tilsluttede apparater. Årsager for overspænding kan f.eks. være lynnedslag, ikke regulerede spændingskilder (f.eks. benzingeneratorer) eller strømtilslutninger på færger.

- Tilslutningskablet, forsyningens stikforbindelser og stikforbindelserne på køretøjet skal svare til IEC 60309. Den normale betegnelse for stikforbindelserne er "CEE blå".
- Anvend en gummislangeledning H07RN-F med mindst 2,5 mm² ledningsdiameter og en maksimal længde på 25 m.
- Sikkerhedsstikkontakter (Schuko) er ikke tilladt. Desuden er en mellemkobling af CEE/Schuko-adaptore ikke tilladt.

8.9.2 Tilslut 230 V-forsyningen



- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.
- ▶ I tvivlstilfælde eller hvis 230 V-forsyningen ikke er tilgængeligt eller har fejl, kontakt ejeren/operatøren af forsyningsselskabet.



- ▷ 230 V-tilslutningen i køretøjet er udstyret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder).
- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrøms-relæer (HFI-afbrydere, 30 mA).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning.



Billede 156 230 V-sikringsskab med sikkerhedsafbryder og HFI-afbrydere

Tilslutte køretøjet:

- Kontroller, om strømforsyningsanordningen er egnet mht. tilslutning, spænding, frekvens og strøm.
- Kontroller, om kablerne og tilslutningerne er egnet.
- Kontroller stikforbindelserne og kabler for synlige beskadigelser.
- Sluk sikkerhedsafbryderen (Billede 156,1 og 2) i sikringskabet (Billede 156,3).



Billede 157 Køretøjets 230 V-tilslutning (med central forsyningsenhed)



Billede 158 Køretøjets 230 V-tilslutning (uden central forsyningsenhed)

- Ved køretøjer **med** central forsyningsenhed:
Åbn dækslet på kabelgennemførslen (Billede 157,2), før kablet igennem kabelgennemførslen, læg kablet ind i køretøjet, og sæt stikkoblingen i køretøjets 230 V-tilslutning (Billede 157,1).
- Ved køretøjer **uden** central forsyningsenhed:
Åbn afdækningen af 230 V-tilslutningen på køretøjet (Billede 158) og isæt stikkoblingen. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængsellåg er gået i hak.
- Sæt tilslutningsledningens stik i strømforsyningsens stikkontakt. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængsellåg er gået i hak.
- Tænd sikkerhedsafbryderen i sikringskabet.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Hvis køretøjet er sluttet til 230 V-forsyningen, skal du trykke på kontrolknappen (Billede 156,5) til fejlstrømsrelæet (HFI-afbryder) (Billede 156,4) i sikringskabet (Billede 156,3). Fejlstrømsrelæet skal udløse.
- Tænd fejlstrømsrelæet igen.

Afbryd forbindelsen:

- Sluk sikkerhedsafbryderne (Billede 156,1 og 2) i sikringskabet (Billede 156,3).
- Løsn strømforsyningsens låsetap og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Løsn låsetappen på køretøjet, træk stikkoblingen ud og luk afdækningen af 230 V-tilslutningen.

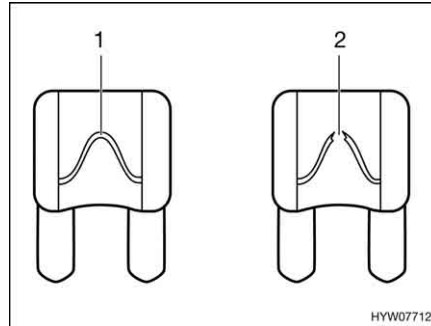
8.10 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

8.10.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Der er adgang til sikringerne i førerhuset, ved batterierne, på eller ved el-blokken og på de indbyggede apparater.



- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

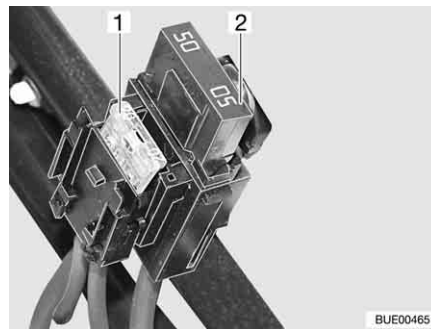
Billede 159 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 159,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 159,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringers funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på startbatteriet

Sikringerne er monteret i nærheden af startbatteriet. Der er adgang til startbatteriet under en afdækning på gulvet mellem førerhusets sæder.

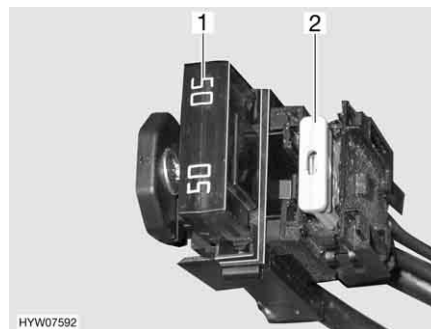


- 1 Fladsikring 20 A/gul (til køleskab)
- 2 Jumbo-fladsikring 50 A/rød

Billede 160 Sikringer på startbatteriet

Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringerne er monteret ved siden af opholdsrummets batteri.



- 1 Jumbo-fladsikring 50 A/rød (til el-blok)
- 2 Fladsikring 2 A/grå (til batteriføler opholdsrummets batteri)

Billede 161 Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringer på relæboksen AD01

I en af de to sædekonsoller er der monteret en relæboks (AD01). Relæboksen anvendes til at frembringe de signaler til chassis-belysning, som ikke kommer fra basiskøretøjet. Relæboksen kan anvendes universelt.

Kredsløbet, som anvendes af os, kan afvige fra kredsløbet, som producenten har tiltænkt. Derved kan kredsløbet også afvige fra tegningen på typeskiltet for relæboksen, som producenten har placeret.

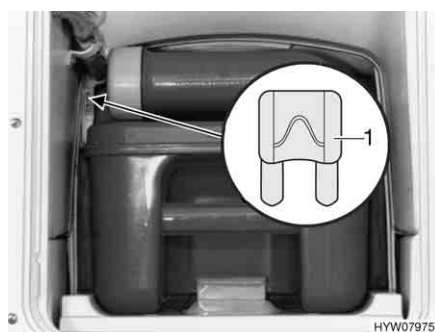
Si-nr.	Funktion	Værdi/farve
B2	Kl. 15 (tænding til)	15 A blå
B3	Kl. 30 (konstant plus)	15 A blå
B5	D+ signal	Intern polyswitch (2 A)
B6	Reserve	15 A blå
B7	Konturlys foran (hvid/rød)	5 A lysebrun

Sikringer på el-blokken (EBL 99)

Funktion	Værdi/farve
Internt lademodul	20 A gul
Kompressor-/AES-køleskab	20 A gul
Varmeovn	10 A rød
Grundbelysning/indgangstrin elektrisk/radio	25 A hvid
Reserve 4	25 A hvid
Reserve 3	25 A hvid
Reserve 2	15 A blå
Reserve 1	15 A blå
Solceller	15 A blå
Reserve 5	15 A blå
Reserve 6	15 A blå
Ekstra ladeaggregat	20 A gul
Kreds 1	10 A rød
Kreds 2	10 A rød
Tv	10 A rød
Pumpe til vand	5 A lysebrun

Thetford-toilettets sikring (drejeligt toilet)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

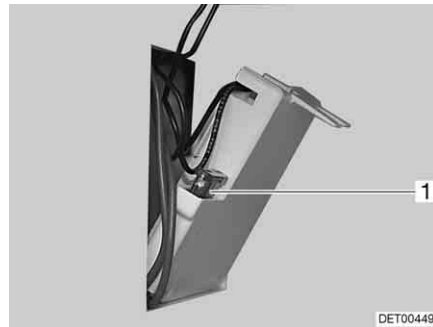
Billede 162 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Træk Thetford-kassetten helt ud.
- Udskift sikringen (Billede 162,1).

**Thetford-toilettets sikring
(fast sæde)**

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

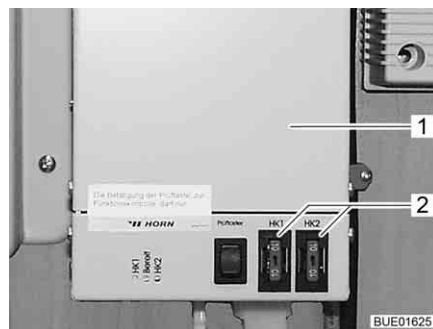
Billede 163 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Tag Thetford-kassetten ud, og drej klappen i kabinettets væg ud.
- Udskift sikringen (Billede 163,1).

**Sikring til opvarmning af
spildevandsforbindelser**

Sikringen findes på regulatoren (Billede 164,1).



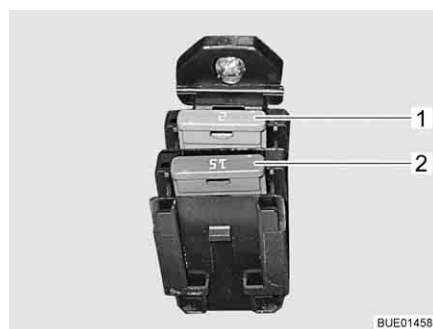
Billede 164 Regulator opvarmning til spildevandsforbindelser

Udskiftning:

- Sluk varmeovn.
- Udskift sikringen (Billede 164,2).

**Brændstofcellens sikring
(ekstraudstyr)**

Der findes to sikringer ved opholdsrummets batteri.

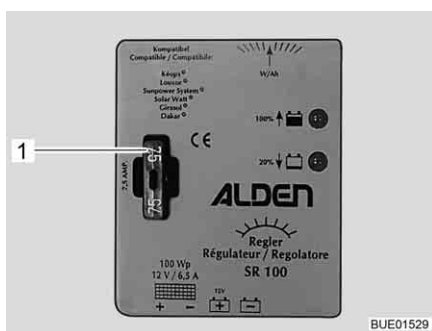


1 Fladsikring 2 A/grå
2 Fladsikring 15 A/blå

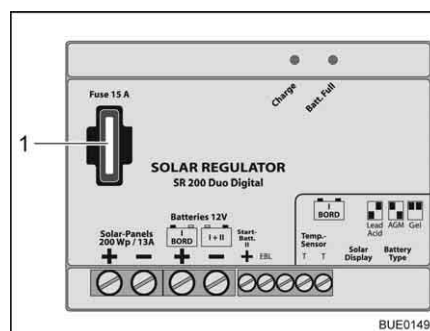
Billede 165 Sikringer til brændstofcelle

Sikringer på solarladeregulator (ekstraudstyr)

Sikringen findes på solar-laderegulatoren.



Billede 166 Sikring til solcelleladeregulator 100 W



Billede 167 Sikring til solcelleladeregulator 140/200 W

Udskiftning af sikring i solcelleladeregulator 100 W:

- Sluk for alle 12 V-forbrugere.
- Udskift fladsikring 5 A/lysebrun (Billede 166,1).

Udskiftning af sikring i solcelleladeregulator 140/200 W:

- Sluk for alle 12 V-forbrugere.
- Udskift fladsikring 15 A/blå (Billede 167,1).

Sikringer til hejsesengen

Hejsesengens sikringer sidder ved motorstyringen i sikkerhedsselens remtræk.



Billede 168 Sikringer til hejsesengen

- 1 Fladsikring 2 A/grå
- 2 Fladsikring 20 A/gul

8.10.2 230 V-sikring



- ▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



Billede 169 230 V-sikringskab med sikkerhedsafbryder og HFI-afbrydere

Et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder) (Billede 169,4) i sikringskabet (Billede 169,3) sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (0,03 A).

Den efterkoblede sikkerhedsafbryder (10 A) (Billede 169,2) sikrer 230 V-stikdåserne, strømforsyningsaggregatet, det ekstra ladeaggregat og køleskabet.

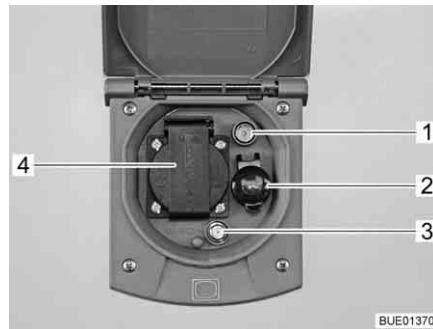
Ved køretøjer med ekstraudstyr, f.eks. et klimaanlæg, sikres aggregatet af en ekstra sikkerhedsafbryder (16 A) (Billede 169,1).

Monteringssted Se kapitel 16.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen (Billede 169,5), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet (HFI) skal udløse.

8.11 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



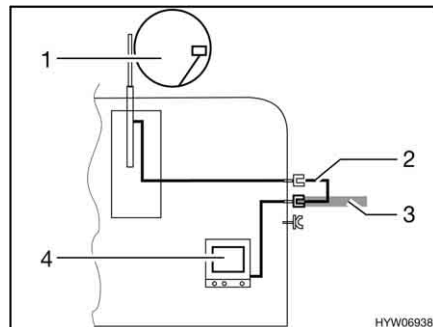
- 1 Tv-stikdåse
- 2 12 V-stikdåse
- 3 SAT-stikdåse
- 4 230 V-stikdåse

Billede 170 Udvendig stikdåse

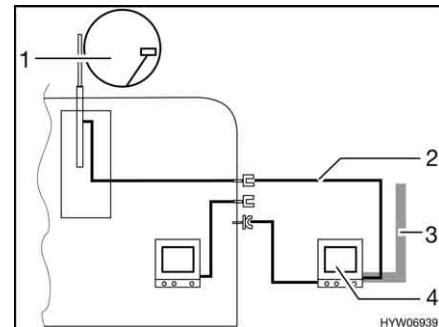
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



Billede 171 Tv i køretøjet

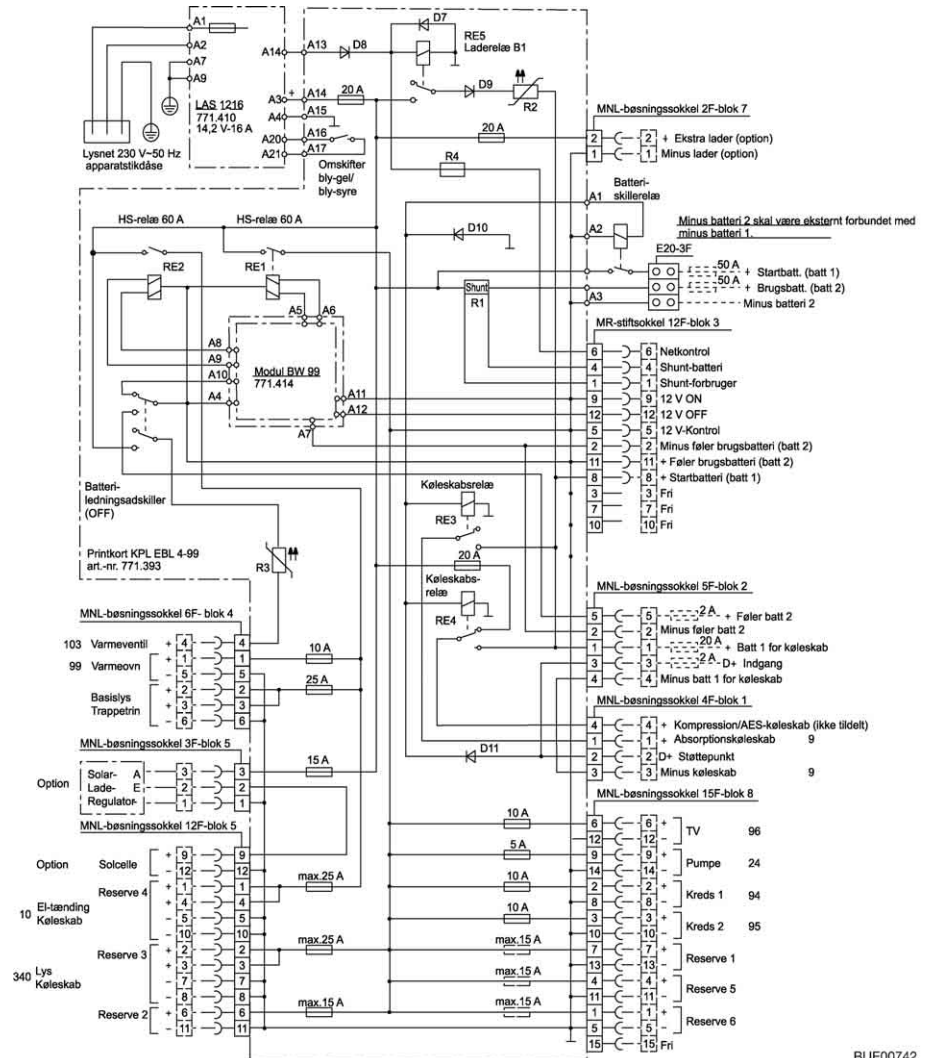


Billede 172 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 171,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 171,1) med forbindelseskabel (Billede 171,2)
- Tv i køretøjet (Billede 171,4): Tilslutning til eksternt antenne (Billede 171,3)
- Tv i forteltet (Billede 172,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 172,1) med forbindelseskabel (Billede 172,2)
- Tv i forteltet (Billede 172,4): Tilslutning til eksternt antenne (Billede 172,3)

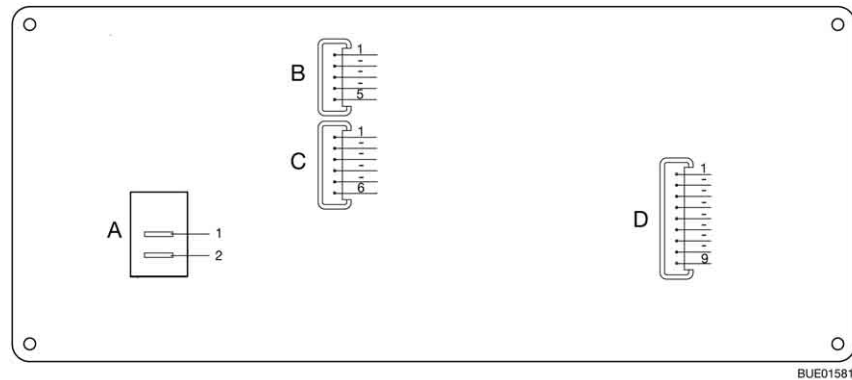
8.12 Strømdiagrammer

8.12.1 Strømdiagrammer indvendig



Billede 173 Strømdiagram indvendig (EBL 99)

BUE00742

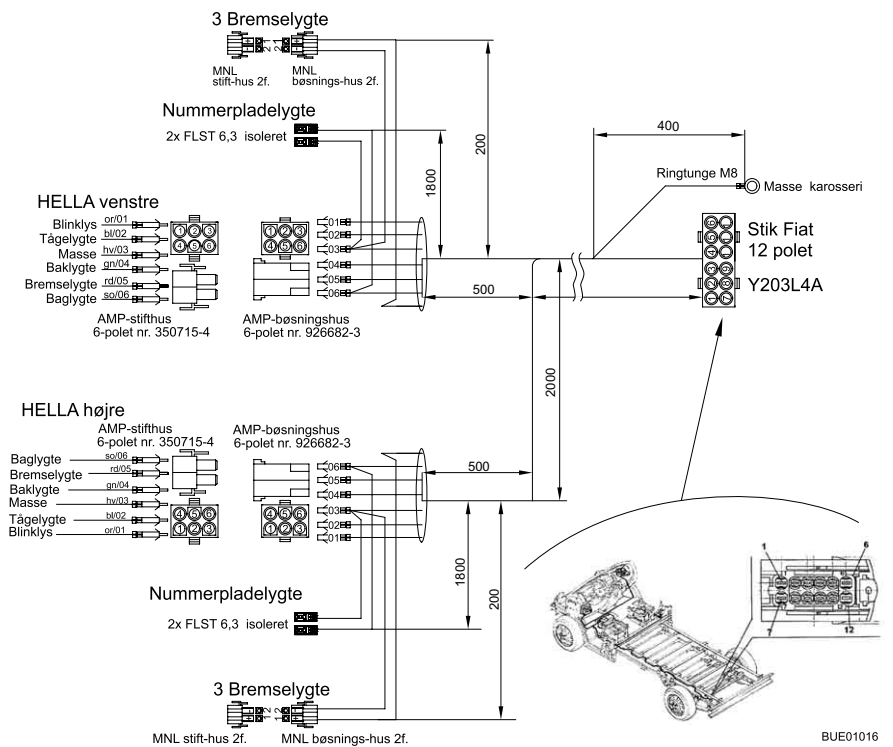


Billede 174 Tilslutningsskema, panel (IT 96-2)

A	2 x AMP-stik 4,8 x 0,8
1	+ 12 V
2	Pumpe
B	Lumberg MSFQ 5-dobbelt
1	Fuld
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Basis spildevandstank
C	Lumberg MSFQ 6-dobbelt
1	Fuld
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Basis vandtank
6	n. c.
D	Lumberg MSFQ 9-dobbelt
1	12 V-kontrol
2	Hovedafbryder 12 V fra
3	Hovedafbryder 12 V til
4	+ Startbatteri 12 V
5	+ Føler opholdsrummets batteri
6	Minus føler opholdsrummets batteri
7	230 V-kontrol
8	n. c.
9	n. c.

8.12.2 Strømdiagram udvendig

Fiat



Billede 175 Strømdiagram udvendig

Venstre side

Farver Bürstner	Tilslutning
Grå	Retningsviser venstre
Blå	Tågebaklygte
Hvid	Stelforbindelse
Grøn	Baklygte
Rød	Bremselygte
Sort	Baglygte til venstre

Højre side

Grå	Retningsviser højre
Blå	Tågebaklygte
Hvid	Stelforbindelse
Grøn	Baklygte
Rød	Bremselygte
Sort	Baglygte til højre

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater. Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater. Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Varmeovnen
- Klimaanlægget
- Vandvarmeren
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Emhætten
- Køleskabet

9.1 Generelt



- ▷ Varmeveksleren på varmluftvarmeovn Truma skal udskiftes efter 30 år. Varmeveksleren på varmtvandsvarmeovn Alde skal udskiftes efter 10 år. Varmeveksleren må kun udskiftes af producenten af varmeovnen eller af et autoriseret værksted. Ejeren af varmeovnen har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

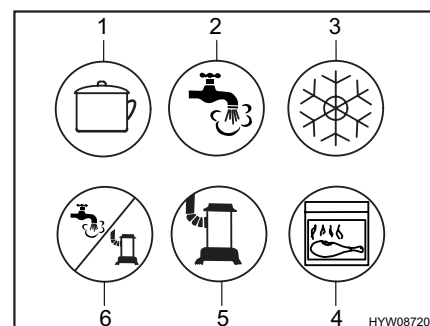


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, klimaanlæg, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 176 Symbolerne på gasafspærringsventilerne

9.2 Varmeovn



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.

Første ibrugtagning

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme generende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

9.2.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og varmeovnen arbejder i gasdrift, kan varmeovnens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

9.2.2 Sådan opvarmes der rigtigt



Billede 177 Varmeovnens luftudstrømningsdyse

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 177). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luffordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: reduceret varmluftstrøm

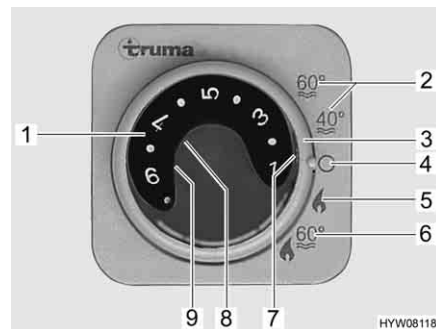
Hvis 5 luftudstrømningsdyser er åbnet helt, strømmer der mindre varm luft ud af hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.

9.2.3 Varmluftvarmeovn Truma Combi



- ▷ Når varmeovnen er ude af drift ved fare for frost, skal vandvarmeren tømmes.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk, når varmluftvarmeovnen tages i drift, og fra- og tilkobles automatisk igen under driften via en termostatsstyring. Derved belastes opholdsrummets batteriet meget, når køretøjet er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.

Afhængigt af udstyret er der monteret forskellige varmeovne i køretøjerne. Varmeovnene adskiller sig mht. energitypen, som de anvendes med.



- 1 Temperaturdrejeknap
- 2 Sommerdrift vandtemperatur 40 °C eller 60 °C
- 3 Drejekontakt
- 4 Fra
- 5 Vinterdrift "varmeovn uden vandvarmer"
- 6 Vinterdrift "varmeovn og vandvarmer"
- 7 Grøn kontrollampe "driftsart varmeovn"
- 8 Rød kontrollampe "fejl"
- 9 Gul kontrollampe "vandvarmer opvarmningsfase"

Billede 178 Betjeningsenhed for varmeovn/vandvarmer

Driftsarter Alle varmeovne har to driftsarter:

- Vinterdrift
- Sommerdrift

Opvarmningen af køretøjet er kun mulig i driftsarten "vinter". I driftsarten "sommer" opvarmes der kun vand i vandvarmeren. Opvarmningen af køretøjet er ikke mulig ved denne driftsart.

Vælg driftsart: ■ Indstil driftsarten med drejekontakten (Billede 178,3).

Varmeovnens spændingsforsyning kan ikke afbrydes med 12 V-hovedafbryderen.

Variant: Varmeovn med gasdrift

Varmeovnen drives udelukkende med gas.

Vinterdrift

Varmeovnen vælger automatisk det nødvendige brændertrin afhængigt af den ønskede rumtemperatur. Når den ønskede rumtemperatur er nået, frakobler brænderen. Ved driftsarten "varmeovn og vandvarmer" (Billede 178,6) opvarmes vandet også i vandvarmeren. Varmeovnen kan i driftsarten "varmeovn uden vandvarmer" (Billede 178,5) anvendes med tom vandvarmer.

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Stil temperaturdrejeknappen (Billede 178,1) på betjeningsenheden på det ønskede varmetrin.
- Stil drejekontakten (Billede 178,3) på vinterdrift "varmeovn uden vandvarmer" (Billede 178,5) eller på vinterdrift "varmeovn og vandvarmer" (Billede 178,6).

Den grønne kontrollampe (Billede 178,7) lyser.

Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk, når varmeovnen tages i drift.

- Slukkes:**
- Stil drejekontakten (Billede 178,3) på "O" (Billede 178,4).
 - Luk gasafspæringsventilen "varmeovn/vandvarmer" og hovedafspæringsventilen på gasflasken.

Når varmeovnen er frakoblet, kan cirkulationsluftblæseren løbe efter for udnytte restvarmen.

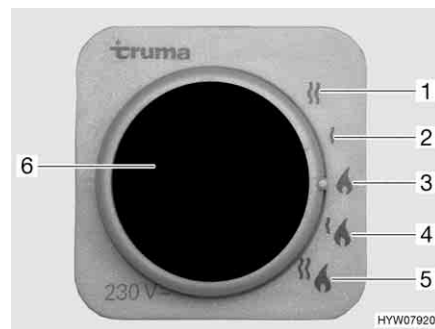
Sommerdrift

Opvarmningen af køretøjet er ikke mulig ved driftsart "sommer". I denne driftsart opvarmes der kun vand i vandvarmeren.

Variant: Varmeovn med gas- og 230 V-eldrift



- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).
- ▷ Hvis varmeovnen er stillet på sommerdrift på betjeningsenheden, og energivalgkontakten stilles på blandingsdrift, varmer ovnen kun vandet i vandvarmeren. Varmesystemet kører kun i 230 V-drift. Gasbrænderen tilkobles ikke. Køretøjet opvarmes ikke.



- 1 230 V-eldrift (1800 W)
- 2 230 V-eldrift (900 W)
- 3 Gasdrift
- 4 Gasdrift og 230 V-eldrift (900 W)
- 5 Gasdrift og 230 V-eldrift (1800 W)
- 6 Gul kontrollampe "230 V-eldrift"

Billede 179 Energivalgkontakt til varmeovn/vandvarmer

Varmeovnen kan anvendes med forskellige energityper:

- Gasdrift (Billede 179,3)
- 230 V-eldrift med ydelsestrin 900 W (Billede 179,2) eller 1800 W (Billede 179,1)
- Gasdrift og 230 V-eldrift (blandingsdrift) med ydelsestrin 900 W (Billede 179,4) eller 1800 W (Billede 179,5)

Kombinationen af gasdrift og 230 V-eldrift forkorter køretøjets opvarmningstiden (kun muligt, hvis varmeovnen er stillet på vinterdrift på betjeningsenheden (Billede 178)).

Når 230 V-eldriften er valgt, lyser den gule kontrollampe (Billede 179,6).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.
- ▷ Yderligere informationer om betjening af vandvarmer, se afsnit "Vandvarmer".

9.2.4 Varmluftvarmeovn med digital betjeningsenhed CP plus



- ▷ Når varmeovnen er ude af drift ved fare for frost, skal vandvarmeren tømmes.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk, når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet meget, når køretøjet er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Varmluftovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

Betjeningsenhed

Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display
- Betjeningsknapper



- 1 Display
- 2 Dreje-/trykknop
- 3 Tilbage-knap

Billede 180 Betjeningsenhed

Når der tændes, aktiveres de senest indstillede værdier/driftsparametre.

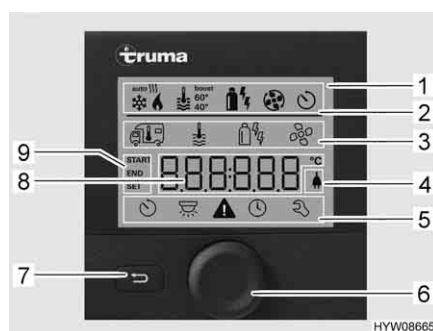
Hvis der ikke trykkes på nogen knapper, sættes betjeningsenheden efter nogle minutter i standbytilstand.

Hvis uret er blevet indstillet, viser displayet i standbytilstand skiftevis klokkeslættet og den indstillede rumtemperatur.

Når der slukkes, vil betjeningsenhedens display muligvis på grund af varmeenheden forblive aktivt i et par minutter.

Betjeningsknapper Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

Knap	Knapbetjening	Funktion
Dreje-/tryk-knap (Billede 180,2)	Drej mod højre	Menuen løber igennem displayet fra venstre mod højre Værdierne øges
	Drej mod venstre	Menuen løber igennem displayet fra højre til venstre Værdierne mindskes
	Tryk kort	Valgt værdi gemmes Der vælges menupunkt til værdiændring (valgt menupunkt blinker)
	Tryk (i 3 sekunder)	Tænd hhv. sluk
Tilbage-knap (Billede 180,3)	Tryk	Spring tilbage fra et menupunkt uden at gemme værdierne



- 1 Visning
- 2 Statuslinje
- 3 Øverste menulinje
- 4 Displayets netspænding 230 V
- 5 Nederste menulinje
- 6 Dreje-/trykknappen
- 7 Tilbage-knappen
- 8 Displayområdets indstillinger og værdier
- 9 Displayets timer

Billede 181 Betjeningsenhed med display

Display Displayet er opdelt i fire dele:

- Statuslinje (Billede 181,2)
- Øverste menulinje (Billede 181,3)
- Displayområde (Billede 181,8)
- Nederste menulinje (Billede 181,5)

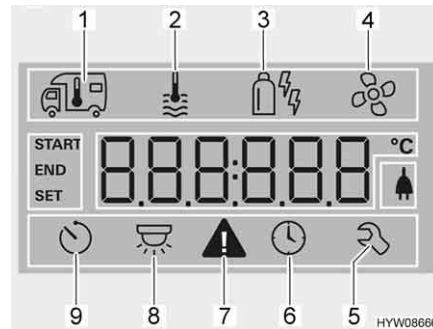
Sådan tændes og slukkes betjeningsenheden:



- Tryk på dreje-/trykknappen (Billede 181,6) i ca. 3 sekunder. Begge menuliner (Billede 181,3 og Billede 181,5) kan ses. Det første symbol blinker.
- ▷ At tænde og slukke for betjeningsenheden betyder faktisk at skifte mellem standby- og indstillingstilstand. I standbytilstand vises skiftevis den indstillede rumtemperatur og klokkeslættet.

Indstillinger:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 181,6), indtil det ønskede menusymbol blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på Tilbageknappen (Billede 181,7).



- 1 Varmeovn
- 2 Varmt vand
- 3 Driftsart
- 4 Ventilator
- 5 Servicemenu
- 6 Kontaktur
- 7 Advarselssymbol
- 8 Belysning (anvendes ikke her)
- 9 Klokkeslæt indstilles

Billede 182 Display

Tænding av varmeovn:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 181,6), indtil menusymbolet Varmeovn (Billede 182,1) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 181,2) blinker, indtil den indstillede rumtemperatur er nået. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på Tilbage-knappen (Billede 181,7).

Slukning av varmeovn:

- Drej temperaturværdien tilbage, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.
- ▷ Den ønskede rumtemperatur kan også ændres ved at dreje på dreje-/trykknappen i standbytilstand.



Varmtvandsforsyning

I afsnittet "Vandvarmer" beskrives det, hvordan varmtvandsforsyningen betjenes.

Vælg driftsart:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 181,6), indtil menusymbolet Driftsart (Billede 182,3) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede driftsart kan ses:
 - Gasdrift
 - Eldrift (900 W)
 - Eldrift (1800 W)
 - Gasdrift og eldrift (900 W)
 - Gasdrift og eldrift (1800 W)
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme den indstillede driftsart. Hvis den oprindelige indstilling alligevel ikke skal ændres: Tryk på Tilbage-knappen (Billede 181,7).



- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).

Kombinationen gasdrift og 230 V-eldrift forkorter den tid, det tager at opvarme køretøjet.

- Indstilling af ventilator:*
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 181,6), indtil menusymbolet Ventilator (Billede 182,4) blinker.
 - Tryk på dreje-/trykknappen.
 - Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Ventilatoren er slukket.
 - VENT: Cirkulationsluft
 - ECO: Lavt ventilatortrin
 - HIGH: Højt ventilatortrin
 - BOOST: Hurtig rumopvarmning. Boost er tilgængeligt, når den aktuelle rumtemperatur er på mindst 10 °C under den valgte rumtemperatur.
 - Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på Tilbageknappen (Billede 181,7).

- Indstilling af kontakturet:*
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 181,6), indtil menusymbolet Timer (Billede 182,6) blinker.
 - Tryk på dreje-/trykknappen. Starttidspunktet vises kontant, mens timetallet blinker.
 - Drej på dreje-/trykknappen, indtil timetallet for det ønskede starttidspunkt vises.
 - Tryk på dreje-/trykknappen. Minuttallet blinker.
 - Drej på dreje-/trykknappen, indtil minuttallet for det ønskede starttidspunkt vises.
 - Tryk på dreje-/trykknappen.
 - Indstil på samme måde Slukketidspunkt, ønsket rumtemperatur, varmtvandstrin og ventilatortrin én efter én.
 - Tryk på dreje-/trykknappen. Timeren er aktiveret. Symbolet Timer (Billede 182,6) blinker, hvis timeren er programmeret og aktiv.



- ▷ De fleste punkter i servicemenuen skal kun indstilles en enkelt gang (sprog, baggrundsbelysning, kalibrering), mens andre udgør oplysninger om serviceafdelinger (versionsnumre).

Fejlvisning

Ved advarsler blinker Advarselssymbolet (Billede 182,7). Varmeovnen slukkes ikke. Hvis det blot drejer sig om en midlertidig fejl, slukker advarselssymbolet af sig selv.

Hvis der opstår en fejl, vises fejlkoden straks på betjeningsenheden. Varmeovnen slukkes. Tryk på dreje-/trykknappen for at genstarte varmeovnen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.
- ▷ Yderligere informationer om betjening af vandvarmer, se afsnit "Vandvarmer".

9.2.5 Varmtvandsvarmeovn Alde (ekstraudstyr Nexxo)



- ▷ Anvend aldrig varmtvandsvarmeovnen uden varmemedium. Overhold henvisningerne i kapitel 12.
- ▷ Bor aldrig huller i gulvet. Varmtvandsrørene kan blive beskadiget.



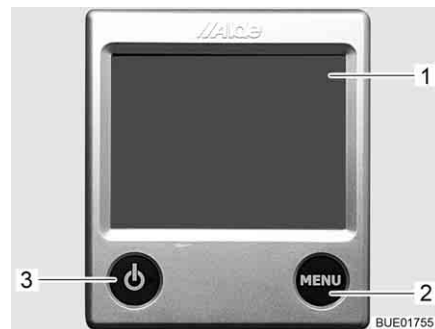
- ▷ Kører varmtvandsvarmeovnen, skal cirkulationspumpen altid være tændt.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet. Overhold henvisningerne i kapitel 12.
- ▷ Når varmeovnen tændes, starter den med de sidst anvendte indstillinger.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 12.
- ▷ Yderligere informationer om betjening af vandvarmer, se afsnit "Vandvarmer".

Varmtvandsvarmeovnen er bygget ind fornedet i klædeskabet eller under sengene.

Betjeningsenhed

Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display (touchscreen)
- Betjeningsknapper



- 1 Display (touchscreen)
- 2 Knap "MENU"
- 3 Knap til/fra

Billede 183 Betjeningsenhed til varmtvandsvarmeovn



- ▷ Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter betjeningsenheden efter to minutter automatisk tilbage til sleep-mode.
- ▷ Ændringer i indstillingerne gemmes efter 10 sekunder automatisk.

Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne har følgende funktioner:






Pos. på Billede 183	Knap	Funktion
2	MENU	Åbner indstillingsmenuen
3		Aktiverer varmeovnen

Display Displayet (Billede 183,1) er konstrueret som kontakthflade (touchscreen). Når symbolerne berøres, hentes den tilhørende funktion.



Billede 184 Startbillede

Startbillede Når der tændes for varmeovnen, vises startbilledet på displayet. Startbilledet indeholder følgende informationer:





Symbol	Betydning
	Dette symbol vises, når cirkulationspumpen er aktiveret
	Dette symbol vises, når et omkoblingsanlæg til gasflasker er aktiveret
	Dette symbol vises, når der er en spænding på 230 V til varmeovnen
	Ved siden af dette symbol vises indetemperaturen
	Ved siden af dette symbol vises udetemperaturen, såfremt der er monteret en udeføler




Indstillingsmenu Knappen "MENU" henter indstillingsmenuen. Betydningen af de enkelte symboler er beskrevet i følgende tabel.



Billede 185 Indstillingsmenu

Med symbolerne "+" eller "-" kan værdier forøges eller reduceres.

Symbol	Betydning
	Indstiller den ønskede temperatur fra +5 til +30 °C
	Indstiller vandtemperaturen i vandvarmeren
	Indstilling varmeydelsen i eldrift
	Knappen Opvarmning i gasdrift til/fra

Symbol	Betydning
	Knappen Værktøjsmenu
	Knappen AC aktiverer klimaautomatikken (kan kun ses, hvis klima-læggings Truma Aventa forefindes)
	Knap til aktiverede funktioner

Værktøjsmenuer

Med værktøjsmenuerne kan varmeovnens forskellige funktioner hentes og indstilles. Pilesymbolerne anvendes til at skifte mellem menuerne. Betydningen af de enkelte funktioner er beskrevet i betjeningsvejledningen fra producenten.



Valg af driftsart

Varmtvandsvarmeovnen kan anvendes med følgende energikilder:


- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Gas- og 230 V-eldrift

Driftsarten vælges med betjeningsenheden.

Vælg gasdrift:

- Tryk på ""-knappen. Knappen lyser grønt. Gasdriften er aktiveret.
- Tryk på ""-knappen igen. Knappen lyser blå. Gasdriften er slukket.


Vælg 230 V-eldrift:

- Tryk på knappen "+" ved siden af symbolet "", indtil den ønskede varmeydelse er nået.
- ▷ Vælg ydelsestrinene ved 230 V-eldrift på en sådan måde, at sikringen til 230 V-tilslutningen svarer til:
 - Trin 1 (1 kW) ved 6 A
 - Trin 2 (2 kW) ved 10 A
 - Trin 3 (3 kW) ved 16 A



Vælg gas- og 230 V-eldrift:


- Vælg både gas- og 230 V-eldrift på betjeningsenheden.
 - ▷ Hvis der vælges gas- og 230 V-eldrift, og køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, arbejder varmtvandsvarmeovnen først kun i 230 V-eldrift. Først når varmeydelsen ikke længere er tilstrækkelig, tilkobles gasdriften også automatisk.
 - ▷ Gasdrift er kun muligt, hvis hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen er blevet åbnet.
 - ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- Når varmeovnen tændes, starter den med den sidst indstillede driftsart.

Tænd varmeovnen:

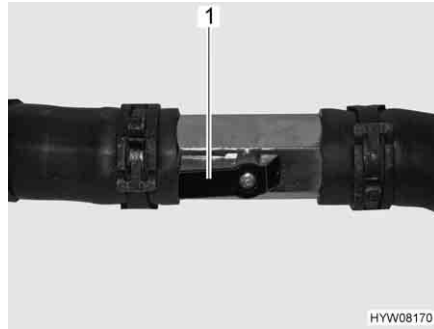
- Tryk på knappen "". Startbilledet vises på displayet. Varmeovnen starter automatisk.

Sluk varmeovnen:

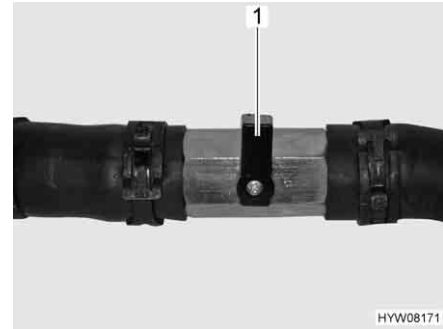
- Tryk på knappen "". Varmeovnen slukkes.

Varmefordeling

Alt efter model kan konvektorenes temperatur reguleres separat i hækken. Derudover er der monteret en afspærringshane i køretøjets hæk. I hækken reguleres gennemstrømningen til konvektorerne med afspærringshanen.



Billede 186 Afspærringshane åben



Billede 187 Afspærringshane lukket

Åben tilførslen til konvektorerne:

- Stil håndtaget (Billede 186,1) parallel til rørlinjen (Billede 186). Jo mere afspærringshansen åbnes, jo højere varmeydelse.

Luk tilførslen til konvektorerne:

- Stil håndtaget (Billede 187,1) på tværs til rørlinjen.

Indstilling af cirkulationspumpens omdrejningstal



- ▷ Varmvandsvarmeovnen er udstyret med en meget stærk pumpe. Anvend kun pumpen med fuld effekt ved små køretøjer, når rørlinjerne udluftes. Ellers øges sliddet, dette kan føre til støj.



Billede 188 Omdrejningstalreduktion

Med drejeregulatoren (Billede 188,2) kan cirkulationspumpens omdrejningstal indstilles. Ved reduceret omdrejningstal forringes pumpens støj.

Drejeregulatoren befinder sig på cirkulationspumpen (Billede 188,1).

Indstilling af ydelsen:

- Drej drejeregulatoren (Billede 188,2) mod uret. Ydelsen er reduceret.
- Drej drejeregulatoren med uret. Ydelsen øges.

Varmeveksler Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Varmeveksleren fungerer kun, når køretøjsmotoren kører.
- ▷ Når varmeveksleren ikke anvendes (f.eks. om sommeren), skal der lukkes for den på spærrehanen.

Med varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde opvarmes under kørslen uden at tage opholdsområdet varmtvandsvarmeovn i drift.

Varmeveksleren er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og har dermed den samme funktion som køretøjets varmeovn.

Varmeydelsen indstilles via opholdsområdets varmeregulering.
Spærrehanen for varmeveksleren befinder sig direkte på varmeveksleren.

*Sådan tændes rummets
varmeovn via
varmeveksleren:*

- Kontroller, at afspærringshanen til varmeveksleren er åben.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 183,3) på betjeningsenheden (Billede 183). Startbilledet vises på displayet. Varmeovnens styring er slået til, og cirkulationspumpen kører.
- Tryk på knappen "MENU" (Billede 183,2).
- Slå gasdrift eller 230 V-eldrift fra (hvis slået til).
- Indstil den ønskede rumtemperatur. Tryk på knappen "+" eller "-" ved siden af symbolet "🏠".

*Sådan slukkes rummets
varmeovn via
varmeveksleren:*

- Tryk på knappen "⏻" (Billede 183,3) på betjeningsenheden (Billede 183).



Billede 189 Varmeveksler Alde

- Tændes:*
- Stil håndtaget (Billede 189,1) på spærrehanen parallelt med rørledningen.
- Slukkes:*
- Stil håndtaget (Billede 189,1) på spærrehanen på tværs af rørledningen.

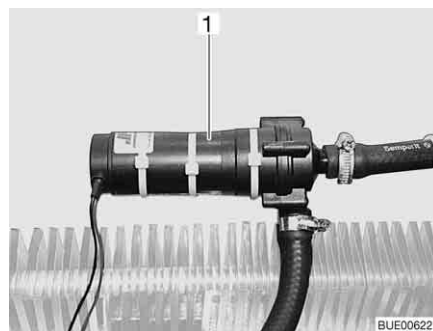
Monteringssted

Varmeveksleren er monteret i det bageste magasin i midtersiddegruppen.

Ekstra cirkulationspumpe Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Den ekstra cirkulationspumpe fungerer kun, hvis varmeveksleren er monteret og tilkoblet, og varmtvandsvarmeovnen arbejder.



Billede 190 Ekstra cirkulationspumpe

Via den ekstra cirkulationspumpe (Billede 190,1) kan køretøjets motor opvarmes, mens den er standset.

Den ekstra cirkulationspumpe er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og fungerer dermed som en motoropvarmning.



Billede 191 Betjeningskontakt ekstra cirkulationspumpe

Kontakten (Billede 191) til den ekstra cirkulationspumpe befinder sig ved siden af varmtvandsvarmeovnens betjeningsenhed. Den gule kontrollampe lyser, når pumpen er i drift.

9.2.6 Ekstra varmeveksler (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Ventilatoren på ekstra varmeveksleren kan anvendes som til ventilation.
- ▷ Varmeydelsen indstilles trinløst.

Ekstra varmeveksleren er indbygget i slagbænken.

Med ekstra varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde derudover opvarmes under kørslen.

Ekstra varmeveksleren er integreret i basiskøretøjets varmekredsløb og er derfor kun i drift, når køretøjsmotoren kører.



Billede 192 Betjeningselementer ekstra varmeveksler

- Tændes:**
- Skub gennemstrømningsregulatorens skydereulator (Billede 192,1) ned til den ønskede position. Vandkredsløbet er åbent.
 - Drej cirkulationsluftblæserens blæserkontakt (Billede 192,2) med uret.
- Slukkes:**
- Drej blæserkontakten (Billede 192,2) til "O".
 - Skub gennemstrømningsregulatorens skydereulator (Billede 192,1) helt op.

9.2.7 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrue i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



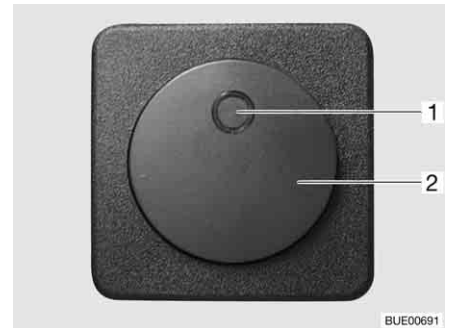
- ▷ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▷ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den elektriske gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 193 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 194 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren (Billede 193,1) for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken eller sengetøjsmagasinet.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 8).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 194,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 194,1) lyser.

- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 194,2). Kontrollampen (Billede 194,1) i kontakten slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren overbelastes, udløses overbelastningssikringen. Stiften (Billede 193,2) springer ud.

- Overbelastningssikring tilkobles:**
- Tryk stiften (Billede 193,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

9.2.8 Parkeringsvarme (ekstraudstyr)



- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!

Med parkeringsvarmen kan opholdsrummet og motoren opvarmes. Opvarmningen af motoren kan frakobles.

Parkeringsvarmen kan tændes eller slukkes manuelt eller med en timer. Tidspunktet for, hvornår opvarmningen starter, kan vælges præcist fra 1 minut til 24 timer. Det er muligt at programmere 3 tilkoblingstidspunkter, hvoraf der dog kun kan aktiveres ét. Den maks. tilkoblingsvarighed er på 60 minutter.



Billede 195 Betjeningsenhed til parkeringsvarme

Tænd for varmen i basiskøretøjet:

- Stil varmeregulatoren på "varm".
- Tænd for blæseren.
- Til permanentdrift: Indstil blæseren på det laveste trin (på grund af batterikapacitet).
- Til hurtig opvarmning af køretøjet: Indstil blæseren på et højere trin.
- Ventilationsdyserne i basiskøretøjet kan åbnes og lukkes efter behov.

Tænd for parkeringsvarmen manuelt:

- Tryk på knappen (Billede 195,7). Varmedriften vises med symbolet (Billede 195,9). Ventilatoren tilkobles først ved en kølevandstemperatur på 30 °C.

Sluk for parkeringsvarmen manuelt:

- Tryk på knappen (Billede 195,7). Symbolet (Billede 195,9) slukker.

Motoropvarmning tilkobles:

- Tryk fornedet på kontakten (Billede 195,4). Motoren forvarmes. Ventilatoren tilkobles med det samme.

Motoropvarmning frakobles:

- Tryk foroven på kontakten (Billede 195,4). Motoren forbliver kold.

Klokkeslæt indstilles:

- Tryk på knappen (Billede 195,2). Indstillingen af klokkeslættet vises med symbolet (Billede 195,8).
- Indstil klokkeslættet med knapperne (Billede 195,3 og 6).

Opvarmningsstart programmeres:

- Tryk på knappen (Billede 195,5).
- Indstil tilkoblingstidspunktet i løbet af 10 sekunder med knapperne (Billede 195,3 og 6).

Programmerede tilkoblingstidspunkter vælges:

- Tryk på knappen (Billede 195,5), indtil det ønskede programnummer (Billede 195,1) vises på displayet.

9.3 Klima anlæg (ekstraudstyr)

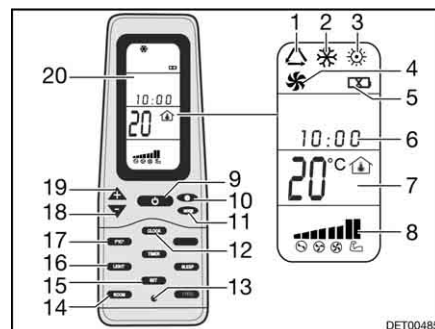
9.3.1 Dometic



- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.



- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klima anlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 196 Fjernbetjening

- 1 Symbol driftsform Automatik
- 2 Symbol driftsform Kold
- 3 Symbol driftsform Varm
- 4 Symbol driftsform Ventilation
- 5 Symbol Batterier aflades
- 6 Klokkeslæt
- 7 Visning af temperatur
- 8 Visning af ventilatorhastighed
- 9 Knap ON/OFF
- 10 Taster ventilatorhastighed
- 11 Taster driftsform "MODE"
- 12 Taster klokkeslæt "CLOCK"
- 13 Taster Reset
- 14 Taster visning af indvendig temperatur "ROOM"
- 15 Taster lagring "SET"
- 16 Taster lys "LIGHT" (option)
- 17 Taster skift temperaturenhed "F/C"
- 18 Taster temperatursenkning "-"
- 19 Taster temperaturstigning "+"
- 20 Display

Ret altid fjernbetjeningen mod loftsenheden for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter Klima anlægget har følgende driftsarter:

- Automatisk
- Ventilation, manuel
- Køling, manuel
- Varmeovn, manuel

- Tændes:**
- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 196,9).
 - Tryk på knappen "Mode" (Billede 196,11), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 196,1, 2, 3 eller 4) vises på displayet (Billede 196,20).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" (Billede 196,19) og "-" (Billede 196,18).
 - Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 196,10).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 196,9).



Billede 197 Klimaenlæg (Dometic)

Lysdiode Lysdioden (LED) (Billede 197,4) på loftsenheden (Billede 197,1) viser klimaenlæggets driftstilstand:

Tilstand LED	Betydning
Slukket	Klimaenlæg slukket
Orange	Klimaenlæg driftsklart
Grøn	Klimaenlæg i drift
Rød (gennemgående)	230 V-strømtilslutning mangler
Rød (blinker en gang)	Fejl på temperatursonde indvendig
Rød (blinker to gange)	Fejl på temperatursonde udvendig

Luftstrøm Luftstrømmen kan styres i forskellige retninger. Fordelingen af luftstrømmen frem eller tilbage kan indstilles trinløst.

Luftstrøm indstilles:

- Indtil de to styreanordninger (Billede 197,3 og 5) i den ønskede position.
- Drej drejeknappen (Billede 197,2) på skyderegulatoren mod uret. Skyderegulatoren er løsnet til luftfordelingen.
- Skub skyderegulatoren frem eller tilbage i den ønskede position. Den side, hvor skyderegulatoren befinder sig, lukkes.
- Drej drejeknappen fast til højre.

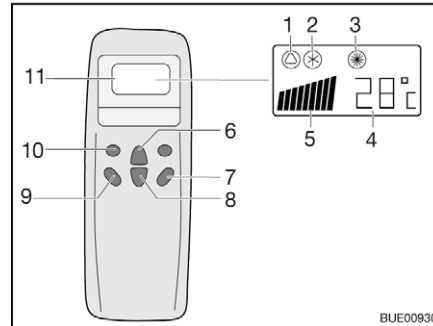
9.3.2 Telair



- ▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.
- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

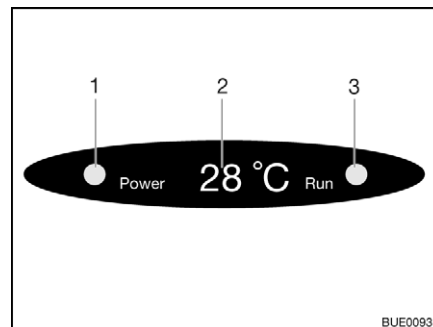


- ▷ Klimaenlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaenlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Efter indkobling skal klimaenlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varme
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsmåde ("Mode")
- 11 Display

Billede 198 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
- 2 Visning temperatur (aktuelt)
- 3 Kontrollampe driftsmåde
Grøn: Køling
Rød: Varmeovn

Billede 199 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 198,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 198,10), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 198,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 199,3) lyser.
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 198,6) eller temperaturreduktion (Billede 198,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 198,9).

Slukkes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 198,7).



- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

9.4 Vandvarmer



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig vandvarmeren i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke vandvarmeren i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.



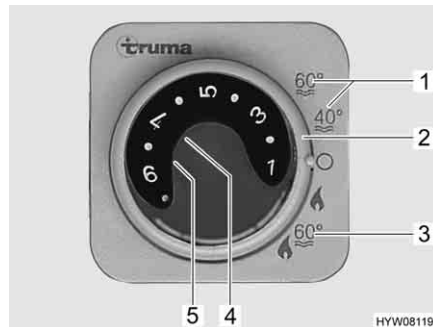
- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.

9.4.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og vandvarmeren arbejder i gasdrift, kan vandvarmerens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

9.4.2 Vandvarmer Truma Combi



- 1 Sommerdrift vandtemperatur 40 °C eller 60 °C
- 2 Drejekontakt
- 3 Vinterdrift "varmeovn og vandvarmer"
- 4 Rød kontrollampe "fejl"
- 5 Gul kontrollampe "vandvarmer opvarmningsfase"

Billede 200 Betjeningsenhed for varmeovn/vandvarmer

Vandvarmeren er integreret i varmeovnen og anvendes med gas (gasdrift) hhv. med gas og/eller strøm (gas- og 230 V-eldrift). Vandvarmeren tændes på betjeningsenheden (Billede 200) med drejekontakten (Billede 200,2). På energivalgkontakten (Billede 202) vælges energitypen (gas- og 230 V-eldrift).

Ved vinterdrift "varmeovn og vandvarmer" (Billede 200,3) opvarmes vandet i vandvarmeren også automatisk, når varmeovnen tændes. Når varmeovnen slukker, når den ønskede rumtemperatur er nået, fortsætter vandvarmeren opvarmningen, indtil vandtemperaturen er nået.

Ved sommerdrift (Billede 200,1) opvarmes kun vandet i vandvarmeren til 40 °C eller 60 °C. Vandet opvarmes i ca. 25 minutter til 60°C. Den gule kontrollampe (Billede 200,5) lyser under vandvarmerens opvarmningsfase.

Apparatets spændingsforsyning kan ikke afbrydes med 12 V-hovedafbryderen. Ved fejl lyser den røde kontrollampe (Billede 200,4) på betjeningsenheden (se kapitel 14).

Sikkerheds-/udløbsventil

Vandvarmeren er udstyret med en sikkerheds-/udløbsventil (Billede 201). Sikkerheds-/udløbsventilen forhindrer, at vandet i vandvarmeren fryser, når varmeovnen ikke tændt ved frost.



- ▷ Åbn sikkerheds-/udløbsventilen, og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes i længere tid.
- ▷ Ved temperaturer under 2 °C åbner sikkerheds-/udløbsventilen automatisk. Først når temperaturen ved sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C, kan sikkerheds-/udløbsventilen lukkes igen.
- ▷ Vandpumpen og vandarmaturerne er ikke beskyttet mod frost med sikkerheds-/udløbsventilen.



- ▷ Sikkerheds-/udløbsventilens tømningstuds skal altid være fri for snavs (f.eks. løv, is).



Billede 201 Sikkerheds-/udløbsventil på vandvarmeren

Moneringssted

Se kapitel 16.

Variant: Vandvarmer med gasdrift

Vandvarmeren drives udelukkende med gas.

Vinterdrift

I vinterdrift er vandvarmeren allerede tændt i kontaktstillingen "varmeovn og vandvarmer".

Sommerdrift

I sommerdrift kan vandet opvarmes til 40 °C eller 60 °C.

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Stil drejekontakten (Billede 200,2) på betjeningsenheden (Billede 200) på "sommerdrift" (Billede 200,1).

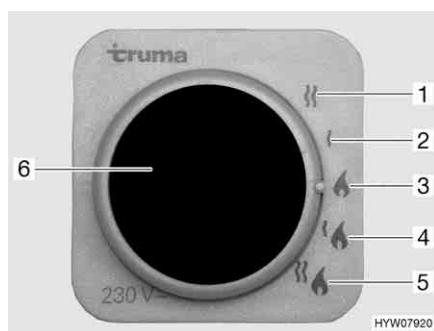
Den gule kontrollampe (Billede 200,5) lyser under opvarmningsfasen. Når den indstillede vandtemperatur er nået, er opvarmningsfasen afsluttet, og den gule kontrollampe slukker.

Slukkes:

- Stil drejekontakten (Billede 200,2) på betjeningsenheden (Billede 200) på "O".
- Luk gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Variant: Vandvarmer med gas- og 230 V-eldrift


- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).
- ▷ Hvis vandvarmeren er stillet på sommerdrift på betjeningsenheden, og energivalgkontakten stilles på blandingsdrift, varmer ovnen kun vandet i vandvarmeren. Varmesystemet kører kun i 230 V-drift. Gasbrænderen tilkobles ikke.



- 1 230 V-eldrift (1800 W)
- 2 230 V-eldrift (900 W)
- 3 Gasdrift
- 4 Gasdrift og 230 V-eldrift (900 W)
- 5 Gasdrift og 230 V-eldrift (1800 W)
- 6 Gul kontrollampe "230 V-eldrift"

Billede 202 Energivalgkontakt til varmeovn/vandvarmer

Vandvarmeren kan anvendes med forskellige energityper:

- Gasdrift (Billede 202,3)
- 230 V-eldrift med ydelsestrin 900 W (Billede 202,2) eller 1800 W (Billede 202,1)
- Gasdrift og 230 V-eldrift (blandingsdrift) med ydelsestrin 900 W (Billede 202,4) eller 1800 W (Billede 202,5)

Kombinationen af gasdrift og 230 V-eldrift forkorter vandvarmerens opvarmningstiden (kun muligt, hvis vandvarmeren er stillet på vinterdrift på betjeningsenheden (Billede 200)).

Når 230 V-eldriften er valgt, lyser den gule kontrollampe (Billede 202,6).

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen. Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 201,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 201,2) ind.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

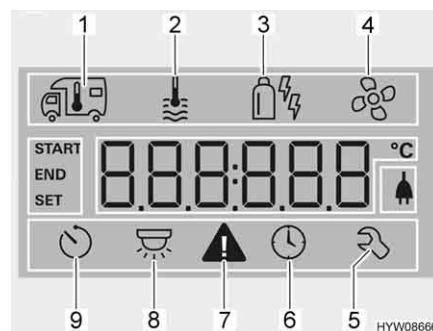
- Stil drejekontakten (Billede 200,2) på betjeningsenheden (Billede 200) på "O".
 - Åbn sikkerheds-/udløbsventilen. Dertil drejes drejeknappen (Billede 201,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 201,2) springer ud. Vandvarmeren tømmes udenfor via sikkerheds-/udløbsventilen.
 - Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 12 liter).
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



9.4.3 Vandvarmeren Truma med betjeningsenheden CP plus

Vandvarmeren til varmtvandsforsyningen er integreret i varmeovnen og drives med gas (gasdrift) hhv. med gas og/eller strøm (gas- og 230 V-eldrift). Vandvarmeren betjenes via betjeningsenheden (Billede 181). 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Betjeningsenheden beskrives i afsnittet "Varmluftvarmeovn med betjeningsenhed CP plus".



- 1 Varmeovn
- 2 Varmt vand
- 3 Driftsart
- 4 Ventilator
- 5 Servicemenu
- 6 Kontaktur
- 7 Advarselsymbol
- 8 Belysning (anvendes ikke her)
- 9 Indstil klokkeslættet

Billede 203 Display

Tænd for varmtvandsforsyningen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/tryknappen (Billede 181,6), indtil menusymbolet Varmtvand (Billede 203,2) blinker.
- Tryk på dreje-/tryknappen.
- Drej på dreje-/tryknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Varmtvandsforsyningen er slukket.
 - 40°: Det varme vand varmes op til 40 °C.
 - 60°: Det varme vand varmes op til 60 °C.
 - BOOST: Hurtig varmtvandsopvarmning (vandvarmer har forrang) i højst 40 minutter. Herefter holdes vandets temperatur på et højere niveau (ca. 62 °C) i løbet af to efteropvarmningsforløb.
- Tryk på dreje-/tryknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 181,2) blinker, indtil det varme vand har nået den indstillede temperatur. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på Tilbage-knappen (Billede 181,7).

Sluk for varmtvandsforsyningen:

- Drej dreje-/tryknappen, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/tryknappen.

Sikkerheds-/udløbsventil

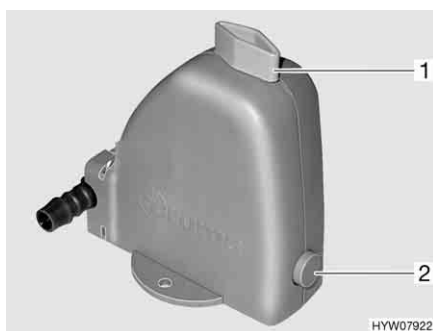
Vandvarmeren er udstyret med en sikkerheds-/udløbsventil (Billede 204). Sikkerheds-/udløbsventilen forhindrer, at vandet i vandvarmeren fryser, når varmeovnen ikke tændt ved frost.



- ▷ Åbn sikkerheds-/udløbsventilen, og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes i længere tid.
- ▷ Ved temperaturer under 2 °C åbner sikkerheds-/udløbsventilen automatisk. Først når temperaturen ved sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C, kan sikkerheds-/udløbsventilen lukkes igen.
- ▷ Vandpumpen og vandarmaturene er ikke beskyttet mod frost med sikkerheds-/udløbsventilen.



- ▷ Sikkerheds-/udløbsventilens tømningstuds skal altid være fri for snavs (f.eks. løv, is).



Billede 204 Sikkerheds-/udløbsventil på vandvarmeren

Monteringssted

Se kapitel 16.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen. Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 204,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 204,2) ind.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for varmtvandsforsyningen.
- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen. Dertil drejes drejeknappen (Billede 204,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 204,2) springer ud. Vandvarmeren tømmes udenfor via sikkerheds-/udløbsventilen.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.
- ▷ I afsnittet "Varmluftvarmeovn med betjeningsenhed CP plus" findes yderligere information om betjeningen.

9.4.4 Vandvarmer Alde (ekstraudstyr Nexxo)

Tænd og sluk for vandvarmer

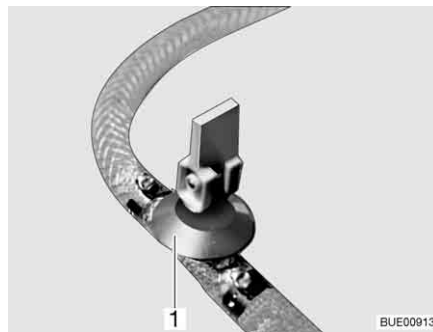
Vandvarmeren er integreret i varmtvandsvarmeovnen. Det er ikke muligt med en separat betjening. Vedr. betjening af varmtvandsvarmeovnen, se afsnit 9.2.5.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner.



Billede 205 Aftapningsshane

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk aftapningsshanen/aftapningshanerne. Stil vippegrebet (Billede 205,1) vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for vandvarmeren.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Åbn aftapningsshanen/aftapningshanerne (Billede 205). Stil vippegrebet (Billede 205,1) lodret. Vandvarmeren tømmes udenfor.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 12.

Monteringssted for aftapningsshanen/aftapningshanerne

Se kapitel 16.

9.5 Komfur



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!

9.5.1 Gasapparat



- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Hvis der findes en flammebeskyttelsesplade, skal flammebeskyttelsespladen altid stilles op, når gasapparatet anvendes.
- ▶ Gasapparatets afdækningen lukkes med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Stil ikke varme genstande som f.eks. gryder på køkkenvaskafdækningen. Kunststoffet kan blive deformeret.
- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Stil ikke varme gryder på gasapparatets afdækning.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 3 flammer.

Betjeningsselementerne til gasapparatet befinder sig direkte på gasapparatet.

Manuel tænding Gasapparatet skal tændes manuelt.



Billede 206 Gasapparat

- Tændes:*
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
 - Åbn gasapparatets afdækning (Billede 206,1).
 - Drej drejeregulatoren (Billede 206,2) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
 - Tænd brænderen med en gastænder, en tændstik eller med andre egnede tændingsanordninger.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
 - Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.
- Slukkes:*
- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektronisk tænding Gasapparatet er udstyret med en tændingsknap.



Billede 207 Betjeningselementer for gasapparatet

- Tændes:*
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
 - Gasapparatets afdækning åbnes.
 - Tryk på drejeknappen (Billede 207,1) for det ønskede blus, og drej den hen på tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.

- Tryk på vippekontakten (Billede 207,2). På brænderen frembringes der tændgnister.
- Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.

Slukkes:

- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.2 Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)



- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Mens der er tændt, og når bageovnen er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, tøj osv. i nærheden af gasbageovnen. Brandfare!
- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til "0" og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.
- ▶ Under driften opvarmes dele af gasbageovnen. Varme dele må ikke berøres med de bare hænder.
- ▶ Retter, rist og bradepande sættes således ind i gasbageovnen, at de ikke kommer i kontakt med flammen.
- ▶ Bageovn og grill må kun tændes, når bageovnens dør er åben.
- ▶ Bageovnens dør skal altid være halvt åben, mens De griller.
- ▶ Brug ikke grillen længere end 25 minutter.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en af to forskellig gasbageovne. Betjeningen er den samme for begge gasbageovne, som kun er forskellige af udseende.
- ▷ Alt efter modellen er der integreret en grill i gasbageovnen.
- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ En sikkerhedsafbryder forhindrer tænding, mens bageovnens dør er lukket.
- ▷ Hvis tændingen mislykkes flere gange, drejes regulatoren til "0". Efter mindst 1 minuts ventetid, tændes gasbageovnen manuelt. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen. Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Gasbageovnen er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 208 Gasbageovn (Dometic TecTower)



Billede 209 Gasbageovn (Dometic)

Symbolerne på drejeregulatorerne (Billede 208,1 og Billede 209,1) på de to gasbageovne betyder det samme:

-  og  står for bageovn
-  og  står for grill.

Tænding af bageovnen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Åbn bageovnens dør helt. Sikkerhedsafbryderen frigiver dermed tændingen.
- Tryk drejeregulatoren, hold den trykket nede, og drej den til venstre til den ønskede indstilling. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren.
- Luk bageovnens dør.

Tænding af grillen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Åbn bageovnens dør mindst til første stilling (ca. 45°).
- Tryk på drejeregulatoren, hold den nede, og drej den mod højre til grillsymbolet. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren.
- ▷ Bageovnens dør skal ikke lukkes ved grillning.



Slukkes:

- Drej drejeregulatoren til "O". Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.3 Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.
- ▷ Mikrobølgeovnen må ikke bruges, når den er tom, men kun med egnet indhold.



- ▷ Ved kogetider under 2 minutter: Drej først drejeregulatoren forbi "2", og stil den derefter tilbage på den ønskede kogetid.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



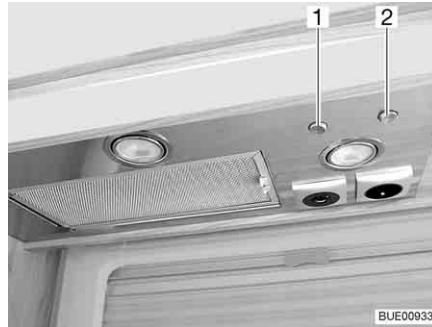
Billede 210 Betjeningslementer til mikrobølgeovnen

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 210,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 210,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 210,2). Kogetiden begynder.

Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.

- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 210,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

9.5.4 Emhætte (ekstraudstyr)



Billede 211 Emhætte

Over komfuret befinder der sig en emhætte. Den indbyggede effektive emhætte transporterer damp og stegeos direkte ud i det fri. Tryk på den højre kipafbryder (Billede 211,2) for at tænde emhætten.

Med den venstre kipafbryder (Billede 211,1) kan de to lamper i emhætten tændes.

9.6 Køleskab

Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke. Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterne på køleskabet tages af.

Hvis køleskabet skal være i drift ved lave udetemperaturer, anbefaler producenten, at der anvendes vinterafdækning til køleskabets ventilationsgitter. Derved gælder:

Temperatur	Afskærmning
Under 10 °C	Vinterafdækning (kun nedre ventilationsgitter i køleskabe med et omfang på under 130 liter)
Under -5 °C	Isoleret vinterafdækning (kun nedre ventilationsgitter)

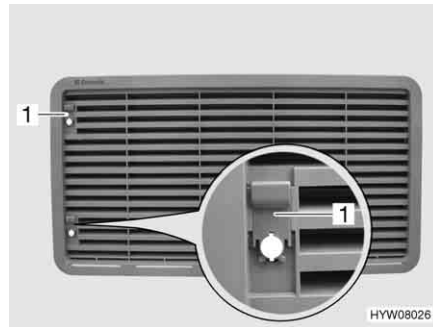


- ▷ Vinterafdækningen skal fjernes med det samme, så snart temperaturen overstiger de angivne værdier. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.



- ▷ Lås altid dørene, når køleskabets ventilationsgitter monteres. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsestemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen. Årsagen er, at kølemidlets "fordampertemperatur" absorber-køleskabe er lavere end ved kompressor-køleskabe.

9.6.1 Køleskabets ventilationsgitter

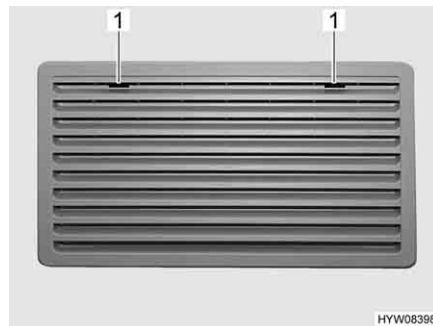


Billede 212 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)

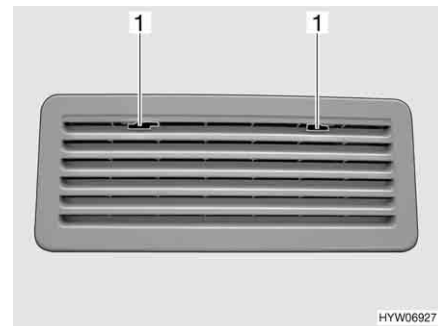


Billede 213 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

- Afmontering:*
- Alt efter model skubbes skyderen (Billede 212,1) opad eller skruen (Billede 213,1) drejes en kvart omdrejning med en mønt.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 214 Køleskabets ventilationsgitter (Thetford stort)



Billede 215 Køleskabets ventilationsgitter (Thetford lille)

- Afmontering:*
- Skub låsen (Billede 214,1 eller Billede 215,1) mod midten.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.

9.6.2 Drift (Dometic 8-serie med manuelt energivalg-system MES)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- Gasdrift
- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.

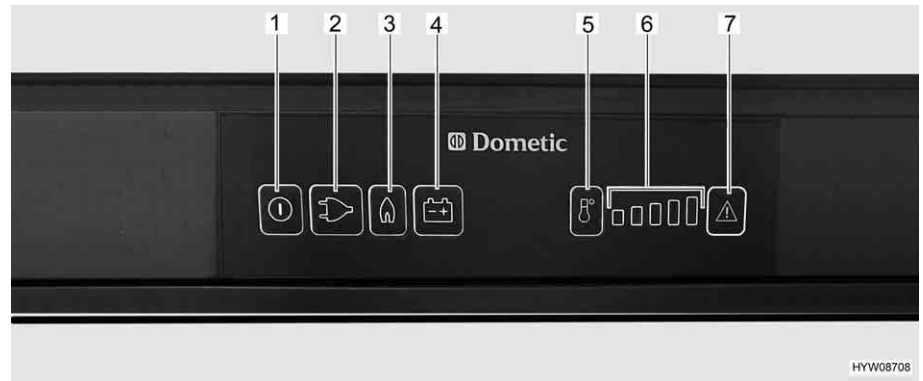


- ▷ Tænd kun for en energikilde.
- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig oplødsning.

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.



Billede 216 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic 8-serie med MES)

- 1 Knap til/fra
- 2 Lystast for driftsart "230 V"
- 3 Lystast for driftsart "Gas"
- 4 Lystast for driftsart "12 V"
- 5 Knap til valg af temperaturtrin
- 6 Visning af temperaturtrin
- 7 Lystast "Fejl"

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Tryk på knappen til/fra (Billede 216,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes. Knappen for den sidst valgte driftsart lyser.
 - Tryk i givet fald på knappen for driftsart "Gas" (Billede 216,3). Knappen lyser. Gastilførslen er åben. Der tændes automatisk. Der kan høres en tikkende lyd, indtil tændingen er afsluttet.
 - Indstil køletemperaturen med knappen til valg af temperaturtrin (Billede 216,5).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra i ca. 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift



- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 216,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes. Knappen for den sidst valgte driftsart lyser.
 - Tryk i givet fald på knappen for driftsart "230 V" (Billede 216,2). Knappen lyser.
 - Indstil køletemperaturen med knappen til valg af temperaturtrin (Billede 216,5).

- 230 V-drift slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra i ca. 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.

- 12 V-drift tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 216,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes. Knappen for den sidst valgte driftsart lyser.
 - Tryk i givet fald på knappen for driftsart "12 V" (Billede 216,4). Knappen lyser.
 - Indstil køletemperaturen med knappen til valg af temperaturtrin (Billede 216,5).

- 12 V-drift slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra i ca. 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra køretøjets startbatteri. Men startbatteriet forsyner kun køleskabet med 12 V, når køretøjsmotoren kører. Når køretøjsmotoren er standset, afbrydes køleskabet elektrisk fra spændingsforsyningen i opholdsområdet. Skift derfor til gasdrift ved længere pauser på turen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.3 Drift (Dometic RMD 8-serie med automatisk energivalg-system og rammeopvarmning)

Driftsarter

Køleskabet er udstyret med det automatiske energivalg-system (AES). Hvis valgkontakten står på "AES", vælger AES automatisk den optimale energikilde og styrer driften af køleskabet. Manuelle indgreb for at foretage energivalget er ikke nødvendige, men mulige.

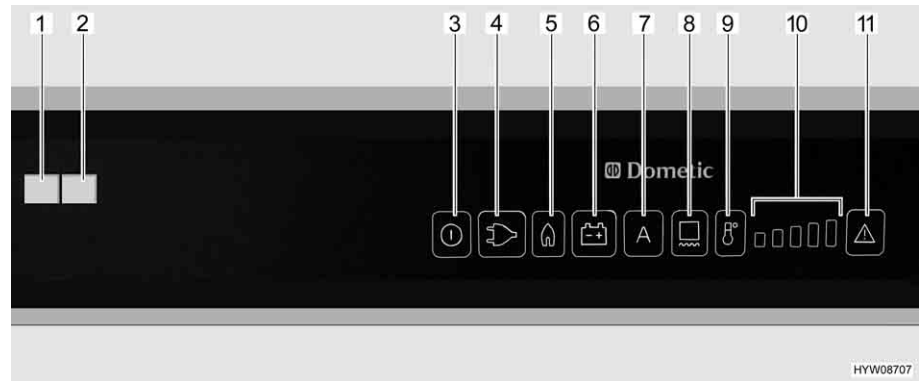
AES vælger blandt de følgende energikilder:

- 12 V Solar (ekstraudstyr)
- 230 V vekselspænding
- Gas
- 12 V jævnspænding

Valget af energikilden er fastlagt i denne rækkefølge.



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Styrespændingen hentes fra opholdsrummets batteri. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Frakobl altid køleskabet fra batteriet ved en midlertidig oplødsning.



Billede 217 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic RMD)

- 1 Kontrollampe "Fejl" (synligt ved lukket køleskabsdør)
- 2 Kontrollampe "Drift" (synligt ved lukket køleskabsdør)
- 3 Knap til/fra
- 4 Lystast for driftsart "230 V"
- 5 Lystast for driftsart "Gas"
- 6 Lystast for driftsart "12 V"
- 7 Lystast for driftsart "AES" (automatisk energivalg-system)
- 8 Lystast for rammeopvarmning
- 9 Knap temperaturtrin-udvalg
- 10 Visning af temperaturtrin
- 11 Lystast for "Fejl"/"Reset" ved gasdrift

230 V-drift Hvis driftsmodus er stillet på "AES" og 230 V-forsyningen er tilsluttet, vælger AES fortrinsvis denne energikilde.

12 V-drift Hvis driftsmodus er stillet på "AES", vælger AES kun 12 V-drift, når køretøjsmotoren kører (dynamosignal D+).

Gasdrift



► Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal gasbrænderen rengøres oftere.
- ▷ Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

AES vælger gasforsyningen, hvis driftsmodus er stillet på "AES", og der **ikke** er tilsluttet 230 V-forsyning, og køretøjets motor er **standset**. Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen. I tilfælde af fejl i gasdriften blinker lystasten "Gas" (Billede 217,5) og "Fejl" (Billede 217,11). Kontrollampen "Fejl" (Billede 217,1) lyser, og der afspilles en lydalarm i 20 sekunder.

Omstilling mellem energikilderne



► I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt. Hvis opholdet varer længere end 15 minutter, skal køleskabet slukkes på energivalgkontakten.

Ved omstilling fra energikilderne 230 V eller 12 V til gas er der monteret tidsmæssige omstillingsforsinkelser i AES. Ved omstillingen fra f.eks. 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter i AES. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med standset motor (f.eks. stop ved benzintank).

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den midterste termostatindstilling. Denne indstilling kan reguleres manuelt med knappen temperaturtrin-udvalg (Billede 217,9). Kontrollamperne (Billede 217,10) viser den valgte termostatindstilling. Med knappen temperaturtrin-udvalg indstilles køletemperaturen for alle tre energityper. Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omstilling af driftsarten bibeholdes termostatindstillingen. Køletemperaturen bibeholdes uafhængigt af energitypen.

Rammeopvarmning (RO)



- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den ca. 4 Watt. Det gælder også ved gasdrift. For at undgå, at opholdsrummets batteri aflades, bør rammeopvarmningen ikke køres permanent i gasdrift, eller du skal slukke rammeopvarmningen.

For rammeopvarmningen kan følgende værdier for driftstid vælges:

- 2 timer
- 5 timer
- Permanentdrift (tændt i 30 minutter, derefter skiftevis tændt i 5 minutter og slukket i 5 minutter)

Indstilling af driftstid:

- Tænd rammeopvarmning i 2 timer: Tryk én gang på tasten (Billede 217,8). En bjælke i temperaturtrinsvisningen (Billede 217,10) lyser.
- Tænd rammeopvarmning i 5 timer: Tryk to gange på tasten (Billede 217,8). To bjælker i temperaturtrinsvisningen (Billede 217,10) lyser.
- Indstilling af rammeopvarmningen til permanentdrift: Tryk tre gange på tasten (Billede 217,8). Tre bjælker i temperaturtrinsvisningen (Billede 217,10) lyser.

Temperaturtrinsvisningen (Billede 217,10) viser i nogle sekunder driftstiden for rammeopvarmningen.

Ved høje udendørs temperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. Derfor er køleskabet udstyret med en rammeopvarmning til fryseboksen. Tænd ved høje temperaturer og høj luftfugtighed rammeopvarmningen med knappen (Billede 217,8). På den måde kan korrosion undgås. Når rammeopvarmningen er tændt, lyser lystasten (Billede 217,8).

Manuel betjening

- Tændes:*
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Tryk på knappen til/fra (Billede 217,3) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes, den sidst indstillede energitype eller "AES" vises.
 - Tryk på tasten for den ønskede energitype eller automatikmodus "AES".
 - Indstil køletemperaturen med knappen temperaturtrin-udvalg (Billede 217,9). Kontrollamperne (Billede 217,10) viser den valgte termostatindstilling.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra opholdsrummets batteri.



- ▷ Hvis køleskabet er stillet manuelt på "12 V", forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Slukkes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 217,3) i ca. 2 sekunder. Køleskabet slukkes, ingen visning lyser.
- Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Ekstrafunktioner

I automatikmodus vises "AES" og den aktuelt brugte energitype. Hvis ingen knap trykkes, reduceres visningens lysstyrke efter få sekunder. Hvis døren er åben, slukkes den indvendige belysning efter 2 minutter. Hvis døren står åben i længere end 2 minutter, blinker kontrollampen drift, og der høres et akustisk signal.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.4 Drift (Thetford med manuelt energivalg)

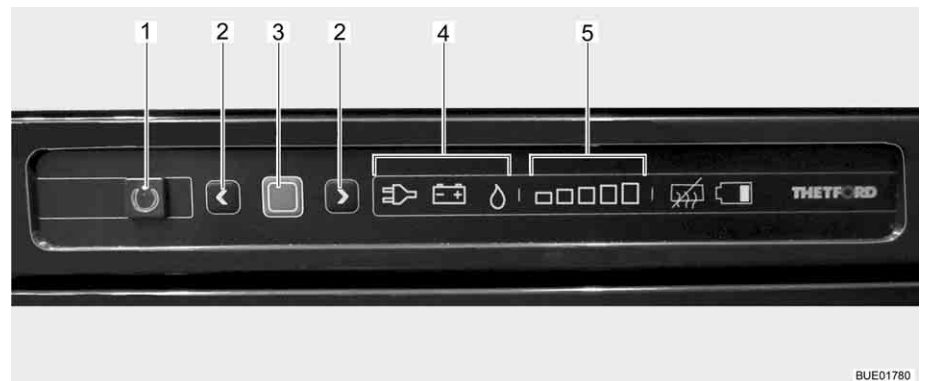


- ▷ Køleskabet starter med den sidst valgt indstilling, når det tændes.
- ▷ Blinkende lamper på betjeningsenheden viser, at der foreligger en fejl (se afsnit 14.8).

Driftsarter

Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- Gasdrift
- 230 V-drift
- 12 V-drift



Billede 218 Betjeningselementer til køleskabet

- 1 Knap til/fra
- 2 Piletaster
- 3 Kvikteringsknap
- 4 Visning af driftsart (230 V-drift/12 V-drift/gasdrift)
- 5 Visning af køletrin (laveste - højeste køletrin)

Den aktuelle driftsart vises med et lysende symbol (Billede 218,4) på betjeningsenheden.



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.



- ▷ Vi anbefaler at lade køleskabet køre i 12 V-drift under kørslen. Når køretøjet står stille, anbefaler vi at lade køleskabet køre i 230 V-drift, hvis der er en 230 V-tilslutning til rådighed. I alle andre tilfælde kan køleskabet køre i gasdrift.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den sidst valgte termostatindstilling. Denne indstilling kan efterreguleres manuelt med piletasterne (Billede 218,2). Lysbjælken til visning af køletrinnet (Billede 218,5) viser den valgte termostatindstilling. Med piletasterne indstilles køletemperaturen for alle tre energityper. Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omstilling af driftsarten bibeholdes termostatindstillingen. Køletemperaturen bibeholdes uafhængigt af energitypen.

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i 1 sekund. Tasten (Billede 218,1) lyser grønt. Efter ca. 10 sekunder slukkes visningen for at spare energi.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3). Den aktuelle indstilling af driftsarten vises.
- Hvis driftsarten gas ikke er indstillet: Indstillingen ændres ved at trykke på kvitteringsknappen (Billede 218,3) i ca. 2 sekunder.
- Vælg driftsarten gas med piletasterne (Billede 218,2). Gastilførslen er åben. Der tændes automatisk. Der kan høres en tikkende lyd, indtil tændingen er afsluttet.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3) i ca. 2 sekunder.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3) igen. Det aktuelle køletrin vises med lysbjælken (Billede 218,5).
- Tryk flere gange på piletasterne (Billede 218,2) for at ændre indstillingen, indtil den ønskede indstilling vises.

Slukkes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i ca. 2 sekunder. Alle lamper slukker. Der er slukket for køleskabet.
- Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift



- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

230 V-drift tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i 1 sekund. Tasten (Billede 218,1) lyser grønt. Efter ca. 10 sekunder slukkes visningen for at spare energi.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3). Den aktuelle indstilling af driftsarten vises.
- Hvis driftsarten 230 V-drift ikke er indstillet: Indstillingen ændres ved at trykke på kvitteringsknappen (Billede 218,3) i ca. 2 sekunder.
- Vælg driftsarten 230 V-drift med piletasterne (Billede 218,2).
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3) i ca. 2 sekunder.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3) igen. Det aktuelle køletrin vises med lysbjælken (Billede 218,5).
- Tryk flere gange på piletasterne (Billede 218,2) for at ændre indstillingen, indtil den ønskede indstilling vises.

230 V-drift slukkes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i ca. 2 sekunder. Alle lamper slukker. Der er slukket for køleskabet.

12 V-drift tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i 1 sekund. Tasten (Billede 218,1) lyser grønt. Efter ca. 10 sekunder slukkes visningen for at spare energi.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3). Den aktuelle indstilling af driftsarten vises.
- Hvis driftsarten 12 V-drift ikke er indstillet: Indstillingen ændres ved at trykke på kvitteringsknappen (Billede 218,3) i ca. 2 sekunder.
- Vælg driftsarten 12 V-drift med piletasterne (Billede 218,2).
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3) i ca. 2 sekunder.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 218,3) igen. Det aktuelle køletrin vises med lysbjælken (Billede 218,5).
- Tryk flere gange på piletasterne (Billede 218,2) for at ændre indstillingen, indtil den ønskede indstilling vises.

12 V-drift slukkes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i ca. 2 sekunder. Alle lamper slukker. Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra køretøjets startbatteri. Startbatteriet forsyner derefter kun køleskabet med 12 V, når køretøjsmotoren kører. Når køretøjets motor er slukket, finder der ingen køling sted. Men køleskabet forsynes via el-blokken fortsat med en styrespænding fra opholdsrummets batteri. Skift derfor til gasdrift ved længere pauser på turen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.5 Køleskabsdørens lås

Afhængigt af modellen har køleskabet en separat fryseboks. Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



- ▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.



- ▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

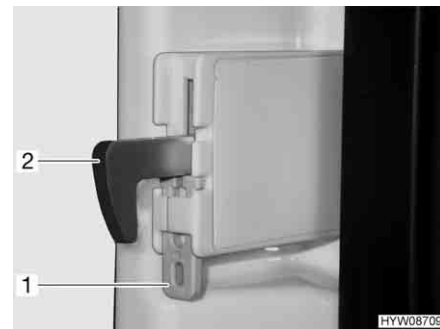
Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Dometic 8-serie



Billede 219 Frigørelsesknapp på køleskabsdør (Dometic 8-serie)



Billede 220 Fikseringsanordning til låsekrog

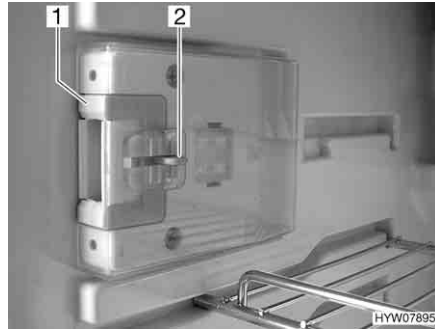
Åbnes: ■ Tryk på frigørelsesknappen (Billede 219,1) og åbn køleskabsdøren.

Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

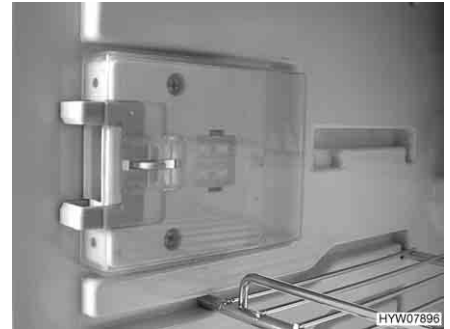
Når køretøjet er opstillet, kan låsekrogen fikseres. Køleskabsdøren kan således åbnes uden at det er nødvendigt at trykke på frigørelsesknappen.

Fiksering af låsekrog: ■ Skub fikseringsanordningen (Billede 220,1) op. Låsekrogen (Billede 220,2) trykkes automatisk opad og er således ude af funktion.

Frigørelse af låsekrog: ■ Tryk låsekrogen (Billede 220,2) ned. Låsekrogen er nu i funktion igen.



Billede 221 Låseanordning i normalstilling



Billede 222 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren.
- Tryk frigørelsesanordningen (Billede 221,2) ind.
- Skub låseanordningen (Billede 221,1) frem (Billede 222).

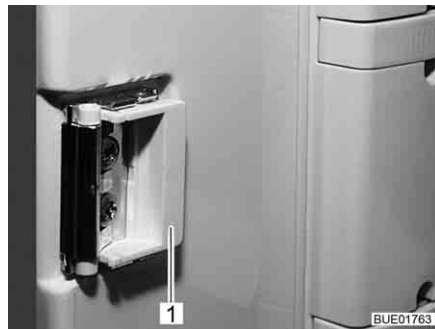
Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Dometic 9-serie

Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget.

Udluftningsstilling

Køleskabsdøren kan låses i ventilationsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 223 Låseanordning i normalstilling



Billede 224 Låseanordning i udluftningsstilling

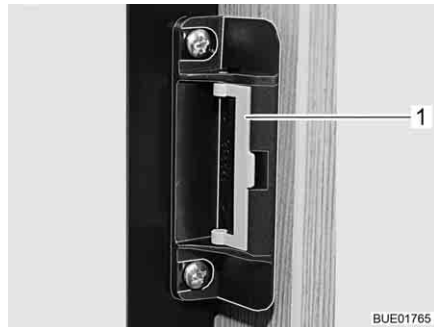
Låses:

- Åbn køleskabsdøren.
- Drej bøjlen (Billede 223,1) udad (Billede 224).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Thetford Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget.

Udluftningsstilling Køleskabsdøren kan låses i ventilationsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 225 Låseanordning i normalstilling



Billede 226 Låseanordning i udluftningsstilling

- Låses:
- Åbn køleskabsdøren.
 - Drej bøjlen (Billede 225, 1) udad (Billede 226).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets sanitære faciliteter. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Det komplette vandanlæg
- Vandtanken
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- Spildevandsanlægget
- Spildevandstankopvarmningen
- Opvarmningen til spildevandsforbindelser
- Toilettrummet
- Toilettet

10.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 11).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhænderne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

Spildevandstanken opfanger det snavsede vand. På panelet kan det forespørges, hvor fuld vandtanken eller spildevandstanken er.



- ▷ Før vandarmaturerne kan benyttes, skal 12 V-forsyningen og vandpumpen være tændt på panelet. Ellers kører vandpumpen ikke.
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

10.2 Vandanlæg

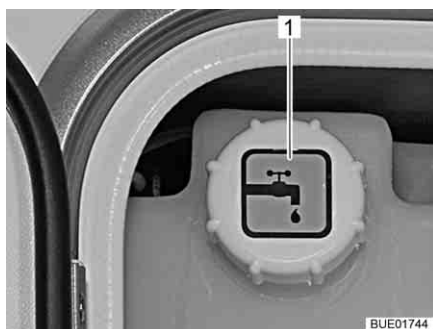
10.2.1 Vandtank



- ▷ Vandtanken kan henholdsvis rumme 110 liter (Travel Van) hhv. 120 liter. Påfyldningsmængden er af sikkerhedsmæssige grunde begrænset til 20 liter hhv. 60 liter (Ixeo) (installeret overløb). Panelet er ikke justeret til denne påfyldningsmængde. Påfyldningsniveau-indikatoren på panelet viser vandtankens faktiske påfyldningsniveau.


Hvis det er nødvendigt, hhv. hvis der findes en tilstrækkelig stor restpåfyldning, kan vandtanken fyldes op til sit faktiske volumen. Luk hertil overløbet. Drejhåndtaget befinder sig på vandtanken.

10.2.2 Drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 227 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (central forsyningsenhed)


Den centrale forsyningsenhed er placeret bag en udvendig klap på køretøjets venstre side.

Drikkevands-påfyldningsstudsens er markeret med symbolet  (Billede 227, 1).

Ixeo: Drikkevands-påfyldningsstudsens er placeret på køretøjets venstre side.



Billede 228 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (Ixeo)

Drikkevands-påfyldningsstudsens er markeret med symbolet  (Billede 228, 1). Dækslet åbnes og lukkes med nøglen til de udvendige låse.

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 228, 2), og drej en kvart omdrejning mod uret.
 - Tag dækslet af.

- Lukkes:**
- Sæt dækslet på drikkevands-påfyldningsstuds.
 - Drej nøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på drikkevands-påfyldningsstuds.

10.2.3 Påfyldning af vandanlæg



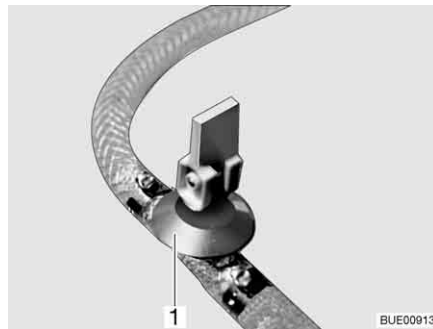
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



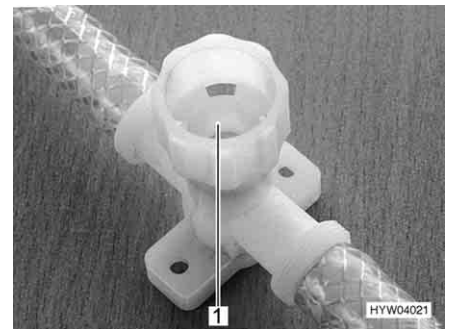
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Mens vandtanken bliver fyldt, kan vandmængden kontrolleres på panelet.



Billede 229 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 230 Aftapningshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Tilkobl evt. vandpumpen på panelet.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dette gøres ved at dreje drejeknappen på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen ind.
Ved temperaturer under 6 °C kan sikkerheds-/udløbsventilen ikke lukkes. Tænd derfor varmeovnen i opholdsrummet, og vent, indtil temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 229, 1) vandret, eller aftapningshanens hætte (Billede 230, 1) drejes i med uret.
- Luk vandtankens aftapningshane.
- Luk alle vandhanerne.
- Åbn drikkevands-påfyldningsstuds uden på køretøjet.

- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/
udløbsventilen**

Se kapitel 16.

10.2.4 Påfyldning af vand



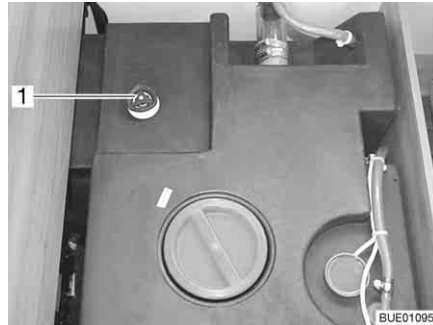
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsens.

10.2.5 Lukning/åbning af overløbet



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



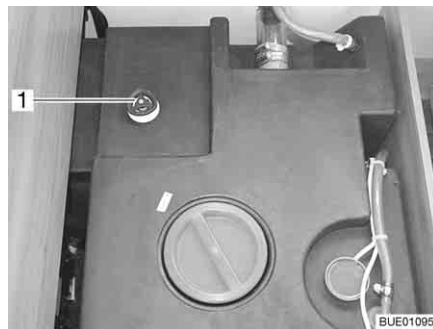
Billede 231 Vandtank med drejehåndtag (Ixeo)



Billede 232 Vandtank (central forsyningsenhed)

- Lukkes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 231,1 hhv. Billede 232,1) med uret indtil anslaget.
 - Fyld vandtanken med drikkevand.
- Åbnes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 231,1 hhv. Billede 232,1) mod uret indtil modstand. Vandet løber ud, indtil der er ca. 60 liter (Ixeo) hhv. 20 liter tilbage.

10.2.6 Aftapning af vand (drejehåndtag med overløb)



Billede 233 Vandtank med drejehåndtag (Ixeo)



Billede 234 Vandtank (central forsyningsenhed)

- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 233,1 hhv. Billede 234,1) mod uret ud over modstanden indtil anslaget for at åbne afløbsåbningen helt.

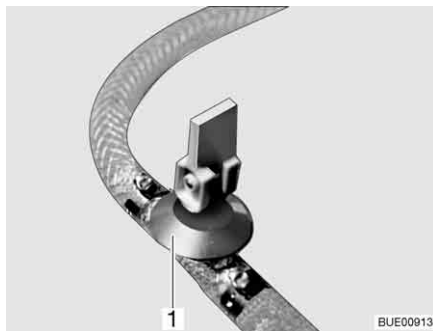
10.2.7 Tømning af vandanlægget



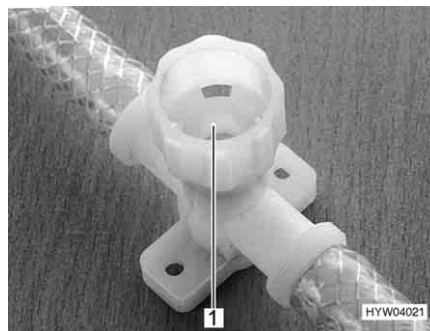
- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Hvis vandpumpen kan slukkes på panelet, skal vandpumpen altid slukkes på panelet, før vandanlægget tømmes. Ellers kører vandpumpen, indtil den overophedes eller batteriet er fladt.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.



Billede 235 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 236 Aftapningshane (med drejehætte)

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostska-der undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Frakobl vandpumpen på panelet.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
- Tag vandvarmeren ud af drift (se afsnit 9.4).
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 235,1) lodret, eller aftapningshanens hætte (Billede 236,1) drejes mod uret.
- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dertil drejes drejeknappen på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen springer ud.
- Åbn vandtankens afløb.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar). Træk slangen af vandpumpen, og blæs ind i slangen.
- Tøm spildevandstanken. Overhold miljøhenvi-sningerne i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten eller toilettanken. Overhold miljøhenvi-sningerne i dette kapitel.
- Rengør vandtanken, og skyl den derefter grundigt.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/
udløbsventilen**

- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

Se kapitel 16.

10.3 Spildevandsanlæg



- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.



- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

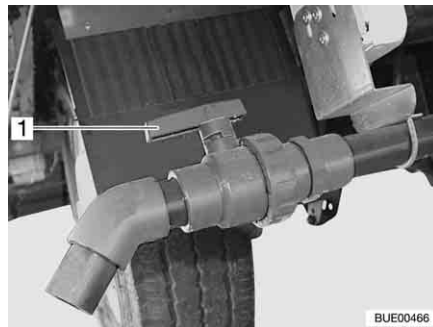
10.3.1 Aftapning af spildevand



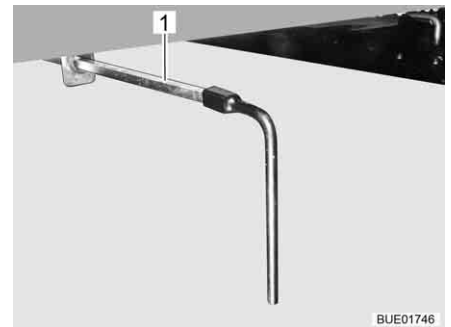
- ▷ Kom altid så meget frostbeskyttelsesmiddel (f.eks. salt) i spildevandstanken ved frostfare, at spildevandet ikke kan fryse.



- ▷ Stil om muligt køretøjet skråt, når spildevandet udtømmes.



Billede 237 Aftapningshane



Billede 238 Aftapningshane (alternativ)

Spildevandstanken befinder sig bagest i køretøjet. Den er placeret under køretøjets bund.

Spildevandet fra køkkenet og vaskeenheden løber via kunststofrør ned i spildevandstanken.

Aftapningshanen og rengøringsåbningen befinder sig på undersiden af spildevandstanken.

Spildevandstanken rummer 90 liter.

Tømning:

- Sæt spildevandsslangen på afløbsrøret.
- Drej håndtaget (Billede 237,1 hhv. Billede 238,1) på aftapningshanen i strømningsretningen.

- Tøm spildevandstanken helt.
- Stil håndtaget på aftapningshanen på tværs af strømningsretningen.
- Træk spildevandsslangen af.

10.3.2 Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)

For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk uafhængigt af hinanden.

Når varmeovnen er tændt, overvåger temperatursensorene overfladetemperaturen på spildevandstanken og omgivelsestemperaturen på spildevandsforbindelserne. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen. Ved spildevandsforbindelserne udgør denne værdi 7 °C, ved spildevandstanken 30 °C.



Billede 239 Reguleringsapparat



Billede 240 Kontakt kontrollamper

Reguleringsapparatet (Billede 239) er indbygget i klædeskabet eller i en slagbænk. Kontrollamperne på reguleringsapparatet har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 239,2) lyser grønt: Regulator i drift.
- Kontrollampen (Billede 239,1) lyser rød: Spildevandstanken opvarmes.
- Kontrollampen (Billede 239,3) lyser rød: Spildevandsforbindelserne opvarmes.

Kontakten (Billede 240) til at tænde og slukke er monteret på forsiden af magasinet eller sengen. Tryk foroven på kontakten for at tænde. Tryk for neden på kontakten for at slukke.

10.3.3 Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)



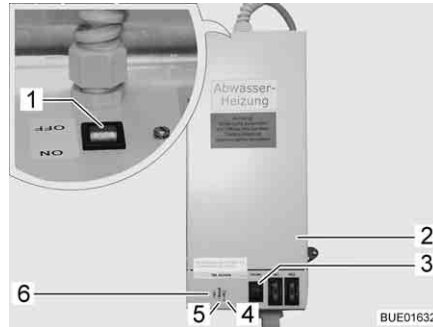
- ▷ Tryk altid kun kort på kontrolltasten.



- ▷ Opvarmningen fungerer kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.

For at forhindre, at spildevandsforbindelserne fryser, kan spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk.

Når opvarmningen tændes, overvåges temperaturen i spildevandsforbindelserne med temperatursensorer. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over 7 °C, frakobles varmeelementerne igen.



Billede 241 Transformator med reguleringsapparat

Transformatoren 230 V AC/12 V DC (Billede 241,2) er afhængigt af modellen integreret i klædeskabet eller siddegruppens magasin.

Reguleringsapparatet er integreret i transformerens hus. Kontrollamperne har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 241,5) lyser grønt: Regulator i drift.
- Kontrollamperne (Billede 241,4 og 6) lyser rødt: Spildevandsforbindelserne opvarmes.

I huset er der integreret en kontrollast (Billede 241,3), som reguleringsapparatet kan tages i drift med i kort tid. Ved at trykke på kontrollasten kan opvarmningens funktion kontrolleres, også selv om omgivelsestemperaturen ligger over 5 °C.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se afsnit 8.9.1).
 - Stil kontakten (Billede 241,1) på transformatoren (Billede 241,2) på "ON".
- Slukkes:**
- Stil kontakten (Billede 241,1) på transformatoren (Billede 241,2) på "OFF".

10.4 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhænget helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 11.2.

10.5 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toilet-dækslet. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



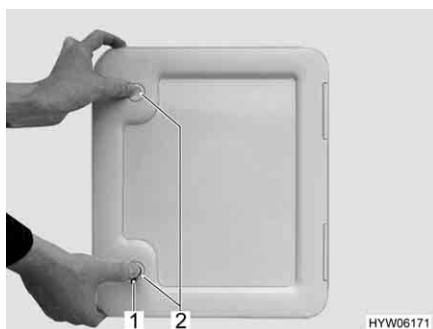
- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Skyllningen af toilettet sker direkte via køretøjets vandanlæg.

10.5.1 Toilet forberedes



- ▷ Toilettanken (kassette) kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.

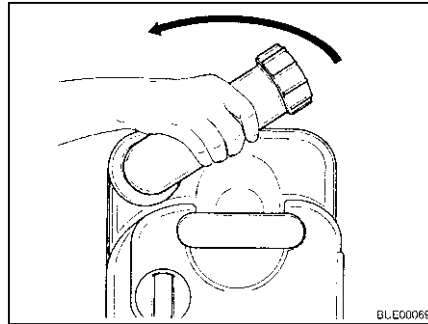


Billede 242 Klap til toilettank

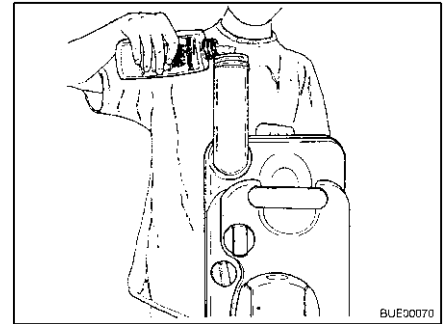


Billede 243 Toilettank

- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindern på tryklåsen (Billede 242,1) og drejes en kvart omdrejning.
- Træk nøglen ud.
- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 242,2) med tommelfingeren, og åbn klappen.
- Træk holdebjælken (Billede 243,3) op, og træk toilettanken (Billede 243,1) lige ud til anslaget med håndtaget (Billede 243,2).
- Vip toilettanken lidt og tag den derefter helt ud.



Billede 244 Drej tømningstudsens



Billede 245 Toiletvæske fyldes på

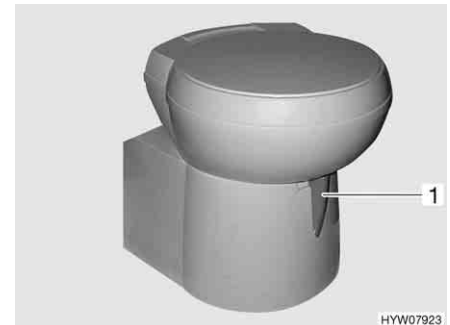
- Stil toilettanken lodret.
- Drej tømningstudsens op.
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i toilettanken.
- Fyld derefter så meget vand i, at toilettankens bund er helt dækket i vandret position.
- Luk tømningstudsens med dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbage.
- Skub toilettanken tilbage på plads uden at bruge vold.
- Kontrollér, at toilettanken er sikret med holdebjælgen.
- Luk klappen til toilettanken.

10.5.2 Drejeligt toilet

Skyllingen af Thetford-toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan toiletkummen drejes til den ønskede position.



Billede 246 Thetford-toilet-kumme, drejelig

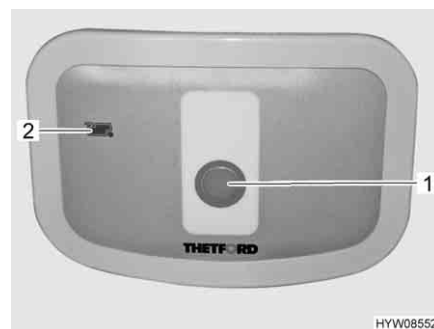


Billede 247 Thetford-toilet-kumme, drejelig (alternativ)

Betjeningsenheden befinder sig i nærheden af toilet-kummen.



Billede 248 Skylleknop/kontrollampe
Thetford-toilet



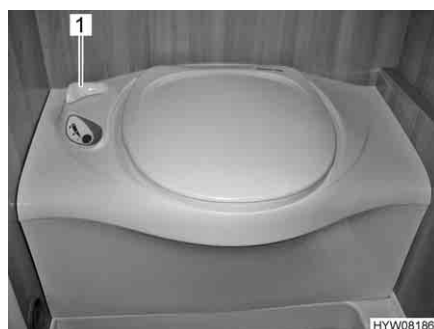
Billede 249 Skylleknop/kontrollampe
Thetford-toilet (alternativ)

- Skylning:*
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil skubbes skyderhåndtaget (Billede 246,1 hhv. Billede 247,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 248,1 hhv. Billede 249,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Skub skyderhåndtaget med uret.

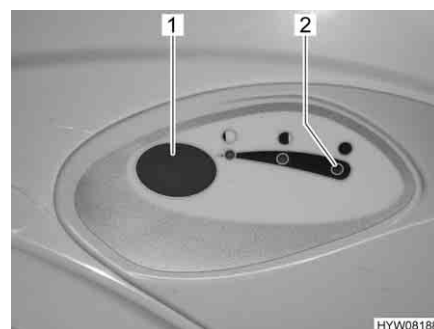
Kontrollampen (Billede 248,2 hhv. Billede 249,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

10.5.3 Toilet med fast sæde

Skylningen af toilettet sker via køretøjets vandsystem.



Billede 250 Thetford-toilet



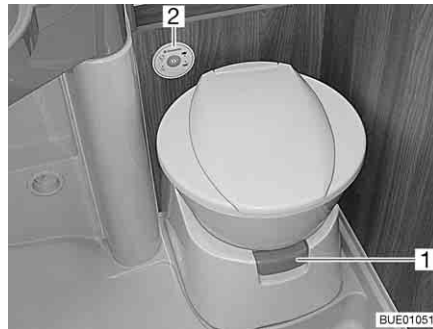
Billede 251 Skylleknop/kontrollampe
Thetford-toilet

- Skylning:*
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil drejes skyderhåndtaget (Billede 250,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 251,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Drej skyderhåndtaget (Billede 250,1) med uret.

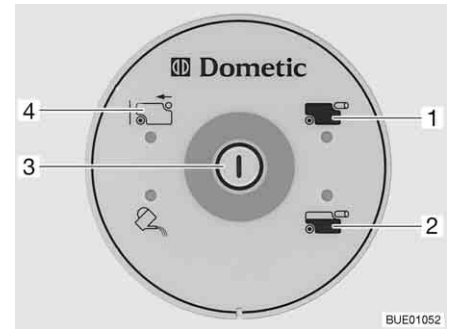
Kontrollampen (Billede 251,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

10.5.4 Toilet (Dometic)

Skyllningen af toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan wc-sædet drejes til den ønskede position.



Billede 252 Toilet-kumme med kontrol- og betjeningsenhed



Billede 253 Kontrol- og betjeningsenhed toilet

Inden toilettet bruges, skal man lade lidt vand løbe ned i toilet-kummen. Tryk hertil på skylleknappen (Billede 253,3) på kontrol- og betjeningsenheden (Billede 252,2).

Skyllning:

- Før skyllningen åbnes skyderen på toilettet. Træk hertil skyderhåndtaget (Billede 252,1) ud.
- Der skylles ved at trykke på skylleknappen (Billede 253,3).
- Efter skyllningen lukkes skyderen. Tryk hertil skyderhåndtaget ind.

Kontrollampen (Billede 253,2) lyser, når toilettanken er 3/4 fyldt.

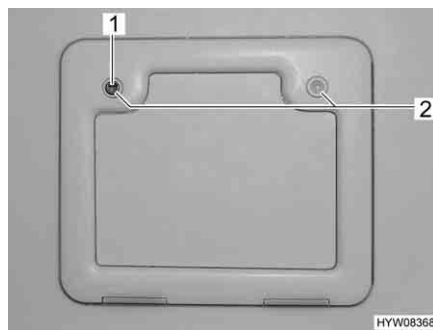
Kontrollampen (Billede 253,1) lyser, når toilettanken skal tømmes.

Kontrollampen (Billede 253,4) lyser, når toilettanken er udtaget.

10.5.5 Tøm toilettanken



- ▷ Toilettanken kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 254 Klapp til toilettanken



Billede 255 Toilettank

- Bevæg skyderhåndtaget ved toilet-kummen med uret. Skyderen lukkes.
- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindern på tryklåsen (Billede 254,1) og drejes en kvart omdrejning med uret.
- Træk nøglen ud.

- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 254,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilettanken.
 - Træk holdebøjlen (Billede 255,1) op, og træk toilettanken (Billede 255,2) ud.
 - Bring toilettanken til et specielt hertil bestemt tømningsdepot og tøm den helt.
- ▷ Tryk på ventilationsknappen på toilettanken med tommelfingeren for fuldstændig tømning.



Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Køretøjets ydre
- Opholdsrummet
- Vandanlægget
- Emhætten
- Klimaanlægget
- Vinterdriften

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

Checklisterne vedrører i detaljer:

- Den midlertidige opklodsning
- Opklodsningen om vinteren
- Ibrugtagningen efter en opklodsning

11.1 Udvendig pleje

11.1.1 Generelt

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivelsesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpiksgtige udskillelser, som drypper ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fugleleekskremer af grundigt og med det samme, da syren i fugleleekskremer er særlig ætsende.

11.1.2 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorføljer) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejledningen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på køretøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller tagluger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholdsrummet.

11.1.3 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Der kan trænge vand ind i køleskabsrillerne, skorstenen, emhætternes udluftningsventiler eller i de mekaniske ventilationsanordninger. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer. Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrensere.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætningerne på døre og magasinklapper skal gnides med talkum.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

11.1.4 Vinduesruder af akrylglas

Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med akrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal akrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Påfør gummitætningerne talkum.



- ▷ Et akrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en akrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

11.1.5 Undervogn

Køretøjets undervogn er delvis belagt med en ældningsmodstandsdygtig undervognsbeskyttelse. Beskadiges undervognsbeskyttelsen, skal den straks udbedres. Flader, der er påført undervognsbeskyttelse, må ikke behandles med sprøjteolie.



- ▷ Anvend kun produkter, der er godkendt af producenten. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

11.1.6 Indgangstrin

Hvis indgangstrinet smøres, kan grove smudspartikler sætte sig fast under kørslen og dermed forstyrre indgangstrinets funktion eller beskadige indgangstrinet. Påfør derfor ikke indgangstrinets bevægelige dele fedt eller olie.

11.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling (se afsnit 11.1.4).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørkt, og at der dannes revner.
- ▷ Hårfarvningsmidler, neglelak, cigaretaske og lignende stoffer kan forårsage pletter eller misfarvninger på kunststofdele, som senere ikke kan fjernes. Derfor skal det undgås, at disse stoffer kommer i kontakt med kunststofdelene. Stofferne skal omgående fjernes, hvis de alligevel kom i kontakt med kunststofdelene.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlå-sene.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



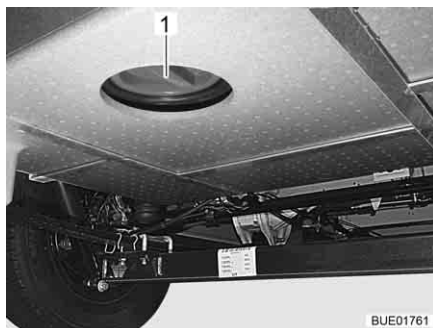
- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.
- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan til-sættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
- Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun renset. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
- Rengør kun hyndebetræk af novalife® med klart vand.
- Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
- Flade gardiner og foldegardiner vaskes. Ved vaskning skal vaskevejledningen på produktet læses og følges. Pindene kan tages ud under vaskningen.

- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulvtæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.
- Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Når sikkerhedsselerne rulles ud, kan de rengøres med varm sæbelud. Før sikkerhedsselerne rulles ind, skal de være helt tørre.
- Tør brændstofcellen af med en fugtig, blød klud.

11.3 Vandanlæg

11.3.1 Rengøring af spildevandstank

Rens spildevandstanken efter hver brug.



Billede 256 Rengøringsåbning på spildevandstank

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen (Billede 256, 1) på spildevandstanken og aftapningshanen.
- Skyl spildevandstanken grundigt med friskvand.
- Rengør om muligt spildevandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningen.

11.3.2 Rengøring af vandtanken

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).

- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Skrub også pumpens hus.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.

11.3.3 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun egnede rengøringsmidler fra faghandlen.
- ▷ Rengøringsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskyllningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

11.3.4 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun egnede desinfektionsmidler fra faghandlen.
- ▷ Desinfektionsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

Ved desinficering af vandanlægget skal der benyttes samme fremgangsmåde som ved rengøring af vandrørene (se afsnit 11.3.3). Der skal dog bruges desinfektionsmiddel i stedet for rengøringsmiddel.

11.4 Emhætte

Rengør af og til emhættens filter. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

Rengøring af filteret: ■ Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.

11.5 Klimaanlæg

11.5.1 Dometic



Billede 257 Klimaanlæg (Dometic)

I den nederste del af klimaanlæggets loftsenhed (Billede 257,2) findes bagved ventilationsgitterne (Billede 257,1 og 3) altid et fnugfilter og et aktivkulfilter. Fnugfiltrene skal rengøres med regelmæssige mellemrum og skiftes efter behov. Producenten anbefaler, at aktivkulfiltrene skiftes hvert år.

På den venstre side af loftsenheden (uden for køretøjet) findes afløbsåbningerne for kondensvandet. Sørg for at afløbsåbningerne er fri for smuds, løv og lignende, så kondensvandet frit kan løbe ud.

11.5.2 Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

Rengøring af filteret: ■ Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
■ Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

Rengøring af ventilationsgitter: ■ De udvendige ventilationsgitter befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

11.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udendørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmåtter.
- ▷ Hold skorstene og mekaniske ventilationsanordninger snefrie. Brug i givet fald en skorstensforlænger.

11.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

11.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Stil i køretøjets opvarmningsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun, selv om cirkulationsluftanlæg er tændt.
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan ved modeller uden dobbelt bund kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

11.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen og motoren. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.


11.7 Opklodsning


11.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.
- ▶ Kabelskader på grund af dyr kan føre til kortslutning. Brandfare!

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodses op:

	Arbejder	Udført
Basiskøretøj	Fyld benzintanken helt. Derved kan korrosionsskader på tanksystemet forhindres	
	Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge. Derved forhindres tryksteder på dækkene og hjullejerne	
	Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner!	
	Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk	
	Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen	
	 ▶ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder.	
	Overhold desuden forskrifterne i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet	
Karosseri	Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tætnes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind	
	For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge	
Opholdsrum	Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger	
	Rengør køleskabet	
	Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem	
	Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind	
	Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet	
Gasanlæg	Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken	
	Luk alle gasafspærringsventiler	
	Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme	

	Arbejder	Udført
Elektrisk anlæg	Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt	
	 ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig oplodsning. Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet. Sluk batterikontakten på el-blokken (se kapitel 8)	
Vandanlæg	Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 10	


11.7.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

	Arbejder	Udført
Basiskøretøj	Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel	
	Fyld benzintanken med vinterdiesel	
	Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet i kølevandet	
	Foretag udbedring af ladskader	
Karosseri	Rens køretøjet udvendigt grundigt	
	Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne	
	Rens og smør de påmonterede støtteben	
	Rengør og smør alle dør- og klaphængsler	
	Låsene skal pensles med olie eller glycerin	
	Gnid alle gummitætninger med talkum	
	Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv	
Opholdsrum	Stil en luftaffugter op	
	Fjern hynderne fra køretøjet, og opbevar dem tørt	
	Udluft det indvendige rum hver 3. uge	
	Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer	
	Rengør det indvendige rum grundigt	
	Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet	
Elektrisk anlæg	Afmontér startbatteriet og opholdsrummets batteri, og opbevar dem frostfrit (se kapitel 8) hhv. tilslut køretøjet til en 230 V-forsyning	
Vandanlæg	Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen	
Hele køretøjet	Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte	

11.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig oplodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

	Arbejder	Udført
Basiskøretøj	Kontrollér dæktrykket	
	Kontrollér dæktrykket i reservehjulet	
Karosseri	Rengør drejelejet på indgangstrinet	
	Kontrollér de monterede støttebens funktion	
	Kontrollér dørenes, vinduernes og taglugernes funktion	
	Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer	
	Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes)	
	Fjern vinterafdækningen på køleskabsrillerne (hvis den findes)	
Gas anlæg	Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gasstrykregulatoren	
Elektrisk anlæg	Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse	
	Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt	
	 ▷ Oplad batteriet i mindst 20 timer efter oplodsningen.	
	Forbind opholdsrummets batteri med 12 V-instrumentnettet. Tænd batterikontakten på el-blokken (se kapitel 8)	
	Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater	
Vandanlæg	Desinfektion af vandrør og vandtank	
	Foretag funktionskontrol af betjeningshåndtaget for spildevandstanken	
	Luk sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes), aftapningshanerne og vandhanerne	
	Kontrollér vandanlægget tæthed	
Indbyggede apparater	Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer	

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

Vedligeholdelseshenvisningerne vedrører i detaljer:

- Dørene
- Opholdsrummets batteri
- Brændstofcellen
- Varmtvandsvarmeovnen Alde
- Parkeringsvarmen
- Udskiftningen af glødepærer

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

12.1 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle vores serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en af vores serviceafdelinger 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.

Lad eftersynsarbejderne for chassiset bekræfte i kundeserviceheftet fra producenten af chassiset.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

12.2 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

Lad basiskøretøjet og de indbyggede apparater vedligeholde i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

12.3 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

12.4 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun batterier af samme type ved udskiftning af batterier (samme kapacitet og spænding, genopladelig).
- ▷ Anvend under ingen omstændigheder almindelige bilbatterier (startbatterier). Et bly-syre-batteri må ikke udskiftes med et bly-gel-batteri.
- ▷ Anvend ikke såkaldte forbedringsmidler.

For at opnå en længere levetid for batterierne skal følgende henvisninger overholdes:

Syrekoncentration

- Hold batteriets overflade ren og tør.
- Kontrollér regelmæssigt syrestanden, og påfyld evt. afsaltet eller destilleret vand. Påfyld aldrig syre.
- Lad regulatorspændingen kontrolleres af et autoriseret værksted ved stort vandtab.
- Kontrollér batteriets opladningstilstand med en syrekoncentrationsmåling.
- Ved en syrekoncentration under 1,21 kg/l skal batteriet oplades. Hvis der anvendes en akkumulatørsyre med en koncentration på 1,23 kg/l, skal batteriet oplades ved en syrekoncentration under 1,18 kg/l.
- Ved en syrekoncentration på 1,21 kg/l er batteriet beskyttet mod at fryse indtil -15 °C (ved 1,28 kg/l indtil -70 °C).

Batteriet er genopladeligt og dermed specielt egnet til forsyning af køretøjets ledningsnet. Genopladeligt vil sige, at mange afladninger/opladninger er mulige.

12.5 Brændstofcelle

12.5.1 Udskift tankpatronen



- ▶ Når tankpatronen udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild. Brandfare!
- ▶ Methanol er giftigt. Undgå at indånde og sluge det og al kontakt med huden eller med øjnene.



- ▷ Sørg for, at tankslangen ikke er knækket eller klempt, når tanktilslutningen tilsluttes.
- ▷ Anvend kun originale tankpatroner fra firmaet SFC.



- ▷ Tankpatronen kan udskiftes, mens systemet kører.
- ▷ Methanol, der er løbet ud, fordamper fuldstændigt.
- ▷ Originale tankpatroner kan købes hos alle autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- Skru patrontilslutningen af den tomme tankpatron.
- Løsn fastgørelsesremmen på tankpatronen.
- Tag den tomme tankpatron ud af tankpatronholderen.
- Luk tankpatronen tæt efter brug med låsehætten.
- Sæt en ny forsegle original tankpatron i tankpatronholderen.
- Gør tankpatronen fast med fastgørelsesremmen.
- Åbn låsehætten og gem den.

- Skru patrontilslutningen på den nye tankpatron.
- Angiv størrelsen på den isatte tankpatron i menuen "Main menu (hovedmenu) > Fuel Cartridge (tankpatron)", og bekræft med "OK".

12.5.2 Påfyldning af Service Fluid



- ▷ Anvend kun originale påfyldningssæt fra firmaet SFC.
- ▷ Påfyld kun Service Fluid, når dette vises på betjeningspanelet.
- ▷ Sørg for, at der hverken kommer snavs eller fremmedlegemer i påfyldningsåbningen.



- ▷ Originale påfyldningssæt kan købes hos alle autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Tør Service Fluid, der er løbet over, op med en klud.

- Frakobl brændstofcellen, og træk apparattilslutningsstikket af.
- Træk aftræksluftslangen af.
- Skær spidsen af tyllen på påfyldningsflasken.
- Hæld hele påfyldningsflaskens indhold i tilslutningen til aftræksluftslangen.
- Sæt aftræksluftslangen på igen.
- Sæt apparattilslutningsstikket på igen.
- Tryk på reset-knappen.

12.6 Varmtvandsvarmeovn Alde



- ▷ Kontrollér regelmæssigt varmemediets niveau på udligningsbeholderen.
- ▷ Under eller efter varmtvandsvarmeovnen første driftstimer kan påfyldningsniveauet betinget af systemet synke under minimumniveauet. Påfyld i dette tilfælde varmemediet.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet.
- ▷ Få varmemediet skiftet af den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen ca. hvert andet år, idet korrosionsbeskyttelsen reduceres med tiden.
- ▷ Fyld kun en vand-glykol-blanding (60 : 40) på varmesystemet. Denne blanding giver en frostbeskyttelse indtil ca. -25 °C. Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningerne fra producenten ved påfyldning af varmtvandsvarmeovne, der er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

12.6.1 Kontrol af væskenniveauet



Billede 258 Udligningsbeholder med blænde



Billede 259 Udligningsbeholder uden blænde

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Kontrollér, om væsken står mellem markeringerne "MIN" (Billede 258,3 hhv. Billede 259,3) og "MAX" (Billede 258,2 hhv. Billede 259,2) på udligningsbeholderen (Billede 258 hhv. Billede 259).

12.6.2 Påfyldning af varmemedium

- Stil køretøjet vandret. På den måde kan dannelse af bobler undgås.
- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- I givet fald skrues blænden ud eller trækkes af (afhængigt af modellen).
- Drej dækslet (Billede 258,1 hhv. Billede 259,1) på udligningsbeholderen.
- Tag dækslet af.
- Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet med en frostbeskyttelsesspindel. Frostbeskyttelsesindholdet skal være på 40 % eller svare til en frostbeskyttelse på -25 °C.
- Fyld langsomt vand-frostbeskyttelses-blandingen i udligningsbeholderen.



- ▷ Det optimale væskenniveau er nået, når væsken i udligningsbeholderen i afkølet tilstand står 1 cm over markeringen "MIN".

12.6.3 Udluftning af varmeanlægget



Billede 260 Udluftningsventil varmtvandsvarmeovn

Udluftningsventilerne er monteret ved varmelegemerne.

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Åbn udluftningsventilen (Billede 260,1), og lad den stå åben, indtil der ikke længere strømmer luft ud.
- Luk udluftningsventilen.
- Gentag denne procedure på alle udluftningsventiler.
- Kontrollér, om varmtvandsvarmeovnen bliver varm.

12.7 Parkeringsvarme

Tag parkeringsvarmen i drift i 10 minutter mindst en gang om måneden med kold motor og den mindste blæserindstilling.

Lad parkeringsvarmen kontrollere af et autoriseret værksted, før fyringssæsonen begynder.

12.8 Udskiftning af glødepærer, udvendig



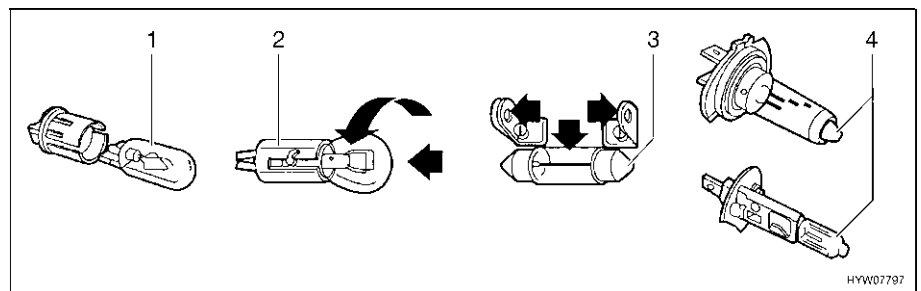
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal (se afsnittet 12.8.4 "Glødepære-typer til udvendigt lys").
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



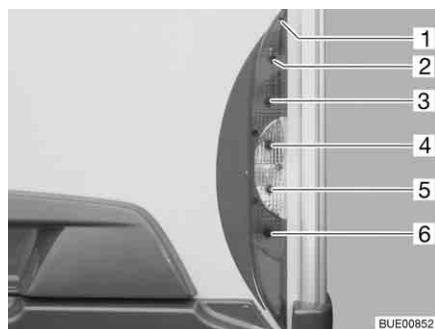
Billede 261 Glødepære-typer

Pos. på Billede 261	Sokkeltype/glødepæretype	Udskiftning
1	Stikfatning	Træk glødepæren ud for at tage den ud
		Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i
2	Bajonetfatning	Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret
		Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret
3	Cylindriske glødepærer	Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i
4	Halogenpære	Løsn holdefjedrene for at tage den ud
		Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i

12.8.1 Lys front

Lygterne til nærlys, fjernlys og parkeringslys samt til retningsviseren er dele af basiskøretøjet. Udskiftningen af glødepærer er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

12.8.2 Lys bag

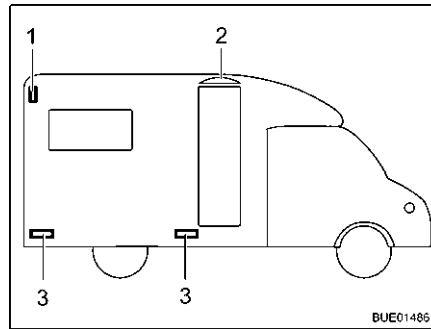


- 1 Husets skruer
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Retningsviser
- 5 Baklygte
- 6 Tågebaglygte

Billede 262 Lys bag

- Løs husets fem skruer (Billede 262,1).
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.3 Sidelys



- 1 Konturlys
- 2 Forteltlampe
- 3 Markeringslys

Billede 263 Sidelys

Konturlys Konturlyset (Billede 263,1) er placeret foroven i sidevæggens område bagved i køretøjet.

Markeringslys Markeringslysene (Billede 263,3) er placeret i køretøjets nederste område.

Forteltlampe Forteltlampen (Billede 263,2) befinder sig over indgangsdøren.



- ▷ Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

12.8.4 Glødepære-typer til udvendigt lys

	Udvendigt lys	Glødepæretype
Bag	Bremselygte	Ba15s 12 V 21 W
	Baglygte	Ba15s 12 V 5 W
	Retningsviser	Ba15s 12 V 21 W orange
	Tågebaglygte	Ba15s 12 V 21 W
	Nummerpladelys	Soffitte 12 V 5 W
	Baklygte	Ba15s 12 V 21 W
	Tredje bremselygte	Lysdiode
Side	Konturlys	Lysdiode
	Forteltlampe	Lysdiode
	Markeringslys	Lysdiode

12.9 Udskiftning af glødepærer, indvendig



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærerne udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▶ Lamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

12.9.1 Indbygget lampe med LED



Billede 264 Indbygget lampe (eksempel)



Billede 265 Indbygget lampe (alternativ)



- ▷ LED-lamper har en meget lang levetid. Et lampeskift er normalt ikke nødvendigt.

Udskiftning af pære:

- Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

12.9.2 Spotlampe (kan forskydes)



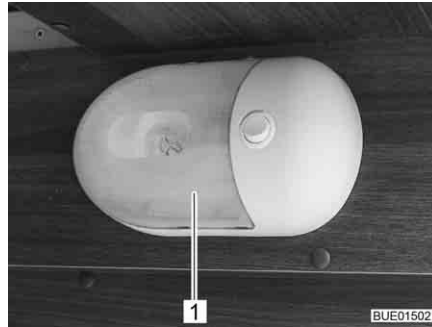
Billede 266 Spotlampe (kan forskydes)

LED 12 V/max. 10 W

Udskiftning af pære:

- Drej spotlampen (Billede 266,1) 90° og tag den ud af skinnen.
- Fjern LED-pæren (Billede 266,2) ved hjælp af en sugeskop.
- Tryk den nye LED-pære på plads i fatningen.
- Spotlampen indsættes i skinnen.

12.9.3 Påbygget lampe



Billede 267 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

Udskiftning af pære:

- Tryk forsigtigt den gennemsigtige afdækning (Billede 267,1) sammen på begge sider, træk den lidt væk fra kontakten, og tag den af fremad.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.10 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikkens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandleren eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

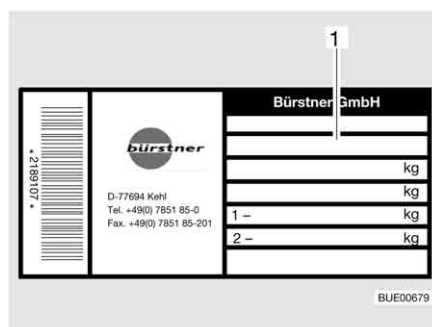
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Kilerem
- Viskerblade
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk tilladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

12.11 Typeskilt



1 Stelnummer

Billede 268 Typeskilt

Typeskiltet (Billede 268) med stelnummeret er placeret indenfor ved indgangsområdet.

Fjern ikke typeskiltet. Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistreringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.

12.12 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Valget af dæk
- Omgangen med dækkene
- Skift af hjul
- Reservehjulholderen

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

13.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.



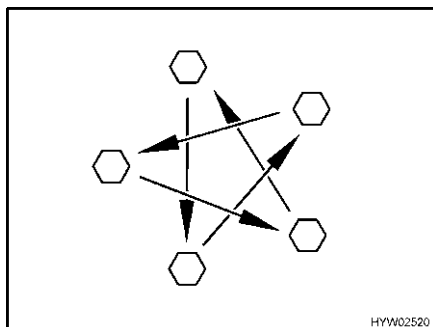
- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Se betjeningsvejledningen for basiskøretøjet.



- ▷ Alt efter basiskøretøj og udførelse er køretøjerne seriemæssigt kun udstyret med et dækreparationssæt.
- ▷ Kør ved en punktering køretøjet over i højre vejrabat, og stands der. Køretøjet skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Ved køretøjer med tandemaksel kan det systembetinget komme til en større dækslitage.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: (0114) Uge 01, fremstillingsår 2014.

- Bemærk:**
- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
 - Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
 - Anvend altid dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
 - Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
 - Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 269 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene over kors på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 269). Tilspændingsmoment se afsnit 13.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km.
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres:
Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

13.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvælg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås ud fra den tilladte maksimale akselbelastning, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Et køretøjs akselgeometri er, ligesom styrt og spor, også vigtig for valget af dæk. Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

13.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C 109/107 Q
(eksempel)

Betegnelse	Forklaring
215	Dækkets bredde i mm
70	Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent
R	Dækmodel (R = radial)
15	Fælgdiameter i tommer
C	Commercial (kassevogn)
109	Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk
107	Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk
Q	Hastighedssymbol (Q = 160 km/h)

13.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Lad spidsning og styrt kontrollere ved uensartet profilslitage. Kørsel med forkert indstillet spidsning eller ensidig justeret styrt fører til entydigt forøget slitage.
- Undgå at blokere bremserne, når der bremses. Hvis bremserne blokeres, når der bremses, får dækkene mere eller mindre kraftig "bremseplader". Det reducerer kørekomforten. Dækkene kan evt. blive ubrugelige.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.
- Tag hensyn til dækkene, når der køres. Undgå hård opbremsning, kavalerstart og længerevarende kørsel på dårlige veje.

13.5 Skift af hjul

13.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Skift til første gear. Skift til stilling "P" ved automatgear.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Når en anhænger er tilkoblet: Anhængerens skal kobles fra, før køretøjet løftes.
- ▶ Fastgør under ingen omstændigheder donkraften på karosseriet, men under akslen.



- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på typeskiltet på donkraften.
- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.
- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Start ikke motoren, mens køretøjet er løftet.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens eller hjulboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 269).
- ▷ Ved skift til andre fælge (f.eks. letmetalfælge eller hjul med vinterdæk) skal de dertil hørende hjulskruer med den rigtige længde og kalotform anvendes. Dette er afgørende for, at hjulene er fastgjort sikkert, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælge og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan påvirke trafikikkerheden og skal vurderes og godkendes separat af en tilladt kontrolinstans.
- ▷ Udskift ikke hjul over kors.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dækstørrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

13.5.2 Tilspændingsmoment

Hjulene skal spændes med forskellige tilspændingsmomenter afhængigt af fælgenes type og producent.

Stålfælge

Betegnelse	Tilspændingsmoment
15"	160 Nm
16"	180 Nm



Billede 270 Stålfælge (serie)

Letmetalfælg

Betegnelse	Tilspændingsmoment
15" Borbet HW65560	130 Nm
16" Borbet HW65660	130 Nm
15" Tomason TN3F-6515	180 Nm
16" Tomason TN3F-6516	180 Nm
15" Goldschmitt GSM1-1560	180 Nm
16" Goldschmitt GSM1-1665	180 Nm
15" Irmischer IC-Line	180 Nm
16" Irmischer IC-Line	180 Nm



Billede 271 Borbet



Billede 272 Tomason



Billede 273 Goldschmitt



Billede 274 Irmischer IC-Line

13.5.3 Hjulskift



- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.



- ▷ Lad det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.

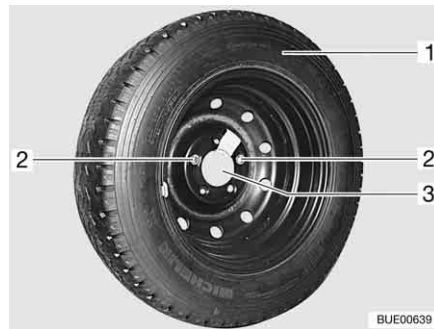


Billede 275 Sikring af køretøjet

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Stands motoren, og sørg for at sikre fareområdet.
- Kobl første gear eller bakgearet til.
- Træk håndbremsen.
- Læg underlagskiler eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 275).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Sæt donkraften på de punkter, der er beregnet hertil (se betjeningsvejledningen til basiskøretøjet).
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud.
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulbolte ensartet med hjulnøglen (tilspændingsmoment, se afsnit 13.5.2).
- Lad et autoriseret værksted kontrollere tilspændingsmomentet.

13.6 Reservehjulholder (ekstraudstyr)

Reservehjulholderen er indbygget i baggaragen.



Billede 276 Reservehjulholder i baggaragen

Udtagning af reservehjulet:

- Åbn baggaragens udvendige klap.
- Skru de to fastgørelsesskruer (Billede 276,2) ud med bilværktøjet, og tag dem af.
- Tag reservehjulet (Billede 276,1) af holderen (Billede 276,3).

13.7 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

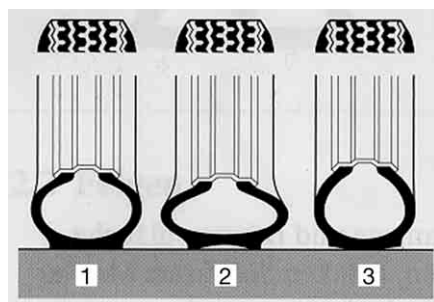


- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

BUE00098

Billede 277 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

Typer	Dækstørrelse	Luftryk foran i bar	Luftryk bagved i bar
Alle typer	215/70 R 15 C (109/107) Q	4,1	4,5
Alle typer med dæk til autocampere	215/70 R 15 CP (109/107) Q	5,0	5,5
Alle modeller inkl. vinterdæk (M+S)	215/70 R 15 C (109/107) Q	4,3	4,75
Alle typer	225/75 R 16 C (116/114) Q	4,5	5,0
Alle typer med dæk til autocampere	225/75 R 16 CP (116/114) Q	5,5	5,5
Alle modeller inkl. vinterdæk (M+S)	225/75 R 16 C (116/114) Q	5,2	5,2
Alle typer	225/75 R 16 C (116/114) Q (tandemaksel)	4,5	3,8
Alle typer med dæk til autocampere	225/75 R 16 CP (116/114) Q (tandemaksel)	5,5	3,8
Alle modeller inkl. vinterdæk (M+S)	225/75 R 16 C (116/114) Q (tandemaksel)	5,2	3,8

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen til rådighed med de nyeste værdier.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj. Fejlene er oplistet med deres mulige årsag og et forslag til udbedring. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Bremselanlægget
- Det elektriske anlæg
- Brændstofcellen
- Gasanlægget
- Varmeovnen
- Vandvarmeren
- Klimaanlægget
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Køleskabet
- Vandforsyningen
- Karosseriet

De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkunderskaber. Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

14.1 Bremselanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremselanlægget reparere på et autoriseret værksted.

14.2 Elektrisk anlæg




- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.



- ▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 8.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
Den indvendige belysning fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
	Stikforbindelse eller ledningsføring defekt	Kontakt kundeservice
	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
Det elektriske indgangstrin kan ikke køres ud hhv. ind	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken

Fejl	Årsag	Afhjælpning
230 V-kontrollampen lyser ikke, selv om 230 V-netforsyningen er tilsluttet	Nettilslutningen er uden spænding	Kontrollér nettilslutningen (f.eks. campingplads)
Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
Startbatteriet eller opholdsrummets batteri oplades ikke ved 230 V-drift	Jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri oplades ikke af køretøjet	Sikring på dynamoen klemme D+ defekt	Udskift sikringen
	Delerele i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri bliver overopladet ("ko-ger")	Batterivalgkontakten er indstillet forkert	Indstil batterivalgkontakten igen
	Ladningssensor eller relæ defekt	Kontakt kundeservice
12 V-forsyning virker ikke	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri
	Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri
	Delerele i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift	12 V-forsyning slukket
12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Kontakt kundeservice
	Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri
	Delerele i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Startbatteriet aflades ved 12 V-drift	Delerele i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen spænding fra opholdsrummets batteri	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri omgående  ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal opholdsrummets batteri oplades helt Batteriet aflades af forbrugere på standby (se kapitel 8)
Kontrollampe 12 V lyser ikke	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	Startbatteri eller opholdsrummets batteri ikke opladet	Oplad startbatteriet eller opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri defekt	Udskift fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri
Emhætten virker ikke	230 V-sikringsautomaten er slukket	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Sikring (15 A) på el-blokken defekt	Udskift sikringen (15 A)
	Emhætten er defekt	Kontakt kundeservice

14.3 Brændstofcelle



- ▷ Åbn ikke brændstofcellen. Brændstofcellen indeholder ikke dele, som du selv kan reparere.
- ▷ Alle fejl vises ikke på displayet. Kontakt kundeservicen, hvis fejlen ikke kan udbedres ved hjælp af følgende tabel eller betjeningsvejledningen til brændstofcellen.

Fejl (visning)	Årsag	Afhjælpning
Brændstofcellen kan ikke tilkobles	Der er ikke tilsluttet et batteri, batteriet er ikke tilsluttet korrekt eller fladt	Kontrollér tilslutningen
	Sikringen defekt	Udskift sikringen; kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen
Afbrydelse: Omgivelserne for varme	Omgivelsestemperatur for høj (40 °C)	Brændstofcellen starter igen, når omgivelsestemperaturen ligger mellem 0 °C og 40 °C

14.4 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen gas	Gasflasken er tom	Udskift gasflasken
	Gasafspærringsventil lukket	Åbn gasafspærringsventilen
	Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket	Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken
	Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propan-gas, 0 °C ved butangas)	Afvent en højere udetemperatur
	Det indbyggede apparat er defekt	Kontakt kundeservice

14.5 Varmeovn/vandvarmer

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

14.5.1 Varmeovn/vandvarmer Truma med analog betjeningsenhed

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke	Temperaturløseren på betjeningsdelen eller fjernføleren er defekt	Træk stikket på betjeningsdelen ud. Varmeovnen fungerer så uden termostaten. Kontakt kundeservice så hurtigt som muligt
Vandvarmeren tømmes, sikkerheds-/udløbsventilen har åbnet sig	Indetemperatur under 8 °C	Opvarm opholdsrummet
Sikkerheds-/udløbsventilen lader sig ikke lukke	Temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er under 8 °C	Opvarm opholdsrummet
Ventilatorhjul kører med støj eller ikke ensartet	Ventilatorhjulet snavset	Kontakt Truma-Service
Fejl bliver vist	Se tabellen Blinkemønstre	Se tabellen Blinkemønstre

Blinkemønstre Ved fejl blinker lysdioderne som følger:

- Tænd/sluk i 0,5 sekunder
- Pause i 5 sekunder

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen lysdiode lyser, apparatet er tændt, driftsspænding er til	Automatisk genstart er blokeret f.eks. efter en afbrydelse af strømforsyningen	Nulstil apparatet (sluk det, vent 5 sekunder, tænd det igen)
Efter tænding (vinter- og sommerdrift) lyser ingen lysdioder	Ingen driftsspænding	Kontrollér, at batterispændingen er 12 V, oplad evt. batteriet
	Apparatets eller køretøjets sikring er defekt	Kontrollér alle elektriske stikforbindelser
Efter tændingen lyser den grønne lysdiode, men varmeovnen er ikke tændt	Den valgte temperatur på betjeningsdelen er lavere end rumtemperaturen	Indtil en højere temperatur på betjeningsdelen
Den grønne lysdiode lyser, den gule lysdiode blinker én gang (varmeovnen fortsat tændt)	Snarlig underspænding; batterispændingen er for lav < 10,4 V	Opladning af batteri
Den grønne lysdiode lyser, den gule lysdiode blinker to gange (ikke tændt mere)	Underspænding; batterispændingen er for lav < 10,0 V	Oplad eller udskift batteriet
	Overspænding > 16,4 V	Kontrollér batterispændingen og spændingskilderne (f. eks. ladeaggregatet)
Den grønne lysdiode lyser, den gule lysdiode blinker fire gange	Sommerdrift med tom vandbeholder	Sluk for apparatet, og lad det køle ned. Fyld vandvarmeren med vand
Varmeovnen skifter efter længere tids aktivering til fejl	Varmluftafgangene er blokeret	Kontrollér afgangsåbningerne
	Indsugningen af recirkulationsluft er blokeret	Fjern blokeringen på indsugningen af recirkulationsluft
Den grønne lysdiode lyser, den gule lysdiode blinker fem gange	Rumtemperaturføler eller -kabel defekt	Kontakt kundeservice
Den grønne lysdiode lyser, den gule lysdiode blinker syv gange	Betjeningsdel eller -kabel defekt	Kontakt kundeservice
Den grønne lysdiode lyser, den gule lysdiode blinker otte gange	Kortslutning i varmeelementet til FrostControl	Fjern klistermærket fra varmeelementets elektroniske styreenhed, og udskift varmeelementet
Den grønne lysdiode lyser, den gule lysdiode blinker ni gange ca. 30 sekunder efter tilkobling af varmeovnen	Hovedafspærringsventil eller gasafspærringsventil lukket	Hovedafspærringsventil eller gasafspærringsventil åben
	Gasflasken er tom	Udskift gasflasken

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen skifter efter længere tids aktivering til fejl	Gasttrykregulator frosset til	Anvend regulatoropvarmning (EisEx)
	Butan-andelen i gasflasken er for høj	Anvend Propan (især ved temperaturer under 10 °C er butan uegnet til opvarmning)
Den røde lysdiode blinker én til otte gange (apparat tændt)	Fejl i varmeovn	Kontakt kundeservice
Den grønne lysdiode blinker fem gange efter frakobling af varmeovnen	Efterløbet til temperaturreducering for apparatet er aktiv	Ingen fejl; efterløbet slår sig selv fra efter ca. 5 minutter
Efter tændingen lyser den grønne og den røde lysdiode	Elektronikken er defekt	Kontakt kundeservice

14.5.2 Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke	Temperaturføleren på betjeningsdelen eller fjernføleren er defekt	Træk stikket på betjeningsdelen ud. Varmeovnen fungerer så uden termostaten. Kontakt kundeservice så hurtigt som muligt
Ingen information på betjeningsenhedens display	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra	Kontakt kundeservice
	Opholdsrummets batteri defekt	Oplad eller udskift opholdsrummets batteri
Fejlen vises med fejlkode	Se tabellen "Fejlsøgevejledning"	Se tabellen "Fejlsøgevejledning"
Vandvarmeren tømmes, sikkerheds-/udløbsventilen har åbnet sig	Indetemperatur under 8 °C	Opvarm opholdsrummet
Sikkerheds-/udløbsventilen lader sig ikke lukke	Temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er under 8°C	Opvarm opholdsrummet
Ventilatorhjul kører med støj eller ikke ensartet	Ventilatorhjulet snavset	Kontakt Truma-Service

Fejlsøgevejledning

Fejlkode	Årsag	Løsning
# 17	Sommerdrift med tom vandbeholder	Sluk for apparatet, og lad det køle af. Fyld vandvarmeren med vand
	Varmluftafgangene er blokeret	Kontrollér afgangsåbningerne
	Indsugningen af recirkulationsluft er blokeret	Fjern blokeringen på indsugningen af recirkulationsluft

Fejlkode	Årsag	Løsning
# 18	Gastrykregulator frosset til	Anvend regulatoropvarmning (EisEx; hvis til rådighed)
	Andelen af butangas i gasflasken er for høj	Anvend propangas (i særdeleshed ved temperaturer under 10 °C egner butangas sig ikke til opvarmning)
# 21	Rumtemperaturføler eller -kabel defekt	Kontakt kundeservice
# 24	Truende underspænding Batterispændingen er for lav < 10,4 V	Opladning af batteri
# 29	Kortslutning i varmeelementet til FrostControl	Fjern klistermærket fra varmeelementets elektroniske styreenhed. Udskift varmeelement
# 41	Elektronik låst	Kontakt kundeservice
# 42	Sikkerhedsknap er blevet udløst	(Anvendes ikke her)
# 43	Overspænding > 16,4 V	Kontrollér batterispændingen og spændingskilderne (f.eks. ladeaggregatet)
# 44	Underspænding Batterispændingen er for lav < 10,0 V	Oplad batteriet. Udskift eventuelt forældet batteri
# 45	Ingen 230 V-forsyning	Kontrollér ekstern nettilslutning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Overophedningsbeskyttelse er blevet udløst	Nulstil overophedningsbeskyttelse. Lad varmeovnen køle af, fjern tilslutningens afdækning, og tryk på knappen Nulstil
#112, #202, #121, #211	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
#122, #212	Afbrændingsluftforsyning hhv. gasudstrømning lukket	Kontrollér åbninger for snavs (snesjap, is, blade osv.), og rengør om nødvendigt
#255	Ingen forbindelse mellem varmeovn og betjeningsenhed	Kontakt kundeservice
	Kabel defekt	Kontakt kundeservice

14.5.3 Varmeovn/vandvarmer Alde



▷ Hvis der forekommer en fejl i systemet, vises årsagen på displayet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke under gasdrift	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
Varmeovnen tænder ikke	Batterispænding for lav	Oplad batteriet. Når batterispændingen stiger over 11 V, starter varmeovnen automatisk
Varmeovnen tænder ikke ved 230 V-eldrift	Ingen 230 V-forsyning	Tænd 230 V-sikringsautomaten
		Tilslut 230 V-forsyningen
Varmeovn slukkes	Overophedning	Lad varmeovnen køle af. Afbryd 12 V-strømforsyningen til varmeovnen, og tilslut den igen for at tilbagestille visningen
Varmeovnen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Cirkulationspumpen fungerer ikke	Tænd rumtermostaten
		Kontakt kundeservice
Varmeovnen og cirkulationspumpen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Luft i varmesystemet	Udluft varmtvandsvarmeovnen

14.6 Klimaanlæg

14.6.1 Dometic

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut køretøjet til den stedlige strømforsyning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift fjernbetjeningens batterier
Klimaanlægget køler ikke	Temperatur under 16 °C	–
	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice
Klimaanlægget varmer ikke	Temperatur over 30 °C	–
	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget
	Tætning defekt	Kontakt kundeservice
Ingen luftcirkulation mere	Luffilter tilstoppet	Luffilter rengøres
	Ventilatorhjul defekt	Kontakt kundeservice

14.6.2 Telair

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift batterierne (2 x AAA)
Klimaanlægget køler ikke	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Klimaanlægget varmer ikke	Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt	Ventilationsklapperne er lukkede	Åbn mindst én ventilationsklap
	Filtret er tilsmudset	Rengør filteret
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget

14.7 Komfur

14.7.1 Gasapparat/gasbageovn

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes)	For kort opvarmningstid	Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen
	Tændsikringen er defekt	Kontakt kundeservice
Flammen slukker i lav stilling	Tændsikringsføleren står ikke rigtigt	Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal rage ca. 5 mm ud over brænderen. Følerhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkransen; kontakt evt. kundeservice

14.7.2 Mikrobølgeovn



- Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Mikrobølgeovnen tænder ikke	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt	Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt

14.8 Køleskab

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

14.8.1 Dometic



- Ved fejl lyser kontrollampen "Fejl" altid, og der afspilles et lydssignal på 20 sekunder.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED'en "⚡" blinker	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	For lav driftsspænding 230 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen
LED'en "⚡" blinker	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	For lav driftsspænding 12 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen
LED'en "🔥" blinker ¹⁾	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
	Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret	Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret
LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker	Temperaturføleren er defekt	Kontakt kundeservice
LED'en "⚡" og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker	230 V-varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED'en "⊕" og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker	12 V-varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
LED'en "⊖" og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker	Brænder eller aggregat defekt	Kontakt kundeservice
Køleskabet køler ikke tilstrækkelig	Aggregatets ventilation er ikke tilstrækkelig	Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt
		Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade)
	Omgivelsestemperaturer for høj	Ventilationsgitteret tages af

1) Efter løsningen af fejlen skal du trykke på lystasten "Fejl"/"Reset".

14.8.2 Thetford

Ved visse fejl blinker også diverse informationer i betjeningsfeltet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fejl i 230 V-drift	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	For lav driftsspænding 230 V	Lad et autoriseret værktøj kontrollere 230 V-forsyningen
Fejl i 12 V-drift	12 V-drift er kun muligt, mens motoren er tændt	Start motoren, eller vælg en anden driftsart
	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	For lav driftsspænding 12 V	Lad et autoriseret værktøj kontrollere 12 V-forsyningen
Fejl i gasdrift	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
	Luft i gasledningen	Start køleskabet to til tre gange
	Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret	Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret


Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet køler ikke tilstrækkelig	Aggregatets ventilation er ikke tilstrækkelig	Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt
		Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade)
	Omgivelsestemperaturer for høj	Ventilationsgitteret tages af
	Køleskabet står for skævt	Parkér køretøjet på vandret underlag
	Der er for meget is på kølefinerne	Afrim køleskab

14.9 Vandforsyning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lækagevand i køretøjet	Der er et utæt sted	Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørene igen
Intet vand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Aftapningshane ikke lukket	Luk aftapningshanen
	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Sikring til vandpumpen defekt	Udskift sikringen på elblokken
	Vandpumpe defekt	Udskift vandpumpen (lad den udskifte)
	Vandrør knækket	Læg vandrøret lige, hhv. udskift det
	El-blok defekt	Kontakt kundeservice
	Vandpumpe slukket på panelet	Tænd vandpumpen
Toilettet har ikke skyllevand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Sikringen til toilettet er defekt	Udskift sikringen
Visning for spildevand og vand viser forkert værdi	Målesonden i spildevandstanken eller vandtanken snavset	Rengør spildevandstanken/vandtanken
	Målesonde defekt	Udskift målesonden
Spildevandstanken kan ikke tømmes	Aftapningshanen stoppet til	Åbn rensedækslet på spildevandstanken, og tøm spildevandet ud. Skyl spildevandstanken grundigt
Afløbet på enhandsblandingsbatteriet tilstoppet	Perlator tilkalket	Vip perlatoren ud, afkalk den i eddikevand (kun ved produkter af metal)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Dyserne på bruserhovedet tilstoppede	Dyserne tilkalkede	Afkalk bruserhovedet i eddikevand (kun ved produkter af metal) eller gnid dysenopperne rene
Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret	Køretøjet står ikke vandret	Stil køretøjet vandret
Vandet er uklart	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Rester i vandtanken eller i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Vandet smager eller lugter anderledes	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtanken	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et værksted
	Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele	Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand

14.10 Karosseri

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme	Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt	Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof
Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker	Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt	Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddelri og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler
Magasinskabets hængsler er stramme/knirker	Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt	Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie
Løfte-taglugen går stramt	Gevindspindlen ikke smurt	Smør gevindspindlen med fedt
	Gevindspindel defekt	Lad en ny gevindspindel isætte



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

15.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafik-sikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

I tabellen er vægtangivelserne for det ekstraudstyr anført, som tilbydes fra fabrikken. Hvis disse genstande medbringes i eller på køretøjet og ikke hører med til standardudstyret, skal der tages hensyn til det ved beregningen af nytelasten.

Alle vægtangivelser er ca.-angivelser.

Overhold den teknisk tilladte totalvægt.

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Spildevandsledninger, isoleret og opvarmet	2
Spildevandstank, der opvarmes med varmespiral	1
Spildevandstank og tømning isoleret og opvarmet	1
Airbag (passager)	3
Anhængerkobling	40
Forbedring af instrumentbrættet	2
Karosseridør, udelt med vindue og net (Premium)	30
Karosseridør udelt med vindue (XL)	5
Opbevaringsboks til magasiner, 2 stk.	2
Belastning 3850 kg	15
Udendørs bruser	1
Sidespejl, elektrisk	2
Udvendig stikdåse	1
Automatgear	17
Bilradio med CD	1-2
Brændstofcelle	7
Tagluge Heki midi	8
Tagluge Skyroof	10
Tagluge Skyroof XL	12
Tagluge Skyroof Premium XL	13
Tagræling	5
Pyntepuder, 4 stk.	2
Trepunkt-sikkerhedssele mod kørselsretningen (2 x)	30
Emhætte	1

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Trinbræt elektrisk	5
Elektronisk stabilitetsprogram (ESP)	3
Reservehjul med holder 15"	20
Reservehjul med holder 16"	21
Ekstern gastilslutning	1
Cykelholder til 2 cykler	10
Cykelholder til 2 cykler, sænkbar	18
Cykelholder til 3 cykler	11
Cykelholder til 3 cykler, sænkbar	20
Cykelholder til e-bikes	25
Foldegardin, førerhuset	4
Gulvopvarmning	4
Garagevægs opmagasineringssystem til hækvæg	8
Gasbageovn	17
Gasflaske (11 kg) af aluminium	12
Gasadvarselsanlæg	5
Holder til fladskærm	3
Bagrude	3
Baggaragedør, til venstre	3
Hækstige	10
Varmeovn Alde	30
Varmeovn Trumatic Combi 6 EH	3
Net, dør (hel højde)	3-4
Klimaanlæg (Dometic)	30
Klimaanlæg førerhus	18
Klimaanlæg (Telair)	34
Benzintank 120 l	50
Køleskab (145 l), inkl. bageovn	20
Køleskab (160 l)	14
Køleskab (Tec-Tower)	30
Løfte-tagluge (Heki 3)	15
L-siddegruppe	10
Letmetalfælg	-15
Dynamo 180 Ah	2
Luftaffjedring	79
Luftaffjedring, bagved	45
Markise 260 cm	27
Markise 300 cm	28
Markise 350 cm	33

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Markise 400 cm	38
Mikrobølgeovn	14
Minisafe	12
Midtersiddegruppe kan ombygges til seng	2
Motorcykelholder	38
Motorcykelholder i baggaragen	12
Pioneer-multimediesystem	4
Navigationssystem Zenec	4
Navigationstilbehør Avic	1
Tågelygte	4
Pilotsæde, hynde betrukket som i opholdsrum	2
Radioforberedelse	4
Bakkamera	4
Satellitanlæg (Alden) + LCD-fjernsyn	14–25
Satellitanlæg (Oyster) + LCD-fjernsyn	14
Vippeboks i baggaragen	6
Sæde, kan indstilles i højden	2
Solcelleanlæg 1 x 100 W	10
Solcelleanlæg 1 x 140 W	15
Solcelleanlæg 2 x 100 W	20
Parkeringsvarme	3
Magasin, stort (pga. hæksænkning)	12
Støtter, elektriske	20
Støtteben bagved	5
Sengetæppe	2
Kørellys	1
Teleskopstige	10
Tempomat	3
Gulvtæppe i førerhuset	2
Gulvtæppe i opholdsrummet	3
Omkoblingsanlæg, gas	2
Vario-Seat	15
Vasketøjspose ved enkeltssenge	2
Vinterisoleringsmåtte, udvendig	3
Ekstra batteri	27
Ekstra hynde (reserveseng)	2
Ekstra varmeveksler (varmeovn) til karosseri	3
To tværtraverser og tagforstærkning til tagbagagebærere	3

Motortyper Vægten i køreklar tilstand tager udgangspunkt i basiskøretøjet. Hvis der er indbygget en stærkere motor, øges vægten i køreklar tilstand.

Motortype	Mervægt (kg)
2,3 Mjet	15
3,0 Mjet	50
2,3 Mjet Maxi	55
3,0 Mjet Maxi	90

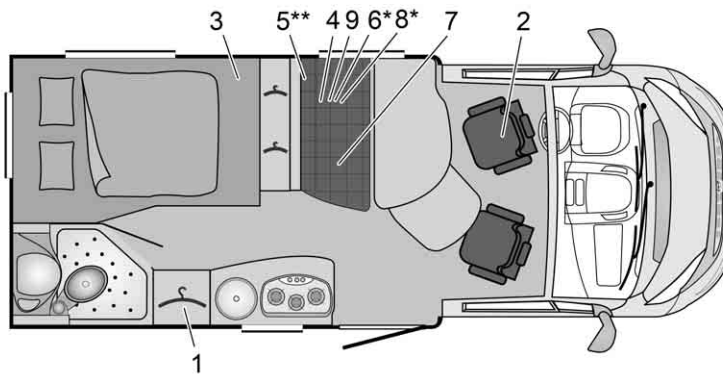
Udstyringspakker Udstyringspakker afhænger af modellen. For at kunne beregne den yderligere vægt, skal ekstraudstyrets vægt per pakke lægges til.

16.1 Oversigt grundplaner

Forklaringer

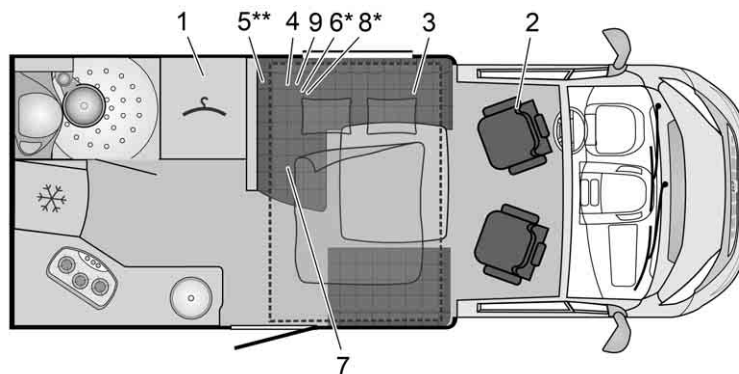
- (1) 230 V-sikring
- (2) EI-blok med 12 V-sikringer
- (3) Opholdsrummets batteri med hovedsikring
- (4) Vandpumpe monteret i nærheden af tanken
- (5) Aftapningshane, spildevandstank
- (6) Sikkerheds-/udløbsventil
- (7) Vandvarmer/varmeovn
- (8) Aftapningshane vand - gul
- (9) Vandtank
- (10) Ekstra varmeovn (delvis ekstraudstyr)
- (11) Aftapningshane vand - hvid
- * Adgang via serviceklap
- ** Under køretøjet
- *** Adgang via køkkenets nederste skab

Oplysninger uden ansvar



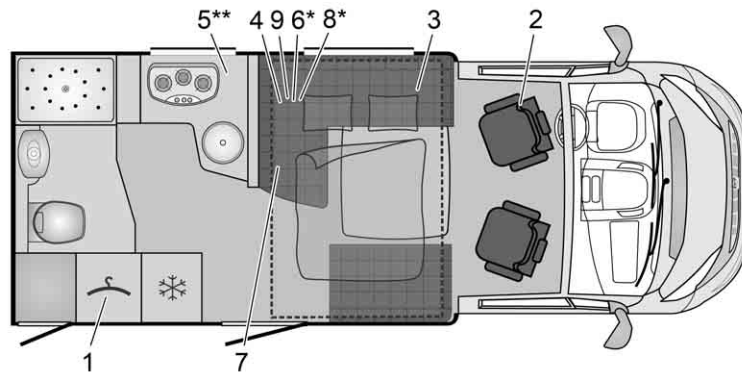
BUE01740

Billede 278 Grundplan T 569 Nexxo Time



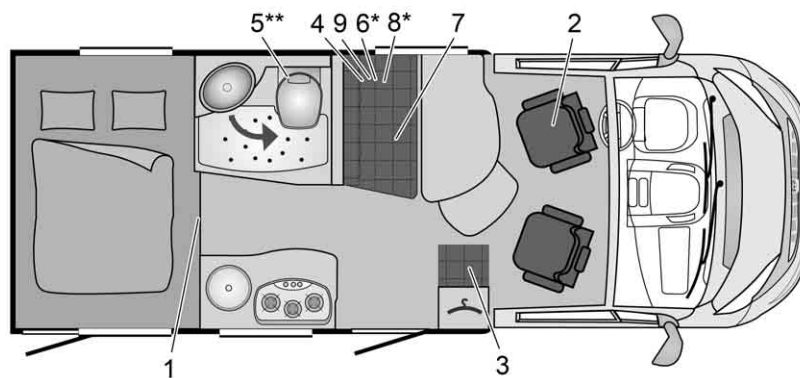
BUE01723

Billede 279 Grundplan IT 586 Ixeo Time



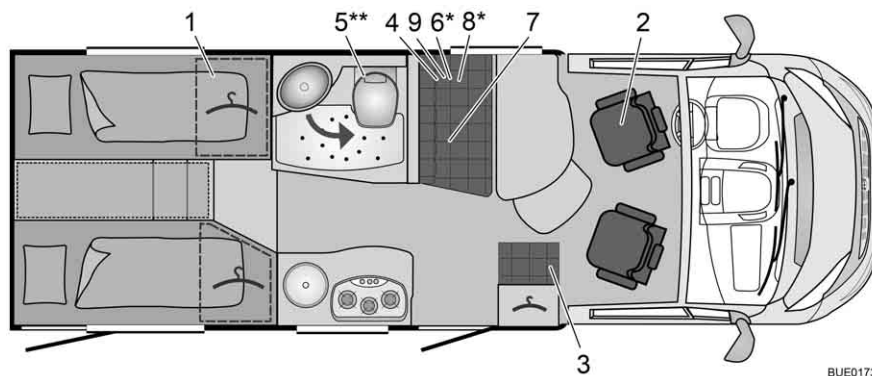
BUE01724

Billede 280 Grundplan IT 590 Ixeo Time



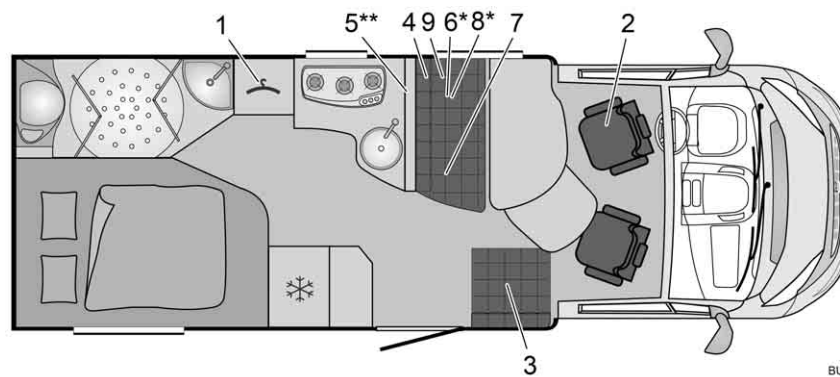
BUE01729

Billede 281 Grundplan T 590 G Travel Van



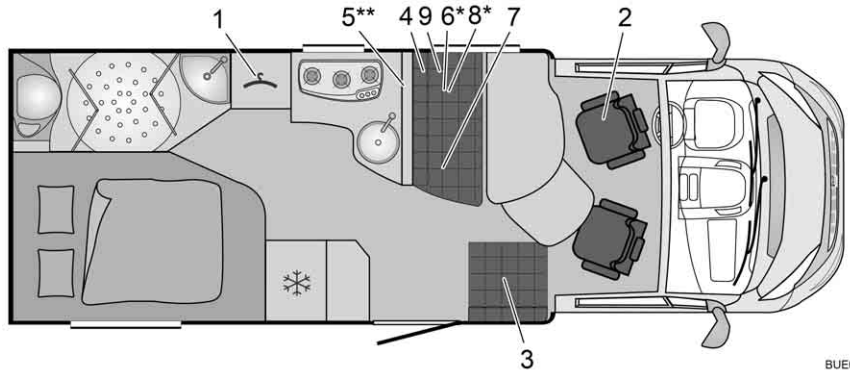
BUE01730

Billede 282 Grundplan T 620 G Travel Van



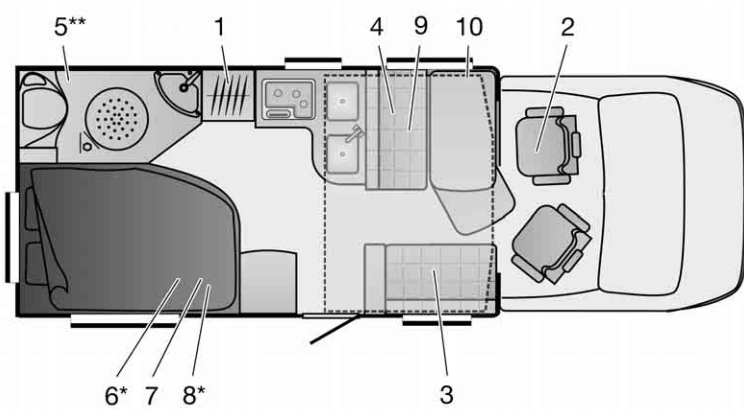
BUE01732

Billede 283 Grundplan T 660 Nexxo Time



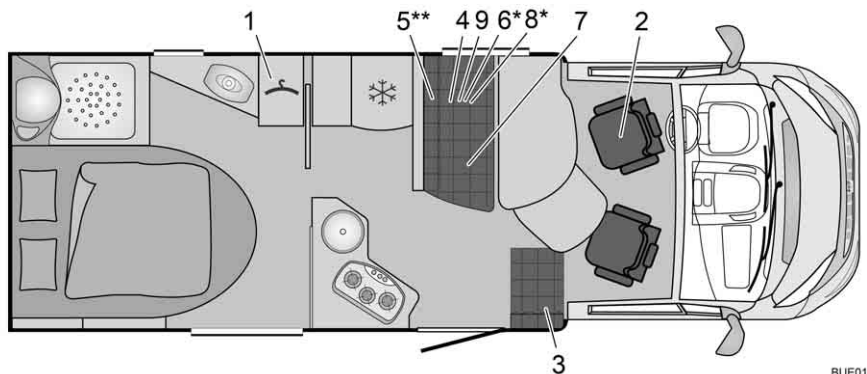
BUE01732

Billede 284 Grundplan T 660 Nexxo



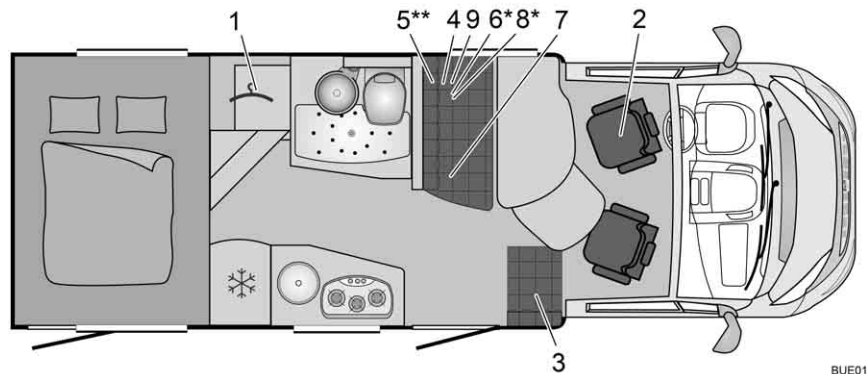
BUE01034

Billede 285 Grundplan IT 664 Ixeo



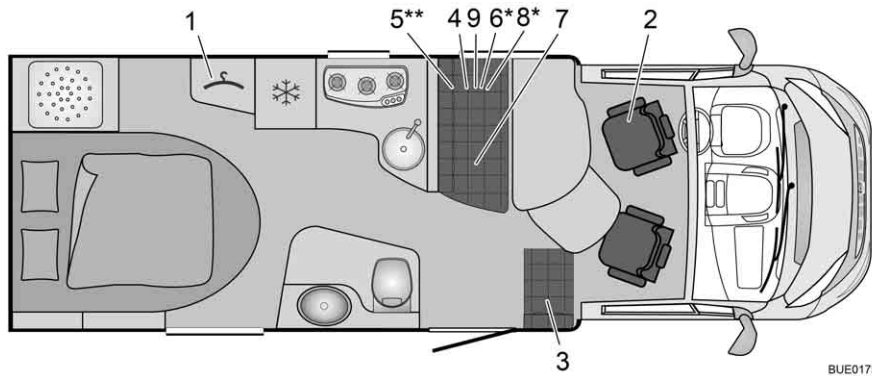
BUE01741

Billede 286 Grundplan T 665 Nexxo Time



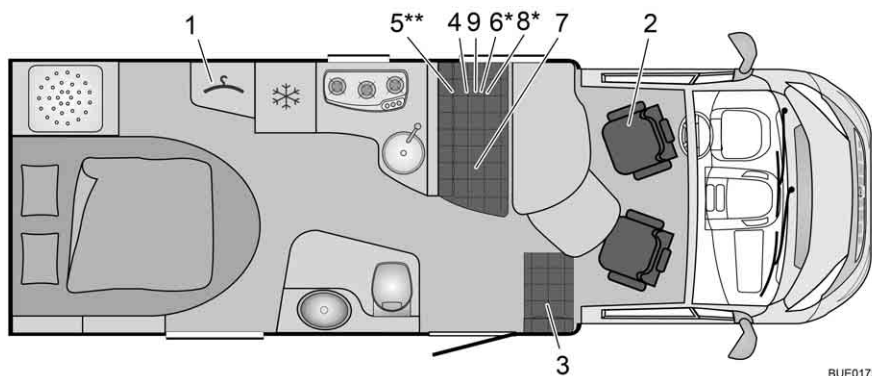
BUE01742

Billede 287 Grundplan T 670 Nexxo Time



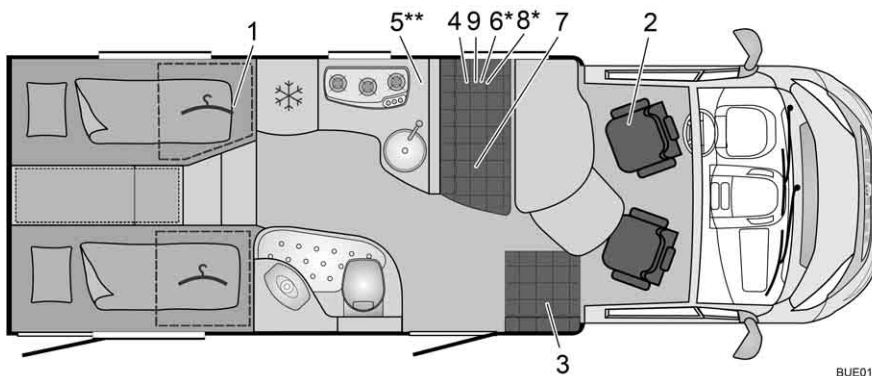
BUE01733

Billede 288 Grundplan T 685 Nexxo Time



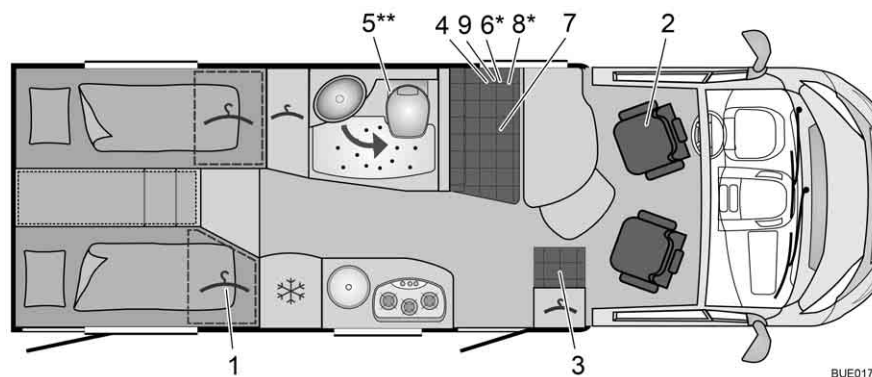
BUE01733

Billede 289 Grundplan T 685 Nexxo



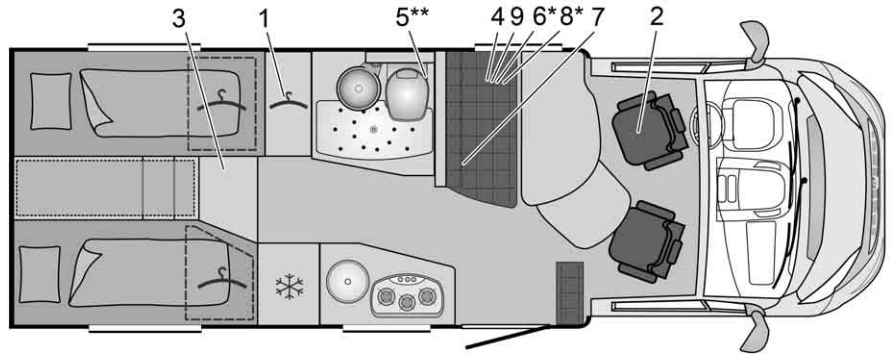
BUE01734

Billede 290 Grundplan T 690 G Nexxo



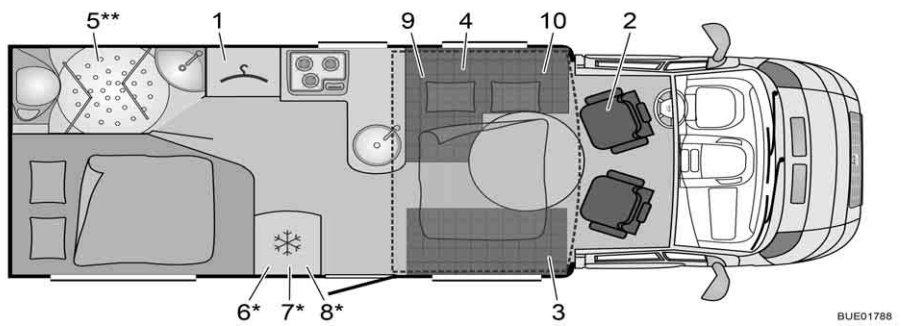
BUE01731

Billede 291 Grundplan T 690 G Travel Van



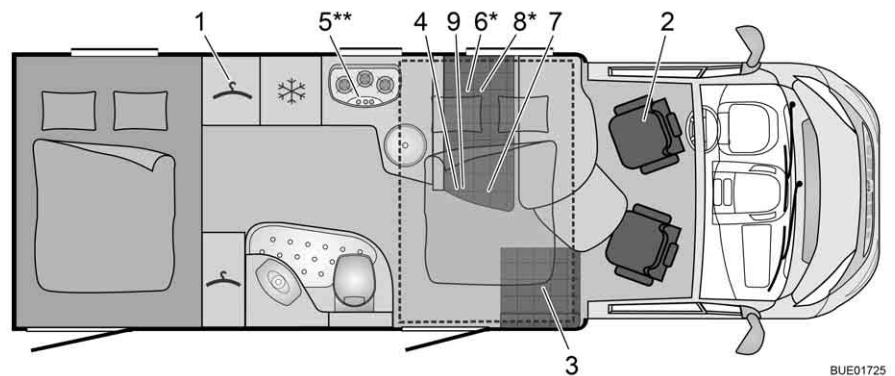
BUE01743

Billede 292 Grundplan T 690 G Nexxo Time



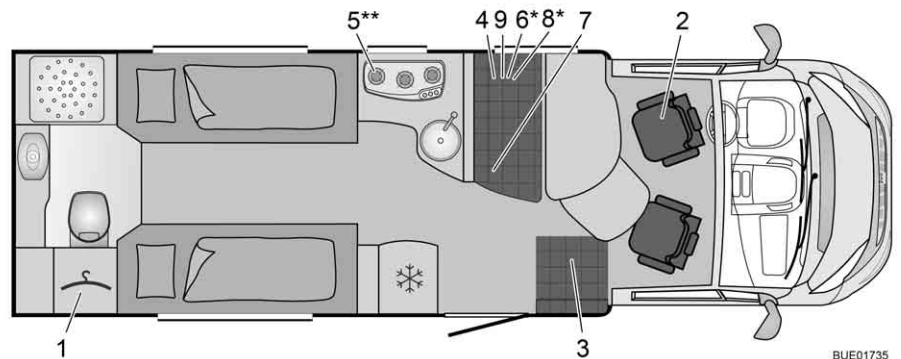
BUE01788

Billede 293 Grundplan IT 700 Ixeo



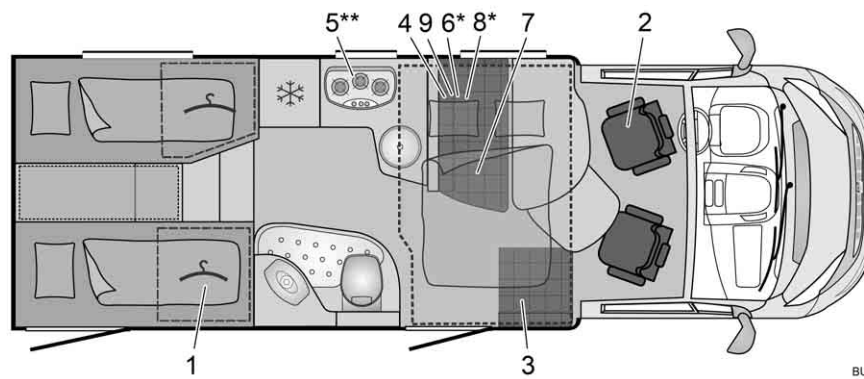
BUE01725

Billede 294 Grundplan IT 710 G Ixeo Time



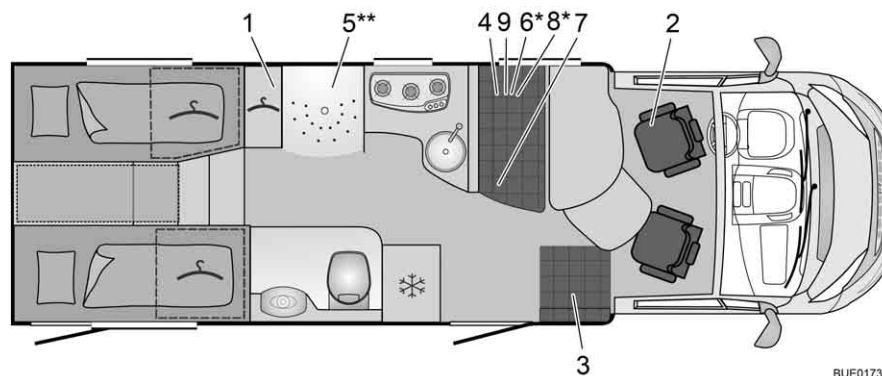
BUE01735

Billede 295 Grundplan T 720 Nexxo



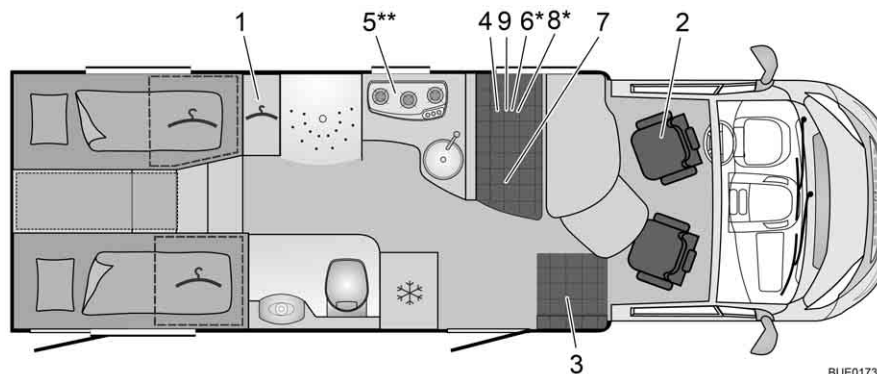
BUE01726

Billede 296 Grundplan IT 726 G Ixeo Time



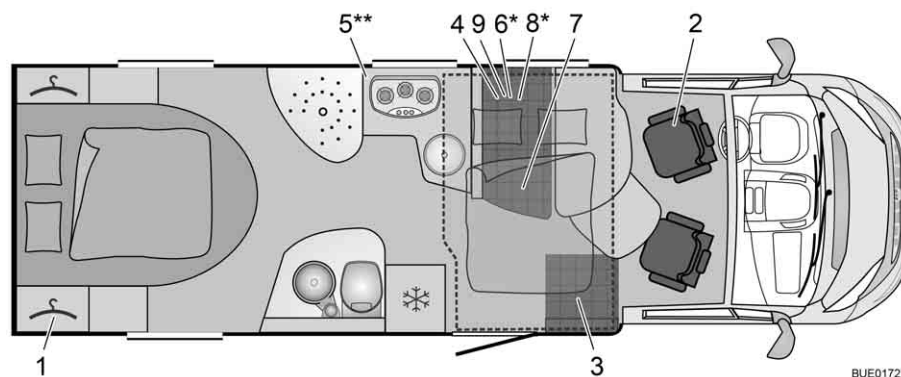
BUE01736

Billede 297 Grundplan T 728 G Nexxo



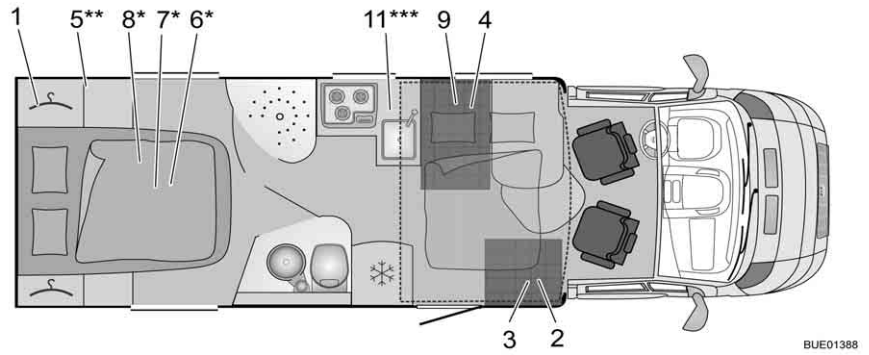
BUE01737

Billede 298 Grundplan T 729 Nexxo



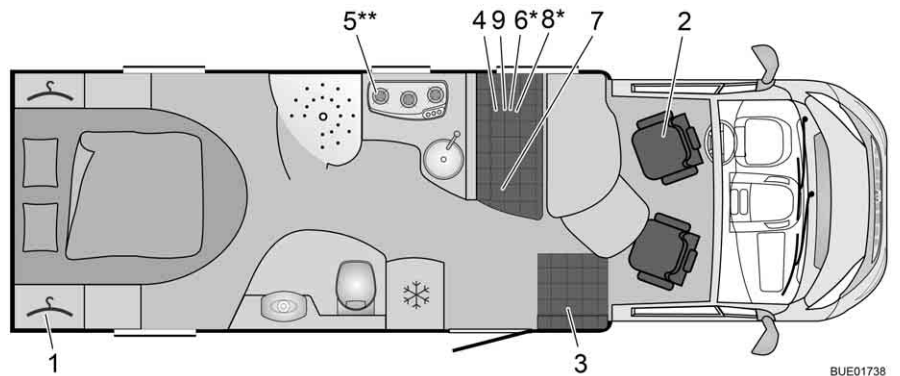
BUE01727

Billede 299 Grundplan IT 734 Ixeo Time



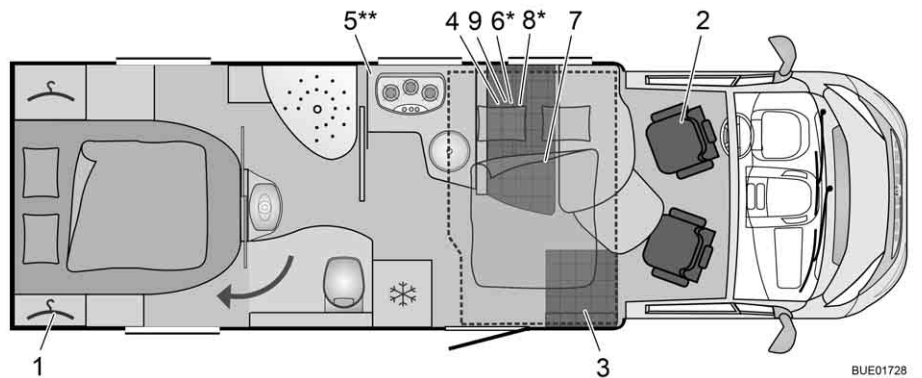
BUE01388

Billede 300 Grundplan IT 735 Ixeo



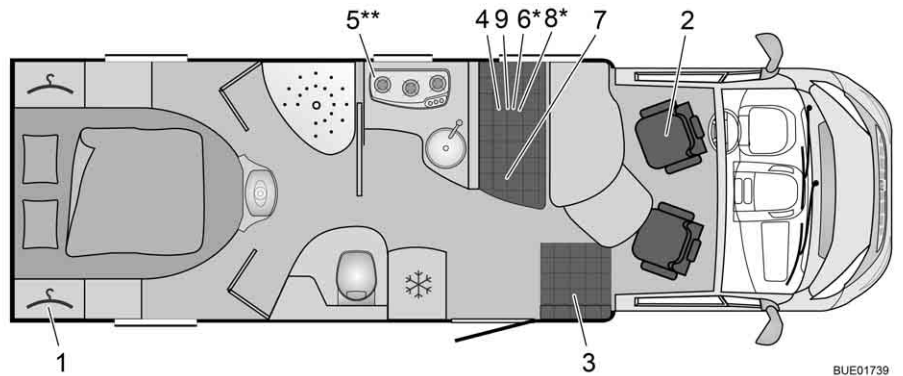
BUE01738

Billede 301 Grundplan T 740 Nexxo



BUE01728

Billede 302 Grundplan IT 745 Ixeo Time



BUE01739

Billede 303 Grundplan T 745 Nexxo

16.2 Længdemåltabel

Type	Karosseri- bredde udven- dig	Totallængde uden stige ¹⁾	Akselafstand	Totalhøjde uden antenne
T 569	2300	5690	3450	2750
IT 586	2300	5990	3800	2750
IT 590	2300	5990	3800	2750
T 590 G	2180	5990	3450	2850
T 620 G	2180	6600	3450	2850
T 660	2300	6790	3800	2750
IT 664	2300	6740	3800	2750
T 665	2300	6690	3800	2750
T 670 G	2300	6850	3800	2750
T 685	2300	6990	3800	2750
T 690	2300	6990	3800	2750
T 690 G	2300	6990	3800	2750
IT 700	2300	7040	4035	2750
IT 710 G	2300	6990	4035	2750
T 720	2300	7390	4035	2750
IT 726 G	2300	7140	4035	2750
T 728 G	2300	7490	4300	2750
T 729	2300	7390	4035	2750
IT 734	2300	7390	4035	2750
IT 735	2300	7390	4035	2750
T 740	2300	7490	4300	2750
IT 745	2300	7490	4300	2750
T 745	2300	7490	4300	2750

¹⁾ Med stige: + 70 mm

16.3 Strømforsyning

Nettilslutning	Kapslingsklasse I	230 V (± 10 %), 47 - 63 Hz
Nettilslutningsværdi		400 VA
Egnede batterier	Bly-syre- og bly-gel-batteri- er med 6 elementer fra 55 Ah	
Opladningskarakteristik	IUoU	
Ladeslut-spænding		14,3 V
Ladestrøm	18 A i hele netspændings- området, elektronisk be- grænset	18 A

Ladevedligeholdelses-spænding	Automatisk omkobling	13,8 V
Ny ladecyklus (omkobling til "hovedopladning")	Ved < ca. 13,8 V batt.-spænding (med ca. 5 sek. forsinkelse)	
Returstrøm (uden net og med tilsluttet batteri)	Efter ca. 3 minutter "net fra"	< 0,3 mA
Beskyttelseskredse	Kortslutningsbeskyttet med indbygget bilsikring	
	Smeltesikring 3,15 AT i netindgangen	
	Overtemperaturbeskyttelse	
Ladestrømfordeling ved nettilslutning	Vedligeholdelsesladning for startbatteriet med maks. 2 A	maks. 2 A
	Opladning for opholdsrummets batteri med maks. 18 A	maks. 18 A
Ladestrømfordeling under kørslen	Samtidig opladning af startbatteriet og opholdsrummets batteri med dynamoen	50 A
	Parallelkobling af batterierne via delerelæet	
	Maks. tilladt dynamoladestrøm til opholdsrummets batteri: 50 A (se blokstrømskemaet)	
Batteriovervågning	Frakobling	10,5 V ± 0,1 V
Batteriovervågning	Minimumspænding til tilkobling	11,0 V ± 0,1 V

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Hjælpen i europæiske stater
- Færdselsbestemmelserne i europæiske stater
- Gasforsyningen i europæiske stater
- Bestemmelserne om vejafgift i europæiske stater
- Sikker overnatning undervejs
- Vintercamping

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

17.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.
- ▷ I mange lande gælder bestemte og delvis forskellige regler og forskrifter (f.eks. forskellige advarselsskilte til cykelholdere, medtagelsespligt for alkohol-testrør, reservelamper, advarselsvest, tilladt størrelse af reservebenzindunken). Føreren er forpligtet til at informere sig om disse regler før kørslen.
- ▷ De aktuelle informationer kan som regel fås på den nationale mobilklubs hjemmeside.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Tag altid et sikringsbevis med.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

17.2 Hjælp på Europas veje

Land	+ Redningsvæsen ★ Politi	☎ Vejhjælp
Belgien	+ 112 ★ 112	☎ TCB Bruxelles (02) 2 33 22 11 RACB Bruxelles (02) 2 87 09 11
Bosnien-Herzegowina	+ 124 ★ 122	☎ BI HAMK 33 21 27 72
Bulgarien	+ 112 ★ 112	☎ UAB (02) 9 35 79 35 UAB (02) 9 11 46/146 ¹⁾
Danmark	+ 112 Gratis ★ 112 Gratis	☎ FDM 45 27 07 07

Land	+ Rednings- væsen ★ Politi	☎ Vejhjælp
Tyskland	+ 112 ★ 110	☎ ADAC München (01 80) 2 22 22 22 ADAC 22 22 22 ¹⁾
Estland	+ 112 ★ 112	☎ EAK 69 79 10 0 EESTI (0) 6 97 91 88/18 88 ¹⁾
Finland	+ 112 ★ 112	☎ ATCF Helsinki (09) 77 47 64 00
Frankrig	+ 15/112 ★ 17	☎ AIT-Assistance (08 00) 08 92 22
Grækenland	+ 112 ★ 112	☎ ELPA (021) 06 06 88 00
Storbritannien	+ 112 ★ 112	☎ AA (0 87 05) 44 88 66
Irland	+ 112 ★ 112	☎ AA Dublin (0) 16 17 99 99
Island	+ 112 ★ 112	☎ F.I.B 414 99 99
Italien	+ 112 ★ 112	☎ TC1 (0 02) 8 52 61 (0 06) 4 99 81
Kroatien	+ 112 ★ 112	☎ HAK (01) 6 61 19 99
Letland	+ 112 ★ 112	☎ LAMB (0 67) 56 62 22
Litauen	+ 112 ★ 112	☎ LAS (0 52) 10 44 33
Luxembourg	+ 112 ★ 112	☎ ACL (04) 50 04 51
Makedonien	+ 194 ★ 192	☎ AMSM (02) 3 18 11 81
Montenegro	+ 112 ★ 112	☎ AMS CG (0 20) 23 49 99
Nederlandene	+ 112 ★ 112	☎ ANWB (0 88) 2 69 71 47 KNAC (0 70) 3 83 16 12
Norge	+ 113 ★ 112	☎ NAF (092) 60 85 05 KNA (0 21) 60 49 00
Østrig	+ 112 ★ 112	☎ ÖAMTC (01) 71 19 90
Polen	+ 112 ★ 112	☎ PZM (0 22) 8 49 93 61
Portugal	+ 112 ★ 112	☎ ACP (02 13) 18 01 00

Land	+ Rednings- væsen ★ Politi	☎ Vejhjælp
Rumænien	+ 112 ★ 112	☎ ACR (0 21) 3 15 55 10
Rusland	+ 03 ★ 02	☎ RAS (04 95) 6 29 07 07 ACAR (04 95) 9 25 50 00
Sverige	+ 112 ★ 112	☎ M Stockholm (08) 6 90 38 00
Schweiz	+ 144 ★ 112	☎ TCS (0 22) 4 17 27 27 ACS (0 31) 3 28 31 11
Serbien	+ 112 ★ 112	☎ AMSS (0 11) 3 33 11 00
Slovakiet	+ 112 ★ 112	☎ SATC (02) 68 24 92 11
Slovenien	+ 112 ★ 112	☎ AMZS (01) 5 30 51 00
Spanien	+ 112 ★ 112	☎ RACE 9 02 40 45 45
Tjekkiet	+ 112 ★ 112	☎ UAMK (02 61) 10 41 11
Tyrkiet	+ 112 ★ 155	☎ TTOK (02 12) 2 82 81 40
Ukraine	+ 112 ★ 112	☎ 112 UA (0 32) 2 97 01 12
Ungarn	+ 112 ★ 112	☎ MAK (01) 3 45 18 00
Cypern	+ 112 ★ 112	☎ CAA (0 22) 31 32 33

¹⁾ I mobiltelefonnettet

Gældende pr. 07/2014
Oplysninger uden ansvar

17.3 Trafikbestemmelser for autocampere

Som information om hastighedsbegrænsningerne (i km/h), promillegrænser og lyspligt i de meste besøgte lande:

Ferieland	Hastighedsbegrænsning i km/h					Promillegrænse	Lyspligt om dagen
	I byer	Landevej		Motorvej			
		op til/over 3,5 t ¹⁾	op til 3,5 t	op til 3,5 t ¹⁾	op til 3,5 t		
Belgien	50	90	90	120	90	0,5	Nej
Bosnien-Herzegovina	50	80	80	130	80	0,3	Ja
Bulgarien	50	90	70	130/ 140	100	0,5	Ja
Danmark	50	80	70	130	80	0,5	Ja
Tyskland	50	100	80	130 ²⁾	100	0,5	Nej
Estland	50	90	70	110	90	0,2	Ja
Finland	50	80/ 100 ³⁾	80/ 100 ³⁾	80/ 100 ³⁾	80/ 100 ³⁾	0,5	Ja
Frankrig	50	90 ⁴⁾	80	130 ⁴⁾	110	0,5	Nej
Grækenland	50	90- 110 ⁵⁾	80	130	80	0,5	Nej
Storbritannien	48	96	80	112	112	0,8	Nej
Irland	50	60- 80 ⁵⁾	60- 80 ⁵⁾	120	80	0,5	Nej
Italien	50	90	80	130 ⁶⁾	100 ⁷⁾	0,5 ⁸⁾	Ja
Kroatien	50	90 ⁹⁾	90 ⁹⁾	130 ¹⁰⁾	90	0,5 ¹¹⁾	Ja ¹²⁾
Letland	50 ¹³⁾	90	90	90 ⁵⁾	90 ⁵⁾	0,5 ¹⁴⁾	Ja
Litauen	50	90 ⁵⁾ 15)	80 ¹⁵⁾ 5)	110	90	0,4 ¹⁴⁾	Ja
Luxembourg	50	90	75	130 ¹⁶⁾	90	0,5 ¹⁴⁾	Nej
Makedonien	50 ⁵⁾	80	80	80	80	0,5 ¹⁷⁾	Ja
Montenegro	50	80	80	100 ¹⁸⁾	80 ¹⁸⁾	0,3	Ja
Nederlande	50	80- 100 ¹⁸⁾	80	130	80	0,5 ¹⁹⁾	Nej
Norge	50	80- 100 ¹⁸⁾	80	90- 110 ⁵⁾	80	0,2	Ja
Østrig	50	100	70	110- 130 ⁵⁾	80	0,5 ²⁰⁾	Nej

Ferieland	Hastighedsbegrænsning i km/h					Promillegrænse	Lyspligt om dagen
	I byer	Landevej		Motorvej			
	op til/over 3,5 t ¹⁾	op til 3,5 t	op til 3,5 t ¹⁾	op til 3,5 t	op til 3,5 t ¹⁾		
Polen	50 ²¹⁾	90-100 ⁵⁾ 18)	70-80 ⁵⁾	140	80	0,2	Ja
Portugal	50	90-100 ⁵⁾	70-90 ⁵⁾	120	110	0,5 ²²⁾	Nej
Rumæni-en	50	80-90 ¹⁸⁾ 23)	80-90 ¹⁸⁾ 23)	120 ²³⁾	110 ²³⁾	0,0	Ja
Sverige	_ 5)	_ 5)	_ 5)	_ 5)	_ 5)	0,2	Ja
Schweiz	50	80-100 ¹⁸⁾	80-100 ¹⁸⁾	120	100	0,5	Ja
Serbien	50	80	80	80	80	0,3 ²⁴⁾	Ja
Slovakiet	50	90	80	130	90 ²⁵⁾	0,0	Ja
Sloveni-en	50	90-100 ¹⁸⁾	80	100	80	0,5 ²⁶⁾	Ja
Spanien	50	80-90 ¹⁸⁾	80-90 ¹⁸⁾	100 ²⁷⁾	90 ²⁷⁾	0,5 ²⁸⁾	Nej
Tjekkiet	50	90-130 ¹⁸⁾	80	130	80	0,0	Ja
Tyrkiet	50	80	80	90	90	0,0	Nej
Ukraine	60 ¹³⁾	80 ²⁹⁾	80 ²⁹⁾	80 ²⁹⁾	80 ²⁹⁾	0,0	Ja ³⁰⁾
Ungarn	50	90-110 ¹⁸⁾	70	130	80	0,0	uden for byområder, på motorveje
Cypern	50	65-80 ¹⁸⁾	68-80 ¹⁸⁾	100	100	0,5	Nej

- 1) Autocamper op til 7,5 t totalvægt
- 2) Anbefalet vejledende hastighed
- 3) Første registrering foretaget fra og med 01.01.1995 og op til en egenvægt på 1875 kg, autocamper med op til 3,5 t tilladt totalvægt med følgende udstyr: ABS-bremser, airbag til fører, sikkerhedssele ved alle sæder, af producenten godkendt til en hastighed på 100 km/h.
- 4) Ved fugt 80 på landevejen, på motorvejen 110 km/h
- 5) I henhold til skilte
- 6) Ved regn eller sne 90 km/h på motortrafikveje, 110 km/h på motorvejen
- 7) På motorveje med grønne skilte
- 8) For bilister med mindre end 3 års køreefaring ligger den tilladte promillegrænse på 0,0.
- 9) For bilister under 25 år gælder generelt 80 km/h.
- 10) For bilister under 25 år gælder generelt 120 km/h.

- 11) For bilister under 25 år samt for førere af køretøjer på over 3,5 t og erhvervsbilister gælder promillegrænsen 0,0.
- 12) Fra den sidste søndag i oktober til den sidste søndag i marts
- 13) I beboelsesområder 20 km/h
- 14) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 2 år, er promillegrænsen 0,2.
- 15) På veje uden asfalt 70 km/h
- 16) På våde veje 110 km/h
- 17) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 2 år, er promillegrænsen 0,0.
- 18) På motortrafikveje
- 19) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 5 år, er promillegrænsen 0,2.
- 20) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 2 år, er promillegrænsen 0,1.
- 21) Fra kl. 23 til kl. 5 60 km/h
- 22) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 3 år, er promillegrænsen 0,2.
- 23) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 1 år, ligger fartgrænsen 20 km/h under den gældende fartgrænse uden for byområder og på motorveje.
- 24) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 1 år, er promillegrænsen 0,0.
- 25) På bymotorveje 80 km/h
- 26) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 2 år, eller som er under 21 år, er promillegrænsen 0,0.
- 27) Også på motorvejslignende veje. I nogle lande gælder særlige regler for uøvede fører.
- 28) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 2 år, er promillegrænsen 0,3.
- 29) For bilister, som har haft kørekort i mindre end 2 år, er fartgrænsen 70 km/h.
- 30) Fra 1. oktober til 30. april

Gældende pr. 08/2014

Kilde: ADAC

Oplysninger uden ansvar

17.4 Overnatning i køretøjet uden for campingpladser

Land	Overnatning på veje og pladser		Overnatning på privat ejendom		Anmærkninger
	ja	nej	ja	nej	
Belgien		X	X		Tilladt på rastepladser på motorveje i maks. 24 timer
Bulgarien		X		X	
Danmark		X	X		
Tyskland	X		X		Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert. Regionale og lokale begrænsninger er mulige
Finland		X		X	Muligt med tilladelse fra grundens ejer
Frankrig	(X)		X		Tilladelse fra de lokale myndigheder eller grundstykkets ejer er nødvendig. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt
Grækenland		X		X	Det er tilladt at overnatte en gang på markerede flader

Land	Overnatning på veje og pladser		Overnatning på privat ejendom		Anmærkninger
	ja	nej	ja	nej	
Storbritannien		X	X		Der gælder lokale forskrifter
Irland		X	X		Der gælder lokale forskrifter
Italien	X		X		Enkelt overnatning på parkerings- og rastepladser tilladt. Vær opmærksom på lokale begrænsninger. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt
Kroatien		X		X	
Luxembourg		X		X	
Makedonien		X		X	
Nederlandene		X		X	Overnatning på veje og pladser er tilladt i nogle kommuner
Norge	X		X		Officielt forbud på rastepladser og opdyrkede områder. Forbud for at køre på markveje; overhold de lokale regler
Østrig		X		X	Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert, men ikke i naturbeskyttelsesområder. Vær opmærksom på regionale og lokale begrænsninger. Generelt forbudt i Tyrol
Polen		X	X		Tilladelse fra ejeren af grunden nødvendigt
Portugal		X		X	En enkelt overnatning på rastepladser på motorveje og parkeringspladser på op til 10 timer tolereres
Rumænien		X		X	
Rusland		X		X	
Sverige	X		X		Ikke på landbrugsarealer eller i nærheden af huse. Forbud for at køre over marker; overhold de lokale regler
Schweiz		X	X		En overnatning på rastepladser på motorveje samt i nogle kanton tolereres
Serbien og Montenegro		X		X	
Slovakiet		X	X		Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet
Slovenien		X		X	
Spanien	X		X		Der findes til dels regionale forbud, først og fremmest ved strande

Land	Overnatning på veje og pladser		Overnatning på privat ejendom		Anmærkninger
	ja	nej	ja	nej	
Tjekkiet		X	X		Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet
Tyrkiet	X		X		
Ukraine	X		X		
Ungarn		X	X		Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis det anmeldes til politiet

Oplysninger uden ansvar

17.5 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campingaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.

17.6 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes. Eksempelvis er vignetten ikke længere tilstrækkelig i Østrig ved motorkøretøjer med en totalvægt over 3,5 t. Der skal købes og oplades en såkaldt "Go-Box".

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.



- ▷ Forruder med solfilter kan forhindre automatiske debiteringssystemer (f.eks. Go-Box) i at fungere fejlfrit. Det skal der tages hensyn til ved købet af apparaterne (f.eks. Split-Go-Box).

17.7 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i autocamperen.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Luk og lås alle vinduer, dører og tagluger.
- Overnat ikke på rasteplasser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Sørg for en flugtmulighed ved fri placering. Vejen til førersædet skal være fri. Tændingsnøglen skal ligge parat.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

17.8 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.
- Medbring snekæder.
- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tømme.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Tildæk førerhusets vindue, der kun har et enkelt glas, med isoleringsmåtter for at undgå kuldebroer.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

17.9 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Gulvklud		Opvaskemiddel		Salatsæt
	Bægre		Viskestykker		Skærebræt
	Paletkniv		Grillsæt		Skåle
	Dåseåbner		Kaffekande		Opvaskebørste
	Æggebægre		Proptrækker		Karklude
	Isterningsbakke		Køkkenrulle		Tændstikker
	Lighter		Skeer		Kopper
	Flaskeåbner		Knive		Tallerkener
	Plastikbeholdere		Affaldsposer		Termokande
	Frokosttallerkener		Pander		Gryder
	Gafler		Grydeskeer		Glas

Bad/sanitær

	Håndklæder		WC-børste		Tandkrus
	Rengøringsmidler		Toiletpapir		

Opholdsområde

	Skraldespand		Insektlampe		Regntøj
	Bilatlas		Insektbeskyttelsesmiddel		Rejseapotek
	Badehåndklæder		Spillekort		Guides/parkeringspladsatlas
	Badesko		Fejekost		Rygsæk
	Batterier		Lys		Sovepose
	Sengetæpper		Fejebakke		Kuglepenne, blyanter etc.
	Sengetøj		Bøjler		Sko
	Snævsetøjspose		Klædebørste		Skocreme
	Bøger		Hovedpuder		Støvsuger
	Camping-guide		Landkort		Lommelygte
	Ekstra pærer		Medikamenter		Lommekniv
	Feltflaske		Musikkassetter		Dug
	Kikkert		Nakkepuder		Klemmer
	Brandslukker		Sytøj		Tørresnor
	Gasflasker		Radio		

Køretøj/værktøj

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Spildevandstank		Stofbånd		Skruetrækker
	Adapterstikdåse		Kande til drikkevand		Strømindikator
	CEE-adapter		Kabeltromle		Trin
	Tråd		Kilerem		Underlagskiler
	Reservehjul		Klæbemiddel		Forbindskasse
	Ekstra lygter		Universaltang		Donkraft
	Ekstra sikringer		Kompressor		Advarselstrekant
	Ekstra vandpumpe		Kronemuffer		Advarselstavle
	Hammer		Kroge		Advarselsvest(e)
	Gaffelnøgler		Slangeadapter		Advarselsblink
	Gaspåfyldningsadapter		Slangespændebånd		
	Gasslange		Snekæder (vinter)		

Udeområde

	Bardun		Campingbord		Lås
	Blæsebælg		Edderkop		Snor
	Campingstole		Grill		Teltpløkker/spændebånd

Dokumenter

	Adresseliste		Køretøjets registreringspapirer		Identitetskort
	Anmeldelsesbekræftelse(r)		Kørekort		Pas
	Allergipas		Forsikringer		Garantibevis
	Betjeningsvejledninger		Vaccinationsbevis		Mærkat/vejskatkort
	Indlægssedler til medicin		Kreditkort		Visum

Pos.	Komponent	Arbejde	Interval
1	Ekstra støtteben	Smøring	Årligt
2	Led, hængsler	Smøring	Årligt
3	Køleskab, varmeovn, vandvarmer, kogeapparat, belysning, låse på klapper og døre, toilet, sikkerheds-seler	Funktionskontrol	Årligt
4	Vinduer, tagluger	Funktionskontrol, tæt-hedskontrol	Årligt
5	Hynder, gardiner, rullegardiner	Visuel kontrol	Årligt
6	Tætningslister, -kanter, gummi	Kontrol for beskadigel-se	Årligt
7	Vandforsyning	Tæthedskontrol	Årligt
8	Varmluftanlæg	Funktionskontrol, evt. rengøring af ventilator-hjul	Årligt
9	Undervognsbeskyttelse, fastgørel-se af udvendige skærme	Visuel kontrol	Årligt
10	Hejseengsophængning	Funktionskontrol	Årligt
11	Elsystem	Funktionskontrol	Årligt
12	Gas anlæg	Officiel gaskontrol	Hvert 2. år
13	Forbindelser mellem chassis og karosseri	Kontrol	Hvert 2. år
14	Undervogn	Visuel kontrol, evt. ud-bedring af under-vognsbeskyttelsen	Hvert 2. år

Udlevering _____	Pos. 1-11
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

1. år _____	Pos. 1-11
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

2. år _____	Pos. 1-14
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

3. år _____	Pos. 1-11
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

4. år _____	Pos. 1-14
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

5. år _____	Pos. 1-11
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

6. år _____	Pos. 1-14
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

7. år _____	Pos. 1-11
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

8. år _____	Pos. 1-14
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

12 V-forsyning		Batterispænding, visning	117
Fejlsøgning	222	Batterivalgkontakt	116
Tændes	117	Belysning	
12 V-hovedafbryder	117	Fejlsøgning	221
12 V-instrumentnet	111	Lamper, rengøring	195
12 V-kontrollampe	119	Bestemmelser om vejafgift	
12 V-sikringer	126	i europæiske stater	256
På el-blokken	128	Betegnelser på dækket	215
På opholdsrummets batteri	127	Betjeningsenhed, varmluftvarmeovn	141
På relæboksen AD01	127	Borde	80
På startbatteriet	127	Børnefastholdesystemer	38
Til opvarmning spildevandsforbindelse	129	Børnerejsesenge	87, 88, 91
Til Thetford-toilet	128, 129	Børnesenge	87, 88, 91
230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning	125	Bortskaffelse	
230 V-instrumentnet	124	Fækalier	8
230 V-kontrollampe	120	Husholdningsaffald	8
230 V-sikring	131	Spildevand	8
Monteringssted	239	Brændstofcelle	
230 V-sikringsskab	131	Betjeningsenhed	121
230 V-tilslutning	46, 125	Driftstilstand, visning	121
Fejlsøgning	222	Fejlsøgning	223
Udvendig klap	55	Funktion	121
		Henvisninger	120
		Komponenter	121
		Monteringssted	121
		Procesmedium, påfyldning	205
		Rengøring	196
		Tankpatron, udskiftning	204
		Vedligeholdelse	204
		Brændstofpåfyldningsstuds	42
		Brand	
		Bekæmpelse	9
		Handlemåde ved	9
		Brandfarer, undgåelse	9
		Brandsikring	9
		Bremseanlæg, fejlsøgning	221
		Bremser	37
		Kontroller	37, 221
		Brusebad	187
		Butangas	13, 102
		Bygning af seng	93
		C	
		Campinggasflasker, anvendelse	14, 102
		Centrallås	49
		Fjernbetjening	49
		Låses	49
		Låses op	49
A			
Afspærringsshane, varmekredsløb	147		
Aftapningsshane, spildevandstank	185		
Monteringssted	239		
Aftapningshaner, monteringssted	161, 239		
Anhænger kobling	29		
Antenneindstilling	47		
Automatisk	46		
Automatisk energivalg-system (AES)	170		
		B	
Bæreevner	16		
Bagagebærer	26, 27		
Bagagebærer til tagbagagen	21		
Bagakselbelastning	28		
Bageovn, se gasbageovn	164		
Baggarage	22		
Bagopbevaringsrum	22		
Bakkamera	36		
Batteri, se startbatteri eller			
opholdsrummets batteri	112, 113		
Batterialarm	119		
Batteriets kapacitet	110		
Batterikontakt	116		
Batteriovervågning	116		

Checkliste		Drikkevands-påfyldningsstuds	180
Før der køres	33	Åbnes	180
Til en midlertidig opklodsning	200	Lukkes	181
Til en opklodsning til vinteren	201	Dybafladning	110
Til ibrugtagning efter opklodsning	202		
Til rejsen	258	E	
Trafiksikkerhed	33	Eftersyn	203
Cirkulationsluftblæser	139, 141	Eftersynsarbejder	203
Cirkulationspumpe, indstilling af omdrejningstal	148	Egenvægt	17
Cykelholder		Ekstern gastilslutning	104
Cykler, læsning	24	Ekstra varmeveksler	
Ikke sænkbar	24	Slukkes	150
Kørsel med læsset cykelholder	23	Tændes	150
Læsning	23	Ekstraudstyr	18, 235
Sænkbar	24	Beskrivelse	7
Cykelholder cykel/e-bike		Mærkning	7
Kørsel med læsset cykelholder	25	Sikkerhedshenvisninger	10
Læsning	25	Vægt	235
		Ekstraudstyrets vægt	235
D		EI-blok (EBL 99)	114
Dæk	213	Monteringssted	115
Bæreevne	216	Opgaver	115
Dæktryk	219	Strømdiagram	133
For stor slitage	11, 33, 213, 219	EI-blok, monteringssted	239
Generelle henvisninger	213	Elektrisk anlæg	109
Mærkning	215	230 V-tilslutning, fejlsøgning	222
Omgang med	215	Belysning, fejlsøgning	221
Valg af dæk	214	Fejlsøgning	221
Dæksel, drikkevands-påfyldningsstuds	56	Forklaring af begreber	109
Dimensioner, se længdemåltabel	246	Indgangstrin, fejlsøgning	221
Dimensioner, tilladte	252	Sikkerhedshenvisninger	14
Dometic-toilet	191	Emhætte	167
Kontrollampe	191	Filter, rengøring	198
Skylning	191	Pleje	198
Døre			
Fejlsøgning	234	F	
Indgangsdør	49	Fælgstørrelse	216
Lås	50, 51, 52	Fælgtype	213
Vedligeholdelsesarbejder	203	Fare for frost	14, 179, 184
Døre, sikring	32	Fare for kvælning	10, 63
Dørlås	50, 51, 52	Fast bord	
Driftsarter		Bordben	81
Klimaanlæg (Dometic)	153	Bordplade	81
Klimaanlæg (Telair)	155	Bordplade, forskydning	81
Køleskab	168, 170, 173	Bordplade, forskydning på langs	81
Vandvarmer (Truma)	156, 159	Bordplade, forskydning på tværs	81
Varmluftvarmeovn	139	Bordpladen, drejning af	81
Varmtvandsvarmeovn	147		

Fast seng	84, 85	Foldegardin Remis	42
Åbning	84	Foldegardin, førerrude	
Hoveddel, løftes	85	Åbning	72
Hoveddel, sænkes	85	Lukning	72
Lukning	84	Foldegardin, forrude	
Fast seng, elektrisk indstillelig	85	Åbning	71
Hoveddel, indstilling	86	Lukning	71
Indkørsel	86	Foldegardin, Heki-tagluge	
Nødfunktion	86	Åbning	75
Udkørsel	86	Lukning	75
Fejlsøgning	221	Foldegardin, løfte-tagluge	
12 V-forsyning	222	Åbning	76
230 V-tilslutning	222	Lukning	76
Batteri	222	Foldegardin, passagerrude	
Belysning	221	Åbning	72
Brændstofcelle	223	Lukning	72
Bremseanlæg	221	Foldegardin, rengøring	196
Elektrisk anlæg	221	Foldegardin, tagluge Skyroof	
Emhætte	223	Åbning	80
Gas anlæg	224	Lukning	79
Gasapparat	229	Foldegardin, vindue	
Gasbageovn	229	Åbning	70
Indgangstrin	221	Lukning	70
Indvendig dør	234	Foldegardin, vindue indgangsdør	
Karosseri	234	Åbning	53
Klimaanlæg (Dometic)	228	Lukning	53
Klimaanlæg (Telair)	229	Før der køres	15
Køleskab	230	Fordeling af den varme luft	138
Komfur	229	Førersæde	39
Mikrobølgeovn	230		
Opholdsrummets batteri	222	G	
Skabslåger	234	Garantikort	1
Startbatteri	222	Gardin, tagluge Omni-Vent	
Toilet	232	Åbning	77
Vandforsyning	232	Lukning	77
Vandvarmer (Alde)	228	Gardiner, rengøring	195
Vandvarmer (Truma)	224, 225, 226	Gasafspærringsventiler	104
Varmeovn	224	Symboler	104, 137
Varmluftvarmeovn	224, 225, 226	Gasanlæg	101
Varmtvandsvarmeovn	228	Defekt	12, 101, 224
Fejlstrømsrelæ	125	Fejlsøgning	224
Kontrol	131	Generelle henvisninger	12
Fjernbetjening, centrallås	49	Omkoblingsautomatik	105
Fjernlys	208	Sikkerhedshenvisninger	12, 101
Fjernsyn	31	Gasapparat	
Fladskærm med holder	61	Fejlsøgning	229
Opbevaring	61, 62, 63	Rengøring	196
Placering	61, 62, 63	Slukkes	163, 164
		Tændes	163

Stikordsregister

Gasbageovn	164	Hejseseng, manuel styret	87
Fejlsøgning	229	Adgangsstige	88
Slukkes	165	Fastgørelsesseler, spænding	88
Tændes	165	Sænkning	87, 88
Gasflasker		Hejsestøtter	44, 45
Sikkerhedshenvisninger	13, 102	Indkørsel	45
Udskiftning	103	Længde, indstilling	44, 45
Gasforsyning i europæiske stater	256	Udkørsel	44, 45
Gaskasse	13, 102	Heki-tagluge	74
Gaslugt	12, 101, 224	Åbning	74
Gasslange, kontrol	13, 102	Foldegardin	75
Gastilslutning, ekstern	104	Insektrullegardin	75
Generelle henvisninger	7	Lukning	74
Glødepærer, udskiftning		Udluftningsstilling	75
Glødepære-typer, udvendigt	209	HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ	131
Indbygget lampe	210	Hjælp på Europas veje	249
Indvendig belysning	209	Hjul	213
Lys bag	208	Højt gasforbrug	12, 101, 224
Påbygget lampe	211	Højtryksrensere, vask med	193
Sidelys	209	Hvilespænding	109
Spotlampe	210	Hvilestrøm	110
Udvendigt lys	207		
Grundplaner	239	I	
Grundudstyr	17	Ibrugtagning	
Gulvopvarmning, elektrisk		Efter midlertidig opklodsning	202
Overbelastningssikring	151	Efter opklodsning til vinteren	202
Slukkes	151	Indbyggede apparater	137
Tændes	151	Garantikort	1
Gulvtæpper, rengøring	196	Vejledninger	10
		Indbygget lampe	210
H		Indgangsdør	49, 53
Hækstige	21	Foldegardin, åbning	53
Hægebord		Foldegardin, lukning	53
Bordben	82	Indgangsdør, indvendigt	
Bordplade	82	Åbning	50, 51, 52
Forøgelse	82	Låsning	50, 51, 52
Ombygning til underdel til en seng	82	Indgangsdør, udvendigt	
Reduktion	82	Åbning	50, 51, 52
Håndbremse	43	Låsning	50, 51, 52
Trækkes	10	Indgangstrin	43
Hastighedsbegrænsninger	252	Elektrisk styret	30
Hejseseng, elektrisk styret	88, 91	Fejlsøgning	221
Adgangsstige	90, 92	Indkørsel	30
Fastgørelsesseler, spænding	90, 92	Kontrollampe	30, 31
Hævning	90, 92	Pleje	195
Nødfunktion	90, 93	Udkørsel	30
Oprettelse af driftsklar tilstand	89	Indregistrering	15
Overbelastningssikring	90, 92	Indstillelig hoveddel, fast seng	85
Sænkning	89, 91		

Indvendig belysning		Betjening	172
Fejlsøgning	221	Dørlås	176
Glødepærer, udskiftning	209	Driftsarter	168, 170, 173
Indvendig dør, fejlsøgning	234	Fejlsøgning	230
Indvendig pleje	195	Gasdrift, slukkes	169, 174
Ingen gas	224	Gasdrift, tændes	169, 174
Insekrullegardin, rengøring	196	Køletemperaturregulering	172
Insekrullegardin, vindue		Omstilling mellem energikilderne	171
Åbning	69, 70	Rammeopvarmning	172
Lukning	69, 70	Slukkes	173
Inspektionsskema	261	Tændes	172
		Ventilationsgitter, afmontering	168
		Køleskab, ventilationsgitter, afmontering	168
K		Køleskabsdør	
Kabeltromle	125	Åbning	176, 177, 178
Klæbemærkat med advarsler	212	Låses i udluftningsstilling	177, 178
Klæbemærkat med henvisninger	212	Køleskabsdørens lås	
Klædeskabslampe	59	Låses i udluftningsstilling	177
Klaplås		Lukning	176
Åbning	54, 55, 56	Komfur	162
Kvadratisk	54	Fejlsøgning	229
Lukning	54, 55, 56	Komfur, se gasapparat eller gasbageovn	162
Med håndtagsfordybning	54	Kondensvand	63, 64
Serviceklap	55	På akryl-dobbeltruden	64
Klimaanlæg (Dometic)		På gulv-understel-forskrningen	63
Driftsarter	153	Kontakt til radio	111
Fejlsøgning	228	Kontrollampe, 12 V-forsyning	119
Luftstrøm, indstilling	154	Kontrollampe, 230 V-forsyning	120
Lysdiode	154	Kontrollampe, indgangstrin	31
Pleje	198	Kontrollampe, toilet	190, 191
Slukkes	153	Kontroller, se checkliste	33, 200
Tændes	153	Konturlys	209
Vedligeholdelse	198	Konventionel belastning	17
Klimaanlæg (Telair)		Kørehastighed	37
Driftsarter	155	Køretøj, vaskning	194
Fejlsøgning	229	Køretøjsbelysning, se udvendigt lys	207
Filter, rengøring	198	Kørsel med anhænger	12
Pleje	198	Generelle henvisninger	28
Slukkes	155	Sikkerhedshenvisninger	12
Tændes	155	Kørsel med autocamperen	35
Ventilationsgitter, rengøring	198	Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet, rengøring	195
Køjeseng	86		
Køkkenvask, rengøring	196	L	
Køleskab	46, 167	Læderbetræk, rengøring	195
12 V-drift, slukkes	175	Lækagevand i køretøjet	232
12 V-drift, tændes	175	Længdemåltabel	246
12 V-drift, tændes/slukkes	170		
230 V-drift, slukkes	175		
230 V-drift, tændes	175		
230 V-drift, tændes/slukkes	169		

Stikordsregister

Læsning	19
Baggarage	22
Bagopbevaringsrum	22
Cykelholder	23
Cykelholder cykel/e-bike	25
Tagbagagebærer	21
Læsning, se også nyttelast	19
Lamper	209
Rengøring	195
Lås	
Indgangsdør	50, 51, 52
Skabslåge	56
Udvendig klap	54, 55
Løfte-tagluge	75
Åbning	75
Foldegardin	76
Lukning	76
Net	76
Luftudstrømningsdyser, indstilling	138
Lys	
Bag	208
Front	208
Side	209
Lyskontakter	
Indbygget lampe	59
Opholdsrum	59
Toiletrum	59

M

Markeringslys	209
Markise	48
Mekanisk ventilationsanordning	10, 63
Mekaniske hejsestøtter	
Indkørsel	45
Længde, indstilling	44, 45
Udkørsel	44, 45
Mikrobølgeovn	
Fejlsøgning	230
Slukkes	166
Tændes	166
Miljøhenvisninger	8
Møbelflader, rengøring	195
Monitor, bakkamera	36
Mørklægning Foldegardin	41
Mørkt rullegardin, rengøring	196
Mørkt rullegardin, tagluge med snaplukning	
Åbning	74
Lukning	74

Mørkt rullegardin, vindue	
Åbning	69
Lukning	69

N

Nærlys	208
Nakkestøtter	40
Net, Heki-tagluge	
Åbning	75
Lukning	75
Net, løfte-tagluge	
Åbning	76
Lukning	76
Net, rengøring	196
Net, tagluge Omni-Vent	
Åbning	76
Lukning	76
Net, tagluge Skyroof	
Åbning	80
Lukning	80
Netdør	
Åbning	53
Lukning	53
Niveaukiler	43
Nøgler	15
Nyttelast, se også læsning	16

O

Ombygning af siddegruppe til seng	93
Ombygning til underdel til en seng (hængebord)	82
Ombygning til underdel til en seng (sænkebord)	84
Omgang med dæk	215
Omkoblingsautomatik, gasanlæg	105
Opholdsrummets batteri	113
Batterialarm	119
Fejlsøgning	222, 223
Henvisninger	113
Monteringssted	239
Opladning	114
Sikringer	127
Spænding, visning	117
Vedligeholdelsesarbejder	204
Opklodsning	
Midlertidig	200
Til vinteren	201
Opladningstilstand, visning	
Opholdsrummets batteri	117
Startbatteri	117

Opvarmning til spildevandsforbindelser, sikringer	129
Overlæsning	19
Overnatning	
Uden for campingpladser	254
Undervejs	257

P

Pære, se glødepærer, udskiftning	207
Påfyldningsniveau i vandtanken, visning	119
Pålæsning	16
Beregning	18
Eksempel på en udregning	17, 19
Sammensætning	17
Påmonterede dele, se ekstraudstyr	10
Påmonterede dele, sikring	32
Panel (IT 96)	117
12 V-hovedafbryder	117
12 V-kontrollampe	119
230 V-kontrollampe	120
Batterispænding, visning	117
Kontakt til vandpumpe	119
Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning	119
Tilslutningsskema	134
Vandtankens påfyldningsniveau, visning	119
Panel, se også displays	117
Parkeringslys	208
Parkeringsvarme	
Programmering	152
Slukkes	152
Tændes	152
Vedligeholdelse	207
Passagersæde	39
Personbeskyttelseskontakt (FI)	131
Personlige ejendele	18
Pilotsæde til førersæde og passagersæde	39
Pleje	193
Brændstofcelle	196
Emhætte	198
Foldegardin	196
Gardiner	195
Gasapparat	196
Gulvtæppe	196
Højtryksrensere, vask med	193
Hyndebetræk	195
Indgangstrin	195
Indvendig pleje	195

Insektrullegardin	196
Klimaanlæg (Telair)	198
Køkkenvask	196
Kunststofdele indvendigt	195
Læderbetræk	195
Lamper	195
Møbelflader	195
Mørkt rullegardin	196
Net	196
Om vinteren	199
PVC-gulvbelægning	196
Sikkerhedssele	196
Spildevandstank	196
Stores	195
Udvendig pleje	193
Undervogn	194
Vandanlæg	196
Varmtvandsvarmeovn	205
Vaskning	194
Ved midlertidig opklodsning	200
Ved opklodsning til vinteren	201
Vinduesruder	194
Pleje om vinteren	199
Polsterstof, rengøring	195
Propangas	13, 102
PVC-gulvbelægning, rengøring	196

R

Radio	111
Rejsechecklister	258
Rengøring	
Spildevandstank	196
Vandrør	197
Vandtank	196
Rengøring se pleje	193
Reserve dele	211
Reservehjul	219
Reservehjulholder	219
Retningsviser	208

S

Sædevarme	39
Sænkebord	
Bordben	83
Bordplade	83
Bordplade, opkøring	84
Bordpladen, drejning af	83
Forskydning på langs	83

Forskydning på tværs	83	Skift af hjul	215
Ombygning til underdel til en seng	84	Tilspændingsmoment	216
Sanitære faciliteter	179	Skiftning af pærer	
Satellitanlæg	46, 47	Påbygget lampe	211
Med automatisk antenneindstilling	46, 47	Skorsten på højre side af køretøjet	138, 156
Sat-mus	47	Snekæder	33
Sat-mus	47	Solcelleanlæg	123
SAT-stikdåse	132	Solcelleladeregulator	123
Senge	84	Spildevandsmængde, visning	119
Sengeudvidelse, sikring	32	Spildevandsslange	185
Serienummer	212	Spildevandstank	185
Siddepladsanordning	41	Fejlsøgning	232
Sikkerheds-/udløbsventil vandvarmer ...	157, 160	Påfyldningsniveau, visning	119
Monteringssted	157, 160, 239	Pleje	196
Sikkerhedsafbryder	131	Rengøring	196
Sikkerhedshenvisninger	9	Rengøringsåbning	185
Brandsikring	9	Tømning	185
Elektrisk anlæg	14	Varmeovn	186
Gasanlæg	12, 101	Spildevandstankens påfyldningsniveau,	
Gasflasker	102	visning	119
Komfur	162	Spotlampe	60, 210
Kørsel med anhænger	12	Afmontage	60
Skift af hjul	215	Drejning	60
Trafiksikkerhed	11	Forskydning	60
Vandanlæg	14	Startbatteri	112
Varmeovn	145	Afladning	112
Sikkerhedsnet, hejse seng	88, 90, 92	Fejlsøgning	222
Sikkerhedsseler	37	Henvisninger	112
Korrekt placering	38	Opladning	112
Rengøring	196	Sikringer	127
Sikringer		Spænding, visning	117
12 V-sikringer	126	Stelnummer	212
230 V-sikring	124, 131	Stige, bag	21
På el-blokken EBL 99	128	Stikdåser	
På opholdsrummets batteri	127	SAT-stikdåse	132
På relæboksen AD01	127	Tv-stikdåse	132
På solar-laderegulator	130	Udvendig stikdåse	132
På startbatteriet	127	USB-stikkontakt	110
Til opvarmning spildevandsforbindelse ...	129	Stores, rengøring	195
Til Thetford-toilet	128, 129	Støttebelastning	28
Sikringer se 12 V-sikringer		Støtteben, se hejsestøtter	44, 45
og 230 V-sikring	126	Strømdiagram	
Sikringsknap, ventilationsruder	65, 67, 78	Indvendig	133
Sikringsskab	131	Udvendig	135
Skabslåger	56	Strømforsyning	246
Åbning	56, 57, 58	Symboler	
Lukning	56, 57, 58	For henvisninger	7
Skabslåger, fejlsøgning	234	Gasafspærringsventiler	104, 137

T

Tag, bestigning	22	Toiletrum	187
Tagbagage	21	Lyskontakter	59
Tagbagagebærer, læsning	21	Ventilation	187
Tagluge med snaplukning		Toilettank	
Åbning	73	Holdebøjle	192
Lukning	73	Tømning	191
Mørkt rullegardin	74	Udtagning	191
Tagluge Omni-Vent	76	Trafikbestemmelser i udlandet	249
Åbning	76	Trafiksikkerhed	33
Boost-funktion	77	Checkliste	33
Lukning	76	Henvisninger vedr.	11
Ventilation (IND)	77	Tv-stikdåse	132
Ventilation (UD)	77	Typeskilt	212
Ventilator, slukkes	77		
Tagluge Skyroof	78	U	
Åbning	78	Udendørs bruser	100
Foldegardin	79	Tilslut	100
Lukning	78	Tømning	100
Net	80	Udvendig pleje	193
Permanent ventilation	79	Udvendig stikdåse	132
Tagluger	72	Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning	46
Fejlsøgning	234	Udvendige klapper	53
Tagræling	21	Klaplås	53, 54, 55
Tankdæksel se brændstofpåfyldningsstuds	42	Udvendigt lys	
Tankning	42	Fejlsøgning	221
Tankpatron brændstofcelle, udskiftning	204	Glødepærer, udskiftning	207
Teknisk tilladte totalvægt	16, 18	Kontrol	33
Tekniske data		Under kørslen	35
Dimensioner	246	Underlagskiler	43
Strømforsyning	246	Undervogn, pleje	194
Thetford-toilet		USB-stikkontakt	110
Kontrollampe	190		
Skylning	190	V	
Tilbehør, montering	10	Vægt i køreklar tilstand	17, 18
Tilladt totalvægt	16	Vandanlæg	180
Tilladt vægt	16	Desinfektion	197
Tilslutningsledning se 230 V forsyning	125	Drikkevands-påfyldningsstuds	180
Tilslutningsskema, panel (IT 96)	134	Påfyldning	181
Tilspændingsmoment, hjul	216	Pleje	196
Tips	249	Rengøring	196
Toilet	188	Sikkerhedshenvisninger	14
Fejlsøgning	232	Tømning	184
Forberedes	188	Vandforsyning	
Kontrollampe	190	Fejlsøgning	232
Sikring	128, 129	Generelt	179
Skylning	190	Vandmængde, visning	119
Toilet, se Thetford-toilet eller toilet		Vandpumpe	179, 181
(Dometic)	188	Kontakt	119
		Monteringssted	239

Stikordsregister

Vandrør, rengøring	197	Driftsarter	139
Vandtank	180	Fejlsøgning	224, 225, 226
Monteringssted	239	Monteringssted	239
Påfyldning	182	Slukkes	140
Påfyldningsniveau, visning	119	Tændes	139
Rengøring	196	Varmtvandsvarmeovn	
Vand, aftapning	183	230 V-eldrift, vælg	147
Vand, påfyldning	182	Betjeningsenhed	145
Vandtank	183	Driftsarter	147
Vandtilslutning, udendørs bruser	100	Ekstra cirkulationspumpe	149
Vandvarmer (Alde)		Fejlsøgning	228
Fejlsøgning	228	Gas- og 230 V-eldrift, vælg	147
Sikkerhedshenvisninger	161	Gasdrift, vælg	147
Slukkes	161	Indstillingsmenu	146
Tændes	161	Omdrejningstal, cirkulationspumpe	148
Tømning	161	Opvarmning, slukkes	147
Vand, påfyldning	161	Opvarmning, tændes	147
Vandvarmer (Truma)	156, 159	Pleje	205
Driftsarter	156, 159	Sikkerhedshenvisninger	145
Fejlsøgning	224, 225, 226	Startbillede	146
Monteringssted	239	Værktøjsmenuer	147
Sikkerheds-/udløbsventil		Væskniveau, kontrol	206
vandvarmer	157, 160	Varmeanlæg, udluftning	206
Slukkes	157	Varmefordeling	147
Sommerdrift	157	Varmemedium, påfyldning	206
Tændes	157	Varmeveksler	148
Tømning	158, 160	Vedligeholdelsesarbejder	205
Vand, påfyldning	158, 160	Vask med højtryksrensere	193
Vinterdrift	157	Vedligeholdelse	203
Varmeovn	138	Vedligeholdelsesarbejder	203
Cirkulationsluftblæser	139, 141	Brændstofcelle	204
Fejlsøgning	224	Døre	203
Fordeling af den varme luft	138	Klimaanlæg (Dometic)	198
Første ibrugtagning	138	Klimaanlæg (Telair)	198
Luftudstrømningsdyser, indstilling	138	Opholdsrummets batteri	204
Varmeveksler, udskiftning	137	Parkeringsvarme	207
Varmeovn til spildevandstank		Varmtvandsvarmeovn	205
og spildevandsforbindelser	186	Vejhjælp i Europa	249
Varmeveksler		Ventilation	63
Slukkes	150	Toiletrum	187
Tændes	150	Ventilationsrude	
Varmeveksler (Alde)		Åbning	65, 67
Monteringssted	149	Foldegardin	70
Slukkes	149	Insektrullegardin	69, 70
Tændes	149	Lukning	65, 67
Varmeveksler, varmeovn, udskiftning	137	Mørkt rullegardin	69
Varmluftvarmeovn	141	Permanent ventilation	66, 68
Betjeningsenhed	141		
Cirkulationsluftblæser	139, 141		

Vindue	
Foldegardin	70, 71
Gardin	71
Insekrullegardin	69, 70
Mørkt rullegardin	69
Vindue, indgangsdør	
Foldegardin, åbning	53
Foldegardin, lukning	53
Vinduer	64
Vinduesruder, rengøring	194
Vintercamping	257
Vinterdrift	199
Visning	
Batterispænding	117
Påfyldningsniveau spildevandstank	119
Påfyldningsniveau vandtank	119

